

PSALMS

Psalm ko batoga saki mu wur, se batoga sang mu guranek; psalm saki mu kari kota suanta ko gomang motam Kaem manarso, se psalm saki mu suen la ilu biguwura la nongomang motam Kaem kasursan. Ali imi te tom saki ana amilmil te bagasan, tom saki ikup ningi kapasan. Bare amilmil tom te agi, ikup tom ningi, wore ana pempem la Kaem nup patawu se, nangamang motam nu kasurnak, ale nu te la ira sanami se laganakko.

Kariimet bo suanta la psalm lilim me batogam, mena. King David mu suen nuam ta batogam. Se Moses, Solomon, se Korah ko kuriang alo, se Asaph Heman Ethan, kari ari imitang wur saki agotala batagorman. Se psalm saki kariimet batagorman mu nunup wetang te me aniso. Psalms ningi mu Jesus ko den yumura sang karogo balu beteman se aniso (2; 16:9-11; 22; 40:6-8; 110). Den Aleluya psalm sang ningi aniso, se ko nunguning mu Yawe nup patawuralko.

1

Kariimet diram alo se kariimet memek alo nunga den

¹ Awiriya kariimet memek nunga ikia me karo tuso,
ale kariimet memek betesan mu nunga nomolak me karoso,
agi kariimet den nunguning mu mel yam ko betera mu arungu me dagiso,

mu nu amilmil ago bagarukko.

² Nu Yawe ko den ninguru ko amilmiloso,
ale tirom woremkalal den mu ko kuamin
tugu se lagoso.

³ Kari umu nu tam yu norogen te aguwa se baga
ko tom te nunguning kapa se gawa me
marakaso wore toroman.
Se nu anapeya nungurso mu am ningo la
arataso.

⁴ Kariimet memek mu uwuta mena.
Nuna tam gawa merang daula itugu warso
iwitata.

⁵ Buta se kariimet memek alo mu tutera kam te
koma memek tamonko;
nuna kariimet ningo diram mu nunga
biguwura ningi me bagamonko.

⁶ Mu awuk, Yawe mu kariimet ningo diram mu
nunga bagara aolak bitaruwoso;
bare kariimet memek alo mu sarenga
namamonko.

2

*Yawe se ko kari king biya ko atumukiram wore ko
den*

¹ Awuk se ali sor lilim la ko kariimet
nongomang magoso se ikia memek duap
duap betemonko den kalosan?
Mu kalomon ale betemon, bare nunguning
mena.

² Ali sor lilim la ko supuling nongomang suan
awuman ale

- Yawe se ko kari atumukiram* mu nongorak
dun kopa ilumonko den kaloman:
- 3 “Ana nuguring bowa ningi me baganakko,
ana mayang umu batutumunak ale nunga
betenak tagi tanakko.”
- 4 Bare Yawe duruk uningi daigam baga se nunga
gusirso,
ale nunga den kolara balso.
- 5 Ale gomang maga se ining nungarso,
ale nguangara nungarso, ale balso,
- 6 “Kari ani king ko bagarukko balem mu
ani marak tuem se aninga duruk laili Zion
mu te bagoso.”
- 7 Ani Yawe den balam mu balikko:
- Nu iwita aga maonam, “Ni aninga kuriang,
se aítak ani nika niet bagasam.
- 8 Ni aninga isaru se ani ali lilim la, se ko kariimet
ago kisekko.
- 9 Se ni supuling ura ko tam aora mu te nunga
bitaruko,
ale kani iwita nunga pakakur se bilik bilik
kapamonko.”
- 10 Buta se, nina king alo, ikia sinar ago la
bagaralko;
nina ali sor ko supuling alo, ninguru sinar
talko.
- 11 Yawe ko nguanga se kua bowa nagural ale
amilmil tualko.

* 2:2: Kari atumukiram mu Hebrew den te *meschiach*, Messiah.

12 Nina king alo, noko namar suwik duap ningi
 nebugura kulukalko.
 Mena mu, noko gomang magara mu tairatela
 barasuk ale ninga menawurokko.
 Ikialko. Kariimet arikaya nu nunga yumura
 kuwim ko arigisan mu amilmilamonko.

3

Kaem te la ira sanami se laganakko

(David king ko bagakaso, bare noko kuriang
 Absalom noko ura nu taukko ago kaeyakaso, se
 David Absalom ko nagu se den imi balam)*

- 1 O Yawe, ani ago ko kager kari memek suen biya!
 Nuna suen biya nunguningkiri ani agarak
 kagerawasan!
- 2 Ale nuna ani ago ko balsan,
 “Kaem nu me sangukko pa!” masan.
- 3 Bare Yawe, ni keta suanta aninga karem se ni
 aninga laudem;
 ni aninga kager menawusam ale nup biya se
 sokel aisisam.
- 4 Ani Yawe kote sail ago niasam,
 se nu ko duruk laili mu te baga se agiring
 iluso.
- 5 Ani taga anisam, ale anisam;
 ale ukiso se barasasam;
 Yawe aga bitarso se memek bo me arigisam.
- 6 Ani kager kari memek suen biya nunguningkiri
 aga laturu sapaman,
 bare ani me ta nguangasam.

* 3:: Absalom: 2 Samuel 15-18.

- 7 O Yawe, aninga Kaem, bares ale aga bataguru toko!
 Ni kari memek alo nogol kulukumur ale nogore motam biagerko.
- 8 O Yawe, ni keta anananga Bataguru Ta Kari.
 Nika kariimet marak nungaruko.

4

Kari Kaem nu bitarso wore ko amilmil den
 (David ko wur)

- 1 O aninga Kaem ningo diram, ani nikate airik mu agiring ilupko!
 Ani ikup memek ningi bagasam ewere te aga sangaru se aeman saparikko;
 nika gemang aisu ale aga wosenga ikiko.
- 2 O kariimet, nina tom amaru te aninga Kaem yawara nibiring tua ko munan mu bita talko ya?
 Ale mel duap duap nunguning mena ko kuesan mu se, kaem kawel nunup patawuwasan mu nibiring tualko ya?
- 3 Nina ninguru ikialko:
 Yawe kariimet ningo diram mu nunga balam noko mam;
 se ani Yawe arusam mu nu ani agiring ikiso.
- 4 Nina nguanga se munan memek me beteralko;
 ninga anira kuwim te taga aniral kutek mal ale nengemang motam ninguru ko ikialko.
- 5 Yawe tama bita tua mu diram la beteral,
 ale nu la kote loaga se lagaralko.

- ⁶ Kariimet suen biya esesan,
 “Awiri nanga sanguk se daiga bagara ningo
 ariginakko?” masan.
 Se Yawe, nika gemang lila te ka ningo nuam
 anananga nangimik te bitarko.
- ⁷ Se tom na inang se waen iru sor magaruk mu
 ani ninguru amilmilarikko.
- ⁸ O Yawe, ni la aga bitarsam, se ani terong
 bagasam.
 Buta se ani mel bo ko me nguangasam;
 ani naga anisam mu lila te ani kuesam.

5

Munan ningo diram ko Kaem

(David ko wur)

- ¹ O Yawe, ni aninga aira ikiko;
 de gurugu ale aga angamang niara ikiko!
- ² Ni aga King se aga Kaem, aga aira iki ale aga
 sangaruko!
 Ani nikate diram guranek betesam.
- ³ Yawe, ni turomola pempem aninga guranek
 ikisam;
 aninga aira nikate betesam ale
 koma ko angimik bita lagasam.
- ⁴ Ni Kaem, ni munan memek ko me amilmilasam;
 kariimet memek alo mu ni kerak me
 bagamonko.
- ⁵ Nunumi patawura ko kariimet alo mu ni kema
 te me bagamonko;
 mu awuk, kariimet memek betesan mu ni
 me nunga kuesam.

- ⁶ Den nunguning me bala ko kariimet mu ni
nunga maguwusam;
ale nuguting gue ago mu se, kawel ko kariimet
mu ni me ta nunga kuesam nunguningkiri.
- ⁷ Bare ani nika gemang lila biya mu te se, nika
kuwim laili ningi am tairikko;
ani aimi karogo kapa se, angama ka temple laili
mu tuek ale abugura kulukekko.
- ⁸ Yawe, aninga kager kari alo suen biya anisan;
buta se ni ka munan ningo diram mu te aga lage
dingumur ale agarak namarko.
- ⁹ Den nuguring te arataso mu am kawel la;
nunga nongomang motam mu bo maguwura
ko kiwem karogo terong mam.
Nunga nodogotak nuguring mu kuera ko mutim
iwitata;
se nunga nungamili mu den kawel te balsan.
- ¹⁰ Buta se Kaem, ni koma memek nungaruko!
Nongota nunga ikia memek betesan umu nunga
taliparuk se memek tamonko.
Nunga memek suen biya mu koma ko nunga
karoko,
mu awuk, nuna ni kiring batagorman ko
moke.
- ¹¹ Bare kariimet nika kuesan ale ni nunga
sangaruko kete taisan, mu ni nunga
bitarsam,
se nuna amilmilamon ale amilmil te wur ilu
se lagamonko.
- ¹² Mu awuk, ni kariimet ningo diram mu marak
nungarsam;
Yawe, ni nunga kuesam, ale nunga karem
iwita nunga kaluwusam.

6

Kari ikup yaman biya ningi Kaem sangukko aruso
(David ko wur)

¹ O Yawe, ani ago ko gemang magaruk se me aga
biruwurko;

ka gemang magara te memek te me aga
bitarko.

² Ani angimik sokel mena kaparam;
se ago ko neman bataguk se gemang aisuko;
angimik sokel yaman iki se aniso,
se ni sokel iru aisuko.

³ Ani angamang tuagu ikup biya;
se ni tom amaru te aninga sangaruko?

⁴ O Yawe, tair ale aga sangaruko;
gemang aisu ale kuera lage te bagasam mu
aga sangaruko.

⁵ Ni ikisam, kariimet kuera mu nika nip biya ko
balmonko me terong;
se kuera iwiwara ko kuwim te mu awiri nika nip
patawurukko terong? Mena.

⁶ Ani niara te angimik sokel mena saparam;
tirom suen biya aninga amononge kapa
lagoso,
se aninga anira kuwim pupurut pagoso.

⁷ Ani angimik ko kager kari suen biya, se ani nia
mo lagasam,
ale amotam kui laga muruwuram, se ani sor
arigekko me terong.

⁸ Nina kari memek, tagi talko!
Mu awuk, Yawe aninga niara ikiam.

- ⁹ Ani nu aga sangukko aurem,
se ikiam ale agiring iluwam.
- ¹⁰ Se aninga bita maguwura ko kari mu
nguangara dolara nunga iramurok se
nongoma kaluwu namamonko.

7

Kari Kaem ko tutera ningo te sangukko niaso
(David nu Benjamin ko kari Cush munan
beteram wore ko iki se wur imi iluwam)

- ¹ O Yawe, aninga Kaem, ni aninga yumura
kuwim;
kari aga momonko aga karowasan,
se aga sangaru ale aga bataguru toko.
- ² Mena mu, nuna lion iwita aga
batutumumon se katir katir kaparikko,
se kariimet bo aga sangukko mena.
- ³ O Yawe, aninga Kaem, ani memek i bo bitirik se
ko ikup angimik te aniruk,
- ⁴ agi aga tiran yawara ikup te bitirik,
agi aga kager kari duap mena nunga bita
maguwurik mu asele,
- ⁵ am agarkiwer se, aga kager kari aga ilumon ale
aga momon maguwumon ale ali te aga
sapamon se kua namarikko.
Bare ani memek bo me beterem.
- ⁶ Buta se Yawe, gemang memek te bares
ale kari agarak bita karowasan mu nunga
maguwurko!

Aninga Kaem, munan diram mu ko sokel ago
baluko.

⁷ Se mu ko, ni kariimet suen la kimik duap te
nunga bolala awur ale
nika daiga kuwim kualala mu te baga se

⁸ suen la nunga tutia saparko.

Ale Yawe, aninga munan diram mu ko aga
wetang saparko, O Kaem Kalel Biya.

⁹ Kariimet memek alo imi nunga munan
memek mu menawur se kariimet ningo mu
terong bagamonko,
mu awuk, ni munan diram ko Kaem;
ni kariimet nunga ikia nunga nongomang motam
ko iki sapasam.

¹⁰ Kaem Kalel Biya mu aninga karem;
nu kariimet nongomang diram mu nunga
sanganu taso.

¹¹ Nu tutera ura diram la beteso;
nu pempem ko gomang magara wetang
saposó.

¹² Se kariimet bo me giris palaguk mu sinar
taukko:

Kaem ko batir kore iluwam, ale ko daga wol
tagiram ale sinar ago bagoso.

¹³ Nu kager ko mel nungam burangaram,
ale gatu kore tamatama mu gi awuram se
aniso.

¹⁴ Iki! Kari memek alo ikia memek
betemonko ko ikia tasan,

kawel betemonko ko den nungursan,

¹⁵ ale kari saki te ningi dagulamonko mutim isan,
bare mu nongota aking ningi dagulasan.

16 Nuna nongota nunga ikia memek betesan
 umutang te memek to gilingisan;
 ale nongota kager daong betesan mu aking
 peleso nongota nunga moso.

17 Ani wur te Yawe Kaem Kalel Biya mu nup
 patawurikko,
 ale noko munan diram la mu ko amilmil
 tuekko.

8

Kaem nup biya mu kari nup biya tuam

(David ko wur)

- 1 O Yawe, anananga Biya,
 nika nip biya ali lilim iramuram!
 Se taiti gomang lilim te nika nip biya wetang
 awurem.
- 2 Ni kuriang gotektek nuguring te nup biya tasam,
 ale mu nika sokel aora garagar mu wetang
 saposo,
 se kariimet ni kerak barimawara mu nuguring
 menaso.
- 3 Tom ani taiti gomang te loagasam
 ale nika kiting kiwol sige se baras nunga
 kuwim kuwim te nunga awurem mu
 arigisam,
 mu ani ikia tasam:
- 4 Bare ana kariimet mu anape mel nunguningkiri
 se
 ni ana mel biya ko nanga betesam, ale
 ninguru nanga bitarsam?
- 5 Ni keta nimi ari se nanga nungem,

ale am nika* bowa ningi nunguningkiri
nanga awurem,
ale nikim se nup biya nangarem.

⁶ Ni mel suen la ana nabowa ningi awurem,
ale ana bitarnakko balem:

⁷ sipsip se bulmakau,
se giarum ningi ko melmasak,

⁸ se inangnang binga geragasan,
se wal se mel suen la gagi ningi geragasan,
mu bitaru sapanakko balem.†

⁹ O Yawe, anananga Biya,
nika nip biya ali lilim iramuram!

9

*Kaem ko sokel garagar se ko kiwem ningo ko
amilmil wur*

(David ko wur)

¹ O Yawe, ani angamang motam lilim la te ka nip
patawurikko;
ani nika kiwem bibiya duap duap beterem
wore ko balikko.

² Ani angamang motam ningo te nika
amilmilarikko;
O Kaem Kalel Biya, ani wur te nika nip
patawurikko.

³ Aninga kager kari ni karkaman ale naguman
peleman;
nuna dagulaman ale mena namaman.

⁴ Mu awuk, ni aninga munan ningo wore ko aga
atumu sangem;

* **8:5:** Hebrew den te *elohim* “gods, God”. Greek den te mu iwita guruguman se aniso: engel alo nobowa ningi. † **8:8:** Genesis 1:28.

ni ka daiga kuwim mu te daigem ale tintera
ningo bitawasam.

⁵ Ni sor saki ining nungarem ale kari memek alo
nunga maguwurem;

ni nunga nunup siwu saperem se menara
biya menaram.

⁶ Kager kari alo mu memek ko memek,
kumik menara mena owore nunga
maguwuram.

Ni nunga wonong lilim la menawu saperem;
se kariimet sor umu ko nungamili sapa
namarukko.

⁷ Yawe mu nu Kaem pempem baga lagoso;
nu kiwem ningo ko kua tui lagoso.

⁸ Ale nu kariimet suen la munan ningo diram te
nunga tuterukko;
nu tintera ningo te kariimet nunga bituokko.

⁹ Yawe mu kariimet nunga bita
maguwusan wore nunga yumura kuwim,
ikup tom te nu nunga manga gek am.

¹⁰ O Yawe, awiriya nika nip ko ikiso, mu nu ko
loagara mu nikate la beteso,
mu awuk, awiriya nikate la loaga lagoso mu
ni biring gurugu me tui arigem.

¹¹ Yawe Zion bagoso;
wur iluwal ale nup patawuralko!

Noko kiwem bibiya beteram mu sor saki nunga
ningi balu paogalko.

¹² Nu kariimet ikup yaman giwasan mu nunga
me buring gurugam, mena;

nu nunga niara ikiam ale kariimet nunga bita
maguwusan mu koma memek
nungarukko.

13 O Yawe, kariimet awiriya aninga bita
maguwusan ewere nungarkiko!

Ago ko neman bataguk se kuera mutim
kuring te aga patawu toko!

14 Se ani nika nip biya Zion ko kariimet nongoma
te balu pagik ale
ni aninga sangaru taem wore ko amilmil
biya bitirikko.

15 Sor saki nongota nunga mutim iluman wore
ningi dagulaman;

nunga nusuwik mu nongota nunga dagarok
kaluwu beteman mu ningi soraram.

16 Yawe kota ko munan diram mu te numi wetang
saparam,

se kariimet memek alo mu nongota nunga
munan mu giris palagam ale nunga
taliparam.

17 Kariimet memek alo mu kariimet kuera nunga
sor te namamonko,
kariimet Kaem nubiring tuman mu suen la
karogotala.

18 Bare nu kariimet nungumik mel mena mu me
ta nunga kuamili saparukko;
se kariimet ikup gi se nukote loaga lagasan
mu nu nunga sangukko.

19 Yawe, baresko! Ni kariimet bo ari sager se me
ka kiarukko;

sor suen la ni kema te taimon se nunga
tuterko.

²⁰ O Biya, ni nguangara aromemek te nunga
maguwurko;

sor suen la nunga kasuru se ikimon, mu nuna ali
ewere ko kariimet yam.

10

*Kaem kariimet ikup memek ningi bagasan wore
kari memek nuguting te nunga bataguru taukko ko
wosenga*

¹ O Yawe, ni awuk se bagara suwuta?

Kariimet ikup arigisan bare awuk se ni me
kasagasam?

² Kariimet memek alo nunumi patawusan,
ale nunga ikia memek mu dagarok iwita
nungursan ale
kariimet kituwura guat te ilusan.

³ Nuna nunga ikia memek mu ko nunumi
patawusan ale
nunga sikisaki kawel te mel gemasan mu
nunga atumu sangorsan;
bare nuna Yawe nubiring tusan.

⁴ Nuna nunga nusupuling lagara te Kaem mel
yam ko betesan,
ale nongota nunga ikia nongomang karo
tusan.

⁵ Nuna mel suen biya betesan mu terong la aratu
saposi,
se kualala biya namasan ale nika munan
nubiring tusan,
ale nunga kager kari mu nunga nusuwik
sapanan.

- 6 Ale nongomang ningi la balsan, “Ana sokel ago bagasan;
bo me ta nanga bita maguwurokko,” masan.
- 7 Nononga nuguring mu bala memek se kawel karogo terong mam;
nguangara ko den nungamili kopa te aniso.
- 8 Nuna wonong duap te yumusan ale loaga guruguwa,
kariimet yam am ngual nunga ilusan ale nunga mosan se kuesan.
- 9 Ale lion iwita yumusan ale kariimet nongota nunumi sangarmonko me terong wore nunga loaga guruguwa,
nunga ilusan ale nunga guratasan nongorak namasan.
- 10 Se kariimet mu memek biya arigisan ale maga namasan;
kiwem mu te kariimet moa nobowa tugusan,
- 11 ale balsan, “Kaem koma motam kaluwuram ale mel imi me ari ko ikiokko,” masan.
- 12 O Yawe, bares ale kasager lulumerko!
O Kaem, kariimet ikup ningi bagasan ewere nunga sangaruko!
- 13 Nuna awuk se ni Kaem mel yam ko ka betesan?
Ale balsan, “Nu ananangate mel bo me bitirukko pa!” masan.
- 14 Bare O Kaem, ni kariimet umu nunga ikup yaman ko niara mu arigem ale koma bitarko;
kariimet nungumik saonga mena mu nikate la loaga lagasan,

mu awuk, ni kariimet nungumik nokotam
mena mu nunga sangorsam.

15 Ni kariimet memek mu nunga nosokel
menawurko!

Ale nunga kiwem yumura nunguning
umu ko koma ikup yaman ninguru ninguru
nungaruko!

16 Yawe, ni King ko butata pempem baga lagasam;
se kariimet ni mel yam ko ka betesan mu
nika ali te mena namamonko.

17 O Yawe, ani ko ikisam, ni kariimet
memek ningi baga se kete niasan aisan mu
ni nuguring ilup ale nongomang motam
sokel tuiko.

18 Ale ni kuriang marmar se kariimet kituwura
kuat mu nunga sangaru
se ali ko kariimet memek mu udagi me
nunga nguangamonko.

11

Kariimet ningo diram mu Kaem ilak bagamonko
(David ko wur)

1 Yawe mu aninga yumura kuwim.
Se nina anape ko aninga manorsan,
ani inangnang iwita bingek nama
duruk duap ningi yumurekko aga
manorsan?

2 “Arikko!” masan. “Kari memek nunga
daga wol tagi muruwuman ale yumura la
kariimet ningo diram aolak iluwasan mu te
nunga momonko bagasan.

3 Munan ningo ningo ko nukuri maga

saparam imi mu kariimet ningo diram mu awuk betemonko? Mena.”

⁴ Bare ikialko. Yawe ko temple laili ningi bagoso; nu ko daiga kuwim te kualala bagoso.

Nu loagoso ale kariimet ninguru nungarki kutuwuso.

⁵ Nu nungarkoso ale kariimet ningo diram mu nunga amilmiloso; bare kager daong ko kariimet memek mu me nunga kueso.

⁶ Noko gomang magara mu tama iwita sisuwurok se nungumik kualo kaparukko; se daula bo kowar biya mu nunga maguwurokko.

⁷ Mu awuk, Yawe mu ningo se diram; nu munan diram la anirukko kueso, se kariimet munan diram la betesan mu nu arigimonko.

12

Tom memek ningi saonga ko niara

(David ko wur)

¹ O Yawe, nanga sangaruko!

Imi te kari ningo nuam bo ta me bagoso; se kariimet nongomang ningi nunguning mu mena tala.

² Kariimet suen la nunga saki den kawel nunga manorsan; nuguring te den welang balsan, bare nongomang ningi kawel biya aniso.

³ Buta se Yawe, kariimet den welang kawel nuguring te aratuwoso mu nuguring kaloko!

Ale kariimet nunumi patawu se anira mu
betela nuguring kaloko!

⁴ Nuna balsan, “Anananga munak den te anapeya
mel ko kuesan mu tanakkowo.

Kari bo ta ana nagiring me kalokko;
ana aguwaya balnakko mu am balnakko,”
ma balsan.

⁵ Bare Yawe iwita balso,
“Ani kariimet kituwura nunga bita maguwusan
se nongota nunumi sangarmonko me
terong, mu nunga niara kikira ikiem;
ale aitak barasik ale kariimet memek mu
nuguting te nunga giek ale nunga
bituekko.”

⁶ Se Yawe ko den mu nunguningta se nikim
garagar,
silver tom seven ko, tama kowar tamatama mu te
kaisan ale
palungursan se nikim kapawoso wore
toroman.

⁷ Se Yawe, ana ikisan, ni kariimet memek
mu nunga, nanga bitaru se pempem ningo la
baganakko.

⁸ Tom kariimet kilek memek mu kilek ningo ko
balsan ale nup patawusan,
mu kari memek alo mu aratasan ale ali
eresan ale nunumi patawu patawu geragasan.

13

Kaem ko saonga ko niara
(David ko wur)

¹ O Yawe, ni tom awila nunguningkiri ani ago ko
kamili saparukko?

- Ni tom awila nunguningkiri ani ago ko kema kaluwurko?
- ² Ani tom awila nunguningkiri ikia aga moa lagarukko?
ale tirom woremkalal angamang bataga lagarukko?
Tom awila nunguningkiri aga kager kari aga maguwu lagamonko?
- ³ O Yawe, ni aninga Kaem,
kema gurugu aisu ale agiring ilupko!
Aga sangaru se ani me kuerikko;
- ⁴ kager kari alo balmon, “Ana ka sokel menawuman,” mamon,
ale amilmilamon, “Ni dagulem,” ma aga balmon bore ko.
- ⁵ Bare ni ani ago ko kua lagasam mu ko ani angamang ningi nunguning aso;
ale kager kari nuguting te aga bataguru toko mu ko ani amilmilasangam.
- ⁶ Yawe, ani wur iluwek ale nip patawurikko,
mu awuk, ni ani ago ko ningo la bita lagasam.

14

Kariimet bo Yawe doleng sapara me ikiso

(David ko wur)

- ¹ Kariimet ikia sinar mena mu balsan, “Kaem mena!” masan.
Nunga ikia maga saparam, se nuna munan suen la betesan mu am memek la betesan;
ale bo ta munan ningo me beteso.
- ² Yawe duruk wonong te baga se loagoso

se ko kariimet lilim nongote tai kaposo,
 nu bo i ikia sinar karogo se nukote la motam
 bita lagoso wore arigokko loagoso.

³ Bare mena. Nuna suen la lage ningo nubiring
 tui muruwuman,
 ale suen la kilek memek te kapa sapaman,
 ale bo ta munan ningo bo me bitawoso, am
 mena biya.

⁴ Se kariimet memek bitawara mu awuk? Nuna
 me ari ikimonko e?
 Nuna aninga kariimet bread nokoyam nunga
 bita maguwusan;
 ale Yawe ko ikia me tasan.

⁵ Bare nuna ninguru nguangamonko,
 mu awuk, Kaem kariimet ningo diram
 betesan mu arungak bagoso.

⁶ Nina memek betera ko kariimet alo, ikialko!
 Nina kariimet kituwura guat nunga ikia bagara
 parusuwural maguwuralko taisan,
 bare Yawe nunga bitarso.

⁷ O saonga! Aga angamang mu saonga bo Zion
 barasuk ale Israel kariimet nunga
 sangukko!

Tom Yawe ko kariimet nunga sanguk se aking
 daiga bagara ningo arigimon,
 mu Jacob ko digo nongomang motam nungeruk
 se Israel kariimet amilmilamonko!

15

Awiri Yawe ilak bagarukko terong?

(David ko wur)

¹ O Yawe, awiri nika kuwim laili nunguning mu
ningi kasu nagurokko terong?
Awiri nika duruk Zion mu te bagarukko
terong?

² Mu awiriya ko bagara aolak diram la,
se munan diram la beteso;
noko kuring te den nunguning la arataso,
umutang ni kerak bagarukko terong.

³ Nu saki alo me nunga balu maguwuso;
ale saki alo nungumik te memek bo me
beteso;
ale saki alo nubiring ko den me balu balu
geragoso.

⁴ Nu kariimet memek nunga me kueso;
bare nu kariimet Yawe ko kuring karo tusan
mu nunga kueso.

Nu mel bitirukko balso mu eng am butata beteso,
bitiruk ale ko ikup giokko agi mu me ko
nguangoso, am beteso.

⁵ Nu bo manga te sangarso mu koma tuam
uwutatala aking taso, marir manga bo
karogo me taso;

ale nu kariimet saki alo nungumik den mena, mu
nunga bita maguwurokko
gomang kulukursan ale manga mel te diasan
bare mu me taso,
ale munan mu me beteso.

Awiriya kiwem imi karo saposi, kariimet
umutang gek am bagoso.

16

Yawe mu marak ningo bagara ko lage suanta

(David ko wur)

- ¹ O aga Kaem, aga bitaruko,
mu awuk, ani nika ningi aga yumura kuwim
ningo arigem.
- ² Ani nu manorsam, “Ni aninga Kari Biya;
ni mena mu, ani ningo bo me arigekko.”
- ³ Ale nika kariimet ali imi te mu nunga balsam,
“Nuna ningo, se ani nunga amilmilasam.”
- ⁴ Bare awiriya kaem kawel nogowom karowasan
mu,
ikup numi awote nunga morukko;
ani nunga tama bita nunga kaem nungara mu
ningi me bagarikko;
ale nunga kaem nunup me ta patawurikko.
- ⁵ Yawe, ni aninga mel ningo ningo suen biya;
ni aninga ali welang ningo, aga tammanga mel
suen la te ningo la aragoso iwita.
- ⁶ Ni ani ka munan suen la aistem mu am
yawarakala nunguningkiri,
se ani ninguru ko amilmilasam.
- ⁷ Ani Yawe ko nup patawurikko, mu awuk, nu
ikia ningo ani aisiso;
ale tirom karogotala aga kiti guruguso.
- ⁸ Ani pempem la Yawe te ira sanamasam;
nu ani agiting duap ningi aga iluso,
bore te se ani gek am bagasam.
- ⁹ Ale bore te se, aninga angamang motam lila aso
se ninguru amilmilasam;
ale aninga adera angimik me maga
namarukko tala,

- 10 mu awuk, ni ani nika kari, ni bowa ningi la
lagara, mu agarkiwer se,
kuera mutim ningi me kua iwi namarikko.
- 11 Ni marak pempem bagara ko lage aga
kasursam;
se ani ni kerak amilmil te baga se,
ka kiting sengam mu te ningo la pempem
bagarikko.

17

Kari kumik den mena wore ko wosenga

(David ko ngatang bo)

- 1 O Yawe, ani memek bo me betera,
se aga wosenga ewere iki ale aga sangaruko!
De gurugu ale ikiko, ani nunguningta balsam.
- 2 Nika motam sinar mu te ani aga gurugu
patawur ale ani angimik den bo mena mu ko
aga wetang saparko.
- 3 Ni tirom tair ale aga angamang motam
ningi tatager, mu ni memek bo me arikko;
ani agiring te den kawel bo me aratam.
- 4 Ani nika den ilukuawukasam,
ale kager daong ko kari nunga munan kawel
mu te me dagulukasam tala.
- 5 Ani pempem nika molak diram la karo
lagakasam, ale katir me paguwukasam.
- 6 Aga Kaem, ni ani agiring ilusam, bore te se
aninga aira nikate betesam;
de gurugu ale agiring ikiko.
- 7 Kariimet kager daong ko nagusan kete
taisan mu ni ka kiting te nunga iramursam.

- Butatala, ka kua aisa ko munan ningo mu
wetang sapar ale te aga sangaruko.
- 8 Nika motam ko ninguru sinar tasam iwitala,
aninga sinar toko;
tarak nuam ko luman te ko gotek nunga
ereso iwita, aga ira kaluwurko.
- 9 Aga bitaru se kari memek me aga
maguwumonko,
mu awuk, kari memek nunguningkiri aga
talurman bagasan.
- 10 Nuna bo kua tuata ko munan me ko ikisan;
nuna nunumi patawura ko den balu lagasan.
- 11 Nuna ani te bagasam mu ko ikiman ale aga
laturu gilingiman,
ale aga ilu talipamonko kimi bitawasan.
- 12 Nuna lion iwita yumuman ale inang
moa namonko karanga sipa se
loagakuawuwasan.
- 13 Yawe, bares ale nongorak kagerer ale nunga
menawurko;
ka batir te kari memek nunga moar ale aga
bataguru toko.
- 14 Nika sokel aora garagar mu te aga sangaru
toko.
Nononga ikia nongomang motam mu na
nokoyam ali ewere ko melmasak te aniso;
buta se nunga memek koma mu inang iwita
ninguru nungaru se namon ale nutagu
lagarukko,
nunga kuriang imas gue te koma suanta tala
bitarko.

15 Se ani mu angimik den mena, owore te se ani
 nika motam te bagarikko;
 se tom ani maragarik mu aninga angamang
 motam amilmilarukko,
 mu awuk, ani nika kiwim te kerak bagasam.

18

*Kaem king David ko niara ikiam ale saongam wore
 ko amilmil den*

(Yawe kager kari alo nuguting te se Saul kuting te
 ko ura kari David bataguru tam se David wur imi
 batogam)*

1 O Yawe, ani ninguru ka kuesam;
 ni sokel ani aisisam.

2 Yawe mu aninga manga gek am, aninga bitua
 gek am, se aninga bataguru ta kari;
 nu aninga Kaem, manga biya bo iwita,
 se ani kararasam ale aga kager kari memek
 nunga ko te yumusam.

Nu aninga karem, se aninga sokel.

3 Aninga niara Kaem nup biya kote beterem,
 se nu kager kari nuguting te aga bataguru
 tam.

4 Ani kuera mayang aga taliparam;
 lom biya aga ira kaluwuram.

5 Kuera mateng ko mayang aga talipi saparam;
 dagarok iwita aga iluwam.

6 Se ani angamang uririkira sipira mu ningi Yawe
 aurem,
 aninga Kaem aga sangukko kote niarem,
 se nu ko temple ningi baga se agiring

* 18:: 2 Samuel 2:1-51 arikko.

- ikiam ale dogowa gurugam ale aga niara
ikiam.
- ⁷ Noko gomang magara mu ali sisuwuram
se duruk bibiya yukuman.
- ⁸ Ale tama bur kuamuru gogong te aratukaso;
ale tama kuamili korang te buluk buluk
makaso, ale melmasak kai kai namakaso.
- ⁹ Nu taiti gomang kaogam ale tai kaparam;
se taiti nuwi kaetam mu sowek bowa ningi
anikaso.
- ¹⁰ Engel cherubim bo nu giam ale ilak bingam
taiso iwita tairam;
ko ariga marir bo luman karogo iwita nu giam
ale ilak tairatela tai kaparam.
- ¹¹ Tuwik ko taiti nuwi kaetam mu ningi numi
kaluwuram,
taiti nuwi ko tiromorom mu nu lautam.
- ¹² Noko kumik nikum biya taiti nuwi ningi
nikim kapakaso, ale pure iwita biliwilik
makaso,
ale tuwik muguri bibiya iwita kapakaso.
- ¹³ Yawe ko nup kuali biya mu duruk
wonong te baga se sokel karogo aikaso se
pure iwita pagakaso.
- ¹⁴ Ale pure nikum mu gatu iwita bitakaso se kari
memek nunga parusuwukaso.
- ¹⁵ O Yawe, ni iningirem se kamuru te daula
aratam ale gagi kuring kauram se
saun manga wetang te aratam;
se ali ningi ali ko nukuri ilukuawuwaram mu
wetang te aratam tala.
- ¹⁶ Yawe kualala baga se kuting garukam ale aga
tagi patawuram;

gagi biya aga iram, bare nu aga tagiram se
bausem.

17 Aninga kager kari mu gek am nunguningkiri,
se ani nunga kiarikko me terong;

bare nu nuguting te aninga bataguru tam.

18 Ani tom memek ningi kaperem se
kager kari taiman agarak kagerman,
bare nu aga saongam.

19 Nu aninga saongam ale kuwim ningo te aga
beteram;

nu aninga kueram ale aga bataguru tam.

20 Ani munan laili karo tuem, se Yawe koma
ningo aisam;

ani memek bo me beterem, se nu marak
ningo aisam.

21 Ani noko munan diram la karem;
ani munan memek bo me beterem, ale
abiring me gurugu tuem.

22 Ani pempem la noko munan mu angama
sengem ko aniso,
se kuring me kulukurukasam.

23 Ani noko motam te angimik ikup bo mena;
ani aimi ko ninguru sinar tokasam, ale
memek bo me bitakasam.

24 Se Yawe aninga munan laili arigam ale koma
ningo aisam;
mu awuk, ani noko motam te diram la
bagakasam.

25 O Kaem, awiriya ni ko ko kua kaposu,
mu ni ka kua kapara ko munan mu kote
betesam;

se awiriya munan ningo beteso,

- mu ni ka munan ningo kote betesam.
- 26 Awiriya munan diram la beteso, mu ni munan diram mu ilak betesam;
bare awiriya munan daeldel bita lagoso,
mu ni aguwaya nu bitarko mu nikate mu am mel gotektir.
- 27 Mu awuk, ni awiriya numi karogo kaposo, mu ni sangaru tasam;
bare ni awiriya numi patawuso, mu ni ilak kapasam.
- 28 Nigita, O Yawe, ani nikinang aisisam;
aga Kaem, ni aninga tiromorom bataguru sapisam ale nikiim aisisam.
- 29 Ni te mu ani aga kager kari memek alo am nunga menawurik nongorak pelerikko;
ni aga Kaem abiring ko bager, mu ani kager mu ko lauta am parusuwurikko.
- 30 Kaem ko munan mu ningo se diram;
nu mel bo bitirukko balso mu nu eng karo tuso;
se kariimet nu kararasan mu nu nononga karem bagoso.
- 31 Kaem bo awuk wore Yawe iwita bagoso? Mena.
Nu kota suanta Kaem se nanga Manga Gek am.
- 32 Kaem kota sokel aisiso ale aga bitarso.
- 33 Nu aninga asiwik sokel tuso,
se ani deer iwita duruk kuamuru te araga sanamasam.
- 34 Nu kager aga kasurso, ale agiting sokel tuso,
se ani daga wol aora biya mu tagisam.
- 35 O Yawe, kager ningi ni keta aninga saonga karem bagerem;

- nika kiting sengam te agiting duap ningi aga
iluwem;
ni kua kaperem ale nup biya aistem.
- 36 Ni aninga lage nungem ale ulaluwurem,
bore te se ani asiwik ponor te me gurikirem.
- 37 Ani aga kager kari nunga karem
nongorak namerem ale nunga iluwem;
ani ninguru nunga maguwurem ale nunga
menawurem.
- 38 Ani nunga ita parusuwu asiwik duap ningi
nunga beterem;
udagi barasamonko koma mena.
- 39 Ni kager ko sokel ani aistem;
ale aga kager kari arungu kapa adeleng duap
ningi nunga awurem.
- 40 Ni uwuta beterem se ani nodogotak ali karogo
irem ale nunga menawurem.
- 41 Nuna saonga ko niaman, bare kariimet bo
nunga sangukko mena;
nuna Yawe kote niaman, bare nu nuguring me
iluwam.
- 42 Ani ninguru nunga maguwurem se
kupkup marir gi karogo namoso iwita
arataman;
ale lom gege iwita lage te nunga warem.
- 43 Ni aga kager kari memek alo nuguting te aga
sanganu taem;
ale ani sor suen biya nunga supuling biya ko
aga beterem.
- Se kariimet ani me nunga ikia mu aitak ani
abowa ningi bagasan.
- 44 Nuwi saki ko kariimet aninga aip biya ikisan,

ale nguangasan ale taisan nubugura
kulukuru ani aisisan.

45 Nuna nguanga nguanga nunga yumura
kuwim aora mu bita bita aningate taisan.

46 Ikialko, Yawe pempem bagoso!
Nu aninga Manga Gek am, se aga Saonga;
nup biya pempem anirukko!

47 Nuguta nu Kaem, aninga luan taso,
ale sor saki nunga gi ani abowa tuguso,

48 ale kager kari nuguting te aga tagi batagarso.
Yawe, ni aga kager kari nongoma te nup biya ani
aisem;
ni aninga sangem se aga kager kari me aga
moman se kuerem.

49 Buta se ani sor saki ko kariimet nongoma te
nika nip biyala patawurikko;
ale nika nip patawu se wur iluwekko.

50 Kaem ani king ko aga balu beteram se
bagasam;
noko kua nangara kumik menara mena mu ani
David se aga kuriang gue lilim la pempem
nanga iramuram.

19

Kaem lage suen biya te ikia ningo nanga kasurso
(David ko wur)

1 Taiti gomang kualala aniso mu Kaem ko ningo
nanga kasurso;
melmasak taiti gomang te mu Kaem ko kiwol
wetang te saposu.

2 Kowarkalal suan suan mu mel imi suen la ko
nanga kasuruwoso;

tirom suan suan karogotala ko nanga
kasuruwoso.

³ Kowarkalal se tirom nungumik nuguring mena,
se mel imi ko balmon se me ikinakkowo.

⁴ Bare nunga nuguring ali lilim te geraga
saparam;
nunga den mu sor suen la te geragam.

Taiti gomang te Kaem worem ko kawam bo
kaolam.

⁵ Worem turomola basu arataso mu
kari bo imet iru tam ale ko amilmil te ko
kawam beteso ale arataso iwita;
agi kari bo kolara nagura imi ko nagurokko
numi nungurso burangoso iwita.

⁶ Worem taiti duap koma sang te duap beteso ale
nama koma sang te kaposo;
mel bo ta noko kowar ko yumurokko yam me
terong, mena.

⁷ Kaem ko munan den mu yam
dirkiryam, se marak iru nangarso;
noko den balam mu ana te ira
sanamanakko, se awiriya ikia ko
tukunangaso wore ikia tuso.

⁸ Kari Biya ko den mu munan ningo
nangarso, se awiriya karo tuso mu
amilmiloso;

noko den gilalong mu yawarakala
nunguning se nikinang ningo nangarso.

⁹ Awiriya Yawe ko kua kaposo mu kilek ningo
beteso,
se kilek umu pempem ani lagarukko;
den nu balso mu ningo la,
se diram nunguningkiri.

- 10 Kaem ko den mu mel ningo ningo suen biya
nunga kia saparam,
ali imi ko mel duap duap mu yam nunga kia
saparam nunguningkiri;
buta se den imi mu ana nangamang ninguru
tunakko.
- 11 Yawe, nika den mu ani nika ura kari ikia ningo
aisiso;
ani nika den karo tusam mu te ni aninga
daiga bagara ningo aisisam.
- 12 Bare awiri kota ko memek suen la ko iki
saposo? Mena.
Buta se ani munan memek sang beterem
wore me ko ikiem agi, angamili saparam agi
mu, ni siwu aisuko.
- 13 Ale aga sangaru se memek ko iki se wore am
ngual me bitirikko;
aga sangaru se munan memek mu me aga
bituokko;
uwuta aga bitar mu ani ni kema te memek biya
bo mena, ningo la bagarikko.
- 14 Aninga agiring te den, se aninga
angamang motam nunguning, mu ningo la
ni kema te anirukko.
O Yawe, ni aninga Manga Gek am se aninga
Sangaru Ta Kari.

20

Ikup kam ningi Kaem te la ira sanamanakko

(David ko wur)

- ¹ Tom ni ikup ka iramurokko agi mu, Yawe nika
sangukko;

- anananga nangamang Jacob ko Kaem mu
nika sinar taukko!
- ² Nu ko temple biya te baga se ka sangukko;
nu ko wonong Zion te baga se ka bataguru
taukko!
- ³ Nu ni tama bita nu tuata mu nu ko kuamin ares
maukko;
nika tama suen la mu nu gomang tuokko.
- ⁴ Nu mel suen la ni ko kuesam mu yam kisokko;
ale ni ura bitarko ko ikia towasam mu ka
sanguk se ningo la bitarko.
- ⁵ Buta se tom ni kager menawur ale marirer mu,
ana ni marirerem mu ko amilmilanak ale
nanga Kaem ko nup patawunakko.
Anananga nangamang mu Yawe nika
guranek suen la iki karo kisokko.
- ⁶ Aitak ani ko ikiem, Yawe nu kota king baongam
mu sangarso;
nu ko sor laili duruk wonong te baga se noko
ngatangara ikiso;
noko sokel te nu sangarso se nu kager suen la
te mariroso.
- ⁷ Sor saki nunga kager ko mel, karis se
horse suen biya, mu te ira sanamasan;
bare ana mu Yawe anananga Kaem mu te ira
sanamasan.
- ⁸ Se nuna mu sanami turutuwumon ale
dagulamonko;
bare ana mu mariranak ale sail karogo
sanamanakko.
- ⁹ O Yawe, ni king sangaru se nu marirarukko!
Tom ana nika arunak mu ni anananga
sangaruko!

21

Kaem king saongam se ko nup patawura ko den
(David ko wur)

- ¹ O Yawe, ni ka sokel king tuem se king nika ko
amilmiloso;
ni nu sangem se nu kager te mariraram mu
ko ninguru tala amilmiloso!
- ² Mel nu ko kuakaso ale gomang tuikaso
mu ni maingkala tuikasam;
se mel ko kuakaso ale nika
ngatangarukaso mu ni karogo la tui
saperem.
- ³ Ni nu kote tairem ale marak ningo tuem;
ale king ko kitigat gold te nunga mu supuling
tugumem.
- ⁴ Ni nu marak tuiko balam se ni marak tuem;
ale marak tom maiya biya baga lagarukko
mu tuem.
- ⁵ Ni nu sangem se nu nup biya wore tam;
noko nup biya se ko sokel mu ni nu tuem.
- ⁶ Ni nu ninguru nunguningkiri kiwem ningo kote
beterem,
ale ni kiwem mu butata bita se lagerko.
Ni nu kumik duap te bagasam se nu ninguru
amilmila lagoso.
- ⁷ Yawe Kualala Biya, king nika ko gomang ningi
nunguning aram.
Ni pempem la gemang lila king tui
lagasam, se nu te sokel karogo sanami lagoso.
- ⁸ Nika kiting mu kager kari kasik la nunga
iluwokko;
nika sokel mu kariimet ni me ka kuesan mu
nunga menawurokko.
- ⁹ Tom ni wetang te aratu mu, tama

- melmasak kai saposo iwita, kager kari mu
nunga menawurko.
Nunguningta Yawe, ni gemang magaruk se
kager kari mu nunga ira nongorak kapar se
kasik la tama nunga kanirukko.
- ¹⁰ Ni kager kari mu nunga kuriang nunga moar
se kuemon,
se nunga taleng girigir bo ta ali imi te udagi
me bagarukko.
- ¹¹ Nuna ikia kalomon ta, den kalomon ta,
bare nuna me ta ka kiamonko.
- ¹² Mu awuk, ni ka gatu nongote sapar se nuna
nagumonko.
- ¹³ O Yawe, nika sokel aora garagar;
se mu ko wur ilunak ale nip kualala biya
patawunakko.

22

*Kari ikup karogo ko aira, se aking Kaem nup
patawura ko den*

(David ko wur)

- ¹ Aninga Kaem, aninga Kaem, ni awuk se biring
gurugu aisem?*
- Ni awuk se aninga aira me ikisam, ale awuk
se ani me aga sangorsam?
- ² O aga Kaem, ani woremkalal ka arusam, bare ni
ani agiring me ilusam;
aking tirom ai lagasam, aeman me sapasam.
- ³ Bare ni King, keta laili nunguningkiri;
ana Israel suen la ni nip patawusan.

* **22:1:** Matthew 27:46 ago arikko.

- ⁴ Nanga taleng girigir ni ko ko nongomang ningi nunguning aram,
se ni memek ningi nunga sangem ale nunga giem.
- ⁵ Nuna nikate niaman, se ni nunga sangem;
nuna ni ko ko nongomang ningi nunguning aram,
se ni me nunga bita tokasam, am nunga sangarukasam, ale nunga giem.
- ⁶ Bare ani kariimet iwita mena, ani ali ko malalok iwita;
kariimet suen la ani agarki maguwusan ale aga guisan.
- ⁷ Ale suen la agarkasan mu den kolara balsan,
ale nusumulak daleluwu sapanan ale nusupuling sapa gilingisan.
- ⁸ Ale aga manorsan, “Ni Yawe ko gemang ningi nunguning masam, bare awuk se me ka sangarso?
E nu nika kueso, mu awuk se me ka sangarso?”
iwita aga balu gilingisan.
- ⁹ Bare ni keta ani ayam tuagu ningi yawarakala aga sinar taem se bilangerem;
ale tom ani amin nowakasam mu ni ninguru aga sinar tokasam.
- ¹⁰ Ani bilanga se la, ni ko ko angamang ningi nunguning aram;
se ni aninga Kaem bagerem tai aita.
- ¹¹ Ani ikup aga iram, se ni ani me aga bitarko!
Ani kariimet ito aga sangukko mena.

- 12 Bulmakau diwang iwita aga taluluru
gilingiman;
nuna sokel ago nunguningkiri, Bashan sor ko
bulmakau turan.
- 13 Nuna lion iwita mel bo momonko ngang masan
ale niasan iwita,
aga momon maguwumonko bagasan.
- 14 Se yu ali awote kaposo ale palenga
namoso iwitata, ani asokel mena saparam;
ani angimik sokel kutukutuk ma saparam.
Aninga angamang motam ningi mu
candle iwita kaniram ale palengam kaposo.
- 15 Ani adogotak garagara mam,
ale angamili tarigi gek mam;
ni ani kuerikko aga beterem, se ani kuesam.
- 16 Kausik memek aga taluluru guruguman iwita,
kari memek aga taluluru guruguman.
Nuna aga asiwik agiting usi barukuman.
- 17 Se aninga angimik sokel suen la mu ani ko
ikiwasam;
kariimet ani agarkasan ale “terong memek
tam” ma balsan.
- 18 Nuna aninga angimik guang kututuwu giman
ale pagaru nunumi tuman;
ale aga guang bo kolamon ale awiriya taukko
mu ko kola gilingiman.
- 19 Bare Yawe, ni awar biya me bagerko!
Ni aninga Saonga Kari, tairatela tair ale aga
sanganuko!
- 20 Batir kore ningi aga sangaru toko!
Kausik nogore ningi ni aga sangaru toko!

- 21 Lion nuguring ningi aga bataguru toko!
Bulmakau daong memek mu ko aga sangaru
toko!
- 22 Ani ka nip, ka dugu duap aga singsang nunga
manikko;
ale biguwura ningi ka nip patawurikko.
- 23 Ale nunga manik, nina arikaya Yawe
kuring bowa ningi bagasan mu ko nup
patawuralko!
Nina Jacob ko taleng girigir, nup biya tualko!
Nina Israel ko taleng girigir, nguanga se nup
patawuralko!
- 24 Mu awuk, awiriya ikup memek arigiso, bare
nu me ari pateso,
ale koma motam me kaluwu namoso, mena;
nu aninga aira ikiam, ale aga saongam.
- 25 Biguwura biya te ani ka nip patawurikko;
ale anapeya munan bita kisekko mu,
kariimet nika kiring bowa ningi bagasan mu
nomokete bita kisekko.
- 26 Se kariimet nunup mena, kituwura guat mu,
na namon nungumik ago terong maukko;
kariimet ni ko ko kuesan mu nika nip
patawumonko.
- O Yawe, marak nungaru, se tom suen biya
amilmil ago la bagamonko!
- 27 Ali koma suen la te, kariimet Yawe ko
ikimon ale giris palagamon ale kote
taimonko;
ali lilim ko kariimet nu koma te nubugura
kulukurmonko,

- 28 mu awuk, Yawe nu King Biya;
nu ali sor suen la nunga bitarso.
- 29 Kariimet nungumik mel karogo mu no gi se
nup patawumonko;
kariimet tom tukunangta baga kua iwi namasan,
mu suen la koma dugu te nubugura
kulukurmon ale nup patawumonko,
mu awuk, nuna pempem marak me baga
lagamonko.
- 30 Se kariimet gue udagi taiwasan mu nu bowa
ningi bagamonko;
ale nunga kuriang gue mu Kari Biya ko
dugu duap nunga manarmon se ikimonko.
- 31 Nuna noko kiwem ningo umu balu pagarmon
ale balmon,
“Nu nanga sangaru tam!” mamon se
kariimet gue me bilangasan mu maingte
karogo ikimonko.

23

Kari Biya mu aninga Bitua Kari Yawara

(David ko wur)

- 1 Yawe mu aninga Bitua Kari,
se ani mel bo ko me tukunangasam.
- 2 Nu ani kuwim ningo wolong wore te agarak
namoso,
yu ningo bo duap te agarak namoso,
se ani dagisam ale aeman sapasam.
- 3 Nu sokel sangam iru aisiso;
ale kota ko nup biya ko ningo ko,
nu aninga kiti guruguso se lage ningo diram mu
karosam.

⁴ Ani ta memek biya ningi kaparik, bare ani
 memek mu ko me nguangarikko,
 mu awuk, ni ani agarak bagasam;
 nika tam te aga bitarsam mu se,
 nika sikir te aolak ilu se aga kiti gurugusam
 mu ani sokel aisiso.

⁵ Ni aninga kager kari nomotam te na ningo
 ningo angama te awusam;
 ale oil siring yawara asupuling te warsam;
 se ani ninguru ko amilmilasam.

⁶ Nunguningta, nika ningo se nika gemang
 lila mu ani agarak pempem ani se lagarukko,
 se ani ni kerak ka bagara kuwim te butata бага
 se lagarikko.

24

Yawe nu King nikim biya

(David ko wur)

¹ Ali imi, se mel suen biya awote aniso, mu Yawe
 ko la;
 ali imi lilim la, se kariimet suen la te anisan,
 mu Kaem ko la.

² Nu yu gagi nungam asele balam se
 yu nama kuwim suanta bolala awuman se
 ali sor aratam ale sokel ago aniso.

³ Arika Yawe ko duruk te nama tarigimonko
 terong?
 Ale arika noko kuwim laili mu te
 sanamamonko terong?

⁴ Mu kariimet nuguting karur mena, se
 nongomang motam lilim,
 se kaem kawel me nunup patawusan,

ale saki alo den kawel te me nunga kulursan,
kariimet uwuta mu Kaem ko kuwim umu te
bagamonko terong.

⁵ Kariimet uwuta umu Yawe nunga
sangaru tauk ale ningo diram ko nunga
baluk ale marak sokel yawara
nungarukko.

⁶ Kariimet uwutata mu asele Kaem kote pingi
namamonko terong maman,
ale Jacob ko Kaem nup patawumonko terong
maman.

⁷ Songkuring kagaru karogo namaralko;
girakala ko songkuring kagaru ulal awural se
nikim biya ko King te kasu nagurokko!

⁸ Se nikim biya ko King mu awiri ya?
Mu Yawe sokel garagar nunguningkiri,
nu kager te sokel karogo.

⁹ Se songkuring kagaru karogo namaralko;
girakala ko songkuring kagaru ulal awural se
nikim biya ko King te kasu nagurokko!

¹⁰ Se nikim biya ko King mu awiri ya?
Mu Yawe Sokel Garagar umutang nikim biya
ko King!

25

Kaem ko kiti guruga se ko saonga ko guranek
(David ko wur)

¹ O Yawe, aninga Kaem,
ani nikate la ira sanamasam.

² Aninga angamang motam nikate la bita
lagasam;

ni aninga sangaru se aga kager kari me

- agarak kapamon ale dolara aisimonko.
- ³ Awiriya noko ikia nikate la bita lagoso, mu me ta dolurukko;
bare kariimet awiriya kawel munan te lagasan mu dolomonko.
- ⁴ O Yawe, nika munan ningo aga kasuru ale nika lage ningo aga kasuruko.
- ⁵ Nika den nunguning te aga kiti gurugu ale ikia sinar aisko, mu awuk, ni aninga Kaem se aga Saonga Kari;
ani kowarkalal maiya nika ko amotam bita lagasam.
- ⁶ Nika gemang lila se nika kua nangara, girakala la bita lagasam, mu ko kamili me saparukko.
- ⁷ O Yawe, aninga kulak te munan memek beterem, ale asupuling lagara ko kiwem beterem, mu ko kamin me tugumko;
nika ningo, se nika kua nangara ko munan mu te ago ko iki ale aga sangaruko.
- ⁸ Yawe mu ningo se diram la;
se nu kariimet memek bitawara mu, nu noko munan nunga kasurso se nuna karo tusan.
- ⁹ Nunumi karogo kapara ko kariimet mu, nu nunga kiti guruguso ale munan diram mu nunga kasurso se karo tusan.
- ¹⁰ Kariimet noko den balam mu karo tusan mu, noko munan mu yawarakala se diram la nongote bita lagoso.
- ¹¹ O Yawe, nika nip biya mu ko ningo ko,

aninya memek duap duap suen la mu siwu
aisuko.

- 12 Kariimet awiriya Yawe bowa ningi la
bagasan, mu nu lage ningo nunga kausok se
nuna karo tumonko.
- 13 Nuna daiga bagara ningo arigimonko,
se nunga kuring gue ali imi te terong baga
lagamonko.
- 14 Se nuna munan umu te Yawe nunga balso noko
tiran ningo maso,
ale noko den nongorak kaolam mu nunga
kasurso.
- 15 Aninya amotam mu Yawe kote la loaga
lagasam,
mu awuk, nu kota aninya sanguk se dagarok
memek mu kiarikko.
- 16 O aga Biya, gemang aisu ale kema gurugu
aisuko,
mu awuk, ani angimik saonga bo mena se
angimik sokel menaram.
- 17 Aninya angamang motam ko ikup mu lagaram,
se ikup mu te aga sangaru se angimik guyak
arukko.
- 18 Aga angamang yaman se angamang ikup
agarak gi ale aga memek suen la siwu
waruko.
- 19 Arikko! Aninya kager kari mu suen biya
nunguningkiri!
Nuna nunga ikia te ani ago ko nongomang
ninguru tala magoso!
- 20 Se ni aga sangaru to ale aga bitaru se dolara me
aisimonko,

mu awuk, ni aninga yumura kuwim.

²¹ Munan ningo se munan diram mu te aga sangaru, se ani te sokel ago sanamarikko, mu awuk, ani nikate la amotam bita lagasam.

²² O Kaem, ni ka kariimet Israel nunga ikup suen la te nunga sangaruko!

26

Kari Yawe te la ira sanami lagara ko guranek

(David ko wur)

¹ O Yawe, aga sangaruko, mu awuk, aninga bagara aolak ko ninguru sinar tokasam, ale ni bowa ningi la baga se, bola pala me nama taikasam.

² Yawe, ni ani agarki gurugu ale aga angamang motam, aga ikia ningi loager ale memek i arik mu siwu waruko,

³ mu awuk, nika kua aisa mu aninga mel gira nunguningkiri ko betesam, ale ani pempem la nika den nunguning mu karo tui lagasam.

⁴ Ani kawel kariimet mu arungak me aimi gisam, ale kariimet nungamili sorang karogo mu arungu me sorasam.

⁵ Ani kariimes memek duap duap bitawara mu arungak me bolala awusam, ale kariimet ikia memek ago mu nunga dulursam.

⁶ Yawe, aninga bagara aolak ko ninguru

- sinar tasam, ale umu te ani nika altar duap te
taisam,
- ⁷ ale ka wur bo nika nip te patawura mu
ilu se, nika kiwem duap duap mu ko balsam.
- ⁸ Yawe, ani nika temple laili mu ningi bagarikko
kua lagasam;
mu borta te nika kimik nikim te aniso.
- ⁹ Ni memek betera ko kariimet se kariimet
nuguting gue karogo mu nongorak me aga
sarumu saparko.
- ¹⁰ Nuna kilek memek betemonko sinar
ago bagasan, ale manga te kariimet
nongomang kulukursan.
- ¹¹ Bare ani mu aga bagara aolak ko
ninguru sinar sinar tasam, bore te se gemang lila
te aga sangaru toko!
- ¹² Se aitak ani gek am bagasam;
se tom nika kariimet tai ilu biguwumon,
mu ani ni Yawe ka nip patawurikko.

27

Yawe te la pempem ira sanamara ko den

(David ko wur)

- ¹ Yawe mu aninga nikim se aninga saonga;
buta se ani awiri ko nguangarikko?
Nu aga bitarso se ani mel bo ko me
uririkisam.
- ² Kariimet memek aga momon maguwumonko
taimon mu,
nongota dagulomon memek tamonko.

³ Kager motam biya taimon ale aga laturmon,
bare ani me ta nguangarikko;
kager kari taimon agarak kagermon ta wore ani
am gek kiriyam bagarikko.

⁴ Ani Yawe mel suanta ko isuem mu
iwita: ani noko temple ningi pempem la ilak
baga se,
noko melmasak duap duap kumik nikim
ningi mu ari se, amotam welang tai se, ko
ikia to se lagarikko.

⁵ Se ikup kam ningi mu nu ko kuting
bowa ningi aga kaluwurok,
ale duruk bo noko duruk Zion iwita te aga
bitiruk se ningo la bagarikko.

⁶ Se kari memek aga momon
maguwumonko mu, aliti biya bagamon se
ani kualala Yawe
ko temple ningi iwita baga se airik ale
amilmil te wur yagowom gurugek ale
tama bita Yawe tua iwita tuekko.

⁷ O Yawe, airik mu agiring ikiko,
gemang lila aisu ale aga guranek ikiko.

⁸ Aninga angamang motam balso, nika kema
motam arigeikko;
se Yawe, nika kema motam arigeikko
angamang aniso.

⁹ Se ni kema motam ani ago ko me kaluwurko;
gemang memek te ani ka ura kari me aga
karoko,
mu awuk, ni keta ani aga sangorsam.
Ni biring me aisu ale
me agarki daleluwurko,

- O Kaem, aninga Saonga Kari.
- ¹⁰ Aninga nang ba ilak agarki daleluwumon,
bare Yawe, ni aninga aru tagisam.
- ¹¹ O Yawe, ni ka munan aga kasuruko,
mu awuk, aninga bita maguwura ko kari
suen biya bagasan;
buta se nika lage diram mu te agarak
namarko.
- ¹² Ni kari memek nungarkiwer se nunga ikia
memek mu te me aga ilumonko;
nuna ani aip te den kawel ninguru balsan ale
aga bita maguwusan.
- ¹³ Bare ani am ninguru ko iki saperem,
Yawe ani ago ko ningo bitirukko mu ani
amotam te arigekko.
- ¹⁴ Ani Yawe kote la loaga se kimi bita sagarikko;
ani angamang sail tuek ale sokel karogo la
bagarik se nu aninga sangukko.

28

Sangam ko aira

(David ko wur)

- ¹ O Yawe, ni aninga Manga gek am,
ani nikate aisam;
degewa gurugu ale agiring ilupko;
mena mu, ani kariimet kua namaman mu
toroman kua namarikko.
- ² Aninga niara ikiko,
gemang aisu ale aga sangaruko!
Ani agiting patawurem nika kuwim laili
te bagasam mu te garukem ale ka arusam.

- ³ Ani kariimet memek bitawara mu arungak me
aga gurasi saparko;
nuna kariimet nongorak bagasan mu arungu
den welang balsan,
bare nongomang motam ningi ikia memek
karogo terong mam.
- ⁴ Nononga kiwem memek bita lagaman mu koma
nungaruko;
nunga memek mu ko koma, te beteman
uwutata te iki iki koma nungaruko.
- ⁵ Nuna Yawe ko ura biya se mel bita lagaram mu
me ko ikia tasan;
buta se nu nunga maguwurok ale nunga
menawurokko.
- ⁶ Ani Yawe ko nup patawurikko,
mu awuk, nu aninga aira ikiam.
- ⁷ Yawe mu aninga sokel se aninga karem;
ani nu te ira sanamasam se nu aninga
sangarso;
se ani ninguru amilmilasang
ale wur te nup patawasam.
- ⁸ Yawe mu ko kariimet nunga sokel bagoso;
nu ko king baongam mu bitarso ale sangaru
taso.
- ⁹ Se Yawe, nika kariimet nika ma nunga
balem mu nunga sangaru ale marak sokel
nungaruko;
ale nunga bitua kari baga se nunga gi
patawu se nunga bitaruko.

29

Kaem ko kuring dogotak mu sokel ago

(David ko wur)

- ¹ Nina engel sail karogo bibiya, Yawe ko nup patawuralko;
noko nup biya se noko sail ko amilmilaralko!
- ² Yawe ko nup patawural ale nup biya tualko;
ko nup laili mu ko amilmil tualko!
- ³ Yawe munakoso se gagi gomang suen la te kuring iki gilingisan;
Kaem nup biya, se sail te aiso mu pure iwita niaso ale,
noko den mu niaso gagi gomang suen la te geragoso.
- ⁴ Yawe ko aira mu sokel karogo,
noko kuring dogotak mu sokel karogo se aora biya.
- ⁵ Noko aira mu aora biya se tam gagam iwita mu yam pakak maso,
Lebanon ko tam aora sida mu pakak maso se bilik bilik kaposo.
- ⁶ Nu negeso se Lebanon sor uririkiso
ale bulmakau gotek iwita tengeso geragoso,
se duruk Hermon mu bulmakau diwang gotek iwita biririkoso.
- ⁷ Yawe ko aira mu pure nikim iwita taiti gomang te biliwilik maso.
- ⁸ Yawe ko dogotak sor garagarayam mu lilim sisuwuso;
nu sor garagarayam Kadesh mu yukurso.
- ⁹ Yawe ko aira mu tam bibiya yam moa

irukuso ale gawa kower kulukumuso se
 kaposo se sor wetang aso.
 Se noko temple ningi mu suen la aisan ale balsan,
 “Kaem nup biya!” masan.

¹⁰ Yawe nu King bagoso, yu gagi lilim bitarso;
 Yawe nu King pempem la bagoso.

¹¹ Yawe ko kariimet sangam sokel nungarso;
 Yawe ko gomang lila kariimet nungarso.

30

*Kaem ikup yaman ningi aga sangaru tam ko
 amilmil wur*

(Temple nup sapara ko wur bo; David ko)

¹ Yawe, ani nika nip patawurikko;
 mu awuk, ani ikup ningi kaperem, bare ni
 aninga patawurem,
 se kari memek me aga eremon se kaparik se
 amilmilamonko.

² O Yawe, aninga Kaem, ani saonga ko
 kete airem, se ni aga sangem ale aga nungem.

³ Ani kuera lage te, bare ni aninga sangaru taem,
 se ani me kua iwi namerem.

⁴ Nina Yawe ko kariimet ningo, nina wur
 iluwal ale noko nup laili mu patawuralko.

⁵ Mu awuk, noko gomang magara mu tom
 tukunangta ko aniso,
 bare noko gomang nangara mu tom pempem
 ko ani lagoso;

tirom am nia mo laganakko,
 bare turomola mu amilmil yawara aking
 ariginakko.

⁶ Yawe, tom ani terong baga se mu, ani balem, “Mel bo me ta aga yukuokko,” maem;

⁷ tom ni ani ago ko terong bitakasam, mu ani duruk aora bo iwita sanamiwakasam;

bare tom ni ani ago ko kema kaluwurem, mu ani ninguru tala nguangakasam.

⁸ Buta se Yawe, ani nika aurem, ale nika gemang lila ko niara wosenga betere,

⁹ ale balem, “Ani kurakor kuring nagurek ale mutim ningi kua namarik mu, anape mel ningo ningi aratukko? Mena.

Kariimet kueso ale kupkup aso mu, awuk nika nip patawurukko?
Agi kuring paguk se nika munan ningo mu ko baluk i? Mena.

¹⁰ O Yawe, ni ani agiring iki ale gemang aisuko; aninga Saonga Kari bagerko!”

¹¹ Se ni aninga niara ma mu gurugem se nama irua amilmil ko aram;

se kuera mateng ko guang angimik te aniram mu kututuwu warem ale nika amilmil mu guang iwita tugu aitem.

¹² Buta se ani agiring me ta kalikko, ani wur iluwek ale ka nip patawurikko.

O Yawe, aninga Kaem, ani butata pempem nika nip patawu se lagarikko.

31

Ikup kam ningi Kaem te la ira sanamara ko guranek

(David ko wur)

¹ Yawe, ani nikate tairem, ni aninga bitaru
se kari memek nuguting te memek me arigek
ale dolirikko;

nika munan diram te aga bataguru toko.

² Ni aninga guranek iki ale pasak ala aga
bataguru toko;

ni manga bo duruk iwita bagasam,
se ani nika ningi yumurekko;

ni aninga laturu se ani terong bagarik se
kager kari me ta aga maguwumonko!

³ Nunguningta, ni aninga kuwim yumura, se ni
aninga sinar tasam;

se nika nip ningo mu ko iki se aga
diruwur ale lage ningo mu te agarak
namarko.

⁴ Kari memek dagarok kira gilingiman,
ani te aga ilumonko, bare ni aninga sinar to
se ani te memek me arigekko,
mu awuk, ni aninga manga gek am.

⁵ O Yawe, ani agata aimi ni kiting te betesam;
ni kiwem nunguning la betera ko Kaem,
ni aninga bataguru toko.

⁶ Ani kariimet kaem kawel nunup patawusan mu
me nunga kuesam;
bare Yawe, ani mu nikate la ira sanami
lagasam.

⁷ Ni pempem la aninga kua lagasam,
buta se ani nika amilmila lagarikko;

mu awuk, ni aninga ikup yaman am ari ko iki
saperem ale aga sangem.

8 Ni kari memek nungarkiwerem se nuna me aga
talipaman, mena;
ni aninga sangem se ani asiwik sor ipi ningo
mu te beterem.

9 O Yawe, ni ani ago ko gemang batagukko,
mu awuk, ani ikup biya ningi kaperem;
ani nia mo lagerem ale amotam duap laga
saparam, se angimik sokel menaram.

10 Aninga ikup imi kumik menara mena
ko iwita, se aga ma niara imi te pasak ala kua
namarikko agila pa;
ikup memek oworete ani angimik sokel
menaram ale angimik galugaluk aram.

11 Kari memek alo owore nungumik te se,
aga bagara suan agarki patesan,
se aga tiran gar alo mu mel memek bo iwita
agarki gilingisan,
ale lage te agarkasan mu nuna nagu
gilingisan.

12 Nuna ani ago ko nungamili saparam,
o kari maingkala kua namaram iwita;
ani kani papak mam se waru sapaman iwita.

13 Kari memek abiring ko munakasan mu ani
ikisam;
nuna ani nguangara bo karogo aisimonko
karogo kaesan;
ale den ningi aga betemon ale aga momon se
kuerikko karogo kaesan.

14 Bare Yawe, ani nikate la ira sanami

- lagasam; ale balsam, “Ni aninga Kaem,”
masam.
- 15 Ani ni kiting te pempem la bagasam;
ni kari memek aninga momonko aga
karowasan umu nuguting te aga bataguru
toko.
- 16 Ani nika ura kari, se ni gemang aisuko;
nika kua aisa ko munan yawara mu te aga
sanganu toko.
- 17 Yawe, ani nika arusam, ni kari memek
me nungarki sager se dolara aisimonko;
ni nuna dolara ikup memek ningi nunga
waru se, kua paranga mutim ningi
namamon ale sor kutek maukko.
- 18 Nuna kawel kari, nunumi patawusan ale
nusupuling lagoso se kariimet ningo diram
mu nunga den dolara balsan.
Ni nuguring kalo se sisirokko!
- 19 O Yawe, ni kariimikiri saki nongoma te,
kariimet ni bowa ningi nagu tai yumusan mu
nika mel ningo ningo nungem mu
nungaru gurugusam.
- 20 Ale kimik duap te nunga kaluwusam,
se kari nunga bita maguwumonko den
kalosan mu me ta nunga bita
maguwumonko,
ale kari den te nunga atumumonko mu
nunga maguwumonko me terong tala.
- 21 Ani Yawe nup patawurikko, mu awuk, nu ani
tawun biya aga kueso;
se tom kager kari aninga karoman ale aga
maguwumonko,

mu nu aninga saongam se ani noko sokel te terong bagasam.

22 Ani ninguru nguangakasam,
ale ikikasam mu ni aninga beterem ale awar
biya bagasam iwita ko ikikasam;
bare tom ani nikate wosengem, mu ni aninga
niara ikiem ale aga sangem.

23 Buta se nina Yawe ko kariimet, nina noko
ninguru ko kua tualko!
Nu kariimet nu la karo tui lagasan mu ninguru
nunga bitarso,
bare nu nusupuling lagara ko kariimet mu koma
memek nungarso.

24 Nina Yawe ko kariimet nukote la loaga
lagasan, nina nengemang ningi gek am
sanamaralko.

32

*Memek Kaem koma te bala se nu siwu nangara ko
amilmil*

(David ko wur)

1 Awiriya ko munan memek Kaem buring
tuam ale ko memek siwu saparam mu
amilmilarukko.

2 Awiriya gomang ningi nunguning te ko
memek wetang te balu saparam se Yawe
siwu tuam mu amilmilarukko.

3 Tom aninga memek ira kaluwukasam
mu ani tirom woremkalal yaman karogo
niara kikira te angimik sokel menakaso.

4 Mu awuk, tirom woremkalal nika kiting
ko ikup aga moakaso, se

worem sirsir kaiso se marakaso iwitata,
angimik sokel maraka saparam.

⁵ Bare ani ari ko ikiem ale aga memek
wetang te ni Yawe kema te balu saperem,
se ni aga ikup memek mu suen la siwu
saperem.

⁶ Buta se awiriya ni karo kisu lagoso mu
noko ikup kam ningi pasak ala nikate
airukko;
se tom yu lom biya lairuk tarigiruk, mu nu te
memek bo me taukko.

⁷ Ni aninga yumura kuwim;
ni ikup kam ningi aga bitarsam ale aga
sanganu tasam,
ale sangaru ta ko wur amilmil angamang
ningi betesam.

⁸ Yawe iwita balam:
Ani ka kiti gurugek ale lage te namarko mu ka
kausekko;
ani de ilu se, ni aninga amotam te la bagerko.

⁹ Ni horse se donkey, ikia mena se
mayang te diram nusumulak kalosan ale
nunga tagisan, uwuta me bagerko.

¹⁰ Kariimet memek mu ikup yaman tamonko;
bare awiriya Yawe kote ikia gomang bita
lagoso, mu nu pempem gomang nungarso
ale nunga sinar taso.

¹¹ Se nina kariimet diram alo, mu Yawe ko
amilmilaralko;

nina noko kuring karo tusan, mu wur iluwal
ale amilmil kelagalko!

33

Kaem ko munan ningo ko, nup biya tunakko

¹ Nina kariimet ningo diram, Yawe ko wur iluwal
ale amilmil tualko;

mu awuk, ana kariimet noko kuring karo
tusan mu nup patawunakko mu munan
diram.

² Kulele moral ale noko nup patawuralko,
gita moral ale amilmilaralko.

³ Wur iru iluwal ale gita moral,
yagowom gurugal ale sail te airal amilmil
tualko!

⁴ Mu awuk, Yawe ko den mu diram se nunguning,
se ura suen la gomang ningi nunguning te
beteso.

⁵ Nu munan ningo suen la ko kueso,
ale anapeya ningo diram mu ko kueso;
nu pempem la ali imi ko kariimet suen la
nunga kueso.

⁶ Yawe den te balam se melmasak suen la kualala
mu aratu muruwuman,
worem se sige se baras mu taiti gomang te
arataman.

⁷ Nu kari bo yu kani ningi utu betera iwita,
gagi yu giam bolala awuram, ale ko tom tom
te awu awu ago namaram;
ale nu gagi ko nukum mu ali bowa ko du biya
beteram.

⁸ Buta se ali imi te kariimet suen la noko

ko la nguanga se kua tui se nu bowa ningi la
bagaralko!

⁹ Mu awuk, nu den te balam se ali imi aratam;
ale balam uwutata gek am aratu sanamaram.

¹⁰ Yawe ali ewere ko kariimet nunga ikia
bitawasan mu batagarso ale parusuwuso se
kirker namoso;

nuna ura bo betemonko ikia kalomon,
bare me ta betemonko.

¹¹ Bare tom Yawe mel bo bitirukko ikia kaloso,
mu uwutata arataso;
noko gomang motam mu pempem butata ani
lagoso.

¹² Sor aguwaya mu nuna nunga Kaem mu Yawe,
mu amilmilamonko;
sor umu ko kariimet nu noko ma nunga
balam, mu amilmilamonko.

¹³ Yawe duruk wonong te daigam baga se,
loagoso se aliti kaposo se kariimet suen la
nungarkoso;

¹⁴ nu ko sor te bagoso mu te baga se,
kariimet ali lilim la imi te bagasan mu
nungarkoso;

¹⁵ nuguta kariimet nongomang motam
nungam, buta se nuna aguwaya betesan mu
nu ko iki saposo.

¹⁶ King bo noko kager kari suen biya mu te la
numi me sangarso;
agi kager kari bo ta kota ko sokel mu te me
numi bataguru taso, mena.

¹⁷ Uwutatala, kager te nanimi sangaru ta
mu nanga horse ko sokel te la me aniso;

- nanga horse mu sokel tamatama wore me
nanga sangukko.
- 18 Bare Yawe kariimet nu ko nguanga se
nu bowa ningi la bagasan mu nunga sinar
taso;
awiriya noko kua nangara kumik menara
mena mu te la ira sanamasan,
- 19 mu nu nunga sinar taso se nuna me kuesan; nu
karak tom te
na nungarso se terong la bagasan.
- 20 Ana Yawe kote la loagawasan;
nu nanga Saonga Kari, se nanga karem.
- 21 Anananga nangamang motam ninguru ta nu
ko ko amilmiloso,
mu awuk, ana noko nup laili mu te la ira
sanami lagasan.
- 22 O Yawe, nika kua nangara kumik menara
mena mu nangaruko;
ana nikate la nangamang ikia bita se lagasan.

34

Ana Kaem ko nguanga se pempem bowa ningi baganakko

(David Abimelech ilak baga se kota kari ngualara
ko numi beteram se kaoram. David naguram
asele wur imi batogam)*

- 1 Ani Yawe ko pempem balu se lagarikko;
ko nup patawura mu ani agiring te butata
anirukko.
- 2 Aninga adera angimik mu noko balu
patawurukko;

* 34:: 1 Samuel 21:10-22:1.

- kariimet ikup giwasan mu ikimon ale
amilmilamonko.
- ³ Nina ani agarak bolala la ko nup nikim garagar
wore patawunakko;
ana noko nup biya se noko sail ko
amilmilanakko!
- ⁴ Ani Yawe kote niarem se nu ikiam
ale aninga nguagara angimik ningi mu
menawu saparam.
- ⁵ Kariimet nu kote la loaga lagasan mu nungumik
guyak aso;
nuna dolara mu me nunga ira kaluwurokko.
- ⁶ Ani ikup biya ningi kaperem ale nu aurem se nu
ani agiring ikiam,
ale aga ikup suen la te aga saongam.
- ⁷ Ikialko. Yawe ko engel mu kariimet noko
nguanganan umu
nunga laturso ale nunga sangaru taso.
- ⁸ Yawe kau to arik ale asele ko ningo nuam mu
arikko;
kariimet noko ningi yumusan mu
amilmilamonko.
- ⁹ Nina noko kariimet alo, noko nguangaralko,
mu awuk, kariimet nu ko nguuanganan, mu
mel bo ko me tukunangamonko.
- ¹⁰ Lion mu tom saki na ko kuesan ale nungumik
sail menaso;
bare kariimet Yawe kote loaga lagasan mu mel
ningo bo ko me tukunangamonko.
- ¹¹ Aninga kuriang alo, tairalko, tairal ale agiring
ikialko;
ani ninga kausek se Yawe ko nguanga se
pempem la bowa ningi bagaralko.

- 12 Nenenga ningi awiriya marak baga se
lagarukko kueso,
ale ko gomang tom ningo ningo taiwoso mu
arigokko agi mu,
- 13 kuring kuamili te den memek bo me
baluk, ale kore sumulak te den kawel me ta
balukko.
- 14 Nina kiwem memek nibiring tual ale kiwem
ningo la beteralako;
bagara welang se lila mu nengemang tual ale
ko nisipiling diruwuralko.
- 15 Yawe ko motam mu kariimet diram mu
nungarkiwoso,
ale nunga aira ko dogowa gurugu lagoso;
- 16 bare kariimet memek betesan, mu nu buring
gurugu nungarso,
ale nunga menawuso se udagi kariimet bo
me ta nunga ikiso.
- 17 Kariimet ningo diram mu niasan se Yawe
nuguring iluso;
nu nunga ikup suen la te nunga sangaru taso.
- 18 Ale kariimet nongomang motam batagam mu
nongorak pingi baga se,
kariimet nunumi ikisan mel bo betemonko
me terong mu sangam nungarso.
- 19 Kariimet ningo diram mu ikup suen biya
arigimonko,
bare Yawe ikup suen la mu te nunga
sangukko.
- 20 Nu nunga nungumik sokel suen la ko
sinar tauk se bo ta me maga namarukko.

- 21 Memek betera ko kariimet alo mu memek arigimonko;
nuna kariimet ningo diram mu nunga bita maguwuman mu ko koma memek tamonko.
- 22 Bare Yawe ko ura kariimet mu nunga sangaru taukko;
awiriya noko ningi yumusan mu bo me ta memek tamonko.

35

Kaem kager kari nuguting te nanga bataguru taukko ko guranek

(David ko wur)

- 1 Yawe, awiriya ani agarak barimasan mu ni nongorak barimerko;
awiriya ani agarak kagersan, mu ni nongorak kagererko.
- 2 Ni bares ale tai aga sangaruko;
nika kager ko karem mel gi ale tai aga sangaruko.
- 3 Nika gatu mare se saenang gi ale tai kager aga ira baguram mu nongorak kagererko.
- Ni aninga adera angimik manaru ale balu, “Ani nika saonga ningo,” meko.
- 4 Kariimet aninga momon se kuerikko agarak kaeyawasan mu,
nunga maguwur se dolomonko;
arikaya aninga menawumonko ikia bitawasan mu,
nunga parusuwur se pelemon ale ngualamon sipimonko.

- 5 Nuna tam gawa marir itugukoyam iwita nunga
itugum se
nika engel nunga diruwurok nongorak
namarukko.
- 6 Nu nunga diruwurok se
lage tiromorom se palepalengam mu te maga
namamonko.
- 7 Nuna ani ago ko dagarok kira beteman mu
kumik duap bo mena,
ale ani ago ko mutim bo ilu beteman mu
kumik duap bo mena tala.
- 8 Bare memek umu giris palaguk ale
nongota nunga maguwurok se tengemonko;
se dagarok beteman mu giris palaguk nongota
nunga taliparukko,
nongota mutim ilu beteman mu ningi
dagulomon ale memek tamonko.
- 9 Se ani mu Yawe ko amilmilarik ale aga sangaru
tam mu ko nup patawurikko.
- 10 Se aninga adera angimik lilim la te balik,
“O Yawe, awiri nika turan a?” maikko.
“Ni mu kituwura guat alo nunga bita
maguwusan mu nunga sangaru tasam,
ale kari memek nuguting te kariimet
nosokel mena alo mu nunga bataguru
tasam.”
- 11 Kari memek alo barasasan ale den kawel
atumu aisisan;
nuna ani mel me ko ikia wore ko aga isarsan.
- 12 Nuna aninga kiwem ningo mu ko koma kiwem
memek agate betesan,
se ani angamang motam dagulam.

- 13 Bare tom nuna kuera ikes tokasan mu
ani nuna nogo ko inang bitakasam ale Kaem
kote wosenga kira lagakasam;
ale wosenga koma me tokasam mu
- 14 ani mo nia lagakasam, bola aninga tiran agi
aga launuria bo ko iwita.
Ani angamang bataga te magi lagakasam,
bola aninga ayam kuakoyam mo lagakasam.
- 15 Bare tom ani ikup te dagulem mu nuna ilu
biguwuman ale amilmilakasan;
kariimet saki aga bita maguwumonko ilu
biguwukasan bare ani me ko ikikasam;
nuna ago ko bala memek wore me ta bita
tokasan.
- 16 Ani dagulukasam mu nuna gira awom la aga
balu maguwukasan;
nuna ani ago ko nongomang magakaso se
nogore usikasan.
- 17 O Kari Biya, awuk am suwutata nungarki se
lagerko e?
Nuna lion iwita daong ko geragasan;
buta se ni aninga tagi bataguru to se nuna
me aga maguwumonko.
- 18 Buta bitar mu ani kariimet nunga
biguwura motam biya ningi den ningo
amilmil balu kisekko;
ale kariimet biya ningi nika nip
patawurikko.
- 19 Kager kari memek alo me aga kuawara mu
nungarkiwer se
aga kiamon amilmilamon ale nomotam kui
me parang parang mamonko,

mu awuk, kumik duap bo mena.

20 Nuna den bo nongomang lila te me ta balsan,
bare nuna kariimet yawarakala dagiman
ale kutek maman bagasan mu den kawel
atumu nungarsan.

21 Nuna den atumu ani aيسان ale balsan,
“Aha! Aha! Karkaman bo! Ana namotam
kuagi te kiwem memek bitawerem se
karkaman!” masan.

22 O Yawe, kiwem imi ni ari saperem;
buta se kiring me kaloko.

O aga Biya, aga bitar ale awar biya me bagerko.

23 O Kaem, aga Biya, bares ale tair aga sangaruko!
Ni ani ago ko sanamirko.

24 O Yawe, aninga Kaem, nika munan ningo
diram la mu te,
ani angimik te memek bo mena mu aga
wetang saparko;
ni nungarkiwer se me ta aga bita
maguwumonko.

25 Ni me nungarki sager se balmon,
“Ese, terong, ana mel nangamang te aniram
mu kumik te aratam!” mamon,
ale balmon, “Ana nu menawura biya
menawuman!” ma balmonko.

26 Arikaya ani ikup ningi kaperem se
amilmilakasan mu, dolara nungaru ale
nunga ikia ngualawurko;
arikaya ani memek kituwura ko aga balsan
ale nuna ningo yawara ko nunumi betesan
mu,
dolara nungaru ale nunup karogo kaparko.

- 27 Ni ani angimik memek bo mena mu wetang
 aga sapor se,
 kariimet aga kuawara mu ngata betemon ale
 amilmilamonko.
 Nuna pempem balmon, “Yawe nup biya tunakko!
 Nu noko ura kari bituok se ningo la
 bagarukko kueso,” mamonko.
- 28 Buta se ani nika munan ningo diram la
 mu ko balu se, pempem nip patawu se
 lagarikko. Nunguning.

36

Yawe ko kua nangara mu kalel biya nunguningkiri
 (David ko wur)

- 1 Kaem ko den bo aningate tairam,
 mu kariimet memek bitawara wore nunga
 memek ko den:
 Nuna Kaem ko me nguanga gilingisan.
- 2 Nuna nongota nunumi ko ikisan mu nuna
 terong ko nunumi balsan,
 bore te se nongota nunga memek mu ari
 ikimon ale nubiring tumonko me terong.
- 3 Nononga nuguring te mu den memek se den
 kawel la arataso;
 nononga ikia maga saparam se kilek ningo
 bo me betesan.
- 4 Nononga anira kuwim te taga anisan mu,
 kilek memek betemonko mu ko ikia to
 lagasan;
 nuna ikia memek karo tumonko gira
 bagasan,
 ale ikia memek me ta biriruwusan.

- 5 O Yawe, nika kua nangara mu kalel biya
nunguningkiri,
se nika munan nangarak pempem la bagara
mu taiti nuwi kiaram.
- 6 Nika munan ningo dirkiryam mu duruk bibiya
sokel ago iwita;
se nika munan diram la tutera mu du biya
nunguningkiri.
- O Yawe, ni kariimet se mel bibiya se
gotektek duap duap nunga bitarsam se ningo
la bagasan.
- 7 Nika kua nangara kumik menara mena
mu anananga mel yawara nunguningkiri!
Se kariimet nika luman bowa nagusan se ni
nunga ira kaluwusam.
- 8 Nika kawam ningi na ningo ningo nungarsam
se no gilingisan,
se yu ningo nungarsam se nasan ale
amilmilasan.
- 9 Mu awuk, ni marak pempem bagara ko duap;
nika nikinang mu ana nikim nangarso.
- 10 O Biya, nika kua nangara kumik menara
mena mu, kariimet nika iki karo tui lagasan
mu nongote pempem ani se lagarukko;
nika munan ningo nunguningkiri mu, kariimet
diram la karo kيسان mu nungaruko.
- 11 Nunumi patawura ko kariimet mu
nungarki sager se ani nusuwik te me aga
eremonko,
ale nuguting te me agarak kagermonko.
- 12 Arigalko! Kariimet memek bitawara mu
dagulaman aniwasan;

nuna dagulaman ale udagi me
barasamonko!

37

*Kaem kote la loaga se kimi bitawanak se nu nanga
sangukko*

(David ko wur)

- ¹ Ni kariimet memek mu ningo la
bagasan mu ko me gemang dagulokko,
ale nunga mel ningo ningo karogo
bagasan mu ko me ikia ka morukko,
- ² mu awuk, nuna mu sirsir iwita maraka
namamonko tom pingi aram,
ale tam gawa marakaso ale kaposo iwita
mena namamonko.
- ³ Yawe kote la loaga se kiwem ningo wore bita se
lagerko;
uwuta mu asele ali imi te baga se mel bo ko
me nguangerkowo.
- ⁴ Yawe ko la amilmila se lagerko,
se nu mel suen la gemang motam te aniso mu
kisokko.
- ⁵ Nika bagara aolak ka mel suen la Yawe kuting te
la bitarko;
nu la kote loaga se lager se nu nika sangukko.
- ⁶ Nu nika kiwem ningo diram la mu sor ukiso
iwita wetang saparukko;
se nika kilek yawara mu kowar tai dirmaso
ale nikim kaposo iwita nikim kaparukko.
- ⁷ Yawe koma te kutek me ale, nu kimi tui sager se
nu kiwem arukko;
kariimet memek nunga kiwem memek

ningi mel ningo ningo gimon se nungarki,
mu ko ikia me ka morukko.

⁸ Gemang me magaruk, se gemang magara ko
munan mu biring tuiko;
ikia me ka morukko, mu awuk, munan umu
maga namara ko lage.

⁹ Kariimet munan memek bitawara mu mena
namamonko;
bare awiriya Yawe kote la loaga lagoso
mu ali Kaem balam mu te бага lagarukko.

¹⁰ Tom me maiyuk se, kariimet memek bitawara
mu yumu namamonko;
ni nunga loager bare me nungarkiko.

¹¹ Bare kariimet nunumi karogo kapasan,
mu ali imi tamon ale amilmil te lila te, te
bagamonko.

¹² Kariimet memek mu kariimet ningo
diram mu nunga maguwumonko ko ikia
kalosan ale nogore usisan se gigeek maso;

¹³ bare Kari Biya kariimet memek
bitawara mu nunga gusiso, mu awuk, nu
ikiso nononga tom mu taiwoso.

¹⁴ Kariimet memek mu baenat woyesan ale
daga wol tagisan ale kariimet kituwura
se nungumik mel mena wore nunga momon
se kapamonko;

ale kariimet nunga munan ningo diram mu
karogo nunga momon se kuemonko
geragasan.

¹⁵ Bare nunga baenat mu nongota nunga
nokosopas atumokko;

se nunga daga wol karogo mu koma kilikilik maukko.

16 Ningo diram la baga se kimik mel suen mena ago mu ningo,

mu kiwem memek bitawara mu nunga melmasak suen biya kia saparam;

17 mu awuk, Yawe kariimet memek nunga sokel mu maguwurokko, bare nu kariimet ningo diram mu nunga sinar taukko.

18 Yawe kariimet nungumik te den bo mena mu pempem nunga bitarso,

ale nunga melmasak balu nungaram mu eng am nononga pempem anirukko.

19 Ikup ko tom te mu nuna me ta memek arigimonko; karak tom te mu nuna na suen biya se me ta tukunangamonko.

20 Bare kariimet memek alo mu mena namamonko;

Yawe ilak barimara ko kariimet alo mu giarum ko wakala yawara iwita, nuna mena namamonko - tama bur iwita mena namamonko.

21 Kariimet memek alo mu bo ko mel tasan agi mu, koma me nungarsan;

bare kariimet ningo diram betera alo mu, amilmil te melmasak kariimet saki nungarsan;

22 kariimet Yawe marak nungarso mu ali imi tamonko,

bare awiriya nu buguwak kalo nungarso mu memek tamonko.

23 Yawe kariimet bo ko munan ko amilmiloso mu sokel tuso;

24 se nu ikup arigok wore nu me ta dagulokko, mu awuk, Yawe kota ko kuting te iluwok se nu me dagulokko.

25 Aninga kulak te tai aitak garuk arem, mu ani Yawe kariimet ningo diram mu buring gurugu nungaram se me nungarkem; agi nunga kuriang inang ko ngatanga ngatanga geragaman se me nungarkem, mena.

26 Nuna nongomang motam ningo te kariimet saki amilmil te melmasak nungarsan; nononga kuriang marak ningo tasan.

27 Nina munan memek nibiring tual ale munan ningo karo tualko; mu asele nina tom pempem ningo la baga se lagaralko.

28 Mu awuk, Yawe kariimet kiwem ningo betesan mu nunga kueso, ale ko kariimet diram la karo tusan mu me buring gurugu nungarso.

Nu nunga bituok se ningo la pempem baga lagamonko; bare kariimet memek alo nunga kuriang gue mu maga namamonko.

29 Kariimet ningo diram bitawara mu ali tamon ale te butata baga lagamonko.

- 30 Munan ningo diram la bagara ko
kariimet mu nuguring te ikia sinar den
aratukko,
ale nunga nungamili te den ningo wore la
balmonko.
- 31 Nononga Kaem ko den mu nononga
nongomang motam ningi aniso;
nunga aolak mu ningo se diram la.
- 32 Kari memek alo mu yumusan ale
kariimet ningo diram wore nunga kimi
bitawasan,
nunga momon se kuemonko ko бага
lagasan;
- 33 bare Yawe mu kariimet ningo diram mu nunga
bitiruk se me memek tamonko,
bare den te nunga betemon mu nu nunga
sangukko.
- 34 Yawe ko la ikia bita se ko munan karo tuiko.
Se nu nika sanguk se ni ali mu kotam awurko;
nu kariimet memek alo mu nunga karo saparuk
mu ni motam te arikko.
- 35 Ani munan memek betera ko kari bo
arigem, nu tam biya bo ali welang te aragam
tarigiso iwita tarigiram se arigem.
- 36 Bare tom me maiyam se apalagaya namaram
se ko kuwim ipi aniso;
ani ko loagerem, bare me arigem.
- 37 Kariimet nungumik te den mena se
ningo diram la betesan mu nungarkalko;
nuna nongomang lila te saki alo nongorak
baga lagasan,

buta se yawarakala baga se lagamonko.

³⁸ Bare memek betera ko kariimet mu yawarakala me bagamonko, nuna maga sapamonko.

³⁹ Kariimet ningo diram nunga sangaru tata ko munan mu Yawe kote taiso; ikup tom ningi mu, nu nunga manga gek am.

⁴⁰ Nu nunga sangarso ale kariimet memek nuguting te nunga bataguru taso; nuna nu kote taisan se nunga ira kaluwuso, mu awuk, nu nunga manga gek am.

38

Kari bo kota ko memek ko ikup iram se Kaem sangukko aruso

(David ko wur; wosenga den)

¹ O Yawe, gemang memek te ani me ining aisuko; nika gemang memek te aga memek koma me aga maguwurko.

² Mu awuk, nika gatu mare ninguru angimik ningi namaram; nika kiting ninguru aga maguwuram ale agarak kaparam.

³ Nika gemang magara ani ago ko mu kuera yaman ninguru aisam, ale aninga asokel menawu saparam.

⁴ Aga memek mu ninguru aga iramuru saparam; mel bo ikup biya iwita se giekkko me terong.

⁵ Lot angimik te mu kiri moman ale siring kapa gilingisan; mu aninga ngualara owore ko koma.

- 6 Ikup ninguru aga iram agarak kaparam se am
aliti biya bagasam;
ani woremkalal maiya am niara ma te la
baga lagasam.
- 7 Aninga asusuru yaman mu tama iwita barasoso,
aninga angimik lilim la yukuwa saparam.
- 8 Ani menarem ale angimik sokel mena saparam;
ani angamang motam yaman karogo nia
kika lagasam.
- 9 O aga Biya, aninga angamang motam mu ni ari
saperem;
aninga niara kikira mu ni ko iki saperem.
- 10 Ani angamang motam daung daung maso ale
angimik sokel menaso;
amotam tiromorom iram se sor arigekko me
terong.
- 11 Aga lot gawir ewere te se, aga gue
suan alo se aga sikisaki alo aga dulursan;
aga bagara suan alo mu ago ko awar biya
bagasan.
- 12 Kariimet aninga momon se kuerikko mu
aninga dagarok kira gilingisan,
se kariimet ani yaman aisimonko mu aga
maguwumonko balu gilingisan;
nuna ani ago ko bala guruga wore me ta bita
to arigisan.
- 13 Bare ani mu kari bo dogowa mena se den me
ikiso iwita bagasam;
kari bo kuring mena se munakarukko me
terong iwita bagasam.

- 14 Nunguningta, ani kari bo dogowa den me ikia iwita bagasam;
kuring mena se den koma me balukko iwita bagasam.
- 15 O Yawe, ani ni ko ko kimi bita lagasam;
O Kari Biya, aninga Kaem, ani ni agiring ilupko kimi bita lagasam.
- 16 Ani nika manem, “Ani ikup te dagulek mu aga kager kari alo mu me nungarki sager se aga eremon ale amilmil te nunumi me patawumonko,” maem.
- 17 Se aitak mu ani dagulekko pingi arem;
aga yaman mu angimik te am aniso.
- 18 Ani memek betarem mu ni kema te apusam;
ani ikup betarem mu ko angamang ninguru batagoso.
- 19 Aninga kager kari alo mu suen biya se nosokel aora biya;
nuna ago ko me kuesan bare mu kumik duap bo mena.
- 20 Nuna ani munan ningo betesam mu ko koma mu munan memek mu agate betesan;
nuna ani munan ningo betesam wore ko ani agarak barimasan.
- 21 O Yawe, ni me aga bitarko;
O aga Kaem, me aga bitar ale awar biya bagerko.
- 22 O aga Saonga Kari,
urtuk la tair ale aga sangaruko.

39

Kari ikup memek ningi baga se ko wosenga

(David ko wur)

- ¹ Ani balem, “Ani aga kiwem ko sinar taik
ale aga agiring te mel bo memek me ta
balikko;
ani kariimet memek nongoma te den bo ta
me balikko.”
- ² Buta se ani agiring kalem, ale den bo ta me
balukasam,
mel bo ningo ko den ta wore me ta
balukasam tala.
- Bare aninga ikup mu yam namaram laga
kaparam,
- ³ se ani ikia ninguru aga moakaso.
Se ikup mu ko ikia tokasam mu eng am ikup
biyala aga irakaso,
se agata aimi ko Kaem isarukasam:
- ⁴ “O Yawe, ani marak bagarikko tom wore aga
kasuruko;
ani ikisam ana tom tukunangta baga kuesan,
bare Biya,
aga kasuru se ninguru ko ikiekko.
- ⁵ Aninga marak bagara ko tom mu ni tukunang
gotek nungem,
nika loagara te mu aninga marak bagara ko
tom mu diriwakala iwita;
mu awuk, ana kariimet suen la am tom
tukunangta baga kuesan,
marir nagiring te pus masan se arataso
nama menaso iwita.
- ⁶ “Agi tam bo ko tamarum iwita,

worem motam kuiniso mu nu karogo mena
namoso.
Ana namasan taisan, melmasak gemasan, bare
mu me nanga sangarso;
awiriya giokko mu ana me ko ikisan tala.

⁷ “Buta se Kari Biya, ani aga loagara biya anape te
bita se lagarikko?

Aninga loagara biya mu nikate betesam.

⁸ Aninga memek suen la ningi aga sangaru
toko, se kari ikia mena mu me aga
gusimonko.

⁹ Nigita ikup imi ani angimik te beterem,
borta ko ani agiring kalem, ale den bo me
balem.

¹⁰ Ni yaman bo karogo me aisuko;
ani nika kiting te kuerikko pingi arem.

¹¹ Ni ana kariimet nanga memek ko nanga
dingumusam;

ale ni dagor silale guang maguwuso
iwitata anananga mel ningo ningo mu
maguwusam;

ana kariimet mu marir nagiring te pus
masan se arataso nama menaso iwita.

¹² “O Yawe, aninga niara ikiko;
ale aninga wosenga ko degewa guruguko!

Ani niawasam ewere aga sangaruko,
mu awuk, ani kari iwareng iwita tom
tukunangta kerak bagarikko,
aninga taleng girigir alo nunga iwita.

¹³ Nika gemang magara to ilup se ani aeman
saparik,
ale asele baga kua yumu namarikko.”

40

Kaem kota suanta anananga Saonga Kari gira
(David ko wur)

- ¹ Ani aimi ago kaperem ale Yawe kote la
loaga se lagerem se nu koma gurugu aisam
ale aga aira ikiam.
- ² Ani mutim lom gege karogo iwita ningi
bagerem se
nu aninga patawuram se bausem se sor
garagarayam aora mu te aga beteram se
sanamerem.
- ³ Ale amilmil aisam se noko nup te patawura ko
wur bo iru ilusam;
suen biya munan imi arigimon ale ko sinar
amon,
ale Yawe te la ira sanami se lagamonko.
- ⁴ Awiriya Yawe te la ira sanami lagoso mu
amilmilarukko;
nu nunumi patawura alo se kaem kawel
alo nogowom karo ko kariimet mu me karo
nungarso.
- ⁵ O Yawe, aninga Kaem, ni kilek bibiya sokel ago
suen biya beterem;
ni ana nago ko ikia ningo ningo nunguru
awurem.
Kari bo ta nika tuar mena;
ani betela nika munan suen biya umu balu
saparikko me terong tala,
mu awuk, mu suen biya nunguningkiri.
- ⁶ Ni aninga tama bita kisa ko munan mu te me
loaga lagasam,

bare ni aninga adogowa galuwurem se te
kiring iki karo tuekko.

Mel altar te kai sapsan mu se,
memek te siwu nangaruko tama bita kisa mu
ni me te gemang tawun biya aniso.

⁷ Se ani balem, “Ani ni kiring karo tuekko tairem
iweya,
nika batoga te ani ago ko iwitata balem se
aniso.

⁸ O aninga Kaem, ani nika gemang karo tuekko
ninguru kuesam;
nika den mu aninga angamang motam ningi
aniso.”

⁹ O Yawe, ni ikisam, ani biguwura biya ningi
agiring me kalosam,
nika saonga te nanga sangaru taem mu ko
nunga manaru lagasam.

¹⁰ Ani nika diram la karo tuata ko munan
mu se, ka kiwem ana me nanga bita ariga,
nangarak la baga se
nanga sangaru tata ko munan mu ko agiring
me kalosam.

Ani nika kariimet biguwura ningi, nika
gemang lila se ka munan nunguning mu ko
nunga manaru sapsam.

¹¹ O Yawe, nika gemang lila ani ago ko mu me to
ilupko;
nika kua aisa ale ka bitua yawara mu
pempem la aninga iramurokko!

¹² Mu awuk, ani ikup memek suen biya aga
lautam;

- se aga memek bita lagerem mu aga
iramuram se kulupik bo te aratikko mena.
Aga memek mu suen biya nunguningkiri, se
kaura moke mena;
se angamang motam sokel mena saparam.
- 13 O Yawe, gemang aisu ale aga sangaruko;
pasak ala tair ale aga sangaruko.
- 14 Se kariimet aninga momonko
negawasan mu dolomon ale parasa
namamonko;
ale nuna ani memek te namarikko
nongomang aniso mu,
pelemon ale magi magi namamonko.
- 15 Ale awiriya aninga gusirsan mu
nunga dolara nunga iramurokko.
- 16 Bare kariimet nika kua lagasan mu
nonoman nungeruk se ni ko ko
amilmilamonko;
kariimet ni nunga sangaruko nomotam bita
lagasan mu pempem balmon,
“Yawe mu ningo!” ma balmonko.
- 17 Bare ani kituwura, asokel mena;
buta se O Biya, ni ani ago ko kamili me
saparukko;
O aga Kaem, ni aninga saonga se aga bataguru ta
ko kari;
ni pasak ala tair ale aga sangaruko.

41

Kari kuera ikes ago baga se ko guranek
(David ko wur)

- ¹ Kariimet awiriya kariimet kituwura guat nunga
sangorsan mu amilmilamonko;
tom nuna nongota ikup memek ningi
kapamon mu Yawe nunga sangukko.
- ² Nu nunga bituok se tom maiya biya amilmil te
ali imi te baga lagamonko.
Nu kager memek nuguting te nunga
bataguru taukko.
- ³ Tom nuna kuera ikes ago bagamon mu nu
nunga sanguk se nungemonko.
- ⁴ Ani iwita Yawe aru manem,
“Ani ni kema te memek beterem,
bare gemang aisu ale kuera ikes ewere siwu
waruko.”
- ⁵ Kager kari memek nongomang memek karogo
iwita ago ko balsan,
“Nu yam kua namaruk se nup mena
namarukko,” ma balsan.
- ⁶ Tom nuna ani agarkamonko taisan,
mu nuguring guang te agarak wosengasan,
bare nongomang motam mu kigilik aniso;
se namasan mu kariimet biya ningi aga balu
maguwusan.
- ⁷ Aga kager kari memek bolala awusan ale
abiring ko kasikasisan;
nuna balsan, “O memek biya taukkowo!”
masan.
- ⁸ “Kuera ikes memek nunguningkiri iluwam, se
me ta nungerukkowo!” ma balsan.
- ⁹ Aga yawara, aga ilup se isirek,
ani nu ilak am suanta, mel katirta wete
nasan,
bare buring gurugu aisam tala.

- 10 O Yawe, gemang aisu ale aga sangaru
se ani nunga memek koma bita nungarikko!
- 11 Tom kager kari memek kager te me aga
kiasan mu te, ani ikisam mu ni aninga
kuesam.
- 12 Ani kiwem memek bo me beterem, buta se ni
aga sangorsam;
se ani ni kema te baga se lagarikko.
- 13 Ani Yawe nup patawurikko, nu ana Israel
nanga Kaem,
nup biya pempem la butata anirukko!
Nunguningta se nunguningkiri!

42

Ikup kam ningi Kaem kote la ikia loagara bita se laganakko

(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

- 1 Aga Kaem, deer yu ko dogotak marakaso se yu
kupuso iwitatala,
ani yu ko kuakoyam ni kimik duap te
bagarikko ninguru kuesam.
- 2 Kaem, ni Kaem marak duap;
se ani angamang angimik lilim la ni kerak
bagarikko.
Ani pa amaru aga Kaem koma te nama
aratikko ya?
- 3 Ani tirom woremkalal amononge kapa lagoso,
se kariimet pempem la aga isarsan, “Nika
Kaem apoko ya?” masan.
- 4 Ani girakala kariimet nunga girikasam
ale nongorak Kaem ko temple te
namakasam,

ale nama se amilmil te aikasan, Kaem ko wur
ilu se nup patawukasan;
umu angamin te taiso se angamang motam
ninguru batagoso.

⁵ Aninga angamang motam pa awuk se dagulam?
Awuk se kumik lila mena?
Bare aninga ikia, aninga loagara mu Kaem kote
la bitirikko;
se nu aninga sanguk se ani akingtala nup
patawurikko;
nu aninga Saonga Kari, se
⁶ aninga Kaem.

Ani angamang motam dagulam;
se yu Jordan ko supuling duruk Hermon se
duruk Mizar te baga se,
ni ko ko angamin ares maso,
⁷ mu awuk, ani nika yu tengeso ale tai tagoso
nirung kaposo
ale tamun numi moso ale namoso taiso iwita
bagasam.

⁸ Yawe woremkalal pempem gomang aisiso,
ale tirom wur aisiso se guranek iwita ilu aga
Kaem tusam.

⁹ Aninga Kaem mu aninga Duruk motongar,
se ani isarsam, “Ni awuk se ani ago ko kamili
saparam?
Awuk se kari memek aga maguwuman
se iwitata ma niara te la bagasam?”

¹⁰ Nuna kowarkalal maiya la nusuwik sapara den
balsan,

ale masan, “Nika Kaem apoko ya?” masan.
Den imi ani mare iwita angimik
barukuso ale ningi namoso se ani kuerikko
kaesam.

¹¹ Aninga angamang motam pa awuk se
dagulam?
Awuk se kumik lila mena?
Bare aninga ikia, aninga loagara mu Kaem kote
la bitirikko;
se nu aninga sanguk se ani akingtala nup
patawurikko;
nu aninga Saonga Kari, se aninga Kaem.

43

*Kaem mu aninga Saonga Kari se aninga yumura
kuwim aora*

¹ Aga Kaem, kariimet nubiring ni kisiman
ale kiwem memek se kawel te aga bita
maguwusan
umu, nuguting te aga bataguru toko.
² Ni Kaem, aninga yumura kuwim aora.
Ni awuk se biring gurugu aistem?
Awuk se kari memek aga maguwuman
se iwitata ma niara te la bagasam?
³ Nika nikum se nika bitua ningo mu te lage aga
kasuru ale
agarak nika bagara kuwim, ka duruk laili mu
te agarak namarko.
⁴ Se ani nika altar duap te namarik ale gita moa
se ka nip patawurikko,
mu awuk, ni aninga Kaem,
ni angamang sangam tuem ale amilmil aistem se
ani ni ko ko ninguru amilmil sam.

⁵ Aninga angamang motam pa awuk se dagulam?
 Awuk se kumik lila mena?
 Bare aninga ikia, aninga loagara mu Kaem kote
 la bitirikko;
 se nu aninga sanguk se ani akingtala nup
 patawurikko;
 nu aninga Saonga Kari, se aninga Kaem.

44

*Kariimet Kaem aking nunga sangukko wosenga
kira gilingisan*

(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

¹ O Kaem, ni girakala anananga taleng
 girigir alo nunga tom te kiwem aora bibiya
 betere;

dugu duap mu ana nainet alo nanga
 manorman se ana nadogowa te ikiman.

² Ni keta kariimet iwareng nunga karo
 parusuwurem
 ale ali mu anananga girigir alo nungarem se
 te yawarakala dagiman;

ni kariimet iwareng umu nunga munan memek
 koma nunga maguwurem,
 ale anananga girigir alo nunga bituem se gue
 pagam namaram.

³ Nuna nongota nunga kager ko mel te,
 agi nongota nunga nosokel te ali mu me
 bataguru taman, mena;

bare mu nika kiting, nika sokel te,
 se ka kimik nikim mu te kager mu
 menawurem;
 mu awuk, ni ka gemang motam ka kariimet
 ko aniram se uwutata betere.

- ⁴ Ni aninga Kaem se aninga King;
ni balsam se ana Jacob ko kariimet gue kager
te marirasan.
- ⁵ Nika sokel te ana nanga kager kari nunga
karosan;
nika nip te la ana kager nunga sail
menawusan.
- ⁶ Ani aga gatü mare karogo, bare umu te la me ira
sanamasam;
se aga saenang karogotala, bare mu te la
betela me marirasam.*
- ⁷ Bare ni nanga sangorsam se kager me nanga
maguwuso;
ni kariimet me nanga kuesan mu ngual
nungarsam se dolasan.
- ⁸ Se Kaem, ana nika saonga mu ko ka balu
patawu lagasan,
ale nika nip pempem la patawu se
laganakko.
- ⁹ Bare aitak ni biring gurugu nangarem ale nanga
ira kutuwurem;
ale aitak ni anananga kager kari kager te me
nunga sangorsam.
- ¹⁰ Ni uwuta beterem se ana kager arigiman ale
naguman,
se nuna anananga melmasak gi gilingiman.
- ¹¹ Ni ana sipsip nunga momon se
kuemonko negawasan iwita nanga beterem,
ale nanga parusuwurem se ngual ngual
namaman ale kariimet iwareng nunga ningi
bagasan.
- ¹² Ni ana ka kariimet nanga merem ale

* **44:6:** Saenang mu girakala ko baenat.

diara kari iwareng nongote nanga ilu
arigem,
se manga koma aliti ta te nanga diaman iwita,
ni manga bo biya nongote me taem.

- 13 Ni uwutata nanga beterem, se kariimet
nangimik duap te bagasan mu nanga balu
maguwusan;
kariimet saki mu nanga gusirsan ale den
dolara nanga manorsan.
- 14 Ni buta maem se sor saki ko kariimet den
dolara nangimik ko balsan;
ale kiwem nago ko aratam ewere ko ninguru
gusisan.
- 15 Se ani pempem la aimi ari maguwu lagasam,
se dolara mu angama sengem te aniso,
- 16 mu awuk, kariimet agarak kagersan mu dolara
den aisu lagasan,
ale agarki maguwusan ale aga gusirsan.
- 17 Munan memek imi suen la nangimik te aratu
saparam,
bare ana ni ko ko nangamili me sapakaso,
ale ni ikia den nangarak kalem mu me
kulukurukan tala.
- 18 Ana nabiring gurugu me kisiman,
ale nika munan se nika lage nangarem mu
nabiring me tuman.
- 19 Bare ni anananga maguwurem ale
kausik diwang nunga ningi nanga awurem;
ale tiromorom biya te nanga iramurem.
- 20 Ni anananga Kaem, se ana nika nip me ko
nangamili saparam;

ana nagiting patawuman ale kaem kawel bo ko
me ngatangaman.

21 Uwutata beteman le, mu ni am ko iki saparko
tala,
mu awuk, ni anananga ikia yumura mu ni
yam ari iki sapasam.

22 Ana nika kariimet ko bagasan, se tom suen
biya nanga mosan se kuawasan;
ana nangarkasan mu sipsip nunga momon
se kuemonko lage te bagasan mu iwita
nangarkasan.†

23 Kari Biya, baresko! Ni anape ko aniwasam?
Ni baresko! Ni biring nangara biya me
nangaruko!

24 Ana nanga bita maguwuman se ikup tawun
biya ningi bagasan,
bare ni anape ko ana nago ko kema
kaluwusam ale kamili sapakoyam
bagasam?

25 Ana ali te dagulu parasaman ale kariimet
kuera iwita aniwasan.

26 Buta se ni bares ale tai nanga sangaruko!
Ni ka kua nangara ko munan wore ko kamin ares
mauk, se tai nanga
sangaru se ana me kua namanakko!

45

King imet tam ko den

(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

1 Den supuling yawara bo aninga

† 44:22: Romans 8:36 ago arikko.

angamang motam ninguru atumuso se ani
king koma te balu tuekko;
aninga angamili mu, garek ko kari ningo bo ko
bugu yawara te garekoso wore iwita,
se ani den te gurugek patawurikko.

² Ni kari ningo yawara, se kari bo bo nika iwita
mena;
nika kiring mu marolila ko den karogo;
Kaem uwutata nika beteram owore te se
nu pempem la marak ningo kisu lagoso.

³ O king sokel karogo, nika saenang to ale ka luan
karogo ituwurko;
ni ka nip biya se ka sokel aora biya mu kager
ko bala iwita tugumko.

⁴ Ni nip biya mu karogo kager te namar ale
marirerko;
nika kager mu, den nunguning se bagara ningo
diram mu ko ni kagersam;
namar ale kiwem bibiya bitarko.

⁵ Gatu mare kore tamatama mu kager kari
memek nokosopas atumu
barurumumonko;
sor sor ko kariimet nika siwik duap ningi la
kapamonko.

⁶ O Kaem,* nika king ko bagara mu pempem la
butata lagerko,
se munan ningo diram mu nika king ko tam
iwita, nika kingdom te bitaruko.

* **45:6:** Imi te Kaem ko balso mu king ko balso, mu awuk, king mu
Kaem kota ura tuam se nu Kaem koma tata bagoso. Hebrews 1:8
ago arikko.

- 7 Ni munan ningo ko kua lagasam ale munan
 memek mu ni biriruwusam;
buta se Kaem, nika Kaem, mu amilmil oil sipiling
 te waram,
ale ka saki alo nunga ningi,
 ni kualala biya ka beteram se bagasam.
- 8 Ni guang balayam nagurem mu mel
 siring yawara yawara karogo terong mam;
nika kawam bala duap duap wore te bala
 tuman,
ale ni amilmil kisimonko gita te wur
 yagowom gurugusan.
- 9 King saki nunga nanawusari se imet nunup
 bibiya mu karogo taiman;
se imet ni ilak nimi kiting ilup se nika niwus ko
 bagarukko mu,
kiting sengam mu te, sor Ophir ko bala gold
 te nungurman mu naguram ale bagoso.
- 10 Ikiko, aga nanawus, degewa gurugu ale den
 imi ikiko:
Ni ka kariimet se ka niet ko kawam digo lilim
 biring tuiko.
- 11 Se king ka amilmilaruk, ale ka kema motam
 balayam mu ko kueruk,
se ni nup biya tui se nu nika bituokko.
- 12 Sor Tyre ko kariimet nungumik mel suen biya
 karogo mu
gemang kulukurmonko munan duap duap
 karogo tai kisimonko.
- 13 Imet kulak king aguwam mu ko guang
 mu nikim ago se gold awote biliwilik bagara
se ko ariga yam yawarakala;

- 14 se ko melmasak mu karogo diruwuman ilak
king kote namaman;
se itiwik kulak noko saonga mu karogo
nunga diruwuman nongorak namaman;
- 15 nuna amilmil te nongorak king ko kawam
ningi kasu naguman.
- 16 O king, nika kuriang kari bilangamon, ale
ni, ka niet alo nongorak iwita, nina nigiwim
tamon ale ninga ali sor bitarmonko.
- 17 Ani nika nip biya wetang saporik se
kariimet gue udagi taiwasan mu ikimon se sor
suen la nika nip mu
patawu se lagamonko.

46

Jacob ko Kaem nu anananga manga gek am
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

- 1 Kaem mu anananga kuwim yumura se
anananga sokel,
ikup kam te nanga sangukko sinar ago
bagoso.
- 2 Buta se ana me nguanganakko;
ali yukuok se duruk kutukutuk mauk ale
gagi ningi kaparuk,
- 3 se gagi biyala kelaguk nirung kaparuk ale
duruk moruk se yukuok,
bare ana me ko nguanganakko!
- 4 Kaem Kalel Biya ko wonong laili umu te, yu
yawara bo aniso,
se kariimet yu umu ko ninguru amilmilasan.
- 5 Kaem wonong mu te bagoso,

se kager kari me parusuwumonko;
sor me ukia palagoso la, Kaem wonong mu
sangukko.

⁶ Ali lilim ningi niara nguangara biya barasoso,
kingdom bibiya parasa kapasan;
mu awuk, Kaem ko kuring pure iwita pagoso se,
ali kutukutuk maso ale turupuso kaposo.

⁷ Yawe Sokel Garagar mu nangarak bagoso,
Jacob ko Kaem mu anananga manga gek am.

⁸ Tairal Yawe kiwem beteram ewere arigalko,
nu ali sor maguwuram ewere arigalko.

⁹ Nu ali lilim la te kager menawuram,
ale daga gatu gi kulukumuram,
ale karem gi tama ningi awuram se kani
namaram.

¹⁰ Ale balam, “Daigal kutek mal ale ani Kaem mu
aga ikialko;
sor suen la te aip patawumonko,
ali lilim la te nup biya aisimonko.”

¹¹ Yawe Sokel Garagar mu nangarak bagoso;
Jacob ko Kaem mu anananga manga gek am.

47

Yawe kota suanta nu King Biya nunguning bagoso
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

¹ Airal ale nigiting moralko!
Nina kariimet suen la Yawe nup
patawuralko!

² Mu awuk, nu am King duap bo;
nu kalel biya, ali lilim la bitarso.

- ³ Nu sor saki nunga gi nabowa ningi nunga
awuram,
ale ko kariimet nasiwik duap ningi nunga
awuram.
- ⁴ Nu ana nanga ali se mel suen la mu balu
nangaram,
se ana mu ko amilmilasan;
ana Jacob ko gue te ko kariimet,
nu ninguru nanga kueso.
- ⁵ Kariimet amilmil kelaga se,
trumpet ituguwaman se Yawe barasam
nama tarigiram.
- ⁶ Wur iluwal, Kaem nup patawuralko;
wur iluwal, nanga King ko nup patawuralko.
- ⁷ Mu awuk, Kaem nu ali lilim la ko King,
se wur te nup patawuralko.
- ⁸ Kaem sor suen la bitarso;
nu ko daiga kuwim laili mu awote dagiwoso.
- ⁹ Se ali sor suen la ko supuling alo mu
tai ilu biguwusan ale Abraham ko Kaem ko
kariimet arungu bagasan;
mu awuk, ali imi ko king alo mu Kaem ko
tala;
nu kota suanta King Biya nunguning bagoso.

48

Zion wonong ko sokel aora biya ko wur

(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

- ¹ Yawe nu Biya! Noko wonong te bagoso
umu ningi nup biya pempem to lagarukko!
Kaem ko duruk laili mu
- ² kalel biya se yawarakala,

se ali imi ko kariimet suen la ko amilmilasan.
Duruk Zion mu koma north mu te aniso,
mu King Biya wore ko wonong.

³ Kaem kota ko kager ko yumura kuwim aora
bibiya mu ningi baga se,
ko kariimet nunga bitarso ale ninguru nunga
sinar taso.

⁴ Sor saki ko king nunumi gikasan ale
Kaem ko wonong mu ilak kagermonko
taikasan,
duap te ilu biguwukasan,

⁵ bare tom wonong mu arikan mu
nguangakasan ale nagukasan.

⁶ Nuna imet kuriang iluwokko yaman
taso ale numi tagi gurungumuso ale
nguangoso iwita, nguangara nunga iluwam.

⁷ Se Kaem nuna sor Tarshish ko dal
bibiya, daula worem bausa te taira ale
nunga maguwura iwita, nunga maguwuram.

⁸ Yawe Sokel Garagar ko wonong te
mel bitakaso se ana nadogowa iki
lagaram mu, aitik ana namotam te arigiman:
nanga Kaem mu ko wonong bitarso,
se pempem ningo la baga lagoso.

⁹ Anananga Kaem, ana nika temple ningi
kapanan mu,
ana nika kua nangara ko munan mu ko iki
gurugu se amilmil kisisan.

¹⁰ Nika kiting sokel garagar mu ali lilim te
kager bibiya menawusam, ale munan diram
la betesam,

- se nika nip biya mu sor suen la te patawusan.
- 11 Duruk Zion te ailmil barasoso,
se Judah sor lilim la nonoman nungeso,
mu awuk, ni ka munan ningo diram wore te
nunga sangaru taem.
- 12 O kariimet, Zion wonong lilim ko por
kaloman mu duap kaoral geragal ale
ko kawam kalel bibiya mu ari gurugalko;
- 13 ale ko kager ko yumura kuwim aora bibiya mu
ago arigalko;
mu awuk, nina mel arigiman mu suen
la gue udagi taiwasan mu nuguring te
beteralko.
- 14 Mel suen la ari ko ikiman umu mu Kaem
nungam;
nu anananga Kaem pempem baga se nanga
kiti gurugokko.

49

*Nanga mel ningo ningo se nanip biya te me ira
sanamanakko sinar den*

(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

- 1 Kariimet suen la mu nedegawa gurugal
ale den ani balsam ewere ikialko.
- 2 Nina kariimet ninip ago ta, se kariimet ninip
mena ta,
kariimet mel suen biya karogo, se ningimik
mel mena ta,
den imi ninguru ikialko.
- 3 Aninga agiring te ikia sinar ko den balikko;
ananga angamang motam ningi den
ningo mu balik se ikia ningo ningarukko.
- 4 Ani den sinar bo angamin te taiso,

se aga gita te kola se, ko duap ninga manikko:

- ⁵ Ani anape ko tom memek aga irok mu ko ani
nguanga se lagarikko?
Kari memek nunga kawel te aga laturmon, bare
ani me ta nguangerikko.
- ⁶ Nuna nunga mel suen biya wore te ira
sanamasan,
ale nunga manga bibiya wore te nunumi
patawusan.
- ⁷ Bare ali kari bo ta, bo ko dora kumik dia taukko
me terong;
agi nu kota numi manga te Kaem kote dia
taukko me terong tala.
- ⁸ Mu awuk, kariimet bo ko dora diara mu ko
koma kalel aromemek;
manga ta, anapeya ta te, wore me terong la.
- ⁹ Kari bo ikiok numi manga te diaruk ale me kua
iwi namaruk,
marak pempem bagarukko i mauk wore ko,
mu mena.
- ¹⁰ Ana ikisan, kariimet ikia sinar karogo ta wore
kuesan tala;
se kariimet ikia sinar mena se ngualara mu
koma suanta kuesan,
ale nunga manga se mel ningo ningo mu
betesan se kariimet saki no maguwusan.
- ¹¹ Mungkala mu nuna nunga ali bibiya karogo,
bare aitak mu nononga ali motam gotek
te aniwasan umutang nunga ali sor ko
pempem anirukko.
- ¹² Kariimet nunup biya mel suen biya
karogo ta, wore me marak baga lagasan;

nuna buruk kausik kua iwi namasan
uwutatala, kua iwi namasan.

- 13 Aninga sinar den imi ikialko:
Kariimet nongota nunga ikia ningo masan
ale te ira sanamasan,
se kariimet saki nunga ikia umu karo tui
gilingisan,
- 14 mu nuna sipsip iwita,
se kuera mateng mu nunga bitua kari iwita
nunga bitarso, ale nongorak mutim ningi
kapa naguso,
se nunga kawam digo mel ningo ningo
betesan ale kua iwi namasan;
se kariimet ningo diram mu turomola nunga ira
kalakumu nama taisan.
- 15 Bare Kaem ani kuera mutim ningi aga
sangaru tauk, se ani nu ilak pempem marak
bagarikko.
- 16 Buta se, awiriya kumik manga mel suen biya,
se ko kawam ningi bala mel suen biya,
bare bo bo karogo am giwuruk se arik,
mu ni me ko gemang dagulokko.
- 17 Mu awuk, maingte nu kueruk mu mel bo giok
ale karogo me namarukko;
noko mel ningo ningo mu giok ale karogo mutim
ningi me kaparukko tala.
- 18 Tom nu marak бага se mu, nu ko melmasak
mu ko amilmil bitakaso,
se kariimet balukasan nu kari yawara
makasan.
- 19 Bare nu kuera ko sor, ko nuet nongotak te
kapaman, mu te kaparukko,
ale sor nikum me arigokko.

20 Iki alko. Awiriya kumik mel suen biya
 karogo, bare nu kumik ikia sinar ningo
 mena,
 mu nu mel diwang bo iwita kua iwi
 namarukko.

50

Kaem tama bita tua ko munan nunguningkiri

(Asaph wur imi batogam)

- 1 Yawe nu Kaem, nu sokel garagar,
 kowar bausa te se nama kowar kapara te,
 ali lilim ko kariimet suen la nunga aruso.
- 2 Nu Zion wonong, wonong balayam yawara
 nunguning mu te бага se,
 kumik nikim biyala kaposu.
- 3 Anananga Kaem taiwoso mu tetela la me taiso;
 tama kuamili biya giram taiso se yar daula
 samamer lautam ilak taiso.
- 4 Nu taiti se ali nunga aruso,
 taimon ale iki sagamon se noko kariimet den
 te nunga bitirukko aiso:
- 5 “Aninga kariimet, aninga ma nunga balem se
 ani agarak tama bita aisa ko den kaloman,
 mu nunga aural se taimon angama te
 biguwumonko,” maso.
- 6 Se taiti gomang lilim mu noko munan ningo
 dirkiriyam mu balu pagarso,
 mu awuk, nu kota nu tutera kari.
- 7 “O aninga kariimet, iki sagaral se ani balikko!
 O Israel, ani den te ninga bitirikko.
 Ani Kaem, nenenga Kaem.

- 8 Ani nenenga tama bita aisa mu ko me
iningisam;
pempem tama bita aisisan mu yawarakala
kani saposo.
- 9 Ani nenenga bulmakau kari agi goat por ningi
bagasan mu ko me balsam tala.
- 10 Mu awuk, nio yalek se mel suen la giarum
ningi mu se,
bulmakau mel motongar kuting suen la te no
giwasan, mu am aninga tala,
se ani anape ko umu ko ninga isuekko?
- 11 Ani inangnang suen la giarum ningi binga
geragasan mu am nunga ikia la;
se kusiska se madar ugigi guringi bagasan
mu yam aninga tala.
- 12 Ani ali kari iwita se na ko kuerik, mu ani anape
ko nenenga manikko?
Ali lilim la se mel suen la awote mu ani ko
kotam.
- 13 O ani pa nengerak bulmakau nunguning
nasam e?
Ani goat ko gue me nasam tala, mena.
- 14 Buta se, ani Kaem Kalel Biya agarak den
kaloman uwutata beteralcko;
tama bita aisisan iwitatata, nengemang
motam lilim la aisal ale amilmil te aip
patawuralko.
- 15 Ale ikup kam ningi mu aninga aural,
se ani ninga sangaru taik se nina ani aip biya
aisalko.”
- 16 Bare nina munan memek betera ko
kariimet mu Kaem iwita nenenga ko balso:
“Awiri kuring te nina aninga munan

den mu ninimi karogo tutia gurugu lagasan?
Ale anape ko den ani agarak kaloman mu
nigiring guang te la balu lagasan?

17 Nina aninga den biriruwusan,
ale to nibiring ko betesan.

18 Nina tere kari nongorak sorasan,
ale kari imet karogo, agi imet kari karogo mu
nunga tagisan ale nongorak nasan gisan.

19 Nenenga nigiring te den kawel se den memek
arataso.

20 Nina nengeta ninga launuria nunga nunup te
den kawel balsan,
ale nenenga gue suan nubiring ko nunga
balu maguwusan.

21 Nina uwuta bitakasan se ani den bo me
balukasan,
se nina ani nenenga bo iwita aga ikikasan.

Bare aitak ani den te ninga betesam ale den te
ninguru ninga atumekko.

22 “Nina kariimet nibiring ani aisisan, mu aninga
den ikial ale giris palagalko!
Mena mu, ani ninga batutumurek se katir
katir kaparal se kariimet bo ninga
sangukko mena.

23 Ikialko. Kariimet tama bita aisa iwita
nongomang ningi nunguning te amilmil
aisisan,
mu ani aip biya aisisan, ale ani te nunga
sanganu taikko lage kuring kagorsan.”

51

*Kari Kaem noko memek siwurok ale gomang
tuokko wosenga*

(David Uriah ko imet Bathsheba tam, se Yawe ilak tuatara ko kari Nathan ko David maonam se David den imi batogam.)*

¹ O Kaem, nika kua nangara ko munan mu te gemang lila aisuko;

nika gemang bataga biya mu te aga memek siwu waruko.

² Aninga paguwura suen la siwu waru ale aninga memek anup nunguruko.

³ Aninga bita paguwura mu angamin te aniso, ale aga memek mu wetang te aniso.

⁴ Ani memek beterem mu ni ari saperem, ani munan memek nika motam te beterem; se ni den te aga betesam mu ni diram la betesam, ale aga memek wetang sapisam mu am diram.

⁵ Ani kuriang gue te la memek ago, se memek mu karogo aga ayam kumik te bilangerem.

⁶ Ni ani kuriang gue te la munan diram karo tuekko gemang anikaso; se nang tuagu ningi la ikia sinar aga kausem.

⁷ Ni hyssop kower te aga bilinguru se aninga memek menarukko;†

* **51::** 2 Samuel chapters 11 nama 12. † **51:7:** Hyssop kower mu gue karogo: Exodus 12:22; Leviticus 14:1-7; Numbers 19:1-6,16-19; Hebrews 9.

aga memek suen la anu waru se nika metam
te nikim la bagarikko.

⁸ Ni aninga angimik asokel menawurem,
bare aitak ni aninga sangaru se aking
amilmil te bagarikko.

⁹ Ni aninga betera memek mu biring tui ale aga
memek siwu waruko.

¹⁰ O Kaem, angamang motam nikim iru tuiko;
ale sokel iru angamang motam ningi bitar se
ani ni kerak la bagarikko.

¹¹ Ni ka motam te me aga kau sarumu saparko;
ale ka Bur Laili aninga ningi mu me tagi
bataguru toko.

¹² Aga sangaru tata ko amilmil mu
akingtala angamang motam ningi bitarko;
aninga ikia sangam aisu, se ani te ni bowa
ningi la бага se lagarikko.

¹³ Mu te ani memek betera kariimet alo mu nika
munan nunga kausek
se giris palagamon kiring karo tumonko.

¹⁴ O Kaem, ni aninga Saonga Kari,
gue agiting te aniso imi siwur se
ani amilmil te nika munan ningo dirkiriya mu
ko wur iluwekko.

¹⁵ Kari Biya, aga sangaru se ka nip biya
patawurikko.

¹⁶ Ani te tama bita kisa ko sipsip mel ta kete
karogo tairik, bare ni mu ko me
uririkisam;
ani tama bita kisek ta, bare nika gemang
motam tawun biya te me aniso tala.

- 17 O Kaem, tama bita kisa ko munan ni ko kuesam
mu iwita:
kari ko memek ari ko ikiso ale ko gomang
ninguru batagoso;
munan o ta umutang ni ko kuesam ale me
biriruwusam.
- 18 O Kaem, nika amilmil ningo te wonong Zion
gemang tui ale sangaruko;
Jerusalem ko por lautam umu sokel tuiko.
- 19 Mu te ka kariimet nongomang motam
ningo diram la te tama bita kisimonko,
mel altar te lilim la kai sapara iwita bita
kisimon se ni ko amilmilerko;
asele aking bull nunga momon ale altar te
aking tama bita kisimonko.

52

*Kari kawel ko munan te kawela lagoso mu Kaem
kuting te memek arigokko*

(Edom kari Doeg yumura la Saul kote namaram
ale David Ahimelek ko kawam te namaram mu
ko Saul maonam, se ko David batoga imi
batogam)*

- 1 O kari sokel ago, ni anape ko kilek memek
betesam mu ko nimi nip patawu lagasam?
Ni Kaem motam te mu ni memek,
se ni anape ko nimi patawu lagasam?
- 2 Ni kari maguwura ko den bala ko kua lagasam;
nika kawel ko munan betesam mu kapit
biling kore wuli karogo wore toroman.

* 52:: 1 Samuel 21; 22:9-19.

³ Ni kiwem memek se den kawel bala mu
ninguru ko kuesam,
ale kiwem ningo se den nunguning bala mu
biriruwusam.

⁴ Ni kiring kawel ago!
Ale kariimet maguwura ko den baluko
ninguru kuesam.

⁵ Bare ikiko, Kaem ka maguwura biya ka
maguwurokko!

Nu ka kawam ningi ka woyuk ale ali mu
te ka menawura biya ka menawurokko!

⁶ Se kariimet ningo diram mu arigimon ale
nonoman biyala sapamon,
ale gusi se balmon,

⁷ “Arigalko! Kari imitang Kaem te me ira sanami
lagakaso,
kota ko mel suen biya te sanamikaso,
ale kariimet nunga maguwura te sokel ago
bagakaso, mu aítak koma tam!”

⁸ Bare ani mu tam olive bo, Kaem ko
temple ko por ningi aragawara wore iwita,
ani pempem Kaem ko kua nangara ko
munan mu ko kua se te ira sanami lagasam.

⁹ O Kaem, ani ni kiwem betarem mu ko pempem
amilmil kisu se lagarikko;
ani nika kariimet nunga biguwura ningi ka nip
patawurik ale ilukuawurikko,
mu awuk, nika nip mu ningo.

53

Kariimet bo ta kilek ningo diram me beteso

(David ko wur)

¹ Kariimet sinar mena mu balsan, “Kaem mena!”
masan.

Nunga ikia maga saparam, se nuna munan suen
la betesan mu am memek la betesan;
ale bo ta munan ningo me beteso.

² Kaem duruk wonong te baga se loagoso
se ko kariimet lilim nongote tai kaposo,
nu bo i ikia sinar karogo se nukote la
motam bita lagoso wore arigokko loagoso.

³ Bare mena. Nuna suen la lage ningo nubiring
tui muruwuman,
ale suen la kilek memek te kapa sapaman;
ale bo ta munan ningo bo me bitawoso, am
mena biya.

⁴ Se kariimet memek bitawara mu awuk? Nuna
me ari ikimonko e?
Nuna aninga kariimet bread nokoyam
nunga bita maguwusan;
ale Kaem ko ikia me tasan.

⁵ Bare ikialko, nuna ninguru nguangamonko,
nguagara ko nguagara nunga iramurokko;
mu awuk, kari ninga moa maguwu lagaman mu
ko koma, Kaem ninguru nunga
menawurokko,
ale nunga nosokel ngil ngual waru
parusuwurokko.

Nina mariraral se nuna dolomonko,
mu awuk, Kaem nunga meram ale susuru
gurugu nungaram.

⁶ O saonga! Aga angamang mu saonga
 bo Zion barasuk ale Israel kariimet nunga
 sangukko!
 Tom Kaem ko kariimet nunga sanguk se
 aking daiga bagara ningo arigimon,
 mu Jacob ko digo nongomang motam
 nungeruk se Israel kariimet amilmilamonko!

54

Kari ikup memek ningi baga se kue kumik ko Kaem auram

(Ziph kari alo Saul kote namaman ale David nononga sor te yumuram bagoso mu ko Saul manorman se David batoga imi batogam)*

¹ O Kaem, nika nip biya ko sokel te aga bataguru toko;
 ani memek bo me beterem se nika sokel te aga sangaruko.

² O Kaem, aninga guranek ikiko;
 degewa gurugu ale aninga aira ikiko.

³ Nusupuling lagara alo mu ani agarak kagerawasan;
 nuna daong kager ko kari se aninga momon se kuerikko;
 nuna Kaem mel yam ko iwita ikisan.

⁴ Nunguningta, Kaem mu aninga saonga kari; nu aninga bitarso se ani terong la bagasam.

⁵ O Kaem, nononga memek ani ago ko beteman mu koma nungaruko;

* 54:: 1 Samuel 23:14-15,19-25.

ni munan diram la karo tua ko Kaem,
buta se nunga menawurko.

⁶ O Yawe, aninga angamang amilmil te tama bo
bita kisekko;

ani nika nip patawurikko,
mu awuk, nika nip mu ningo.

⁷ Ni aninga sangem se ikup suen la angimik te
aratam mu me aga maguwuram,
ale amotam te aga kager ni nunga
maguwurem se nungarkem.

55

*Kari bo ikup biya ningi kaparam ale ko ikup Kaem
kasurso*

(David ko wur)

¹ O Kaem, aninga guranek ikiko!
Ni aninga niara imi ko degewa me bagurko.

² Aninga wosenga imi iki ale agiring ilupko;
ikup imi aninga maguwurokko nunguning
iwita se angimik gawa kaparam.

³ Kager kari aninga maguwumonko balsan,
ale ani ninguru agarak kapa gilingisan;
nuna ikup ani angimik te betesan,
ale agarak balsan ale agarak barima
gilingisan.

⁴ Ani angamang dung dung maso,
se kuerikko betela nguangasam.

⁵ Nguangara biyala angimik te taiso ale angimik
sail menawuram,
se angimik barowara maso.

⁶ Ayo-o, ani inangnang arum iwita luman
gemark ale bingek awar biya namarik ale
aeman saparikko.

⁷⁻⁸ Ani kuwim yumura bo,
kariimet mena se awar biya,
wore te biririka namarik ale tuwik marir ewere
ko yumurekko.

⁹ O Kari Biya, kariimet memek alo nunga
ikia ngualawur ale ikia betemonko mu
menawurko!

Mu awuk, ani kager daong ngual ngual
wonong biya ningi ari lagasam.

¹⁰ Tirom kowarkalal nuna ikup betemonko
wonong karo gurungumu lagasan;
se wonong tuagu ningi kariimet nunga bita
maguwura ko munan mu ninguru aniso.

¹¹ Munan memek duap duap barasam ale
wonong tuagu ninguru maguwuram;
kariimet nguangara tua ale kote mel gia,
se kawel ko munan sor lilim iram.

¹² Aninga kager kari memek alo nunga bo
ago ko bala memek balam le mu,
ani ko ikia tawun biya me aga moso le.
Agi nu numi biya ko iki se ani kituwura ko aga
beteso le mu,
ani am abiring tui namasam le.

¹³ Bare mena. Mu nigita, kari aninga turan tala,
aninga bagara suan se aga yawara, nigita
munan owore bitakasam.

¹⁴ Ni analak nanimi ninguru gikasan,

ale kariimet sang nongorak Kaem ko temple
ningi namakasan ale Kaem nup
patawukasan.

15 Aga bita maguwura ko kari alo mu kuera
mateng nunga iluwok se
marak loaga se kari kuera nunga mutim
ningi kapamonko!

Mu awuk, nononga nongomang motam se nunga
bagara mu kiwem memek karogo terong
ma saparam.

16 Bare ani Yawe, aninga Kaem, mu aurik se nu
aninga bataguru taukko.

17 Turomola, woremkalal, bainga ningi ani ikup
yaman ningi nia kika lagasam,
se nu agiring ikiok ale aga sangukko.

18 Suen biya agarak kagersan, bare ani ikup bo
me arigekko,
mu awuk, nu aga bituok ale aga bataguru
taukko.

19 Kaem, king ko pempem la бага lagoso,
mu aga niara ikiok ale aga kager kari nunga
menawurokko;
mu awuk, nuna nu ko me nguangasan,
ale nunga munan memek mu ko me giris
palagasan.

20 Aninga tiran yawara mu noko sikisaki ikup
ningi nunga waram;
ale anananga ikia kaloman mu kulukam.

21 Kuring te mu den welang welang balso,

bare gomang motam ningi mu kager ko tama
iwita kaniwoso;
noko den mu malin kaukoyam ikiko,
bare den mu batir iwita nanga
bataguruwoso.

²² Nika ikup suen la Yawe kuting te bitarko,
se nu giok ale nu nika sangukko;
nu kariimet ningo diram mu
nungarkiwuruk se memek bo me
arigimonko.

²³ Bare ni, O Kaem, mu kariimet memek
alo mu nunga karanguru se kuwim memek
mu te namamonko;
kawel kari se kariimet nunga mora se
kuera ko kari mu kulak la kua namamonko.
Bare ani agata mu, nikate la ira sanami se
lagarikko.

56

*Nguangara biya ningi Kaem te la ira sanamara ko
wur*

(Philistia alo wonong sor Gath mu te David ilu
talipaman se nu wur imi batogam)*

¹ O Kaem, gemang motam lila aisuko,
mu awuk, kager kari memek aninga
momonko aga karo lagasan;
nuna kowarkalal maiya ani memek te aga
bita gilingisan.

² Nuna nonoman sapara mena agarak kagera
lagasan;

* 56: 1 Samuel 21:10-15.

nuna suen biya se nunumi patawusan ale
agarak kagera gilingisan.

³ Tom ani nguangasam mu aninga loagara suanta
mu ni aninga sangaruko mu te betesam.

⁴ Ni aga Kaem, ani ka den ko amilmilasang, ale
nikate la ira sanamasam, ale me
nguangasam.
Ali ko kari bo awuk ta aga maguwurokko?

⁵ Nuna kowarkalal maiya dagisan ale den bo te
aninga bita maguwumonko wore kupu
lagasan,
ale nuna aguwaya aga maguwumonko wore ko
balu lagasan.

⁶ Nuna yumusan ale aninga tigriru lagasan;
nononga ikia biya mu aninga momon se
kuerikko.

⁷ O Kaem, ni nunga memek koma nungaruko!
Nika gemang magara te kariimet umu nunga
maguwurko!

⁸ Ani ikup giem ale karogo mo se memek baga
lagerem mu ni ko iki saperem;
ni aninga amononge awilaya kaparam mu ni
kau saperem ale ko ikisam.

⁹ Se tom ani nika aurik mu ani ikisam, aga kager
kari mu nagu sapamonko.
Umu te ani ikisam, Kaem mu aninga saonga
bagoso.

¹⁰ Ani Kaem ko den ko amilmilasang,
ani Yawe ko den ko amilmilasang.

- 11 Ani Kaem te la ira sanamasam, ale me
 nguangasam.
 Ali ko kari bo awuk ta aga maguwurokko?
- 12 O Kaem, ani aga den balem uwutata
 bitirik ale amilmil te tama bita kisekko.
- 13 Mu awuk, ni ani mateng lage te aga bataguru
 taem,
 se ani asiwik atumem ale me dagulem;
 buta se ani Kaem nup patawu se, marak ningo ko
 nikim te la aolak iluwekko.

57

Kaem ikup kam ningi aninga yumura kuwim ningo
 (David Saul ko naguram ale garap gogong ningi
 бага se den imi batogam)*

- ¹ Gemang aisuko, O Kaem, gemang lila aisuko;
 ni aninga yumura kuwim.
 Ani nika kiting bowa kararik ale bagarik
 se mel memek suen la aga maguwurokko taiso
 mu mena saparukko.
- ² Aninga niara Kaem Kalel Biya mu kote betesam;
 nu aninga bitarso.
- ³ Nu duruk wonong te бага se aninga sangarso,
 ale kager kari aga karowasan mu ining
 nungarso;
 Kaem me aga beteso, aninga kueso ale lage
 mu te aga sangarso.
- ⁴ Ani kausik memek aga laturman se kusumuri
 bagasam;
 nuna kariimet nunga moa namonko
 bagasan;

* 57:: 1 Samuel 22:1.

nononga nogore mu gatu kore iwita,
se nunga nungamili mu batir wuli karogo
wore toroman.

⁵ O Kaem, nika nip biya taiti gomang suen la te
wetang saparko,
se ka kimik nikim biya mu ali lilim
iramurokko.

⁶ Nuna ani te aga ilumonko dagarok kereman,
se ani angamang ninguru ikuwoso;
nuna aninga lage te mutim bo iman,
bare aking nongota ningi dagulaman.

⁷ O Kaem, ani ni ko ko angamang me namoso
taiso,
ani angamang sokel ago bagasam;
ani nika wur iluwek ale nip patawurikko.

⁸ Ani ukira duap ago barasik ale
aga gita se kulele kolawirik se sor ukirokko!

⁹ O Kari Biya, ani sor kasik la nongoma te amilmil
kisek,
ale kariimet suen la nongoma te wur iluwek
ale nip patawurikko.

¹⁰ Mu awuk, nika kua nangara mu kumik tom
mena, taiti gomang kiaram;
se nika munan me nanga bita ariga mu
betela, taiti gomang karogo terong mam.

¹¹ O Kaem, nika nip biya taiti gomang suen la te
wetang saparko,
se ka kimik nikim biya mu ali lilim
iramurokko.

58

Kariimet memek alo nunga memek koma tamonko guranek

(David ko wur)

- ¹ Nina supuling alo, nina kiwem diram la te den arigisan ale tutesan?
Nina nunguningta kusumuri ko baga se kariimet nunga ikup tutesan?
- ² Mena! Nenenga ikia mu munan memek beteralako wore la nengemang te aniso, se nina kariimet suen la nunga maguwuwasan.
- ³ Kariimet memek alo mu nunga bilangara tom te la lage ningo bita taman;
nuna nunam tuagu ningi la den kawel ago terong maman.
- ⁴ Nononga nodogawa mu, kausik daong daongarukko se kotam kuring me ikiso iwita, se nononga den mu kausik ko kore wuli karogo iwita;
- ⁵ se kariimet bo ta ikia duap duap te nunga lila awurokko me terong, nuna node sisi saparam.
- ⁶ O Yawe, ni nuguring ningi nogore kulukumur ale nunga norogen sail biagerko!
- ⁷ Nunga menawur se yu palengoso nama maraka namoso iwita maraka namamonko; ale nunga gatu mare iwita nunga kulukumumu waruko.
- ⁸ Nuna tanan worem nunga kaiso se pasak ala kua namasan iwita,

kua maraka namamonko;
 nuna kuriang gugum motam worem
 me ariga la kua namara iwita, kua
 namamonko.

⁹ Kaem kani tama kuamili awote me
 karso la, nu kariimet memek mu
 garuk te, se kulak te, pasak ala nunga sarumu
 warukko.

¹⁰ Kariimet memek bitawara mu nunga memek
 koma tamon se
 kariimet ningo diram mu nungarkamon ale
 amilmilamonko;
 kariimet memek mu nunga gue kaparuk se
 kariimet ningo mu awote aolak ilumonko.

¹¹ Asele kariimet balmon,
 “Nunguningta, Kaem kariimet ningo diram
 mu koma ningo nungarso;
 Kaem nunguningta baga se munan diram te ali
 lilim la tuteso.”

59

*Kager kore memek ningi baga se Kaem ko saonga
 ko aira*

(David ko wur; Saul ko kager kari alo David ko
 kawam laturman ale David momon se kuerukko
 bagakasan)*

¹ O Kaem, kari memek nuguting te aga bataguru
 toko;
 kari ani agarak barimawasan mu nunga, aga
 bitaruko.

² Nuna kari mora se kuera ko kari,

* 59: 1 Samuel 19:11.

mu nuguting te aga bataguru to ale aga
sangaruko.

³ Arikko! Nuna yumuman ale aninga momon se
kuerikko loagawasan!

Nuna kari memek alo nunguningkiri se
ilu biguwuman ale ani agarak kagermonko.

O Yawe, nuna uwuta aga betesan mu am
kumik duap bo mena nunguningkiri.

⁴ Ani memek bo me beterem,
bare ani agarak kagermonko bagasan.
O Kaem, ni bares ale aga sangaruko!

⁵ O Yawe, ni Kaem Sokel Garagar, ni Israel ko
Kaem,
ni bares ale kari memek alo mu suen la
nunga maguwurko,
nuna memek nunguningkiri se me ta nunga
gemang nungaruko.

⁶ Nuna tirom pelesan taisan ale wonong
karo gurungumu se kausik iwita kager ko
ngararak ngararak geragasan.

⁷ Nuna nuguring te den balsam mu memek biya,
batir kore wuli tamatama wore toroman,
ale balsam, "Awiri 'mena' maukko? Mena!"
masan.

⁸ Bare O Yawe, ni nunga gusisam;
ale nunga den alel balsam.

⁹ Ni aninga Sokel, se aga sangaruko nikate la ira
sanami lagasam;

O Kaem, ni aninga yumura kuwim,

¹⁰ se ni ninguru aga kua lagasam;

- se ani ikisam, ni aninga sangaru se kager kari
memek umu abowa nunga tugumekko.
- 11 Bare aninga kariimet me ari ikimon bore ko, O
Biya, anananga Karem,
ni pasak ala kari memek umu me nunga
moar se kuemonko;
nika sokel aora mu te nunga bila ale
nunga parusuwur se nungumik sokel
menarukko.
- 12 Nuna nuguring nungamili te den kawel
se nunumi patawura ko den aratu lagoso,
bare mu giris palaguk ale nunga taliparukko.
Nuna den memek te saki alo nunga balu
maguwusan,
- 13 buta se nika gemang memek te nunga
maguwur ale nunga menawu sapar se
menara biya menamonko.
Ni uwuta bitar se ali sor suen biya ko kariimet te
ikimon ale balmon, “Jacob ko Kaem
nongorak bagoso.”
- 14 Aninga kager kari mu tirom pelesan
taisan ale wonong karo gurungumu se
kausik iwita ngararak ngararak geragasan.
- 15 Nuna na ko loagasan geragasan,
ale me arigisan mu am ngus ngus geraga
lagasan.
- 16 Bare ani nika sokel aora biya mu ko wur
iluwekko;
turomola pempem mu ani nika kua nangara mu
ko wur iluwekko;
mu awuk, ikup kam ningi mu ni aninga
yumura kuwim, se aninga manga gek am.

17 Ni aninga Sokel, ani wur iluwek ale nip
 patawurikko;
 O Kaem, ni aninga yumura kuwim,
 se ni ninguru aga kua lagasam.

60

Yawe kota suanta Israel alo nunga gatu supuling
 (David ko wur, kariimet nunga kausa ko. David
 sor Aram Naharaim se Aram Zobah ko kariimet
 nongorak kageraram ale wur batogam. David ko
 kager supuling Joab kager te pila se, Edom kari
 twelve thousand, sor wolong “Valley of Salt”
 masan mu te nunga moram se kueman.)*

1 O Kaem, ni ana nago ko gemang
 magaram se biring gurugu nangarem se
 kager utu naguram ale nasokel menawuram;
 bare akingtala nanga sangaruko!

2 Ni wanara sor maguwu kam anananga ali
 yukuem,
 se papak mam woselaram ale yukuawoso;
 bare tair ale nunguru burangir se kuwim
 kuwim te aking pelerukko.

3 Ni ana nika kariimet ikup ninguru nangarem,
 se kariimet yu aora nana ale dagulu
 barasukam ana dagulu barasuwasan.

4 Bare ni gatu supuling se ka gatu patawurem,
 kariimet ni bowa ningi bagara mu tai nikate
 la biguwumon ale kager ko sokel iru
 tamonko.

5 Ni ana ninguru nanga kuesam,

* **60:** 2 Samuel 8:13. Valley of Salt mu sor wolong bo Dead Sea
 duap te.

- bore te se ka sokel te nanga sangaru toko.
 6 Kaem ko kuwim laili mu ningi baga se den imi
 balam,
 “Ani amilmil te, sail te Shechem ali mu
 pakakumurik,
 ale sor wolong Succoth mu karogo tala
 parusuwu aga kariimet nungaru gurugekko.
 7 Gilead mu aninga;
 se Manasseh mu aninga;
 Ephraim mu aninga kager ko kitigat;
 se Judah mu aninga bitua ura ko tam.
 8 Moab mu tawir yam bo iwita;
 se Edom mu aninga asiwik gomang te
 bitirikko;
 se Philistia ningi mu ani amilmil ngata te
 bitirikko.”†
- 9 Bare aga Kaem, awiri ani agarak sor Edom mu
 te namaruk ale
 ko wonong sokel aora garagar mu ningi
 agarak kaparukko?
- 10 Awiriya bo mena, mu am nigita.
 Ni biring gurugu nangarem ale kager te me
 nanga sangarukasam.
- 11 Bare aitak mu ni ana nanga sangaruko;
 mu awuk, ali ko kari bo ana nanga sangukko
 me terong.
- 12 Bare ana nanga Kaem te mu ana kager te
 mariranakko;
 nu kota kager kari memek alo mu nunga
 waruk se kapamonko.

† 60:8: Sor Gilead, Manasseh se Judah mu Israel ningi ko sor wonong. Se Moab, Edom se Philistia mu sor saki Israel ningi mena.

61

Kaem kota suanta nu anananga yumura kuwim ningo

(David ko wur)

- ¹ O Kaem, de gurugu ale aninga guranek ewere ikiko.
- ² Ani wonong iwareng bo awar biya wore te baga se,
saonga bo taikko lage bo am mena biya se
ani nika arusam,
ni ani agarak nama manga bo kalel biya
owore awote aga patawu bitarko.
- ³ Mu awuk, ni aninga manga gek am se aga lauta aora;
se kari memek me ta aga maguwumonko.
- ⁴ Aga angamang mu nika sasal ningi kerak
pempem la baga se lagarikko;
se ni tarak nuam ko luman te gotek nunga
ira kaluwuso iwita, aga ira kaluwurko.
- ⁵ O Kaem, ni aninga den kerak balu saperem mu
ni ikiem;
ale ali mel suen la, awiriya ni iki karo
kisisan se nungarem, mu ni agotala aisem.
- ⁶ Ni marak sokel ani aisu se ani king ko,
tom maiya biya ali imi te baga se aga imas
bitir kapa se lagarukko.
- ⁷ Se ani nika bitua bowa ningi butata king ko
baga se lagarikko;
ni pempem la ka kua aisa, kumik menara
mena, mu ko munan te aga bitaruko.
- ⁸ Se ani mu tom suen la wur ilu se nika nip
patawu se,

aga den kerak balem mu pempem bita se
lagarikko.

62

*Kaem kota suanta anananga saonga kari se nanga
manga gek am*

(David ko wur)

- ¹ Ani Kaem kota aga sangukko mu ko iki se
angamang lila te baga lagasam;
aninga saonga mu nukote tasam.
- ² Nu kota aninga manga aora, se aninga saonga
kari;
nu aninga manga gek am, se ani me soror
maikko.
- ³ Se nina amaru aninga mora maguwura sowore
beteralko?
Ani kar parasaram ale dalelawoso iwita
bagasam,
bare awuk, am aga itakuawural se dagulu
parasarikko e?
- ⁴ Nunguningta, nuna aninga ura nup ago te
bagasam wore te am aga menawumonko
nunguningkiri karogo kaesan;
nuna nuguring guang la angimik ko ningo balsan
ale munan umu ko ninguru amilmilasan,
bare nongomang motam ningi mu am maga
namarikko balsan.
- ⁵ Bare ani Kaem kota aga sangukko mu ko iki se
angamang lila te bagarikko;
aninga angamang motam ko sangam mu
nukote tasam.

- 6 Nu kota aninga manga aora, se aninga saonga kari;
nu aninga manga gek am, se ani me soror maikko.
- 7 Kaem kota aninga sangarso, ale kota nup biya aisiso;
nu aninga manga aora, se aga yumura kuwim.
- 8 O aga kariimet, Kaem kote la ira sanami se lagaralko;
nengemang motam lilim la kausalko;
mu awuk, nu anananga yumura kuwim.
- 9 Kariimet nunup mena mu marir nagiring
te pus masan se aratu nama menaso iwita;
se kariimet nunup ago mu mel nunguning
bo mena, am ko dora wore iwita;
se skel te ta nunga awumon mu nungumik ikup
mena, wete guyak gotek.
- 10 Buta se nina tere daong te saki nunga
mel tagiral ale me ninimi te patawuralko;
se munan umu te mel gemaral, mu me te ira
sanamaralko.
- 11 Kaem ko munan wetang te beteram se ani mel
ilagala ko ikiem:
“O Kaem, ni sokel karogo,
- 12 O Kari Biya, ni kariimet ninguru nunga
kuesam;
ni ana suen la nanga munan betesan mu
te iki se diram la koma nangaruko.”

63

Na ko kuakoyam Kaem ilak bagara ko nangamang niara

(David naguram ale Judea ningi sor garagarayam mu te yumuram baga se den imi batogam)*

¹ O Kaem, ni aninga Kaem, ani ni kerak pempem bagarikko kua lagasam;

ani yu ko kuakoyam, ni ko ko adogotak garagara maso;

ani ni kiwim ko angimik sokel menaram,
se sor merang garagarayam bo yu mena wore turan bagasam.

² Ani ni nikim sokel ago ka kiwim laili te bagasam mu, amotam te karki kam ko ikia to lagasam.

³ Nika gemang bataga ani ago ko mu, ali imi ko nam giam suen la kia saparam, se ani mu ko nika nip patawurikko.

⁴ Ani pempem agiting patawurik ale ka nip patawu se lagarikko.

⁵ Se aninga angamang motam mu na ningo nokoyam kua kaparuk se wur amilmil ilu se nip patawu se lagarikko.

⁶ Aninga anira kuwim te taga anisam mu ani ni ko ko angamin tugu lagasam; tirom luan maiya ani ni ko ko me angamili sapos.

⁷ Mu awuk, ni tom suen biya aninga sangorsam; ani nika luman bowa ningi baga se wur ilusam.

* 63:: 2 Samuel 15:23-28.

- ⁸ Ani ni kerak kapetasam,
se ni yawarakala aga bitarsam.
- ⁹ Kari aninga momon se kuerikko
nongomang aniso mu memek tamon ale
kuera mutim ningi kapamonko.
- ¹⁰ Nuna kager ningi kuemon se nunga nungumik
guang mu kausik diwang namonko.
- ¹¹ Bare king mu Kaem ko amilmilarukko;
kariimet nu te la ira sanami lagasan mu nup
patawumonko;
bare kawel ko kariimet mu nuguring
sisirokko.

64

Kaem ko bitua wore ko guranek

(David ko wur)

- ¹ O Kaem, ani ikup memek ningi bagasam;
degewa gurugu ale aninga guranek ikiko;
aninga bitaru se kager kari me aga
maguwumonko.
- ² Kiwem memek betera ko kariimet alo
mu aninga bita maguwumonko den kalosan;
buta se ni aninga kaluwurko.
- ³ Nononga nungamili mu batir iwita,
se nunga den mu gatu kore memek iwita.
- ⁴ Nuna nungumik nguangara mena;
nuna yumusan ale бага se kariimet
nungumik den mena mu nunga mosan.
- ⁵ Nuna nunga ikia memek mu betemonko
nunumi atumu sangorsan,
ale yumura la dagarok betesan ale balsan,

- “Awiri nangarkukko ya?” masan.
⁶ Nuna ikia memek kalosan ale balsan,
 “Ana ikia bo am terong la kaloman se
 kariimet bo ta me ko ikiokkowo,” masan.
- ⁷ Bare nuna me ko ikimon se Kaem noko gatu te
 nunga moruk se kapamonko.
- ⁸ Nu nunga den yumura kaloman mu
 gurugok se peleruk nongota nunga
 maguwurokko;
 se kariimet nungarkamon ale nungumik
 barowara maukko.
- ⁹ Kariimet suen la mu nguangamonko;
 nuna Kaem kiwem beteram mu ko balmon
 ale,
 kiwem umu mu nungamin te ani se
 lagarukko.
- ¹⁰ Kariimet ningo diram mu nuguting
 momon ale Yawe ko amilmilamonko;
 nuna noko nup patawumon se nu nunga
 bituokko.

65

*Na inang se mel ningo ningo ali karogo terong
 mam wore ko amilmil wur*
 (David ko wur)

- ¹ O Kaem, ana Zion namanak ale nip
 patawunakko;
 ale nanga ikia kerak kaloman mu bita
 sapanakko.
- ² Ni ana nanga guranek koma nangarsam,
 se ana kariimet suen la nikate taisan.
- ³ Anananga munan memek umu ko ikup ninguru
 nanga maguwuso,

- bare ni anananga memek mu siwu warsam.
⁴ Kariimet ni nunga balsam nika masam,
 ale nongorak ka kuwim laili te taisam, mu
 amilmilamonko!
 Ana nika munan yawara yawara nika
 temple laili ningi aniso mu karogo ninguru
 amilmilasan.
- ⁵ O Kaem, anananga Sangaru Ta Kari,
 ni kiwem duap duap te nagiring ilusam ale
 nanga bataguru tasam.
 Ali lilim ko kariimet se gagi batoga te ta
 wore nikate la nunga loagara ikia betesan.
- ⁶ Nika sokel aora mu te duruk bibiya mu nunga
 nungem,
 ale mu te nika sokel biya mu wetang
 saperem.
- ⁷ Ni gagi tamun ko kuring nirung kapawaram mu
 manem se kutek mam;
 ale kariimet nunga kager ko munak nirung
 mu uwutatala menawurem.
- ⁸ Kariimet awar bibiya bagasan mu
 nika kiwem bibiya imi arigisan ale
 biririkasan;
 kariimet worem bausa te se worem kapara
 te mu wur ilusan ale amilmilasan.
- ⁹ Ni ali imi lilim la ko sinar tasam ale yu tusam se
 ali welang gemaso;
 nika yu suen la mu nungumik maraka namara bo
 mena;
 se nika kariimet na inang karogo terong ma
 sapan.
 Nika gemang uwutata aniram se ni te
 uwutata beterem.

- 10 Ni tuwik te ningam yu tusam se ali mu yu
karogo,
buta se yu mu ali bugulik tuso se na inang
terong la barasoso.
- 11 Nika ningo mu nangarsam se na inang sor
magoso;
se kariimet nunga inang te gia ko kitak se
korokem mu mel suen la kuring aratu
saposo.
- 12 Sor palunga wosesel biya mu te sirsir ningo
barasoso;
se duruk luan amilmil kelagoso.
- 13 Sor sirsir karogo mu sipsip sor magaram ale
suen biya;
se duruk duap ningi sor wolong mu inang
muguri karogo terong mam;
se melmasak suen biya ninguru tala
amilmilasan.

66

Kaem ko munan ningo ko amilmil wur

- 1 Ali sor lilim ko kariimet,
amilmil kelagal ale Kaem nup patawuralko!
- 2 Wur iluwal, nup biya tual,
ale noko nup kualala biya patawuralko!
- 3 Ale Kaem maonal, “Mel suen la
ni betesam mu am duap bo nunguningkiri!
Nika sokel aromemek owore te se,
kariimet memek ni ko ko ninguru kuruga
namasan.
- 4 Ali lilim la nubugura kulukuru kisisan;
ale wur te nip biya patawusan.”

- 5 Tairal ale Kaem kiwem bibiya beteram ewere
arigalko;
nu kariimet nunga sangukko mel duap duap
beteram!
- 6 Nu gagi kuring kauram se kariimet te aolak
iluman kasu kapaman;
buta se tairal se nup patawunakko!
- 7 Nu ko sokel biya mu te ali lilim bitarso;
nu kariimet suen la ninguru nungarki
kutuwuwoso;
buta se kariimet bo nu ilak me barimarukko!
- 8 O kariimet, anananga Kaem nup patawuralko;
nigiring paogal ale sail te nup patawuralko!
- 9 Nu ikup ningi nanga sangaru tam se
ana ikup mu te me dagulaman.
- 10 O Kaem, ni ana billy-can kaetam yugur
gawa te iri lagara se nama nikum kapara
iwita nanga irirem.
- 11 Ni nanga iki se wore nanga beteram se dungan
ura ningi namaman,
ale nabiwinang te mel ikup ikup gikasan.
- 12 Ale nanga bitua kari nungarkiwerem se mel
yam ko nanga bitakasan;
ni ana tama ningi, se yu lom biya ningi iwita
nanga beteram se aolak iluman,
bare aitak ni nangarak sor mel suen la terong la
karogo mu te nangarak tairem.
- 13 Buta se ani aga den kerak kalem mu
karo tuek ale ka temple ningi tairik ale tama
bita kisekko;
- 14 ani ikup ningi baga se den umu kerak kalem.

- 15 Ani sipsip mel nungumik titiyam mu ago tairik
ale tama bita kisekko;
sipsip anumang se, bull se, goat karogo tai
tama bita kisekko.
- 16 O kariimet, nina Kaem kuring bowa ningi
bagasan mu,
tairal se nu kiwem aningate beteram mu
balik se ikialko!
- 17 Ani nup patawu se nu aga sangukko niarem,
ale aga memek me kaluwurem.
- 18 Bare ani aga memek angamang motam ningi
kaluwurem le mu,
nu me aga saongam le.
- 19 Bare nu nunguningta aninga niara ikiam ale
agiring iluwam.
- 20 Se ana Kaem nup biya patawunakko!
Mu awuk, nu gomang motam kaolam ale
aninga niara me buring tuam.

67

Kariimet Kaem amilmil tumonko wur

- 1 O nanga Kaem, nika gemang lila se ka marak
nangaruko;
gemang nangaru ale ka nikim yawara
nangaruko.
- 2 Mu te ali lilim ko kariimet nika munan se
ka sangaru ta ko sokel mu ko ikimonko.
- 3 O Kaem, aninga angamang kariimet
suen la ni ko ko amilmilamon ale nip
patawumonko!
- 4 Nuna amilmil kelagamon ale wur ilu se nip
patawumonko,

mu awuk, ni munan diram te la kariimet
nunga bitarsam,
ale ikia ningo te la ali sor suen biya nunga
kiti gurugusam.

- ⁵ O Kaem, aninga angamang kariimet
suen la ni ko ko amilmilamon ale nip
patawumonko!
- ⁶ Se ali imi te na inang sor magarukko,
Kaem, anananga Kaem, mu nu marak
nangarukko.
- ⁷ Nunguningta Kaem gomang nangarukko,
se ali dun sika te nama dun sika te, nu bowa
ningi la bagamonko.

68

Kaem kager te mariraram ko amilmil wur
(David ko wur)

- ¹ O Kaem, ni bares ale kariimet ni me ka
kuesan ale ni kerak barimawasan mu
nunga moa parusuwur se nunumi tagimon ale
nagumonko.
- ² Tama bur marir karogo nama menaso iwita, ni
nunga karo parusuwurko;
agi buruk ko welang pakongoso se
karuwusan se palenga nama menaso iwita,
kariimet memek mu ni kema te mena
namamonko.
- ³ Bare kariimet ningo diram mu
nongomang kua kaparuk se Kaem koma te
amilmilamonko;
nuna ninguru amilmilamonko.

- 4 Ana Kaem ko nup patawura ko wur ilunak ale
nup patawunakko.
Nup patawuralko. Nu taiti nuwi awote daiga
ale namara ko Kaem.
Nu koma te amilmilaralko. Noko nup mu
Yawe.
- 5 Kaem nu ko kuwim laili te bagoso,
ale kuriang nonet nunam kuera mu nunga
bitarso,
ale imet nugari kuera mu nunga sinar taso.
- 6 Nu kariimet nungumik gue suan mena
mu nunga sangarso se launuria gue suan
gema gilingisan.
Se kariimet talipara ningi mu nunga giso ale
amilmil nungarso.
- Bare nusupuling lagara ko kariimet mu
sor garagara kiriyam memek mu ningi бага
gilingisan.
- 7 O Kaem, ni girakala nika kariimet nunga
giem, ale ni girem ale sor maraka merang
mu te nongorak aolak iluwem.
- 8 Tom mu te ni tairem mu tuwik biya
kaparam ale wanara biya tala kaparam se ali
yukuam,
mu awuk, ni duruk Sinai ko Kaem, se Israel
ko Kaem.
- 9 Ni tuwik biya betarem se kaparam se nika
kariimet yu nungarem,
ale nika ali magaram mu aking na yu welang
tuem.
- 10 Nika kariimet ali mu te kuwim taman ale
dagiman;

se nika gemang motam ningo mu te kariimet
nungumik mel mena mu nunga bituem.

- 11 Kari Biya den bo balu paogam,
se imet motam biya giman karogo nama
iwita balman:
- 12 “King arika nunga kager kari memek mu
nongorak melmasak warman ale nagu
sapaman o!
Se Israel kari gi karogo nama nunga sasal
kawam ningi imet nungarman,
se gi parusuwu nunumi tuman o!
- 13 Bare nina kari am baga se sipsip por
ningi mu nunga bitaruwaman mu
karogotala kowo!
Inangnang dora, luman silver te nunga se
mone gold te nunga, se mel ningo ningo
mu gialko.”
- 14 Nunguningta, Kaem Sokel Garagar
king alo mu nunga moram parusuworam se
parasaman,
ale taiti nuwi duruk Zalmon ira kaluwuso
iwitata sor ereman.
- 15 O Duruk Bashan, ni duruk sokel garagar,
nika motongar se kuamuru kuting suen
biya,*
- 16 ni anape ko duruk Zion, Kaem te
daigok ale pempem te bagarukko
atumukiram, wore ko gemang maga
lagoso?

* **68:15:** Duruk Bashan mu Jacob ko laun Esau ko sor te duruk bo.

Yawe kota umu te tom suen biya baga se
lagarukko balam.

17 Ikiko! Kaem ko kager ko mel aora aora
suen biya nunguningkiri, am kaura koma
mena.

Kari Biya laili nunguningkiri Duruk Sinai
beteram ale tai ko kuwim laili umu te
bagoso.

18 O Yawe, ni talipara kari suen biya nunga giem,
ale nongorak nup biya taukko nama
tarigirem;†

se kariimet munan ago tai kisukasan;
nusupuling lagara ko kariimet alo mu
agotala munan ago tai kisukasan.
Se nunguningta nunguningkiri, ni Kaem
Yawe ka kuwim laili umu te bagasam.

19 Ana Kari Biya nup patawunakko,
nu kota suanta anananga Bataguru Tata ko
Kaem;
nu tom pempem la anananga ikup giso.

20 Nu Yawe, anananga Sangaru Tata ko Kaem,
kuera mateng ko lage memek te nanga
bataguru taso.

21 Nunguningta, Kaem kager kari memek
nunga nusupuling ita pakakumurokko;
mu awuk, nuna kiwem memek pempem bita
lagasan.

22 Kari Biya iwita balam, “Ani Duruk
Bashan ko kager kari memek mu nongorak
tai kaparikko;
ale kager kari gagi du biya nukum te
bagamon ta wore nongorak tai bausekko;

† 68:18: Ephesians 4:8 ago arikko.

- 23 asele nina mu nunga maguwural ale nunga
gue awote aolak iluwalko;
se ninga kausik mu nunga gue namonko.”
- 24 O Kaem, aninga King, ani kariimet
mugum karogo numi kowom kaoram ale
nika nip biya patawumonko
nika temple ningi kapawasan owore
nungarkiwasam.
- 25 Wur iluwa ko kariimet mu giriman se
bawe mora ko kariimet mu nubiring ko;
se galawalang sokelel sisuwura ko
kuriang itiwik mu kusumuri aolak iluwasan.
- 26 Nuna aisan ale balsan, “Kaem ko kariimet biya,
ko nup patawuralko!
Nina Israel ko kariimet, nina Yawe ko nup
patawuralko!”
- 27 Benjamin, kari mom kopa, mu ko gue mu
giriman;
se Judah ko kari supuling bibiya mu
Benjamin ko mu nogowom karowasan;
asele Zebulun se Naphtali ko kari
supuling bibiya mu atumukira taiwasan.
- 28 O Kaem, nika sokel aora garagar mu wetang
saparko;
nika sokel girakala nanga kausem iwitata,
aking nanga kasuruko.
- 29 Nika temple mu Jerusalem aniso,
buta se king suen biya nunga munan karogo
tai kisimonko.
- 30 Egypt mu mel diwang memek aora bo yu lom
ningi bagoso wore iwita;

se deleng te irako.

Sor saki mu nu bowa ningi buffalo diwang bibiya
iwita bagasan,

se sor saki gotektek mu buffalo gotektek
iwitatala bagasan,

mu ni suen la nunga nosokel menawurko.

Se mel diwang mu silver mel karogo tai kisokko;

se sor saki gotektek kager ko la kuesan mu
nunga karo parusuwur se nagu
parasamonko.

³¹ Sor Egypt mu barowara karu karu
nunga mel ningo ningo bronze te nunga mu
karogo tai kisimonko;

Ethiopia kariimet mu nguanga nguanga
nuguting karogo tai kisimonko.

³² Nina ali sor suen la ko kariimet, Kaem ko wur
iluwalko;
Kari Biya ko nup patawura ko wur iluwalko.

³³ Ikialko. Kaem sokel karogo mu pure nia kam
aiso,
nu taiti girakala la nungam se aniso wore te
aolak iluso.

³⁴ Nina Kaem ko sokel aora biya owore ko balu
paogalko;

nu Israel ko king nikim garagar,
se ko sokel biya mu ana taiti gomang te
arigisan.

³⁵ O Kaem, ni am duap bo nunguningkiri,
nika laili kuwim te bagasam.
Ni ana Israel nanga Kaem, se ni sokel ana
nangarsam.

Ana Kaem ko nup patawunakko!

69

Kari bo Kaem ko saonga ko wosengam

(David ko wur)

- ¹ O Kaem, aga sangaruko,
 yu bausam adogotak te se sarenga
 namarikko tom pingi aram!
- ² Ani yu lom biya ningi kaperem ale sanamarikko
 me terong;
 yu lom biya aga ira kaluwurokko tom pingi
 aram.
- ³ Ani ai nia lagerem ale angimik sail
 menaram ale adogotak maraka saparam.
 Ni aninga Kaem se ni aga sangaruko
 amotam bita lagasam, bare yam mena biya.
- ⁴ Kari ani agarak memek betesan, mu yam kumik
 duap bo mena biya;
 nuna suen biya, amone asupuling te mu ko
 tom kiaram;
 nuna suen biya se den kawel ago ko
 balsan ale aga momon se kuerikko ago
 kaesan.
 Ani nunga mel bo me tere naem, bare
 den ipi atumu aisiman, se ani agata aga mel
 mu koma ko nungarem.
- ⁵ O Kaem, ni aninga memek mu ari saperem;
 aninga paguwura mu ni ko iki saperem.
- ⁶ O Kari Biya, ni Yawe Sokel Garagar,
 yam agarkiwer se ani dagulek se nika
 kariimet ningo me nongomang
 ikuwurokko;
 nuna ni ko ko nongomang pempem

- niawoso se me dolomonko, O Israel ko Kaem.
- 7 Ani ni la karo kisisam, buta se ani agarki
maguwu gilingisan,
se ani dolara ninguru aga iramuram.
- 8 Aninga gue suan se aga launuria alo
mu ani nononga bo iwita me agarkasan;
- 9 mu awuk, aninga angamang motam mu
nika temple ko tawun biya kueso ale tama
iwita kani lagoso,*
kariimet nika balu maguwusan mu ani
agotala aga balu maguwusan.
- 10 Tom ani aimi karogo kapasam ale inang kaola
ko munan karosam mu
kariimet aga balu maguwusan.
- 11 Ani angamang batagoso se aimi karur tugusam
ale amone guari pagoso,
mu nuna aninga gusirsan.
- 12 Kariimet lage te ilu biguwusan ale aninga ko
munakasan,
se yu aora nana ale ngualara ko kari mu wur
memek ani ago ko ilusan.
- 13 Bare O Yawe, aninga guranek nikate betesam.
Ni ani ago ko ninguru kuesam,
ale tom ni keta ko ikiwasam mu te aninga
guranek koma aisuko;
ni aga sangaru toko den kalo beterem mu te aga
sangaru toko.
- 14 Ni aninga tagi bataguru to se ani lom gege
ningi me sarenga namarikko;

* 69:9: John 2:17 se Romans 15:3 ago arikko.

- ni aninga bitaru se kager kari memek me aga maguwumonko.
- 15 Ni aga sangaru se lom me aga tagirokko;
ni aga sangaru se yu du biya ningi me sarengik,
ale mutim ningi me kua namarikko.
- 16 O Yawe, agiring ilupko, nika kua aisa biya mu ko ningo te aga sangaruko;
nika gemang lila ningo mu te kema gurugu aisuko.
- 17 Biring gurugu nika ura kari me tuiko;
ani ikup biya ningi kaperem se ni tairate tai aga sangaruko.
- 18 Ni aninga te tairate tair ale aga sangaruko;
kager kari memek nuguting te aga bataguru toko.
- 19 Kari aninga balu maguwusan mu ni maingkala nunga iki saperem;
aninga aip karogo kapasan ale dolara aisisan mu ni nunga ikiem.
- 20 Bala se ikia suen la beteman mu aninga angamang motam batogam se aga sokel menaram;
ani kariimet bo aga sanguk ale den ningo aisuokko i maem, bare mena.
- 21 Nuna inang memek wore naikko aisiman;
ale yu ko kuerem mu, yu memek mu aisiman.
- 22 Aninga angamang mu, nunga amilmil inang bibiya ko tom mu geraguk ale nononga tom memek iwita nunga taliparuk se dagulamonko.

- 23 Ni nunga nomotam tirom awur se sor me arigimonko;
nunga nosokel menawur se ikup gimon ale tara tara la lagamonko.
- 24 Nika gemang memek nungumik kuali bitarko;
se nika gemang magara mu nunga maguwurok se mena namamonko.
- 25 Se nunga kawam digo mu kariimet bo me ta ningi bagarukko;
nunga wonong tuagu mu sirsir pagukko.
- 26 Mu awuk, kariimet saki nunga memek koma nungarem mu agotala nunga bita maguwusan;
ni yaman nungarem se lot gawir giman mu nunga den siaman balsan ale ikup nungarsan.
- 27 Ni nunga memek koma ikup ko ikup nungaruko;
ale nunga bitar se nika kariimet ningo nunga por ningi me utu kapamonko.
- 28 Nunga nunup marak ningo pempem bagara ko batoga ningi mu siwu saparko; ale nunga nunup mu kariimet diram ningo nunga nunup karogo me bitarko.
- 29 Bare O Kaem, ani ikup yaman tawun biya giem; ni aninga bataguru to ale aga bitaruko.
- 30 Ani Kaem ko wur iluwek ale nup patawurikko; ani amilmil te ko nup biya mu ko balikko.
- 31 Ani uwutata bitirik mu Yawe aninga wur te nup patawura ko munan mu ko amilmilarukko;

- nu tama bita tuata ko munan mu tawun biya
me ko kueso.
- 32 Se kariimet ikup giwasan mu arigimon ale
amilmilamonko;
Kaem nongomang tua ko kariimet mu aking
sokel iru tamonko.
- 33 Mu awuk, Yawe kariimet nungumik mel mena
mu nunga wosenga ikiso,
ale ko kariimet talipara ningi mu me nunga
kuamili saposu.
- 34 O taiti gomang se ali lilim, Kaem nup
patawuralko;
gagi suen la se mel suen la gagi ningi mu
betelatala;
- 35 mu awuk, nu Zion sanguk ale akingtala
Judah wonong kuwim kuwim te kalokko.
Noko kariimet umu te dagimon ale ali umu aking
tamonko;
- 36 nunga kuriang imas se arikaya nu kua
tusan mu eng am umu te bagamonko.

70

*Yawe mu anananga saonga se nanga bataguru ta
ko kari*

(David ko wur)

- 1 O Kaem, ni aninga sangaruko;
O Yawe, pasak ala tair ale aga sangaruko.
- 2 Se kariimet aninga momonko negawasan mu
dolomon ale parasa namamonko;
ale nuna ani memek te namarikko
nongomang aniso mu peleton ale magi
magi namamonko.
- 3 Ale awiriya aninga gusirsan mu

- nunga dolara nunga iramurokko.
⁴ Bare kariimet nika kua lagasan mu
 nonoman nungeruk se ni ko ko
 amilmilamonko;
 kariimet ni nunga sangaruko nomotam bita
 lagasan mu pempem balmon,
 “Yawe mu ningo!” ma balmonko.
⁵ Bare ani kituwura, asokel mena;
 buta se O Kaem, tairate tair ale aga bataguru
 toko.
 O Yawe, ni aninga saonga se aga bataguru ta ko
 kari;
 ni pasak ala tair ale aga sangaruko.

71

Kaem pempem la nanga bitua bagarukko guranek

- ¹ O Yawe, ani ni kete taisam,
 aga bitaru se dolara me aga irokko.
² Agiring iki ale nika kiwem ningo diram
 mu te aga sangaru ale aga bataguru toko.
³ Ni pempem aninga manga aora bager se ani te
 nagu nama yumurekko;
 ni la balu se ani terong la bagarikko,
 mu awuk, ni aninga manga gek am se aninga
 yumura kuwim.
⁴ O aga Kaem, kari memek nuguting te aga
 bataguru toko;
 kari memek kiwem memek bitawara mu me
 aga kau tamonko.
⁵ O Yawe, aninga kulak te la, ni keta
 suanta kete aga loagara bita lagasam.
⁶ Ni aga ayam tuagu te aga bituem

- se tom ani bilangerem mu ani nikate la ira
sanami lagasam.
Ani nika nip pempem la patawu se lagarikko.
- ⁷ Kariimet suen biya ani mel memek bo iwita
agarkasan,
bare ni mu aninga bitua kari aora.
- ⁸ Ani pempem nika nip patawusam ale
nika nikim sokel garagar mu ko balsam.
- ⁹ Tom ani garukarik ale asokel kaparuk
mu ni me agarki daleluwur ale due ko me
aga sarumu bitarko.
- ¹⁰ Mu awuk, kari memek aninga balu
maguwusan;
ale ilu biguwusan ale aga momon se
kuerikko balsan.
- ¹¹ Ale “Kaem me sangukkowo!” masan.
“Iluwal ale taliparalko;
kariimet bo nu me sangukko.”
- ¹² O aga Kaem, aga bitar ale awar biya me
bagerko;
tairate tair ale aga sangaruko.
- ¹³ Kari den te aga atumusan mu dolara memek te
nunga menawurko;
kari aninga bita maguwumonko bagasan
mu memek biya te nunga bitar se
dolomonko.
- ¹⁴ Bare aninga loagara mu pempem la nikate bita
se,
ka nip butata patawu se lagarikko.
- ¹⁵ Ani nika munan ningo diram te nanga
sangaru tasam mu ko iki saporikko me
terong,

- bare tirom woremkalal ko balu se lagarikko.
- 16 O Kaem Yawe, ani nika kiwem bibiya mu ko balikko;
ani ni keta suanta ka munan ningo diram mu ko balu pagikko.
- 17 O Kaem, ani kuriang kulak la ni ka munan ningo ningo mu aga kausem,
se tai aitak mu ani am ko baluwasam.
- 18 Se tom ani garukarik ale amone yak mauk mu ni me ta biring gurugu aisuko;
O Kaem, aga sangaru se nika sokel aora garagar mu ko balik se kuriang gue luan udagi taiwasan mu ikimonko.
- 19 O Kaem, awiri nika iwita? Mena.
Nigita ni munan bibiya betorem;
nika kiwem ningo diram mu taiti gomang ningi kalel biya.
- 20 Ni ikiwerem se ani ikup yaman suen biya giem;
ani mutim du biya ningi iwita kaperem,
bare ani ikisam ni akingtala sokel iru aisu ale aga patawur se bausekko.
- 21 Ni aninga aip kaparam mu aking patawur ale angamang motam sokel tuiko.
- 22 O aga Kaem, Israel ko Kaem Laili,
ani nika munan diram la ago ko betera mu ko gita morik ale nip patawurikko.
- 23 Ni aninga sangaru taem,
se ani amilmil te airik ale wur te nip patawurikko.
- 24 Kariimet aninga maguwumonko mu ni nosokel menawurem se dolara biya taman;

se tirom woremkalal ani nika kiwem ningo
diram mu ko balu se lagarikko.

72

Kaem king ikia ningo se saonga tuokko ngatang
(Solomon ko wur)

- ¹ O Kaem, nika kiwem ningo diram wore king
kasuru se,
nu te kariimet nunga ikup ko ninguru iki se
nungokko.
- Ni mu ikup guyak ninguru nunga ko Kaem, se ni
king sangaruko.
- ² Se nu munan ningo diram mu te nika kariimet
nunga gi se,
aking kariimet nungumik mel mena mu
ninguru tala nunga bituokko.
- ³ Se nika munan ningo diram se bagara
ningo bitar se duruk bibiya se ali lilim la
awote kaparukko,
se kariimet te ningo bagamonko.
- ⁴ Se king mu kariimet nungumik mel mena mu
nubiring ko sanamaruk ale,
kariimet nungumik wonong kawam mena
mu nunga gi nu bowa nunga tugumok,
ale awiriya kariimet kituwura uwuta mu nunga
bita maguwuwasan,
mu nu koma ko nunga maguwurokko.
- ⁵ Se worem sige pempem nikim kapawasan iwita,

kariimet ni ko ko nguanga se bowa ningi nip
patawu se lagamonko.*

⁶ Tuwik ningo daguloso ale ningam yu
tuso se inang yawarakala aragoso iwitala,
king umu uwutata baga se lagarukko.

⁷ Tom nu king bagoso mu te mu kiwem
ningo diram mu pempem la anirukko;
sige niking kapa lagoso iwitala,
bagara ningo mu pempem la anirukko.

⁸ Noko kuting mu maiya biya, gagi dun sang te se
nama gagi dun sang te;
se ko bitua ningo mu yu Euphrates te se
nama ali lilim ko komasang te.

⁹ Se sor garagarayam te bagara ko
kariimet suen la nu bowa ningi bagamonko;
kager kari nu ilak memek mu ko suwik
duap ningi dagulomon ale kupkup namonko.

¹⁰ Se sor Tarshish[†] ko king se tual
gotektek sang ko mu manga mel ningo ningo
karogo tai tumonko.

Sor Sheba se sor Seba ko king mu
mel ningo ningo karogo tai tumonko.

¹¹ Se king suen la nu koma te nubugura
kulukurmon se kariimet sor suen la mu nu
bowa ningi la bagamonko.

¹² Mu awuk, kariimet nungumik mel mena

* **72:5:** Juda alo verse imi Greek den te kelemek batagorman
se aniso se ko bala mu iwita: Buta se nu worem pempem kani
lagoso se sige pempem kani lagoso uwutatala baga se lagarukko.

† **72:10:** Sor Tarshish mu aitak balsan Spain masan.

mu nu arumon, mu nu nunga nuguring
 iluwokko;
 se kariimet mel ko tukunangawasan bare
 nungumik saonga mena, mu nu kota nunga
 sangukko.

13 Kariimet nungumik nosokel mena, se mel
 mena bagasan,
 mu gomang motam nungarukko;
 se kariimet nungumik mel mena bagasan,
 mu nunga giok ale nunga sangukko.

14 Se kariimet saki nunga mosan
 maguwusan, mu nu nunga giok ale nunga
 sanguk ale ninguru nunga kuerukko.

15 King mu pempem la baga lagarukkowo!
 Sor Sheba ko gold mu nu tumonko!
 Se kariimet nu ko ko Kaem aru ngatangarmon,
 ale balmon,
 “Kaem ko marak sokel pempem kumik kual
 kapa lagarukko,” ma balmonko.

16 Ali lilim la na inang sor magaruk,
 ale duruk luan mu inang muguri rice iwita
 mu karogo terong maukko;
 se ko tam muguri yaman nuam mu
 Lebanon ko tam muguri iwita nunguning
 kapamonko;
 se ko kariimet wonong bibiya ningi mu
 gue paguk ale sor suen biya te sirsir pauk
 maso iwita sor ira sapamonko.

17 Se kariimet noko nup biya mu ko nungamili
 me ta saparukko,
 se noko kiwem ningo mu worem kani lagoso
 iwita, kani se lagarukko.

Nu te ali sor suen la marak ningo tamon,

ale noko nup patawu se lagamonko.

18 Yawe, Israel ko Kaem, ko nup biya
patawunakko!

Yam nu kota kiwem bibiya beteso se arataso.

19 Pempem noko nup biya patawunakko!

Noko nup biya nikum garagar mu ali sor suen
la ari ikimonko!

Nunguningta! Nunguningkiri!

20 Se David, Jesse ko namar mu ko aira mu tai
iwitata menaram.

73

*Kari bo Kaem ko munan ko kuamin yena laga
udagi ko sinararam*

(Asaph wur imi batogam)

1 Kaem mu Israel arungu yawarakala beteso;
nu awiriya nongomang motam ningo
diram mu ningo nuam nongote beteso.

2 Bare ani mu, sanami turutuwuwakasam;
ani mu ali palenguk se dagulu namarikko
iwita.

3 Ko duap mu, ani nunumi patawura ko
kariimet mu nungarkikasam ale nunga
angamang magakaso,
mu awuk, nuna memek bita se wore
nunga daiga bagara mu am yawarakala.

4 Nuna ikup mena, ningo la bagasan;
ale nungumik kuera ikes mena se sokel ago
la bagasan.

5 Nuna kariimet sang ikup giwasan iwita, me
ikup giwasan, mena.

- Nuna sokel ago se ningo la bagasan.
- ⁶ Buta se nusupuling lagara ko munan
mu kulolo balayam iwita nodogotak tugusan;
ale kariimet sang nunga bita maguwura ko
kiwem mu guang ningo iwita katasan.
- ⁷ Nunga bagara ningo mu ko nomotam welang
taiso;
se nunumi te patawumonko ikia duap duap
nunga moso.
- ⁸ Nuna kariimet saki nunga gusirsan ale den
memek nungumik ko balsan;
nuna nunumi kalel biya betesan ale
kariimet saki bala nguangara nungarsan.
- ⁹ Nuna duruk wonong te bagakoyam nunumi
betesan;
ale nunga munak mu ali lilim bitarukoyam
munakasan.
- ¹⁰ Se kariimet karo nungarsan;
mu nuna anapeya ko balsan mu am
nungarsan.
- ¹¹ Kariimet imitang balsan, “Kaem awuk ta ko
ikiokko?” masan.
Ale “Kaem Kalel Biya mu ko sinar aruk agi?”
masan.
- ¹² Kariimet memek mu nunga kiwem mu
uwutata;
nuna ikup mena, pempem yawarakala baga
se
melmasak duap duap gemasan.
- ¹³ Se awuk, ani aimi ko sinar taem ale
ningo diram la baga lagasam imi ko ningo
apoko?

Ani memek bo me bita arigem imi ko ningo
bo me arigekko agila?

14 Tom suen biya turomola nama bainga ningi
ani ikup gi lagasam;
ale pempem turomola bu to lagasam.

15 Bare ani uwuta balik, mu ani nika kariimet
nunga bo iwita mena.

16 Ani ikia mel suen la imi ninguru ko ikiekko ikia
aga moa lagakaso,
bare ikup biya nunguning.

17 Bare tom ani nika temple ningi kasu nagu asele
aga ikia sinararam,
se kariimet memek tom udagi te
memek nungumik te aratukko mu ani ko
sinarerem.

18 Nunguningta, ni sor palepalengam mu
ningi nunga awur se palungurmon ale
dagulomon eng am memek tamonkowo!

19 Nuna tairatela memek biya arigimonko;
memek bibiya nunga sarumu warukko.

20 O Kari Biya, tom ni barasu sanamir, mu nuna
tairate mena namamonko;
se nuna mu kari ipingira memek iluso
ale turomola kuamili sapa namoso iwitala,
ni nunga kamili saparukko.

21 Tom ani iki maguwukasam
se angamang motam dagulukaso,

22 mu ani buruk kausik ko ngualara sipira iwita
aimi bitakasam,
ale ani ni ko ko ninguru me sinarakasam.

- 23 Bare ani pempem la ni kerak pingi bagasam;
se ni ani agiting te aga ilusam.
- 24 Nika ikia sinar mu te aga bitarsam;
ale tom udagi te mu ni ka sor nikim mu ningi
aga aru toko.
- 25 Ni keta suanta ni aninga angamang motam,
se ani anape karogo duruk wonong te
se ali imi te ko kuerikko? Mena!
- 26 Aninga ikia se angimik mu sokel kaparuk agi
wore, Kaem,
ni keta suanta aninga sail se aga ikia
nunguning ko duap, tom suen biya ko.
- 27 Nunguningta, arikaya nika betesan ale
nika ko awar biya bagasan mu mena
namamonko;
awiriya ni diram la me karo kisisan, mu ni
nunga maguwurko.
- 28 Bare aninga amilmil mu ani ni kimik duap te
bagasam.
Yawe, ni keta suanta aninga Kaem, se aninga
yumura kuwim;
se ani nika kiwem suen la beterem mu ko
balikko.

74

*Kariimet lilim maga kuenesan wore ko saonga ko
aira*

(Asaph wur imi batogam)

- 1 O Kaem, ni awuk, nanga mera biya nanga
merem e?
Awuk se nika gemang memek ka sor wolong
yawara ewere ko sipsip nunga
maguwuwoso?

- ² Ni kariimet imi, girakala ni keta nunga
sangu taem, mu nunga kamin ares
maukko.
Kariimet gue imi nika ma balem, ni keta
nunga bataguru giem.
Duruk Zion nika bagara kuwim wore ko ago
me kamili saparukko.
- ³ Melmasak suen biya magara biya maga
kuena saparam ewere kema gurugu ale
arikko;
kager kari memek nika kuwim laili imi
maguwu sapaman.*
- ⁴ Nika kager kari memek alo ngata te
kuwim laili ni te nanga biguwukasam mu
ningi kapaman;
nuna nunga guang kiwol ago balayam wore
ningi awu karogo namaman.
- ⁵ Nuna burir te tam kaura ko kari nunga kiwem
beteman.
- ⁶ Nuna kiwol anapeya ningi mu burir
manga barasam se te pakakumu maguwu
sapaman.
- ⁷ Nuna nika bagara kuwim laili mu kaiman se
kani malilaram;
nika bagara kuwim nika nip biya karogo
mu kiwem duap duap te karur tuguman.
- ⁸ Nuna nunumi manorman, “Ana aitakta
nunga moa parusuwura biya
parusuwunakko!” maman;
uwuta balu se biguwura kuwim suen la

* **74:3:** Yia tom 586 B.C. mu te Babylon alo taiman ale Jerusalem
se ko temple maguwuman: 2 Kings 25.

Kaem te nup patawukasan mu kai sapaman.

⁹ Ana aitak Kaem ko kiwem bibiya duap duap bo ta me arigisan;

Kaem ilak tuatara ko kari bo me ta bagoso; se kiwem imi tom amaruya menarukko mu ana bo yam ta me ko ikisan.

¹⁰ O Kaem, tom awila nunguningkiri kager kari memek ewere nika gusirmonko? Nuna butata nika nip maguwu se lagamonko e?

¹¹ Ni awuk se kiting kalem, kiting sokel garagar wore awuk se kalem? Kiting kalem wore apur ale nunga maguwurko!

¹² Bare O Kaem, ni aninga king, ni girakala la wore bagasam; ni keta ali imi lilim sangaru tasam.

¹³ Ni keta ka sokel aora biya wore te gagi pagaru ilagala awurem; ale gagi ko mel memek bibiya mu nusupuling ita pakakumurem.

¹⁴ Ni keta gagi ko mel memek Leviathan[†] mu supuling suen la ita parusuwurem ale sor merang mu ko buruk kausik se inangnang anapeya namonko nungarem.

¹⁵ Ni keta yu tingawara mu se, yu palenga namawara mu nunga barukem se naguwasan;

[†] **74:14:** Leviathan ko dora te baluwoso mu kiwem memek ko balso, ko sokel mu Kaem menawu saparam.

- ni tala balem se yu bibiya nungumik maraka
mena mu maraka namaman.
- 16 Woremkalal se tirom mu am nika la;
ni worem se sige nuguwim nungarem.
- 17 Ni keta ali imi lilim ko tom bita bita karogo
namerem;
ni worem ko tom se tuwik ko tom nungem.
- 18 O Yawe, kager kari memek nika gusiman wore
ko kamin ares mauk,
se kariimet ikia ningo mena, nika nip balu
maguwuman wore ko ikiko.
- 19 Nika inangnang biton yawara mu, mel
diwang memek nuguting te me bitarko;‡
nika kariimet, ikup memek giman mu,
nunga kamili me sapa se lagarukko.
- 20 Nika den kalem mu ko kamili me saparukko,
mu awuk, tiromorom ko kari memek alo
kager daong ko ali sor ira sapanan.
- 21 Buta se kariimet nunga bita maguwuman mu
nungarkiwer se me dola namamonko,
mena;
nuna kituwura guat se nungumik mel
mena bare nunga sangaru se nika nip
patawumonko.
- 22 O Kaem, bares ale ni keta ka kiwem
ningo diram wore te sokel ago anirukko ko
baluko;
kariimet memek ni ko ko den alal balu
lagasan wore ko ikia toko.
- 23 Kari memek nunga ngata nirung kawel

‡ 74:19: Inangnang biton ko bala mu Israel nunga balso.

pempem bita lagasan mu ko kamili me
saparukko.

75

Kaem kota suanta nu Tutera Kari

(Asaph wur imi batogam)

¹ O Kaem, ana amilmil kisisan!
Nunguningta ana amilmil kisisan,
mu awuk, ni ana nangarak pingi bagasam.
Kariimet nika kiwem duap duap beterem mu ko
balsan.

² Ni balsam, “Ani agata kariimet te nunga
tuterikko tom mu ko ikiwasam;
ani munan diram te kariimet nunga tutesam.

³ Ali lilim la mu yam yukuok se kariimet suen la
yam uririkimonko,
bare ali ko nukuri mu ani ilukuawusam se
aora biya aniso.

⁴ Ani nusupuling lagara ko kariimet mu
nunga manorsam, ‘Nina ninimi me
patawuralko!’

Ale kariimet memek mu nunga
manorsam, ‘Nina ninip biya mu te sanamaral
ale ninimi me te patawu se lagaralko!’

⁵ Nina ninip biya sumu me te sanamaral
ale aninga angama te me kalel biya
namaralko;
nina ninimi patawura ko dogotak te me
munakaralko!’”

⁶ Kari bo ta koma worem bausa te agi koma
worem kapara te,
agi koma aguwaya mu te tairuk ale

numi patawu se kariimet nunga tuterukko
me balukko, mena.

⁷ Kaem kota kariimet nunga tuteso,
ale memek bitawara mu ilak kapawa se,
ningo bitawara mu nunga patawuso.

⁸ Yawe bagun bo kuting te iluwoso,
bagun mu ningi mu waen aora ngisuk
karogo wore ningi aniso;
nu yu mu waruk se kaparuk se
ali sor lilim la ko kariimet memek bitawara
mu no laga, no sapamon se nuamur bo me
pelerukko.*

⁹ Bare ani mu agiring me ta kalikko;
ani Jacob ko Kaem ko balu, wur ilu se, nup
butata patawu se lagarikko.

¹⁰ Mu awuk, nu iwita balso, “Ani kariimet memek
bitawara mu nosokel menawurikko;
bare kariimet kiwem ningo bitawara mu
ani sokel eng bo karogo nungarikko.”

76

Ali ko kari bo Kaem ilak barimarukko me terong
(Asaph wur imi batogam)

¹ Judah sor te Kaem ko ikisan;
se Israel ningi mu noko nup mu biya.

² Noko wonong mu Salem* aniso;
se Zion mu noko bagara kuwim.

* **75:8:** Bagun ko den: Revelation 14:10; 16:19. * **76:2:**
Jerusalem ko bala bo mu Salem masan, se ko nunguning mu lila
yawara. Se ko bala bo tala mu Zion, mu awuk, Jerusalem mu Duruk
Zion awote kaloman: Genesis 14:18; Hebrews 7:1-2.

- ³ Umu te nu gatu kore tamatama mu biagaram;
nu karem se saenang mel suen biya mu
kulukumuram ale menawuram.
- ⁴ Ni keta nikum biya karogo;
ni King Biya, se duruk bibiya sokel ago mu ni
nunga kiarem.
- ⁵ Ni te se kager ko kari aora aora mu
dagulu kua sapaman se ni nunga kager ko
melmasak mu gi saperem;
se bo kasagarukko me terong.
- ⁶ O Jacob ko Kaem, ni sail karogo balem ale
iningirem,
se kager kari nunga horse karogo dagulu sor
kutek ma saparam.
- ⁷ Ni keta suanta kariimet suen la ninguru ka
nguanga gilingisan!
Ni gemang magaruk, mu awiri ni kema te
sanamarukko terong? Mena.
- ⁸ Ni duruk wonong te baga se kariimet
nunga tutera ko den mu ni balem,
se ali lilim den mu ikiam ale nguangaram ale sor
kutek ma saparam.
- ⁹ Ni barasu sanamerem ale kariimet
memek bitawara mu nunga memek koma
nungarem,
ale nika kariimet nunga bita
maguwuwaman mu nunga giem.
- ¹⁰ Kaem, ni kari ko gomang magara
nikate beteso mu gurugusam se nika nip
biya eng am biyala kisiso;
se kariimet nika gemang magara ningi

ikup bo me arigiman mu nguanga se nika nip
patawumonko.

¹¹ Buta se, ni mel bo Yawe nika Kaem bita
tuiko balu mu, eng am uwutata bitarko.

Sor suen la nu kota suanta ko nguanga se taimon
munan tumonko.

¹² Nu king nusupuling lagara mu nunga nosokel
karogo kaposo;
se ali ko king suen la ko nguangasan.

77

Ikup kam ningi nangamang me namaruk tairukko
(Asaph wur imi batogam)

¹ Ani Kaem kote sail ago niarem;
ani Kaem agiring ikiokko kote niarem.

² Tom ani ikup ningi kaperem, ani Kari Biya kote
wosengem;
tirom angimik anira mena ani aira wosenga
te la lagerem,
bare angamang motam me ta kua kaparam.

³ O Kaem, ani ni ko ko angamin tugu se aeman
biya gotek sapakasam,
ale angamang motam sokel menakaso.

⁴ Ni nungurukasam se ani amotam anira me
arikaso;
ani angamang ninguru yukuwakaso se
munakarikko me terong.

⁵ Ani yia se tom nama lagaram mu ko ikia to
lagakasam.

⁶ Ale aga wur tirom ilukasam mu ko angamin
ares makaso.
Tom ikia bitakasam mu agata aimi iwita
isarukasam:

- 7 “Kari Biya pa, buring gurugu aisam ta agi?
Agi ago ko yam ikiwoso agi?”
- 8 Agi ko gomang ani kua aisuwaram mu
menaram agi?
Se agarak ikia kaolam mu dagulu namaram
agi?”
- 9 Kaem pa, noko gomang lila mu ko kuamili
saparam agi?
Agi noko gomang memek mu noko gomang
lila kuwim tam agi?”
- 10 Bare angamin namara taira ningi iwita
ikiem, “Kaem Kalel Biya yia suen
biya ningi nanga sangaru lagaram,
se ani mel umu te ira sanamasam.”
- 11 O Yawe, ani ni girakala mel bibiya betere
mu ko angamin ares maso;
ani nika kiwem bibiya ni girakala bita
lagerem mu aga ikia te taiso.
- 12 Ani ni ura bibiya betere
mu ko iki gurugekko;
ani nika kiwem bibiya suen la betere
mu ko angamin tugumekko.
- 13 O anananga Kaem, nika kiwem suen la
betesam mu laili biya.
Kaem bo awuk wore noko nup biya nika
iwita?
- 14 Ni keta Kaem, ni mel duap duap sokel karogo
betesam se arataso;
nika sokel aora biya sor suen la ko
kariimet nunga kasursam se arigisan.
- 15 Nika kiting sokel aora garagar mu te ka
kariimet nunga sangaru taem;
ni Jacob se Joseph nunga nunumasari se
taleng girigir nunga giem.

- 16 O Kaem, yu bibiya karkaman;
 yu bibiya mu karkaman ale nguangakasan;
 gagi nukum du biya mu uririkiram.
- 17 Tuwik taiti nuwi ningi wore kapakaso;
 taiti gomang te pure pagakaso;
 pure nikum biliwilik makaso ale gatu iwita nama
 taikaso.
- 18 Pure nirung daula biya ningi aratukaso,
 se pure nikum ali sor lilim la nikum tuikaso;
 ali uririkikaso ale wanara ko kapakaso.
- 19 Ni gagi tamun ningi aolak iluwem,
 ale gagi naung du biya mu batagem koma
 sang ko namerem,
 bare ka siwik molak me arigiman.*
- 20 Ni ka kariimet sipsip iwita nunga giem;
 ni Moses, Aaron ilak nunga kari gira ko
 nunga awurem ale nongorak aolak iluwem.

78

*Ana kariimet nanga nasupuling lagara, Kaem ko
 kiwem ningo*

(Asaph wur imi batogam)

- 1 O aga kariimet, nina aninga den ikialko;
 nedegawa ninguru gurugal ale den ani
 balikko ewere ikialko.
- 2 Ani mel girakala aratukaso wore sang balik se
 ikial ale te sinar palagalko;
 ale mel saki nengete yumura wore ninguru
 ko ikialko.
- 3 Girakala anananga girigir alo ko nanga
 manorman,
 se nadogowa ikiam se ko ikiman.

* 77:19: Exodus 14:21-22.

- 4 Ana den umu kuriang nongoma te me
kaluwunakko;
kuriang gue udagi mu nunga manornak
ale Kaem ko sokel aora garagar
se ko kiwem bibiya duap duap mu me
kaluwunakko.
- 5 Kaem ko munan den Israel kariimet nungaram,
nu Jacob ko kuriang imas munan den imi
karo tumonko nungaram.
Nu girakala anananga nanangatak alo iwita
nunga maonam,
“Nina aninga munan den imi ninguru
ninga kuriang imas nunga kausalko,” mam.
- 6 Uwuta mu kuriang gue maingte
aratamon mu, nuna karogo tala ko
ikimon ale aking nunga kuriang gue
te mu nunga kasurmonko.
- 7 Nuna uwuta betemon mu asele,
kuriang luan udagi mu Kaem ko nongomang
ningi nunguning aruk,
se nuna nu mel bibiya nungam mu me ta ko
nungamili saparuk,
se ko munan den kasik la mu karo tumonko.
- 8 Nuna nunga taleng girigir alo nusupuling
lagakaso iwita me bagamonko.
Taleng girigir alo mu noko den sawarukasan
ale noko nongomang ningi me nunguning
akaso,
se ko den me karo tuikasan.
- 9 Ephraim digo mu gatu mare karogo,
bare kager barasam mu nuna nagu sapaman.
- 10 Kaem den nongorak kaolam mu me karo
tuman,

- ale ko munan den mu karo tumonko
nongomang me anikaso.*
- 11 Nuna munan bibiya nu beteram mu ko
nungamili saparam,
ale kiwem bibiya nongoma te beteram mu
karogo ko nungamili saparam.
- 12 Nu garuk nomotam te kiwem bibiya duap duap
bitakaso;
kiwem mu ali sor Egypt se kuwim Zoan mu
te bitakaso.†
- 13 Kaem gagi pagaru ilagala awuram,
duruk iwita koma singsang awuram,
ale Israel nongorak kusumuri tairam.
- 14 Kowarkalal mu taiti nuwi ningi baga se taiti
nuwi iwita girikaso;
ale tirom mu tama nikum iwita kanikaso ale
girikaso.
- 15 Nu sor maraka garagarayam te manga
pakakumukaso
se yu kapakaso se nokasan ale yu ko me
tukunangakasan.
- 16 Nu nungam se yu gotek bo manga ningi
bausam,
ale yu biya bo iwita naguram koropong
kaoram ale kaparam.‡
- 17 Bare nuna Kaem Kalel Biya mu koma te
memek tawun biya bitakasan;
nuna sor maraka te baga se nusupuling
lagakaso.§

* **78:10:** 1 Samuel 4:10-11. † **78:12:** Zoan mu Egypt sor te. Numbers 13:22 arikko. ‡ **78:16:** Exodus 13:21; 14:21-22; Numbers 20:11. § **78:17:** Exodus 15:24; 17:2; Numbers 11:4; 21:5.

- 18 Nuna ko iki se wore Kaem ira ariga te
bitakan;
nuna na ko kuakasan ale na nungarukko sail
te ko balukasan.
- 19 Nuna Kaem ilak barimakasan ale
balukasan, “Kaem pa sor maraka
iwita te inang suen biya nangarukko terong agi?”
makasan.
- 20 “Nu manga moram se yu biya aratam.
Bare aitak awuk? Nu inang daro ko yaman
ago mu nangarukko terong?”
- 21 Se tom Yawe umu ikiam mu gomang magaram,
se tama beteram se Jacob ko kariimet
nongote tai kaparam,*
ale gomang magara tawun biya Israel ko
magaram.
- 22 Nuna munan mu Kaem kote bitakan,
mu awuk, nuna noko nongomang ningi me
nunguning akaso se nu me nunga
sangukko iwita ikikasan.
- 23 Bare nu umu ko iki se wore taiti gomang sail
ago maonam ale
taiti gomang ko songkuring kaogam.
- 24 Ale inang manna mu tuwik iwita beteram se
namonko kaparam;
nu duruk wonong ko inang imi namonko
nungaram.†
- 25 Se imi mu engel nunga inang wore nuna
naman;
nu inang suen biya nungaram se naman.
- 26 Se udagi aking balam se koma worem bausa
mu te marir barasam,

* 78:21: Numbers 11:1. † 78:24: Exodus 16:4.

ale ko sokel aora biya mu te balam se yar
daula barasam.

27 Ale inangnang beteram se tuwik
muguri iwita kaparam ale kupkup iwita ali
bala tuam,

mu inangnang suen biya nunguningkiri
saun muguri iwita kapaman.‡

28 Te kuwim taman ale bagakasan mu te nu
inangnang waram se kaparam
ale sasal suen la duap te sor magaram.

29 Se kariimet ninguru naman ale
nungumik karogo terong ma saparam;
mel ko kueman mu Kaem nungaram.

30 Bare inang mu yam aita nowaman,
inang nuguring ningi yam aniram se,

31 Kaem gomang magaram se nunga kari
kulak sokel ago mu nunga moram se
kueman,

mu kari umu Israel ko kari ningo ningo.§

32 Kaem kiwem bibiya duap duap nungurukaso
ta wore,

kariimet nongomang ningi me nunguning akaso,
se memek yam bitawakasan.

33 Buta se nu am motam la
nungarkiwakaso se nuna nguangara ago
aolak ilukasan,
ale ko ningo nuam bo me arigiman, am nama
kua namakasan.

34 Tom Kaem sang nunga moakaso se kuakasan,

‡ 78:27: Numbers 11:31. § 78:31: Numbers 11:33.

- asele sang nongomang gurugukasan ale kote
pila taikasan ale sail karogo kote guranek
bitakasan.
- 35 Aitak nungamin ares mam se ko ikiman,
Kaem mu nononga Manga Gek am,
Kaem Kalel Biya mu nunga Saonga Kari.
- 36 Bare mu kawelakasan, nuguring guang
la balukasan, ale kawel te nungamili gurugu
patawukasan.
- 37 Nuna nongomang motam ningi nunguning te
me karo tuikasan,
ale den nongorak kaolam mu diram la me
karo tuman.
- 38 Bare Kaem ko noman bataga nononga
ko wore te se, nunga memek siwukaso ale
me nunga maguwukaso.
Tom suen biya noko gomang magara mu
am irakaso se kapakaso, se me nunga
maguwukaso.
- 39 Nu ikikaso mu nuna ali ewere ko
kariimet; nuna marir taiso ale nama
mena namoso iwita, tom tukunangta baga mena
namamonko.
- 40 Nuna sor merang mu te baga se tom suen biya
nusupuling lagakaso;
se sor garagarayam mu te baga se gomang
motam maguwukasan.
- 41 Nuna Kaem ira ariga ko munan mu me ta bita
to arikanan,
ale Israel ko Kaem Laili mu gomang
maguwukasan.
- 42 Nuna noko sokel aora garagar mu ko
nungamin me ta ares makaso,

se tom nu kari memek nuguting te nunga
bataguru tam mu ko nungamili saparam tala.

43 Nu Egypt sor mu te kiwem bibiya duap duap
beteram,

ale Zoan sor ningi kausa beteram mu ko
nungamin me ares makaso.

44 Nu sor umu te nunga yu gurugam se gue ko
aram,
se kariimet umu nunga yu namonko me
terong.

45 Nu kuwuling beteram se nunga nokaso,
se gorogoro beteram se nunga daiga bagara
maguwukaso.

46 Nu yes memek se usiska kurumurum
beteram, se nunga ningam ningi tam gawa
suen la no sapaman.

47 Nu tuwik muguri bibiya mu beteram se
tai kaparam ale nunga tam waen se nunga
tam fig maguwu saparam.

48 Nu tuwik biya bo, muguri bibiya, wore
beteram se kaparam se nunga bulmakau kua
sapaman;
pure nikim te nunga sipsip anapeya maguwu
saparam se kueman tala.

49 Nu ninguru gomang magaram se ninguru
nunga maguwuram;

se ko gomang memek mu kuera mateng
ko engel alo kariimet nunga maguwu kam,
nunga maguwuram.

50 Nu nogo ko gomang magaram se me nongorak
kolaram, mena;

nu kuera biya bo beteram se tai kaparam
se karogo ngual ngual kueman.

- 51 Nu Egypt nunga kuriang gira bilangara mu
nunga moram se kua sapaman;
kuriang kari, kari ko gue kuagi, Ham ko gue
te, mu nunga maguwuram.*
- 52 Bare nu ko kariimet mu sipsip iwita nunga
giam,
ale sor garagarayam mu te lage nunga
kausam.
- 53 Nu nunga giam ale nunga bitaru se
nongorak namakaso se me nguangakasan;
bare nunga kager kari memek mu gagi biya
tairam ale nunga ira kaluwuram.
- 54 Nu nunga giam nongorak tai kota ko duruk laili
mu te aratam,
sor duruk ali mu nu kota ko sail te bataguru tam.
- 55 Nu kariimet iwareng giriman ale ali umu te
bagaman mu nunga kaoram,
ale ali mu pakakumu Israel kariimet
nungaram;
ale digo digo te kuwim nungaram se te
dagiman.
- 56 Bare Israel kariimet aking Kaem Kalel
Biya mu ira ariga te bitakasan ale ilak
nusupuling lagakaso;
nuna ko munan den me karo tuikasan.
- 57 Nuna kiwem girakala nunga taleng girigir alo
bitakasan iwitatala,
nuna nusupuling lagakaso se Kaem kuring
kulukurukasan;
mare pateweteng se tagira mu me diram
namaruk iwita bitakasan.

* **78:51:** Egypt sor mu Noah ko namar Ham ko gue te arataman:
Genesis 10:1,6.

- 58 Nuna kaem kawel nunga tama betera kuwim
kalokasan,
se Kaem gomang ninguru magakaso;
ale nunga kaem kawel umu te Kaem gomang
motam maguwukasan.
- 59 Kaem nunga kiwem ewere arigam mu nu
gomang ninguru magaram,
se buiring lilim la gurugu ko kariimet Israel
nungaram.
- 60 Ale ko sasal Shiloh mu betela buiring tuam,
noko sasal mu kariimet nunga wonong
kusumuri anikaso wore beteram.
- 61 Ale yam kager kari memek
nungarkiwaram se noko Kunup Laili mu gi
ago nama gilingiman;
Kunup umu noko nup biya se ko nikum nunga
kasurukaso.†
- 62 Nu ko kariimet nogo ko gomang
magaram se kager kari memek am
nungarkiwaram se ko kariimet nunga moman se
kua gilingiman.
- 63 Nunga kari kulak mu tama nunga lakumu
saparam,
se nunga kuriang itiwik mu kari kulak bo
nongorak namonko mu mena.
- 64 Nunga priest arika mu kager kari
memek nunga moman se kua sapaman,
se nunga imet mu nungumik ma niara mena.
- 65 Asele Kari Biya kari bo aniwa barasa iwita
barasam,

† **78:61:** Joshua 18:1; 1 Samuel 4:3,11.

ale kari yu nana ale alis ago aira iwitata
airam.

66 Ale kager kari memek nongorak
kageraram ale nunga kaoram ale nongorak
peleram;

nu ninguru tala nunga maguwuram se
dolaman ale udagi me kagermonko.

67 Nu Joseph ko gue te ko kariimet mu
nunga sarumu due ko nunga awuram,
ale Ephraim ko gue te mu me nunga atumukiram
tala.

68 Bare nu Judah ko gue te ko kariimet mu nunga
atumukiram, se
duruk Zion mu noko gomang motam.

69 Se noko kawam digo laili mu duruk umutang te
kaolam,
se ali nu nungam se aora biya aniso iwitalala
aora biya aniso.

70 Kaem ko ura kari David atumukiram.

71 Nu sipsip nunga bitaruwaram se Kaem aru
tam ale
nu ko kariimet Israel nunga bitua kari ko
bagarukko beteram.

72 Se David noko ura mu gomang
ninguru tuam, ale kariimet ninguru nunga
bitarukaso.

79

Israel alo Kaem te nunga sangukko ko wosenga
(Asaph wur imi batogam)

¹ O Kaem, sor saki ko kariimet ana
nangarak kagerman ale nika ali ningi maingkala
utu kapaman;

nika temple laili mu ninguru bita maguwu
gilingiman ale
Jerusalem mu parusuwuman ale ninguru
maguwu silataman.*

² Nuna nika kariimet nunga moman se
kueman se nunga nungumik nunguning
mu inangnang namonko warman;
ale nika ura kari nunga nungumik
nunguning mu mel diwang se buruk kausik
namonko waru gilingiman.

³ Nika kariimet nunga gue mu yu iwita kaparam
ale Jerusalem likilim aram,
se kariimet bo kariimet kuera mu nunga mutim
tugumokko me ta bagoso.

⁴ Se sor saki nangimik duap te bagara mu nago ko
den dolara balsan,
ale nanga gusirsan.

⁵ O Yawe, ni butata ana nago ko gemang maga se
lagarukko e?
Nika gemang magara butata tama iwita kani
se lagarukko e?

⁶ Nika gemang magara sumu gurugu se,
sor wonong nika nip me patawu se,
nikate guranek me bitawara, wore nongote
namarukko.

⁷ Mu awuk, nuna Jacob ko gue te tairam mu
nunga moman se kua sapaman,
se nunga sor wonong maga saparam.

⁸ Ana nanga taleng girigir alo nunga memek
koma me nangaruko;

* **79:1:** Yia tom 586 B.C. mu te Babylon alo taiman ale Jerusalem
se ko temple maguwuman: 2 Kings 25.

- ana nago ko neman bataguk se gemang
nangaruko;
mu awuk, ana nanga ikia menaram se
nangamang motam dagulu parasaram.
- ⁹ O Kaem, ni nanga sangaru toko!
Keta ka nip biya ko ningo mu ko se,
nanga bataguru to ale nanga memek siwu
nangaruko.
- ¹⁰ Sor saki ko kariimet nanga isarsan,
“Nenenga Kaem apoko ya?” ma balsan mu
me terong!
Nika ura kari nunga gue kaparam mu ko
koma bu nungumik kuali bitar se ana
ariginakko.
- ¹¹ Ana nanga kariimet saki talipara ningi
baga se niasan kikisan wore nunga niara
ikiko!
Nuna uwutata baga kuemonko bagasan;
se nika sokel aora biya wore te nunga
bataguru toko!
- ¹² O Kari Biya, sor saki nunga bala
memek ni kimik kuali beteman mu ko koma
tom 7 ko iwita nungaruko!
- ¹³ Asele ana nika kariimet, nika sipsip ko
nanga balem se ni anananga bitua kari,
mu pempem amilmil kisinak ale
nika nip biya pempem patawu se laganakko.

80

*Kaem nanga sanguk se aking barasu
sanamanakko wosenga
(Asaph wur imi batogam)*

- ¹ O Israel nanga Bitua Kari, ni anananga niara ikiko!
Ni ana Joseph ko gue nanga gira kari.
Ni ka daiga kuwim te kualala daigem se engel bibiya ka laturman,
se nika sokel wetang sapar,
- ² se Ephraim se Benjamin se Manasseh ko kariimet arigimonko.
Nika sokel aora garagar wore te tai nanga sangaru toko!
- ³ O Kaem, gemang nangaru ale nanga sangaru toko;
nanga sangaru se girakala ningo bagaman uwuta aking baganakko.
- ⁴ O Yawe, Kaem Sokel Garagar, awuk?
Ni ana nika kariimet nanga aira wosenga ko yam buta gemang maga lagarukko e?
- ⁵ Ni namononge mu inang ko iwita nangarem se nokasan,
ale namononge yu mu bagun biya wore te iwita kuring aratam se nangarem se nokasan.
- ⁶ Ni ana balu maguwura ko mel bo iwita nanga beterem,
se sor saki nangimik duap te mu nanga balu maguwusan.
- ⁷ O Kaem Sokel Garagar, gemang nangaru ale nanga sangaru toko;
nanga sangaru se girakala ningo bagaman uwuta aking baganakko.

- 8 Girakala ni Egypt sor te tam waen bo taem ale
karogo tairem;
ni sor saki nunga karem parusuwurem ale
ali mu te tam waen mu aguwem.*
- 9 Ni ko kuwim nungem burangerem ale
aguwem, se yager ali tam ale palengam ali
sor ira saparam.
- 10 Ko tamarum mu duruk bibiya nunga ira
kaluwuram,
se kower suen biya mu tam aora sida mu
nunga ira saparam.
- 11 Se ko kower palengam namawaram Gagi Biya
Mediterranean tam,
ale namawaram Yu Biya Euphrates tam tala.
- 12 Bare awuk se ni kar waen ningam
lautam wore parusuwurem, se kariimet
lage mu karo se mu ko nunguning gisan a?
- 13 Se buruk diwang ira parusuwusan se
inangnang, madar, ugigi se anapeya suen la
aratasan ale no gilingisan.
- 14 O Kaem Sokel Garagar, ni duruk wonong te
baga se,
loager se tai kaparuk se tam waen mu aking ko
ari iki ale bitaruko!
- 15 Ni keta kiting te tam mu aguwem,
ale bituem se tam ningo ko aragam. Buta se
tair ale bitaruko!
- 16 Kager kari memek kauman
batutumuman ale tama beteman se kaniram;

* **80:8:** Israel mu tam waen iwita: Genesis 49:22; Isaiah 5:1-7;
Matthew 20:1-16.

se ni tair ale gemang memek te nunga
maguwurko!

- 17 Bare ana kariimet ni keta nika ma balem,
ale keta nunga bituem se gue pagam,
wore tai nanga sangaru ale nanga bitaruko.
- 18 Uwuta mu asele ana udagi te me ka betenakko.
Marak iru nangaru se ana pempem nip
patawu se laganakko.
- 19 O Yawe, Kaem Sokel Garagar, gemang nangaru
ale nanga sangaru toko;
nanga sangaru se girakala ningo bagaman uwuta
aking baganakko.

81

*Kaem ko gomang mu ko kariimet kuring iki karo
tui se lagamonko*

(Asaph wur imi batogam)

- 1 Amilmil te ngata beteralako, Kaem anananga
saonga kari;
wur te nup patawuralko, nu Jacob ko Kaem!
- 2 Galawalang sokelel te nirung duap beteralako;
ninga bawe se gita te yagowom yawara
gurugalko.
- 3 Tom sige barare la mu kua sokel itugumalko;
ale nama garukaso se amilmil ko tom
biya arataso mu te akingtala itugumalko.
- 4 Mu awuk, imi mu Israel nunga munan
den, se den aora bo Jacob ko Kaem kote
tairam.
- 5 Mu tom nu Egypt nongorak kager bitawa se, nu
Joseph ko kariimet Israel munan den imi
nungaram.

- Tom umu te ani kuring bo iru nuam ikiem, se
kuring mu iwita balam,
6 “Ani ikup nibiwinang te mu kututuwurem,
ale tam luan gi lagakasan mu kututuwurem.
7 Tom ikup ninga iram se nina aninga aruman
mu ani ninga sangaru taem.
Aninga yumura kuwim taiti nuwi kaetam mu
ningi baga se nigiring iluwem;
ale yu Meribah duap te ira ariga te ninga
beterem.*
8 Aga kariimet, nedegawa gurugal ale sinar den
balsam ewere ikialko!
Israel kariimet, aga angamang mu aga
agiring ewere ninguru ikialko!
9 Nina nebugura kulukal ale kaem bo kilimik me
ta nup patawuralko!
10 Ani Yawe, nenenga Kaem; anigita, nina
Egypt memek bagaman se ninga giem ale
nengerak tairem.
Mel i ko kueral mu balal se ani ningarikko.
11 Bare aninga kariimet agiring me ikiman
nunguning;
Israel nunumi karogo me kapaman ale
agiring me karo tuman.
12 Buta se ani nongomang motam aora biya mu
ago nunga bita taem,
se nongota nunga ikia memek la karo
tuikasan.
13 Aninga angamang motam nunguning
mu aga kariimet Israel ninguru agiring

* **81:7:** Taiti nuwi kaetam mu Sinai sor te agila: Exodus 19:16.
Nuna yu mena mu ko iningakasan: Exodus 17:1-7; Numbers
20:1-13.

- ikimon ale aga munan karo tumonko aniso!
 14 Uwuta mu asele, ani tairate kager kari
 memek alo nunga maguwuwasan mu nunga
 morik ale nunga menawurikko.
 15 Arikaya ani me aga kuesan mu
 nguangamon ale ani asiwik duap ningi
 nubugura kulukurmonko;
 se ikup memek nungarsam mu butata
 pemem anirukko.
 16 Bare nina mu, ani inang yaman ningo
 nunguningkiri mu se, honey yaman nuam
 mu ningarik se nal ale
 ningimik karogo terong maukko.”

82

*Kari supuling bibiya tintera ura diram la
 betemonko*

(Asaph wur imi batogam)

- 1 Kaem biguwura biya bitaruwoso;
 kari supuling bibiya, kaem gotektek iwita
 nunumi bitawara,
 wore arataman se nu ko ikia wetang te balu
 pagarso:
 2 “Nina tintera kawel betesan ale
 kariimet memek bitawara wore nunga
 atumu sangorsan, bare amaru te kiwem memek
 sowore bita talko?
 3 Ani iwita beteralako balsam: Nina
 kariimet kituwura se kuriang nunam nonet
 kuera wore nunga saongalko!
 Ale kariimet ikup giman ale бага

- maguwuwasan wore ningo nuam nongote
beteralko!
- ⁴ Kariimet baga maguwuwasan ale mel suen biya
ko tukunangawasan,
wore kariimet memek nuguting te nunga
bataguru talko!
- ⁵ Nina ningimik ikia ningo mena se nina nguala
sipawasan!
Ale nina tiromorom ningi aolak iluwasan
bore te se, kiwem ningo mu yumu namaram.
- ⁶ Ani Kaem Kalel Biya iwita balsam, nina kaem
iwita ninimi betesan,
bare nina suen la aninga kuriang la.
- ⁷ Nina ali ko kariimet tala, se ali ko
kariimet kuesan iwitatala, nina kueralko;
nina kari supuling bibiya dagulasan ale
nunup mena namoso iwitatala dagulalko.”
- ⁸ O Kaem, ni bares ale ali lilim ko
kariimet suen la nunga bita paguwura mu
wetang saparko;
mu awuk, ali sor suen la ko kariimet mu am
nika la.

83

*Israel alo Kaem nunga kager kari memek nunga
karo parusuwu warukko sail ago arusan*
(Asaph wur imi batogam)

- ¹ O Kaem, kiring me kaloko;
kutek me ale kiring me sisirokko!
- ² Arikko! nika kager kari memek kager ko kirimi
karame mawasan,
nuna ni me ka kuesan ale ni kerak
barimasan.

- ³ Nuna yumura la nika kariimet nunga
maguwumonko ikia memek bitawasan;
ale kariimet ni nunga kuesam wore nunga
maguwumonko karogo kaeyawasan.
- ⁴ Ale “Tairalko,” masan, “nunga wonong sor
likilim la menawunak se
Israel ko nup eng am mena namarukko,” ma
balsan.
- ⁵ Nuna nunga ikia yumura mu ko nongomang
suanta awuman;
ale tai ilu biguwuman, ale ni kerak
barimamonko negawasan.
- ⁶ Biguwura motam umu Edom ko kariimet, se
Ishmael ko,
se Moab ko, se Hagrites ko kariimet;
- ⁷ se Gebal ko kariimet, se Ammon ko, se Amalek
ko, se Philistia ko,
se Tyre ko kariimet.
- ⁸ Sor Assyria mu ago tala nongorak sanamaram,
mu awuk,
nuna Lot ko gue Moab se Ammon nongorak numi
kuting iluwam.
- ⁹ O Kaem, ni munan Midian ko kariimet
nungumik te beterem, ale aking
yu Kishon te ni king Jabin, se ko kager
supuling Sisera nungumik te beterem,
uwutatala nungumik te bitarko.
- ¹⁰ Ni Endor wonong te nunga menawurem,
ale ali te nunga warem se iwiman.*
- ¹¹ Ni nunga kari supuling alo Oreb se

* **83:10:** Judges chapters 4 se 7.

- Zeeb nunga maguwurem uwutatala nunga
bitarko;
ale nunga bitua kari mu, Zebah se
Zalmunna nunga beterem uwutatala nunga
bitarko.†
- 12 Mu awuk, nuna balman, “Ana Kaem
ko ali welang mu ana tanak se anananga
arukko,” ma balsan.
- 13 O aga Kaem, kupkup iwita nunga
parusuwurko,
se sua ko wakala marir karogo namoso iwita
namamonko.
- 14 Ale tama giarum kaiso se kaniso,
ale sua duruk motongar te mu kaniso iwita,
- 15 yar daula te nunga karo se nagumon,
ale ka marir daula samamer biya te
nguangara nungaruko!
- 16 O Yawe, dolara nungaru, nunga maguwur,
ale nika sokel aora garagar mu nunga kasuru
se arigimonko.
- 17 Ale nunga maguwur, se eng am butata nguanga
dola se lagamonko,
nuna nguanga dola laga eng am kua
namamonko.
- 18 Yawe, ni uwuta bitar se nuna ko ikimon, ni keta
suanta ni Kaem Kalel Biya,
se ali sor lilim la bitarsam.

84

Kaem ko kuwim laili te ilak bagara ko amilmil
(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

† 83:11: Oreb Zeeb ilak mu Midian kari nunga kager supuling:
Judges 7:24-25. Se Zebah Zalmunna ilak mu Midian alo nunga king:
Judges 8:1-21.

- 1 O Yawe Sokel Garagar,
nika kuwim laili mu am yawarakala!
- 2 Ani mu te bagarikko kua lagasam;
ni la marak duap, se aninga adera,
angimik lilim la nika temple laili mu te ni
kerak bagarikko ko kuesam.
- 3 Inangnang singelngel nika altar duap te
singir mosan ale nunga gotek nunga sinar
tasam uwutata.
- O Yawe Sokel Garagar,
ni aninga King se aga Kaem.
- 4 Se kariimet nika temple ningi baga se,
nika wur ilu se, nika nip patawusan, mu
ninguru amilmilamonko.
- 5 Kariimet nikate sokel to gilingisan,
ale duruk Zion te namamonko ko
nongomang biyala aniso, mu nuna
marak sokel amilmil ago te bagamonko.
- 6 Tom tai gusong Ma Niara ko masan mu te
kapanan, sor garagarayam mu te,
bare kuwim mu geraguk yu te aratu
kapawara iwita aratukko,
se tuwik kaposo se yu laiso iwitata aratukko.
- 7 Se sokel amilmil ago la lagamonko;
ale suan suan nama Kaem Biya Zion bagoso
mu koma te aratamonko.
- 8 O Yawe Sokel Garagar,
aninga guranek ikiko;
O Jacob ko Kaem, ikiko!
- 9 Nanga king nigita nangarem wore
marak tuiko;
nu anananga karem iwita bagoso.

- 10 Ani nika temple ningi bagarikko ninguru ko
 kua lagasam;
 ani sor bo te, day tom 1000 бага se am
 amilmilarikko;
 bare aking day tom suanta nika temple ningi
 бага se ko amilmil mu,
 day tom 1000 mu am kia saparam.
 Ani nika temple ningi kasu nagu aratu se
 lagarikko ninguru ko kuesam;
 bare ani kariimet memek mu nunga
 kawam ningi dagi bagarikko me ta ko
 kuesam.
- 11 Mu awuk, Yawe mu anananga King se
 nanga karem; nu ana nanga Kaem.
 Nu gomang nangarso, ale nup biya nangarso;
 ale nu kariimet munan diram la betesan mu
 anapeya mel te me nogore iluso, mel ningo
 ningo nungarso.
- 12 O Yawe Sokel Garagar, awiriya nikate
 ira sanami lagoso mu amilmilarukko.

85

Kaem bagara yawara nangarukko guranek

(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

- ¹ O Yawe, nika gemang lila ka ali tuem;
 Jacob ko kariimet akingtala bagara yawara
 nungarem.
- ² Ni ka kariimet nunga memek siwurem,
 ale nunga memek beteman mu ira kaluwu
 saperem.
- ³ Nika gemang magara to beta ko beterem,
 ale gemang tama ko kaniwaram mu susuru
 gurugu tuem.

- 4 O Kaem, anananga Saonga Kari, nanga gi ale
akingtala nanga nunguruko,
nika gemang ikup mu bitar se mena
namarukko.
- 5 Mu ni butata ana nago ko gemang maga se
lagarukko e?
Ale nika gemang magara mu me ta
menarukko e?
- 6 Ni akingtala sokel iru nangaru se,
ana nika kariimet amilmilanak ale nip
patawunakko.
- 7 O Yawe, nika kua ana nangara ko munan
wore wetang sapar ale nanga sangaru toko.
- 8 Ani adogowa gurugek ale Kaem Yawe nu
anapeya baluk wore ikiekkko;
mu nu ko kariimet nu diram la karo tusan
mu gomang lila balu nungarso.
Bare akingtala me pelemon ale ikia
memek bitawaman mu me ta betemonko.
- 9 Nunguningta, awiriya noko nguangasan
mu nu nunga sangaru taukko sinar bagoso,
mu te noko kumik nikim nanga ali imi lilim
la ira saparukko.
- 10 Se kariimet nunumi ko kua tui se
nunumi nongomang nunguning tua ko
munan betemonko;
ningo diram la bagara ko munan se
bagara lila ko munan mu te bagamonko.
- 11 Numi gomang tua nunguning ko munan mu ali
te barasukko;
se Kaem nu ningo diram la bagara ko
munan mu duruk uningi bitiruk se tai
kaparukko.

- 12 Yawe mu anapeya ningo ningo mu nangaruk, ale nanga ali welang tuok se na inang duap duap ali imi te barasukko.
- 13 Se ningo diram la bagara ko munan mu girok ale noko lage te aolak iluwokko mu nungok burangarukko.

86

Kaem kager kari nuguting te aga bataguru taukko guranek

(David guranek imi batogam)

- 1 O Yawe, aninga wosenga iki ale aga sangaruko; ani agata aimi sangikko me terong.
- 2 Ni aninga bitaruko, mu awuk, aninga angamang motam nikate la beterem. Ni aninga Kaem; ani nika ura kari yawara; ani nikate la loaga lagasam.
- 3 O aga Biya, ni ani ago ko gemang batagukko, mu awuk, ani kowarkalal maiya nika aru lagasam.
- 4 Nika gemang lila ka ura kari ani aisuko, mu awuk, ani ni keta kete angamang motam bita lagasam.
- 5 O Kari Biya, ni ningo, se ni memek siwu sapara ko Kaem, se awiriya nika arusan mu ni nunga kua lagasam.
- 6 Bore te se, O Yawe, degewa gurugu ale aninga guranek imi ikiko; ni aninga niara iki ale aga sangaruko.
- 7 Aninga ikup ko tom ningi ani ka aurik, mu ani ko ikisam, ni aninga agiring ilupko.

- 8 O Kari Biya, kaem kasik la nunga ningi mu bo ta
nika iwita mena;
nika kiwem mu kiwem suen la nunga kia
saparam.
- 9 Sor kasik la ni nunga nungem mu taimon ale ni
kema te nip patawumonko;
nuna nika nip nikim garagar mu
patawumonko.
- 10 Mu awuk, ni keta ni biya se ni kiwem
yawara duap duap nunguningkiri betesam;
ni keta suanta ni Kaem.
- 11 O Yawe, nika kiwem aga kasuru se
ani nika kiwem diram la karo tui se
lagarikko;
angamang motam suanta awur se
ani ni keta suanta ka bowa ningi бага se
lagarikko.
- 12 O Kari Biya, ni aninga Kaem,
ani angamang motam lilim la te ka nip biya
patawurikko;
ani nika nip biya pempem la balu se
lagarikko.
- 13 Mu awuk, nika kua ani aisa mu kalel biya;
ni ani kuera ko mutim ningi iwita wore aga
patawu taem.
- 14 O Kaem, nunumi patawura ko kari alo agarak
barimasan;
nuna ilu biguwuman ale aninga momon se
kuerikko;
nuna ni mel yam ko ka betesan.
- 15 Bare Kari Biya, ni mu gemang bataga se
gemang lila ko Kaem,

ni gemang tairate me magoso;
se ni ninguru nanga kuesam ale gemang nangara
nunguning nangarsam.

¹⁶ Buta se kema gurugu ale gemang aisuko;
ani nika ura kari, nika ura imet bo ko
namar, se aga bataguru to ale sokel aisuko.

¹⁷ O Yawe, nika ningo nuam ani ago ko wore ko
kausa bo bitar se
kager kari memek alo arigimon ale
dolomonko,
mu awuk, ni aninga sangem ale angamang
motam patawurem.

87

Zion nup biya tua ko wur

(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

¹ Yawe ko wonong duruk laili Zion awote kaolam;

² nu Jacob ko wonong sor suen la ningi, Zion mu
nu ninguru ko kueso.

³ O Kaem ko wonong, bala ningo ningo ni ko ko
balsan.

⁴ Kaem iwita balam,

“Wonong sor aninga ikisan mu ningi,
ani Egypt se Babylonia nunga nunup balik
ale,

Philistia, Tyre, se Cush* mu nunga nunup
karogo balik, ale iwita balikko,

‘Sor imi Zion wonong ko kariimet tala,’ maikko.”

⁵ Nunguningta, Zion ko iwita balmonko,

* **87:4:** Egypt ko nup bo mu Rahab (NIV arikko). Se Cush mu sor
Yu Nile ko supuling ko aniso.

“Kariimet imi, se kariimet umu, mu Zion ko kariimet tala,” ma balmonko.

“Se Kaem Sokel Garagar mu eng am Zion sokel tuokko,” ma balmonko.

⁶ Yawe kariimet nunup giok ale nunup duap te mu iwita batagukko,

“Kariimet imi Zion wonong ko kariimet.”

⁷ Se nuna wur ilumon ale iru seseka se balmon,
“Ana nanga mel ningo ningo suen la mu Zion ningi bulowolok maso ale taiso,”
mamonko.

88

Kari bo Kaem kuting te kua namarukko iwita ikiam ale ko niaso

(Korah ko kuriang alo nunga wur bo)

¹ O Yawe, ni aninga Kaem, aninga saonga kari;
ani tirom kowarkalal ni kema te ka aru wosenga lagasam.

² Degewa gurugu ale aninga guranek ikiko;
aninga niara nikate betesam.

³ Mu awuk, aninga angamang motam ikup ninguru iram,
se ani kua namarikko tom pingi aram.

⁴ Ani kariimet sang mutim ningi kapaman uwutatala kaparikko pingi arem;
ale kari bo sokel mena wore turan bagasam.

⁵ Ani aga sapaman se kariimet kuera nunga ningi bagasam iwita;
ale kariimet nunga moman se kueman ale mutim ningi aniwasan

se ni nunga kamili sapa namaram se saonga
bo me nungaruko iwita ani bagasam.

⁶ Ni ani mutim du biya wore iwita ningi aga
beterem,
se mutim mu ningi mu tiromorom biya.

⁷ Nika gemang magara mu ninguru aga
iramuram,
gagi tamun biya aga iramuram iwita.

⁸ Ni uwuta aga beterem se aninga tiran yawara
mu nubiring aisiman,
ale mel memek bo iwita agarkasan.
Ani lauta biya ningi bagasam iwita se
nagurekko me terong.

⁹ Ani angamang bataga se niara ma te amotam
sisiram.

O Yawe, ani kowarkalal pempem abugura te baga
se nika aru lagasam.

¹⁰ Ni kiwem bibiya duap duap mu
kariimet kuera nongote me betesam;
ale kariimet kuera mu barasasan ale nika
nip me patawusan.

¹¹ Nika kua ana nangara ko kiwem mu kuera
mutim ningi me ko balsan;
ale nika gemang nangara nunguningkiri
ko munan mu maga namara ko sor te me ko
balsan tala.

¹² Agi kariimet kueman ale mutim
tiromorom biya mu ningi bagasan mu,
nika kiwem bibiya duap duap betesam mu
ko ari ikimon i? Mena.

Kariimet nungamili sapa namara ko kuwim te
namaman mu,

nika kiwem ningo diram betesam mu nuna
me ko ikisan.

- 13 O Yawe, ani nikate saonga ko niawasam;
turomola pempem aninga wosenga nikate
betesam.
- 14 Bare awuk se ni aninga biriruwusam,
ale ani ago ko kema motam kaluwusam?
- 15 Ani aga kulak ko tom te la yaman ikup
imi gi lagerem, ale kuerikko tom pingi aram;
ani nika gemang memek ko yaman gi
lagerem ale angimik sail menaram.
- 16 Nika gemang memek ninguru aga iramuram;
se nguangara ninguru aga maguwuram.
- 17 Se kiwem imi kowarkalal maiya mu
lom iwita aga lautam ale ninguru aga ira
baguram.
- 18 Ni aninga tiran gar ningo se aga gue
suan nunga tagi batagem se aninga bita
sapaman;
ani tiromorom aga iramuram se agata ningi
baga maguwu lagasam.

89

*Yawe David ilak saruk kaolam wore ko kuamin
ares maukko aira*

(Ezra ko gue te kari Ethan ko wur)

- 1 O Yawe, ani pempem nika kua ana
nangara ko munan mu ko wur iluwekko;
ani nika den bala ale diram la karo
tuata mu ko munan mu ko pempem balu se
lagarikko.
- 2 Ani ko ikisam, nika kua ana nangara ko munan
mu kumik menara mena;

se nika den kaola ale diram la karo tuata
ko munan mu, taiti gomang iwita pempem la
anirukko.

³ Ni iwita balem, “Ani kari bo angamang
tuem ale atumukirem wore ilak den kalem,
aga ura kari David ilak den iwita kalem,

⁴ ‘Nika gue te la pempem bo king ko aratu se
lagamonko;
ani nika kuriang gue luan udagi maiya biya
mu ninguru nunga bituekko.’”

⁵ O Yawe, taiti gomang te nika kiting kiwol suen la
nika balu pagorsan,
se engel alo duruk wonong te bolala la
nika den bala ale diram la karo tuata ko
munan mu ko nip patawusan.

⁶ Taiti gomang te mel bo ta nika iwita mena;
engel bibiya ni kerak wete bagara wore bo ni
kerak arerem mena tala.

⁷ Engel bibiya laili nunguningkiri, nika
laturu guruga ale ni kerak bagara, mu nika
ninguru nguangasan,
mu awuk, ni keta suanta kualala biya
bagasam.

⁸ O Yawe, ni Kaem Sokel Garagar, bo sokel ago
nika iwita mena;
nika den suen la mu diram la karo tusam.

⁹ Ni gagi lilim la bitaruwasam; ale
tom ko tamun bibiya duruk iwita
barasoso mu ni lila awusam ale malin tusam.

- 10 Ni gagi ko mel memek Rahab* ko sokel menawurem;
iwitatala, nika sokel aora garagar mu te kager kari memek nunga menawurem.
- 11 Duruk wonong se ali imi mu am nika la; ni keta ali imi se mel suen la awote mu nungem.
- 12 Ni keta koma worem te basuso mu nungem, ale aking te nama kaposo mu nungem tala.
Se duruk ilagala Tabor se Hermon mu wur te amilmil kisisan.
- 13 Ni yam sokel garagar!
Nika sokel mu yam aromemek se kalel biya!
- 14 Ni kiwem ningo diram se tutera ningo mu nika barim, te ira sanamasam;
ni ka munan me gurugusam patawusam, mena, nika kariimet ninguru nunga kuesam,
ale ka den nunga manem mu diram la karo tusam.
- 15 Yawe, kariimet nika nip patawusan ale nika munan yawara mu ko nikim ningi kerak kapetasan mu amilmilamonko.
- 16 Kariimet imitang mu ni ko ko pempem irua amilmil te bagasan,
ale nika munan ningo mu ko ka nip patawusan.
- 17 Mu awuk, ni ka nikim se ka sokel aora garagar mu te nanga sangorsam;

* **89:10:** Nup Rahab mu kiwem memek ngual ngual aniso wore ko balso. Nup umutang mu girakala ko dugu duap sang te aniso. Udagi Juda alo nup mu taman ale Egypt te balman.

nika gemang motam nangara ko munan mu te
nanga king nup biya tuem.

18 O Yawe, ni keta anananga karem bagasam;
ni Israel ko Kaem Laili, se ni keta king ana
nangarem.

19 Girakala, ipingira bo te, nika kariimet alo iwita
nunga manem,
“Ani nenenga kari nuar bo atumukirem ale
sokel tuem;
nu nenenga kari dom ko bagarukko.

20 Ani aga ura kari David arigem ale tam
muguri ko welang laili mu supuling te
warem, ale marak tuem.

21 Ale ani nu kuting duap ningi nunguning
iluwek ale aninga sokel nu tuek se nu sokel
karogo bagarukko.

22 Kager kari memek nu ilak kagermon mu me ta
kiamonko;
kariimet memek bitawara mu nu ilak me
terong mamonko.

23 Ani noko kager kari memek nunga
menawurik ale awiriya nu me ko kuesan mu
nunga moa parusuwurikko.

24 Ani nu angamang tuek ale ilak bagarikko;
ani pempem la nu sangik se nu sokel ago se
nup biya karogo bagarukko.

25 Ani noko kingdom ulal awurek se gagi
yu luan bibiya kiaruk ale sor saki te ago
namarukko.

26 Se nu aninga manuk,
“Ni aninga Ait, se aga Kaem;
ni aninga Bitua se aga Saonga Kari,” maukko.

- 27 Ani nu aninga kuriang kari giram bilangaram
ko iwita bitirikko,
se ali imi ko king suen la nunga kiarukko.
- 28 Ani angamang motam mu noko pempem
anirukko;
ale den nu ilak kalem mu tom suen biya
anirukko.
- 29 Se noko kuriang gue luan udagi mu aora biya
bagamonko;
noko kingdom mu taiti gomang aora biya
aniso iwitata pempem anirukko.
- 30 “Bare noko kuriang gue aninga munan den me
karo tumon,
ale munan den baluwoso iwita me karomon,
- 31 agi aninga den suen biya mel yam ko betemon,
ale aninga kiti guruga ko den ko me sinar
tamon,
- 32 mu asele nunga memek koma bu nungarikko;
ani nunga memek koma yaman ikup
nungarikko.
- 33 “Bare aninga angamang David ko kua tuata mu
me ta bita taikko;
ani saruk nu ilak kanuwem mu uwutata
anirukko.
- 34 Aninga den nu ilak kalem mu me ta kulukek,
agi ko ponor bo me ta gurugekko, mena.
- 35 Agata aga aip laili nunguningkiri mu te
saruk nu ilak kanuwem mu uwutata
anirukko;
ani David me ta kulekko:
- 36 Noko kuriang gue luan maiya kaparuk ale
maiyukko;

noko kingdom mu sokel tuek se tom suen biya
anirukko,

worem nikim kapa lagoso iwita,

³⁷ se sige taiti gomang te kani lagoso iwitatala.”

³⁸ Bare Yawe, ni kari keta king ko betorem wore
ko gemang magaram;
se ni nu merem ale biring tuem.

³⁹ Nika ura kari ilak den kalem umu kulukem,
ale noko king ko kitigat mu ali gege ningi
saperem.

⁴⁰ Ni noko wonong ko por bibiya parusuwurem
maguwurem,
se noko kawam aora bibiya mu papak mam
kapa saparam.

⁴¹ Se awiriya noko sor wonong mu duap
te lage umu karo nama se, mu noko
melmasak tere gi ago namasan;
se ali sor saki ko kariimet alo mu nu gusiru
gilingisan.

⁴² Ni kari nu ilak kagerawara mu aking sokel
nungarem,
se aitak nuna ninguru amilmilasan.

⁴³ Ni noko kager ko melmasak sokel menawurem,
ale kager te nu me sangem.

⁴⁴ Ni king ko sikir kuting te mu bataguru
taem, ale ko daiga kuwim patawu ali te
saperem.

⁴⁵ Nu kari sokel ago,
bare ni nu ikup tuem se kari garuk sokel
mena iwita baga se
dolara aromemek iramuram.

- 46 O Yawe, ni butata anananga ko pempem nimi
kaluwu se lagerko e?
Ni ana nago ko gemang butata tama ko kani
se lagarukko e?
- 47 Anananga marak bagara ko tom mu
tukunangta wore ni ko ikiko;
ana ali ko kariimet nanga nungem se tom bo
te kuenakko!
- 48 Kari awuk wore me kueruk pempem marak
bagarukko ya? Mena.
Ana suen la kuenak ale mutim ningi iwi
namanakko pa!
- 49 O Biya, girakala ni ninguru nanga kuakasam,
bare aitag awuk?
Ni David ilak saruk kanuwem mu ko kamili
saparam agi?
- 50 Ana nika ura kariimet se den dolara gisan mu
ko kamili me saparukko;
me ikia alo den ikup nangarsan se yam
giwasan mu ko ikiko.
- 51 O Biya, kari king ilak kagerawara alo mu den
dolara manorsan!
Ale nu apareyate namoso agi taiso wore den
ikup la tusan.
- 52 Yawe, ana nika nip pempem la patawu se
laganakko!
Nunguningta! Nunguningkiri!

90

*Ana kariimet nanga bagara mu tom tukunangta,
bare Kaem mu kumik menara mena*
(Kaem ko kari Moses ko guranek)

- ¹ O Biya, ni anananga bagara kuwim ningo;
anananga girigir alo nunga tom te, tai
aitak, se pempem la butata bagerko.
- ² Duruk ali se mel suen la me aratu namaman ko
tom te la,
ni Kaem kimik menara mena butata bagasam.
- ³ Ni balsam se ana kariimet aking kupkup ko
geragasan;
ale balsam, “Nina kariimet ko gue, nina
kueral ale ali ko aralko!”
- ⁴ 1000 yia mu nika ikia loagara te mu
kowarkalal suanta se tairate nama menaso
iwita;
agi sor ko bitua kari tirom sor bitaruwoso se
tairate ukiso iwitala.
- ⁵ Agi kariimet ipingisan ale tairate
nungamili sapa namoso iwita, ni nanga
sarumu warsam.
Agi diri turomola wakala yawara beteso ale
ulaloso,
- ⁶ bare bainga ningi mu kusuga namoso iwitala.
- ⁷ Nika gemang magara mu tama kuamili iwita
nanga lakumam,
se ana ninguru nguangasan.
- ⁸ Ni anananga kiwem memek mu suen la ari
sapasam,
ale anananga memek yumura la betesan mu
agotala ari sapasam.
- ⁹ Anananga bagara ali imi te mu nika
gemang magara bowa ningi бага lagasan;
ale nanga nangamang bataga se niara mu
ago eng kua namasan.

10 Ana yia 70 iwita ko bagasan,
se bo sail tagiso mu yia 80 taso;
bare yia suen la mu ningi mu yaman ikup karogo
la,
se yia mu tairate menaso se ana mena
namasan.

11 Awiri nika gemang magara mu ko iki
saparukko terong? Mena.
Nika gemang magara ko sokel mu aora
biya, se ana mu ko iki se nika nguanganakko.

12 Ana tom maiya biya ali imi te me baganakko;
mu ko ni ninguru nanga kasuru se,
ana mu te ikia ningo nuam tanakko.

13 O Yawe, tom awila nunguningkiri nika gemang
magara anirukko?

Ana nika kariimet gemang lila nangaruko.

14 Ni turomola pempem ka kua nangara ko
munan mu te, nanga sangaruko;
se mu te ana marak бага se mu,
wur ilu se amilmil kisu se laganakko.

15 Ana tom suen biya ikup nangaru lagerem,
uwutatala aitak amilmil nangaruko;
ana yia suen biya бага maguwu lagaman,
uwutatala aitak mu amilmil karogo бага se
laganakko.

16 Aitak nika ura bibiya sokel karogo mu, ana
nika kariimet nanga kasuruko;
ale nika sokel aora garagar nikim karogo mu,
anananga kuriang imas ago nunga kasuruko.

17 O Biya, ni anananga Kaem, ka gemang lila
nangaruko;
se anananga ura mel kasik la betesan mu
ningo la aratukko;
butata marak sokel tui se aratu nangarukko.

91

Kaem mu anananga Bitua Kari Yawara

¹ Awiriya Kaem koma dugu te pempem bagoso
mu
Kaem Kalel Biya Sokel Garagar mu ko
sinar tauk se nu luman bowa ningi
yawarakala baga se,
² Yawe ko iwita balukko,
“Ni aninga yumura kuwim, se aga ngatalek
aora;
ni aninga Kaem, ani ni ko ko angamang ningi
nunguning.”
³ Nunguningta, Kaem tareng memek ni ko
ko kaluwu beteman mu ko ka sinar tauk ale
ka bituok se
kuera memek me kimik te tairukko.
⁴ Nu tarak ko gotek ereso iwitata,
ka iramurok se ni ko luman bowa ningi
yawarakala bagerko;
nu me ka bitirukko, am ka
iramurok ale ka sinar taukko.
⁵ Se ni mel memek tirom ka
maguwurokko tairuk mu ko me nguangerko;
ale gatu woremkalal ka morukko tairuk, mu
ko betela me nguangerko.
⁶ Se kuera memek tirom ka maguwurokko tairuk,
mu me ko nguangerko,

woremkalal tairuk mu betela me ko
nguangerko.

⁷ Se kariimet 1000 iwita ni beta dugu te kuemon,
10,000 iwita kiting sengam mu te dagulu
kuemon,

bare ni mu memek me toko.

⁸ Kariimet memek alo koma memek tamonko,
se ni mu am motam la nungarkiwerko.

⁹ Ni Yawe nika Kaem Kalel Biya mu nika
bagara kuwim se nika yumura kuwim iwita
ko arik,

¹⁰ mu ni memek bo me arikko,
se memek bo nika kawam duap te me
tairukko.

¹¹ Nu ko engel alo nunga manuk se nika
namara taira mu te ka bitaru se lagamonko.

¹² Nuna kiting duap ningi ka ilumon se
manga te siwik motam atum
mu me dagulko.

¹³ Ni lion se mot memek nunga nusupuling ita
parusuwurko,
lion sokel ago se mot memek bibiya karogo
la.

¹⁴ Se Yawe iwita balam, “Ani nu sangaru taik ale
bituekko,
mu awuk, nu aninga kueso ale ani abowa
ningi bagoso.

¹⁵ Nu aninga aurok mu ani kuring iluwekko;
nu memek ningi kaparuk, mu ani ilak
baga se bataguru taik ale nup biya tuekko.

¹⁶ Ale balik se amilmil te tom maiya biya

ali imi te baga se, ani noko saonga yawara
mu ko iki se lagarukko.”

92

*O Kaem, ni keta kalel biya nunguning pempem
bagasam*

(Wur imi Sabbath tom ko wur)

¹ O Yawe, mel biya aninga angamang
motam ningi mu ani amilmil ni kisek ale nip
patawurik,

ale wur duap duap nika nip te iluwekko, O
aninga Kaem Kalel Biya.

² Turomola pempem mu nika kua ana
nangara ko munan mu ko balu pagik,
ale tirom mu nika gemang nunguningkiri
nangara ko munan mu ko balikko.

³ Ale bawe se gita mel te yagowom
yawara gurugek ale nika nip patawurikko.

⁴ Mu awuk, nika kiwem bibiya te ani amilmil
aisisam;

se ani nika ura bibiya ni keta kiting te
beterem mu ko amilmil wur ilusam.

⁵ O Yawe, nika ura mu bibiya se yawarakala;
nika ikia mu du biya, kalel biya, se ulal biya
nunguningkiri!

⁶ Kariimet ikia ningo nongote mena mu me ta ko
ikimonko;
kariimet ngualara sipira mu me ta ko
sinarmonko:

⁷ kariimet memek mu sirsir iwita pagamon,
se memek bitawara ko kariimet mu yawarakala
ko barasamonko,

bare nuna me ikisan, nuna memek biya tamon
ale menara biya menamonko.

⁸ Bare O Yawe, ni keta kalel biya
nunguningkiri, ni pempem bagasam.

⁹ Nunguningta nunguning, kari ni kerak
barimasan mu mena namamonko;
memek bitawara ko kariimet mu parasa
namamonko.

¹⁰ Bare ni sokel aisem se aninga asokel mu
buffalo diwang ko sokel iwita;
ni amilmil ningo wore aisem se ani
amilmilasam.

¹¹ Ani amotam te aga kager kari memek alo ikup
yaman giman se nungarkem;
ale adogowa te niaman se nunga niara ikiem.

¹² Kariimet ningo diram bagara mu tam ningo
naur iwita aragamon,
ale Lebanon ko tam aora sida mu iwita
tarigimonko.

¹³ Nuna Yawe ko kawam ningi tam ningo
iwita araga se nunguning yawara kapa se
lagamonko.

¹⁴ Nuna garukamon ta wore yam nunguning
kapa se lagamonko;
nuna tam iru, nunguning duap beteram ale
kaposo iwita, sokel karogo la baga se,

¹⁵ ni ko ko iwita balmon, "Yawe ningo diram la
baga lagoso;
nu anananga manga gek am,
se memek bo ta noko ningi me aniso," ma
balmonko.

93

Yawe nu King Biya bagoso

- ¹ Yawe nu King Biya;
 nu nup biya nunguningkiri se sokel garagar.
 Nu ali sokel ago nungam se gek am aniso, ale me
 namaruk tairukko.
- ² O Yawe, ni duap te nunguningkiri bagakasam,
 ale mel suen biya me aratukaso la, ni tom
 suen biya ko king bagakasam.
- ³ Gagi mu nirung biyala kaposo,
 ko tamun sokel ago kelagoso se nirung biyala
 barasoso.
- ⁴ Bare ni mu am kualala biya,
 sokel ago nunguningkiri bagasam.
- ⁵ O Yawe, nika munan den mu tom suen
 biya ko; se nika temple tom suen biya laili
 nunguningkiri anirukko.

94

Kaem mu kariimet ningo betesan mu nunga luan tata ko Kaem

- ¹ Yawe, ni kariimet memek bitawara mu koma
 memek nungara ko Kaem;
 buta se ni ka gemang magara nunga kasuru se
 arigimonko.
- ² Kaem, ni kariimet nunga tutera ko Kaem, bares
 ale
 nunumi patawura ko kariimet ewere koma
 memek nungaruko.
- ³ O Yawe, tom awila nunguningkiri
 kariimet memek bitawara wore amilmil te
 bagamonko?
 Nononga tom awila aniso?

- 4 Nuna nunumi patawura ko den balu balu
geragasan;
ale nunumi ninguru patawusan.
- 5 Yawe, nuna nika kariimet nunga eresan
nongorak kapasan,
kariimet nika ma nunga balem wore nunga
bita maguwusan.
- 6 Nuna imet gera mu se, kariimet iwareng
tai nangarak bagara mu nunga mosan se
kuesan,
kuriang marmar mu agotala nunga mosan se
kuesan.
- 7 Ale balsan, “Yawe me arigiso;
Jacob ko Kaem mel ana bitawasan mu tawun
biya me ko ikia taso,” masan.
- 8 Nina kariimet sikina alo, awuk se suwutata
nguala sipa lagasan?
Nina amaru te ikia ningo tal ale sinararalko?
- 9 Kaem nu ana nadogowa nungam mu nu kota
due mena agi?
Nu tala namotam nungam mu nu kota
motam mena agila?
- 10 Kaem ali lilim munan tuiwoso mu, memek
koma bu me ningaruk agi?
Nu ali lilim ko kausa kari se, awuk, nu
kota pa ikia ko tukunangaram agi? Mena.
- 11 Yawe nu kariimet suen la nunga ikia mu iki ari
saposi;
nu ko ikiso mu nononga ikia mu mel yam
iwita.
- 12 O Yawe, kariimet ni ka munan den te

- nunga kiti gurugusam ale nunga
dingumusam mu amilmilamonko.
- 13 Nuna ikup gisan, bare ni nunga
sangorsam, ale nongorak bagasam la,
kager kari memek mu mutim ningi nama
sapsan.
- 14 Yawe ko kariimet me ta nunga bitiruk ale
me ta buring gurugu nungarukko, mena.
- 15 Buta se ikup te nunga ko munan mu aking
diram la aratuk se
kariimet munan diram la karo tusan mu
amilmilamonko.
- 16 Awiri ani ago ko barasuk ale kager kari
memek nunga menawurokko?
Awiri ani ago ko sanamaruk ale kiwem
memek betera ko kariimet nongorak
barimarukko?
Kariimet bo mena. Yawe kota suanta.
- 17 Se nu ani me aga saongam le mu,
ani maingkala kuera mutim ningi aniwasa
le.
- 18 Ani asiwik palengam se “dagulasam” maem,
bare Yawe, ni kua aistem ale agiting duap
ningi aga iluwem.
- 19 Tom ani angamang motam kapakaso se
magiwakasam mu,
ni angamang motam patawukasam ale
amilmil aisukasam.
- 20 Ni memek bitawara ko kari supuling mu
nongorak me nimi kiting ilusam;
nunga bitua bowa ningi mu kariimet ikup
memek ari gilingisan.

- 21 Nuna kariimet kiwem memek betesan mu
nunga sangorsan ale
kariimet ningo mu kuera mateng ko lage
te nunga betesan se kua namasan.
- 22 Bare Yawe mu aninga ngatalek aora;
aninga Kaem mu aninga manga gek am, ani
te aimi kaluwusam.
- 23 Nu nunga kiwem memek mu ko koma
memek nungaruk ale nunga maguwurokko;
Yawe, anananga Kaem, mu nunga menawu
saparukko.

95

Yawe kota mel suen la nungam ale bitaruwoso

- 1 Tairal se Yawe nup patawunakko;
sail te ainak amilmilanakko.
Nu nanga Saonga se nanga Manga Gek wore ko
wur ilunakko.
- 2 Ana nu koma te kasu nagunak ale amilmil
tunakko;
ale wur bawe te nup biya patawunakko.
- 3 Mu awuk, Yawe mu nu Kaem Biya sokel karogo;
nu King, nu kaem kawel suen biya nunga
kiaram.
- 4 Nu ali lilim la bitarso;
sor gomeng du biya tai nama duruk kalel
kalel te mu nu la bitaru saposo.
- 5 Gagi mu noko, mu nu nungam;
se ali mu nu kota kuting te nungam ale
bitarso.
- 6 Yawe kota nanga nungam,
se tairal se koma dugu te nabugura
kulukurnak ale nup patawunakko,
- 7 mu awuk, nu anananga Kaem,

se ana mu noko kariimet;
nu noko sipsip iwita nanga bitarso ale nanga
sinar taso.

Se aitakta nina ko aira ikial, mu karo tualko.

⁸ Nu iwita balso: “Nina nengemang aora biya me
bagaralko!

Girakala ninga taleng girigir sor
garagarayam te, sor Meribah se
Massah mu te baga se bitakasan mu turan te
me beteralcko!*

⁹ Nuna ani kilek kilek sokel ago te nunga
sangikko betere mu ari gilingiman,
bare aninga ira arikasan, ale angimik ko den
duap duap balukasan.

¹⁰ Se yia 40 ningi ani kariimet mu nunga
ko angamang magakaso se ani nunga balem,
kariimet imi nunga
ikia nongomang kirker namoso.
Nuna aninga agiring karo tumonko mia
gilingisan.

¹¹ Se ani angamang magaram se den aora
biya balem, nuna aninga kuwim mu te
utu nagumon me nonoman sapamonko, ma
balem.”

96

Yawe nup biya se sokel nikim ko duap

¹ Wur iru bo ilu se Yawe nup patawuralko;
ali lilim la ko wur iluwalko.

² Yawe ko wur iluwal ale nup patawuralko;

* **95:8:** Nup Meribah ko nunguning mu “den tagira gurungu-
mura”, se nup Massah ko nunguning mu “ira ariga”.

nu anananga sangaru tam mu ko pempem
balu paogalko.

³ Noko nikim sokel se kiwem bibiya
beteram mu kariimet lilim la nongoma te
wetang saparalko.

⁴ Mu awuk, Yawe nup biya, se nup
kualala biya patawura mu diram
nunguningkiri;
kaem kawel nunga ningi nu kota suanta Kaem
nunguning,
se ana nu la bowa ningi baganakko.

⁵ Ali sor saki nunga kaem mu kaem kawel,
bare Yawe mu taiti mel suen la nungam.

⁶ Nu king biya nup ago se sokel ko duap;
noko kuwim laili mu ningi nu nikim sokel
ago bagoso.

⁷ Ali sor suen la ko kariimet, Yawe nikim sokel
karogo se ko nup patawuralko.

⁸ Nu King nup biya se nikim ko duap;
se munan mel gial ago tairal ale ko temple
laili mu ningi kaparalko.

⁹ Noko munan laili se diram nunguningkiri
mu ko iki se nup patawuralko;
ali lilim la nu suwik duap ningi la kapa saparal
ale nup patawuralko.

¹⁰ Sor suen la nunga ningi balal, "Yawe nu king!"
malko.
Nu ali sokel ago nungam se gek am aniso, ale
me namaruk tairukko;
nu kariimet diram la nunga tuterukko.

¹¹ Taiti se mel suen la kualala mu

amilmilaralko, se ali lilim la mu betela ko;
 se gagi kelage ale nirung bitar se,
 mel duap duap ningi mu suen la koma
 suanta betemonko.

¹² Se ningam se na inang suen la ningi mu
 amilmilaralko;
 se tam bibiya giarum ningi mu suen la
 amilmil betemonko.

¹³ Se melmasak imi suen la Yawe amilmil
 tumonko. Nu taiso!
 Nu taiso mu ali lilim tuterukko.
 Nu munan diram la te ali lilim tuterukko,
 ale noko munan nunguning se diram mu te
 ko kariimet nunga giokko.

97

Kaem mel suen la bitaruwoso wore ko amilmil den

¹ Yawe sor suen la bitaruwoso,
 buta se ali sor suen la amilmilaralko;
 lang korang se tual gotektek, amilmilaralko!

² Taiti nuwi se sor tiromorom biya mu nu lautam
 ilak bagoso;
 nu kiwem ningo diram se tutera ningo mu noko
 barim, te ira sanamoso.

³ Tama nu koma ko giriso ale kager
 kari memek nu ilak barimawara mu suen la
 nunga kai saposo.

⁴ Nu pure nikim beteso se ali lilim la awote
 kaposo;
 se ali lilim arigiso ale uririkiso.

⁵ Yawe mu nu ali sor suen la ko Kari Biya,
 se duruk bibiya mu nu koma te parasa
 kapasan.

- ⁶ Taiti gomang mu noko munan ningo diram mu
ko balu pagaruwoso,
se kariimet sor suen la te mu noko nikinang
biya mu arigisan.
- ⁷ Kariimet awiriya kaem kawel nunup
patawuwasan mu dolomonko;
nuna kuar anapeya te nunumi patawuwasan
mu dolomonko;
mu awuk, kaem kawel suen la mu Kari Biya
koma te nubugura kulukurmonko.
- ⁸ Zion ko kariimet mu owore iki gilingiman ale
amilmilasan,
se Judah ko wonong suen la mu agotala ko
amilmilasan,
mu awuk, nuna nika tutera ko munan ninguru ko
kuesan.
- ⁹ O Yawe, ni Kaem Kalel Biya, ni ali lilim
pulawurem;
ni kaem kawel suen la nunga kiarem ale
kalel biya bagasam.
- ¹⁰ Awiriya Yawe ko kueso mu kiwem memek
suen la buiring tuokko;
mu awuk, nu kariimet munan diram la karo
tusan mu nunga bitarso,
ale kariimet memek nuguting te nunga
bataguru taso.
- ¹¹ Kariimet ningo diram la bagasan mu nikinang
te bagasan;
uwutatala kariimet nongomang motam
ningo diram mu amilmilasan.

12 Nina kariimet ningo diram la bagasan mu,
 Yawe ko amilmilaral,
 ale ko nup laili mu patawuralko.

98

Wur iru iluwal ale Kaem Biya amilmil tualko

¹ Wur bo iru Yawe ilu tualko,
 mu awuk, nu ikia bibiya duap duap beteram
 se aratam;

noko kuting sengam mu laili,
 kota ko kuting te ko kariimet nunga giam.

² Yawe kiwem te ko kariimet nunga giam mu
 wetang awuram;
 ale ko kiwem ningo diram la mu sor suen la
 nunga kausam.

³ Nu ko den Israel kariimet nunga
 maonam, nu gomang nungaruk ale nunga
 sinar taukko mam, mu ko
 kuamin ares mam ale yawarakala nunga
 saongam ale nunga giam;
 se umutang te sor suen la ko kariimet
 noko saonga yawara beteram mu wetang te
 ari gilingiman.

⁴ Ali lilim ko kariimet suen la, nina Yawe ko
 amilmilaral ale ko wur iluwalko;
 wur te se amilmil ko ngata nirung te nup
 patawuralko.

⁵ Bawe moral ale wur iluwalko;
 gita se yukelele te yagowom ningo nungal ale
 ko nup patawuralko.

⁶ Trumpet se kua sokelel itugumal ale,
 sail te airal ale Yawe ko amilmilaralko. Nu
 anananga King.

- 7 Buta se gagi, ni nirung bitarko,
 se nina melmasak suen la ningi mu wur
 iluwalko;
 ale ali lilim la se, melmasak suen la awote mu
 karogo tala ngata beteralcko!
- 8 Nina yu luan bibiya, nigiting moralko;
 nina duruk suen la, bolala la amilmil wur
 iluwalko!
- 9 Suen la Yawe koma te wur iluwalko, mu
 awuk, nu taiso mu ali lilim tuterukko.
 Nu ali ko kariimet lilim la kiwem ningo
 diram se munan yawarakala mu te nunga
 tuterukko.

99

Kaem mu nu laili pempem bagoso

- 1 Yawe sor suen la bitaruwoso,
 buta se sor suen la nguangamon ale
 barowara mamonko;
 nu ko daiga kuwim te daigam se engel bibiya nu
 laturman ale bagasan,
 buta se ali lilim uririkirokko.
- 2 Yawe ko sokel Zion ningi mu kalel biya;
 sor suen la mu noko nup patawusan.
- 3 Nuna suen la noko nup biya se yawarakala mu
 yam patawumonko.
 Nu laili pempem bagoso!
- 4 Nu mu anananga King sokel garagar;
 nu diram la tutura ko kiwem mu ko kueso ale
 ko sail tagiso;
 ale nu munan ningo se kiwem diram mu ana
 Israel nanga ningi beteram.
- 5 Buta se Yawe, anananga Kaem, ko nup kalel
 biya patawunak ale

suwik duap ningi nabugura kulukurnak ale perr
tunakko,
mu awuk, nu laili nunguningkiri.

⁶ Moses se Aaron mu noko priest nunga ningi
karogo bagakasan,
se Samuel mu nunga bo tala,
nuna Yawe arukasan se nuguring ilukaso.

⁷ Nu taiti nuwi ningi baga se nongorak
munakakaso;
se nuna noko munan den nungaram mu
karo tuikasan.

⁸ O Yawe, anananga Kaem, ni ka kariimet
nuguring ilukasam;
ni Israel ko memek siwura ko Kaem;
tom nuna memek bitakasan mu ni bu
nungarukasam,
bare aking nunga gikasam ale nunga memek
siwu nungarukasam.

⁹ Buta se ana Yawe, anananga Kaem, ko nup kalel
biya patawunak ale
noko duruk laili mu te nabugura kulukurnak
ale perr tunakko,
mu awuk, Yawe, anananga Kaem, mu laili
nunguningkiri.

100

Kaem mu ningo pempem la

¹ Ali lilim ko kariimet, nina suen la amilmil
nirung beteral ale Yawe nup patawuralko.

² Amilmil wur te tairal ale koma te nup
patawuralko.

³ Ale ikialko, “Yawe nu Kaem!”

Nu kota nanga nungam, se ana noko;
ana noko kariimet, se nu nanga bitarso.

⁴ Ana nangamang amilmil biya te kasu
nagunak ale ko temple laili ningi nup
patawunakko.

⁵ Mu awuk, Yawe mu ningo, se noko kua nangara
ko munan mu kumik menara mena;
se ko munan nangarak pempem la бага
lagara mu, gue suen la te ta, wore am koma
suanta tai lagoso.

101

*King David kariimet munan ningo te la nunga
bituokko ikia kaolam*

(David ko wur)

¹ O Yawe, ani nika kua nangara ko munan
se ka bitua ningo diram mu ko, wur ilu se ka
nip patawurikko.

² Ani aimi ko sinar taik ale munan diram te la
bagarikko angamang aniso,
se tair ale aga sangaruko.

Aninga ura luan ningi munan diram la aratuk se
arigeikko;

³ munan memek mu amotam te aratuk se me
arigeikko.

Ani kariimet nubiring ni kisisan mu nunga
betera kaora mu mesam, ale me ningi
bagarikko.

⁴ Kariimet kawel kuruwim mu arungu me dugu
karikko;
ani kilek memek suen la abiring tuekko.

- ⁵ Se awiriya saki alo nubiring ko den
 memek balso, mu ani kuring kalikko;
 se awiriya numi patawura supuling lagara ko
 kilek mu te geragoso,
 mu ani yam amotam la me ariwirikko, ani
 karikko.
- ⁶ Ani kariimet ni kiring karo tusan mu la
 nunga kua se, balik se agarak bagamonko;
 kariimet nunga bagara aolak diram mu la aninga
 ura kariimet bagamonko.
- ⁷ Kawel kari memek bo ta ani king aga bitua
 bowa ningi me bagarukko,
 ale kariimet kuamili suring ilagala mu
 aninga amakete me ta bagarukko.
- ⁸ Ani turomola pempem barasik ale sor
 imi te kariimet memek alo nuguring kalikko;
 ale Yawe ko wonong ningi kariimet memek
 suen la nunga karik se watingi
 aratamonko.

102

*Kari bo ikup yaman ningi baga se Kaem ko
 sangukko aruso*

(Yaman ikup memek ningi baga se, Kaem ko
 saonga ko guranek)

- ¹ O Yawe, aninga guranek ikiko;
 ni aninga sangaruko ka arusam.
- ² Ani ikup biya ningi kaperem ale
 bagasam, se ni ani ago ko kema motam me
 kaluwurko.
 Degewa gurugu ani aisuko;
 tom ani airik mu ni tairate agiring ilupko.

- ³ Mu awuk, aninga marak bagara ko tom
ali imi te mu, tairate tama bur iwita mena
namoso;
aga angimik sokel mu tama ningi
barasuwoso iwita.
- ⁴ Aninga angamang motam mu, sirsir maraka
namoso iwita marakam;
ale ani agiring inang dalam.
- ⁵ Ani yaman karogo sail te nia kika lagasam,
se angimik guang mu tairam angimik sokelel
karogo numi iluwam.
- ⁶ Ani sor merang ko inangnang urkuk
iwita, sor magaram kueneram wore ningi
bagasam.
- ⁷ Ani taga anisam bare angimik anira mena;
ani inangnang bo kota kawam gul te dagi
pata lagoso iwita бага lagasam.
- ⁸ Kowarkalal maiya kager kari memek
angamang maguwura den balu lagasan;
nuna ninguru tala aip maguwusan ale am
maga namarikko balsan.
- ⁹ Ani tama nuwi mu na ko iwita nasam,
ale amononge yu mu yu ko nasam,
- ¹⁰ mu awuk, nika gemang magara mu aromemek,
se ni aga tagi patawurem ale mel memek bo iwita
due ko aga saperem.
- ¹¹ Aninga marak bagara ko tom mu sor
awuru iluwam taiso ko tiromorom iwita;
ani sirsir merang maraka namoso wore iwitala.
- ¹² Bare O Yawe, ni king ko butata pempem бага
se lagerko;
kariimet gue luan udagi taiwasan mu

- nika nip biya mu balu iki se lagamonko.
- 13 Ni bares ale nika wonong Zion gemang
tuiko, nu imet itiwik bo ni gemang tua iwita
gemang tuiko;
mu awuk, ko tom ni balu beterem mu tai
aratam.
- 14 Nika kariimet alo Zion mu magaram kueneram
bare am ko kuawasan;
ale parasaram magaram bare ko nongomang
am batagawoso.
- 15 Sor suen la mu Yawe ko nguangamonko;
ali imi ko king suen la mu nika nikim aora
garagar mu ko nguangamonko.
- 16 Mu awuk, Yawe mu Zion akingtala kalokko,
noko nikim aora garagar mu te numi wetang
saparukko.
- 17 Nu ko kariimet magaman kueneman mu
nunga guranek ikiokko;
nu nunga niara wosenga mu buring me
tuokko.
- 18 Buta se kuriang gue luan udagi
taiwasan mu nunga den imi bataguru
beteralko se
nunga tom udagi mu te, pempem kau
tutia iki se Yawe nup patawu se lagamonko.
- 19 Den umu iwita bataguru beteralko:
“Yawe kualala ko sor laili mu te loagaram se
tai kaparam,
duruk wonong te baga se ali arigam
gurugam ale
- 20 kariimet talipara ningi kua namamonko
bagaman mu nunga niara ikiam,

ale nunga songkuring kaogam se arataman,”
iwitata batogalko.

21-22 Umu te asele, tom kariimet nunga
kingdom koma koma te nup patawumonko
tai Jerusalem ilu biguwumon, mu nuna
noko nup Zion ningi mu biyala balu pagarmon se
nu nup biya taukko.

23 Ani kulak se asokel ago, bare nu aninga asokel
menawuram;
nu aninga marak bagara ko tom tukunang
awuram tala.

24 Se ani iwita balem:
“O aga Kaem, aninga tom luan kusumuri me
bataguruko!
Ni kimik menara mena;
kuriang gue suen biya nama lagoso, bare ni am
butata baga lagasam.

25 Duap te nunguningkiri girakala biya, ni ali imi
ko nukuri yager beterem;
se taiti gomang kualala mu, nika kiting kiwol.

26 Melmasak suen la umu mena namamonko,
bare ni mu butata baga se lagerko;
nuna suen la nanimi te ira ko guang iwita
gigira amonko;
se guang gigira aram se waru sapara ale
iru gia ko iwita, ni nunga menawur se mena
namamonko.

27 Bare ni am koma suanta bagasam,
ale ni mu kimik menara mena.

28 Nika kariimet nunga kuriang mu ni kema te
bagamonko;
nononga gue te mu eng am ni kema te
pempem butata baga se lagamonko.”

103

*Yawe mu nunguningta nu gomang nangara se
gomang lila ko Kaem*

(David ko wur)

- ¹ Ani Yawe ko nup patawurikko;
angamang motam lilim te noko nup laili mu
patawurikko.
- ² Ani Yawe ko nup patawurikko;
noko munan ago ko beteram mu me ta ko
angamili saparukko.
- ³ Nu aninga memek suen la kututuwuso,
ale aga kuera ikes menawuso.
- ⁴ Nu kuera mutim ningi aga bataguru taso
ale gomang aisu se kua aisu lagoso.
- ⁵ Nu munan ningo ningo angimik te
beteso se ani taraga iwita kulak sokel ago la
bagasam.
- ⁶ Yawe ko munan ningo diram mu te,
kariimet nunga bita maguwusan mu nunga
sangarso.
- ⁷ Nu ko munan, ko ikia mu Moses
kausam, ale kilek bibiya Israel te
nunga sangukko mu beteram se ari gilingiman.
- ⁸ Yawe ko gomang bataga se ko gomang lila mu
biya,
se nu gomang tairate me magoso, se ninguru
nanga kueso.
- ⁹ Nu ana ining me nangaru lagoso,
ale ko gomang magara me ilu lagoso.
- ¹⁰ Ana nanga memek koma memek
tanakko, bare nu memek me nangarso;

ana memek suen biya mu ko koma, memek biya
tanakko,

bare uwuta me beteso, mena.

11 Taiti kalel biya ali kiaram iwita, noko

kua nangara ana kariimet nu bowa ningi
bagasan mu nanga iramuram.

12 Koma worem bausa se worem kapara mu awar
bibiya iwita,

nu nanga memek mu siwu waram se awar
bibiya namaram.

13 Se kari bo ko kuriang gomang nungarso
iwitatala,

Yawe ana kariimet nu bowa ningi bagasan
mu gomang nangarso.

14 Mu awuk, nu aguwaya anananga nungam mu
ko ikiso,

ale nu ko ikiso mu ana ali te nanga nungam.

15 Sirsir tom tukunangta baga marakaso

iwita, ana kariimet nanga marak bagara ko
tom mu uwutata.

Ana diri wakala tom tukunangta baga,

16 marir nanga ituguso se piri palaga

namasan se udagi me nangarkasan iwita.

17 Bare kariimet Yawe bowa ningi bagasan,

mu nu pempem nunga kua lagoso;

ale ko ningo nuam mu nunga kuriang imas mu
karogo la nongote beteso.

18 Awiriya noko den kaolam mu ko sinar taso ale
ko kuring karo tuso,

mu nu uwutata nunga beteso.

19 Yawe duruk wonong te baga se

mel singir la nu la bitarso.

- 20 Nina Yawe ko engel sokel ago,
 nu kuring bowa ningi baga se noko den karo
 tusan,
 mu noko nup patawuralko.
- 21 Nina suen la nu ilak baga se kuring karo se ura
 betesan,
 mu noko nup patawuralko.
- 22 Nina melmasak suen la nu nungam se
 noko bitua bowa ningi bagasan, mu noko
 nup patawuralko.

Se ani mu betela ko nup patawurikko.

104

*Kaem mel suen biya beteram ale ko sinar taso, ko
 amilmil*

- 1 Ani angamang motam lilim la te Yawe nup
 patawurikko.
 O Yawe aninga Kaem, ni nip biya;
 ni King Biya, se sokel karogo.
- 2 Ni kakirip bo yamel siraram biya te
 numi ira iwita, ni ka nikim biya mu te
 nimi irem ale nikinang biya ningi bagasam;
 ni taiti gomang kari bo kawam sel tagi kam
 tagirem,
- 3 ale yu biya kualala* mu ko kuali nunguningkiri
 ka wonong kalem.
 Se taiti nuwi mu nika karis iwita,
 se daula ka giso kerak namoso taiso.
- 4 Ni balsam se marir daula mu nika den gi karogo
 nama taisan;

* **104:3:** Genesis 1:6-7 arikko.

se tama kuamili nikim aora biya mu nika ura
kari ko bagasan.

- ⁵ Ni ali imi ko nukuri nungem ale nukuri mu
awote ali imi nungem;
se me ta namoso taiso, mena.
- ⁶ Ni girakala yu mu guang iwita te duruk ali lilim
la iramurem se aniram;
yu mu duruk suen la nunga iramuram.
- ⁷ Bare ni aking sail ago, pure paga kam, yu tagi
taukko balem,
se palenga namaram ale
- ⁸ duruk bibiya ko gamung kaoram nama sor
wolong ningi kapa nama,
ko kuwim ni maingkala nunguru beterem
mu te ilu biguwuram.
- ⁹ Ni yu ko munan gek am beterem,
se me ta kia kaparuk ale ali lilim udagi me ta
ira kaluwurokko.
- ¹⁰ Ni yu ali ningi nungem, se tengesan ale
koropong ningi kapasan, ale duruk kulupik
ningi nagusan nama kapasan.
- ¹¹ Se donkey diwang se giarum ko mel
suen biya yu mu nasan, ale udagi yu ko me
kuesan.
- ¹² Se inangnang binga geragasan mu yu
mu duap te tam kuali singir mosan ale baga
se, tam kower te
dagi dagi wur ilu gilingisan.
- ¹³ Se ni ka wonong kuali biya mu te
baga se, tuwik te duruk mel yu nungarsam,
se ali awote tam mayang mel suen la amilmil
te nunguning kapasan.

- 14 Ni balsam se sirsir mel bulmakau namonko mu aragoso,
ale mel duap duap ko yango, kariimet sapa namonko, mu aragoso:
- 15 waen, kariimet amilmil nungarso mu se,
olive oil, kariimet nungumik sapasan mu se,
barley, bread ko kaisan nasan ale sokel karogo bagasan.
- 16 Se Yawe ko tam sida Lebanon sor te aguwam mu yu karogo terong ma saposo.
- 17 Se inangnang seng kualo singir mosan ale kuwim tasan.
- 18 Se duruk kalel bibiya mu goat diwang nunga kuwim;
se manga gogong mu mel gotektek sang nunga yumura kuwim.
- 19 Ni sige se ko bagara aolak mu ana mel duap duap ko tom nanga kausokko beterem;
se worem mu tom nu te nama kaparukko mu ko ikiso.
- 20 Ni tiromorom tagisam se ana tirom nangarso,
se giarum ko mel suen la aratasan ale nasan gisan.
- 21 Se lion mu mel moa namonko sail te niasan ale inang Kaem nungaram wore ko loagasan;
- 22 se turomola worem numi diruwuso mu aking pila nunga kuwim yumura te taga anisan.
- 23 Asele kariimet mu nunga ningam ura mel ko barasasan ale ura iluwasan la baingaso.

- 24 O Yawe, nika ura mu am ningi awote
nunguningkiri!
Ni ka ikia sinar te la mel nunguru saperem;
ali imi nika mel duap duap ago terong ma
saparam.
- 25 Ayo, gagi mu aromemek se ulal biya; mel
karanga nama taisan se,
mel bibiya se gotektek talip ago, kaura moke
mena, mu ningi bagasan.
- 26 Yagor dal awote namasan taisan,
se gagi ko mel bibiya Leviathan masan, ni
nunga nungem,
mu ningi tinga kola gilingisan.
- 27 Mel bibiya se gotektek suen la ni nunga
nungem imi mu,
na ko kuesan mu ni kiting te la na nasan ale
nikate la loaga lagasan.
- 28 Se tom ni na nungarsam mu nuna gi nasan;
tom ni kiting urukusam, mu nana mel ningo
ningo karogo terong masan.
- 29 Bare ni biring gurugu nungarsam,
mu nuna biririkasan ale nguangasan;
tom ni nunga marak gotek te bagasan mu
tagi kutuwusam, mu nuna kuesan ale
kupkup ko geragasan.
- 30 Bare tom nika marak betesam se tai
kaposo, mu mel suen la aking ali karogo
ferong ma saposo.
- 31 Mel ningo nunguningkiri mu, Yawe ko
nikim garagar tom suen biya anirukko;
aninga angamang nu mel suen biya
nungam mu ko ninguru amilmilarukko.

- 32 Nu nup biya sokel garagar, se motam te la ali
arigiso mu ali uririkiso;
ale duruk kau taso mu tama bur barasoso.†
- 33 Tom ani marak bagasam imi mu ani Yawe ko
wur ilu se lagarikko;
ani tom suen biya aga Kaem ko wur ilu se ko
nup patawurikko!
- 34 Ani Yawe ko ninguru amilmila se, kutek maem
ale nu ko ko ikia bita lagerem,
wore aninga angamang nu ko
amilmilarukko.
- 35 Bare kariimet ikia memek betesan mu ali imi
te am mena namamonko.

Ani angamang motam lilim la te Yawe ko nup
patawurikko! Aleluya!

105

*Kaem kilek bibiya duap duap te ko kariimet Israel
nunga bataguru tam*

- ¹ Yawe amilmil tual ale noko nup biyala
patawuralko!
Noko munan beteram wore sor suen la ko
kariimet nunga maonal se ikimonko.
- ² Wur iluwal ale nup patawuralko;
mel bibiya beteram mu ko balalko.
- ³ Nina noko kariimet ko bagasan,
se noko ninguru amilmilaral ale ko nup laili
patawuralko.
- ⁴ Yawe ninga sangukko kote namaral ale
nu te la ira sanami se lagaralko.

† **104:32:** Exodus 19:18 se Hebrews 12:28-29 ago arikko.

- ⁵ O Israel, nina Kaem kilek bibiya ningo
ningo beteram mu ko ningamin tugumal ale
nu kuring kuluka ko kariimet alo memek
nungaram mu ko ago ikialko.
- ⁶ Nina noko kariimet,
ko ura kari Abraham tuagu te, kapa Jacob
tuagu te ko kariimet.
- ⁷ Nu Yawe, anananga Kaem;
nu ali lilim la iramuram ale bitaruwoso.
- ⁸⁻⁹ Noko den Abraham ilak kaolam mu tom suen
biya anirukko,
Isaac ilak kaolam mu betela nu me ko kuamili
saparukko, mena.
Mu den mu am tom suen biya anirukko.*
- ¹⁰ Akingtala nu Jacob ilak den mu kaolam, ale
den mu
Israel ko kuriang imas nongote tom suen
biya anirukko mam.
- ¹¹ Ale balam, “Ani ali sor Canaan mu
ni se ka kuriang gue arungu ningarikko,”
mam.
- ¹² Tom mu te gue me pagakaso, se nuna
ilagalata, se kariimet iwareng iwita
Canaan kariimet nunga ningi bagakasan.
- ¹³ Bare sor suanta te me bagakasan;
king bo ko bilik te baga barasu nama bo kote,
uwuta uwuta geraga bagakasan.
- ¹⁴ Bare Yawe me nunga bitakaso ewere te
se, kariimet bo me ta nunga bita
maguwukaso;
nononga ningo ko nu king alo den sail ago
nunga maonam ale mam,

* **105:8-9:** Genesis 22:15-18; 26:3; 35:11-12. Jacob ko nup bo Israel.

- 15 “Nina kariimet motam gotek aninga
ma balem imi me ta nunga kau talko;
ale aga prophet alo memek bo nungumik te
me beteralko,” mam.†
- 16 Udagi te nu balam se karak biya nunga
sor te kaparam, ale nunga inang mel suen la
mena saparam.
- 17 Bare nu maingkala ikia bo giram
beteram, mu Joseph ura dungan kari iwita
ko diaman ale ilak
Egypt namaman se bagakaso.
- 18 Se ko sowek sen te kaloman,
ale ain biya mu dogotak tuguman, se yaman
kua se бага,
- 19 den suen la nu kuring te aratam mu nunguning
kaparam;
se mu te Yawe ko den Joseph ko balam mu
nunguning aram.
- 20 Se Egypt ko king mu balam se Joseph talipara
ningi mu beteman se aratam;
nu kariimet nunga king biya se balam se
uwutata aratam.
- 21 Nu Joseph nu bowa ningi kari dom ko
beteram se ko mel suen biya bitarukaso.
- 22 Joseph king ko ura kari bibiya se king
ikia sinar kari alo suen la nunga bitaru se
nunga kiti gurugukaso.‡
- 23 Asele Jacob ko kariimet karogo Egypt
namaram ale tom sang ko,

† **105:15:** Genesis 12:17; 20:1-8; 34:30. ‡ **105:22:** Genesis 37
nama 45.

- Ham ko ali umu te bagakaso. §
 24 Se Yawe balam se noko kariimet gue
 mu pagam, ale suen biya
 nunguningkiri se Egypt alo kariimet umu
 arigiman ale nguangakasan.
 25 Ale nunga nongomang magakaso,
 se kawel kiwem te ninguru nunga bita
 maguwukasan.
 26 Bare Yawe nu ko ura kari Moses se Aaron ilak
 ura nungaram
 27 se nuna Ham ko ali Egypt ningi
 kiwem duap duap sokel ago bitakasan se
 aratukaso.*
 28 Nu tiromorom beteram se ali iramuram,
 mu awuk, nuna noko kuring me karo tuman.
 29 Nu balam se yu suen la gue ko geragam,
 se wal suen la kua muruwuman.
 30 Se nunga ali lilim mu gorogoro ago terong ma
 saparam;
 se king ko bagara kuwim ningi mu koma
 suanta.
 31 Se aking balam se kuwuling kasim
 karogo la nunga sor umu ira saparam.
 32 Nu balam se sor lilim la te tuwik yu mu
 geragam ais muguri ko kapakaso,
 se pure biliwilik makaso ale sor irakaso;
 33 se nunga tam waen se nunga tam fig mu maga
 saparam,
 se tam suen la mu kilikilik ma saparam.
 34 Nu balam se locust sor lilim la iram
 ale kaura tutera ko moke mena;

§ **105:23:** Genesis 46. Ham mu Egypt ko nup bo tala. Genesis 10:6
 ago arikko. * **105:27:** Exodus 7 nama 12; Psalm 78:44-51.

- 35 nuna tam gawa, sirsir, se na na gia mel suen la
mu no sapaman.
- 36 Asele nu balam se Egypt nunga kuriang
kari gira bilangara mu kua parangaman.
- 37 Se nu Israel alo nunga giam ale arungu
aratam; nuna bala ko mel duap duap
silver se gold te nunga mu ago lilim aolak taman;†
nunga kariimet gue 12 mu ningi bo ta me
memek arigam.
- 38 Se tom nuna aolak iluman mu Egypt
kariimet nususuuru dirmam, mu awuk,
nuna Israel nungumik te ikup ninguru arigiman
ale nguangakasan.
- 39 Nu taiti nuwi te nunga bitarukaso,
ale tirom tama nikinang te nikim
nungarukaso.
- 40 Nuna na inang ko nu isarman,
se nu inangnang duap bo mu suen biya
nungaru se,
duruk wonong ko inang manna mu karogo
nungaram.
- 41 Nu manga moram se yu palengam
aratukaso ale sor garagarayam te yu biya bo
iwita nagu namakaso.‡
- 42 Nu uwuta nunga bitarukaso, mu awuk,
nu ko den ko ura kari Abraham ilak kaolam
owore karo tuikaso.
- 43 Nu ko kariimet nunga giam ale arungu
namakaso,
se amilmil kelaga se namakasan.

† **105:37**: Exodus 3:21-22; 11:2; 12:35-36. ‡ **105:41**: Exodus 13:21-22; chapters 16 nama 17.

- 44 Nu kariimet iwareng nunga ali sor umu
 bataguru ko kariimet nungaram,
 ale nunga ura kowar bita lagaman mu
 nu ko kariimet nungaram se kotam awuman.
- 45 Nu uwuta ko kariimet nungumik te beteram
 mu ko duap mu,
 nu nuna ko kuring karo se ko den iki karo
 tumonko beteram.
 Se ana Yawe nup patawunakko!

106

*Kariimet Kaem nubiring tuman, bare nu gomang
 lila ko Kaem nunguningkiri*

- ¹ Ana Yawe nup patawunakko!
 Nanga Biya amilmil tunakko, mu awuk, nu Kaem
 ningo;
 noko kua nangara ko munan mu kumik menara
 mena.
- ² Yawe kiwem bibiya beteram mu awiri ko balu
 saparukko terong?
 agi awiri noko nup biya mu lilim la wetang
 saparukko terong?
- ³ Kariimet kiwem ningo diram mu ko
 munan ilukuawusan, ale sinar la karo tui
 lagasan, mu amilmilamonko.
- ⁴ O Yawe, tom ni ka ningo mu ka kariimet
 nunga kasuruko mu, ani ago ko kamili me
 saparukko;
 ni nunga sangaru toko tom te mu,
 ani agotala aga sangaru toko.
- ⁵ Ni uwuta aga bitar mu,

ani awiriya ni nunga atumukirem mu
nunga daiga bagara ningo mu ningi agotala
bagarikko;
ale ka sor ko balem mu nunga amilmil
ningi karogo baga se, nika kariimet keta ka
ma balem, mu
nongorak nika nip patawurikko.

⁶ Ana girakala nanga nanangatak alo
memek bitakasan iwitala, ana memek
beteman; ana munan memek ninguru tala
beteman ale kiwem memek duap duap
bitakasan.

⁷ Anananga taleng girigir alo Egypt
bagakasan mu nuna ni kiwem bibiya
duap duap bitakasan mu arikasan, bare me ko
ikia tokasan;
nuna nika kiwem yawara yawara mu
nunga kasurukasam bare mu agotala me ko
sinarakasan;
ale nongorak tai gagi biya ko nup Red
Sea masan mu te mu aking nubiring
gurugu kisiman ale kerak barimakasan.*

⁸ Bare Yawe kota ko nup biya ningo anirukko se
nu nunga saongam,
ale noko sokel aora garagar mu nunga
kausam ale wetang saparam.

⁹ Nu gagi mu sokel ago maonam se marakam,
se sor merang wore te iwita nongorak koma
sang te kasu kaparam.

¹⁰ Noko kariimet nunga bita

* **106:7:** Exodus 14:10-13.

- maguwuwakasan mu nunga bataguru tam,
se memek me arigiman.
- 11 Bare kager kari memek mu gagi
peleram nunga ira kaluwuram se kua
sapaman; bo ta me marak bagaram.
- 12 Asele nuna noko den nongorak kaolam
mu ko nongomang ningi nunguning aram, se
wur te nup patawukasan.
- 13 Bare tom me maiyam se mel bibiya nu
beteram mu aking ko nungamili
saparam, se nu kuring te den tamonko me kimi
beteman,
bare nunga ikia te la mel bitakasan.
- 14 Ale sor garagarayam mu te na inang ningo
nuam wore namonko
ninguru nongomang anikaso se nu ira ariga
te beteman.†
- 15 Se mel nuna ko kueman mu nu nungaram,
bare udagi te aking kuera memek bo te
nunga maguwuram.
- 16 Sor garagarayam mu te sasal sapaman
ale bolala бага se, noko sinar kari Moses se
Aaron, nu kota
noko ura kari ko nunga balu beteram, mu
nunga iki maguwuman.
- 17 Dathan Abiram ilak nunga memek ko
koma, ali kuring kaigam se nunga
kariimet sang ago arungak kapa naguman se
nunga iram.

† **106:14:** Exodus 15:22-24; Chapter 16; 17:2; 32:1-6; Numbers 11:4-35; Psalm 78:29-31.

- 18 Ale tama bo pagam ale kariimet
nogowom karowara mu nunga kani
saparam.
- 19 Nuna Duruk Horeb te bulmakau gotek
ko dora nungurman ale perr tuikasan;
- 20 Kaem Nikim Ago mu nubiring tuman
ale bulmakau sirsir nowara mu ko
dora kuar te kisiman ale nup patawukasan.‡
- 21-22 Kaem borta munan bibiya Egypt sor te
beteram,
ale kiwem duap duap Red Sea te wetang saparam
ale nunga sangaru tam,
bare am ko ikia bo me ta taman.
- 23 Buta se nu gomang magaram se balam,
noko kariimet nunga maguwurokko mam;
bare Moses, kota ko ura kari sinar mu,
ilak wosenga kira lagaram se aking ko ikia
gurugam.
- 24 Se tai ali welang karogo nu balu nungaram mu
te pingia se mu,
den balam mu te me sanamaman, ale ali mu
am biriruwukasan.§
- 25 Nuna noko kuring me karo tuikasan,
ale nunga sasal ningi baga se nu kumik ko
nging ngung kitikituk makasan.
- 26 Buta se nu den bo ikup nuam nungaram ale
balam,
“Nina sor garagarayam sumutang te baga
kua paranga namaral,
- 27 se ninga kuriang gue suen la mu nunga

‡ 106:20: Exodus 32. § 106:24: Numbers 14:26-35.

parusuwurik se sor saki saki te namamon ale bagamonko!”

- 28 Bare nuna aking sor Peor mu ko kaem kawel
Baal bowa naguman;
ale tama bita kaem kawel nodora mena
mu nungaru se, nuna na inang mu
karogotala nokasan.*
- 29 Nuna nunga kiwem memek umu te Yawe
gomang maguwuman,
se nu kuera ikes memek bo beteram se
nungumik te kaparam.
- 30 Bare Phinehas barasam ale kariimet
awiriya memek beteman mu nunga moram
se kueman,
asele kuera memek umu menaram.
- 31 Se kiwem ningo beteram mu te nu kari ningo
diram ko balman,
se kariimet gue gue te pempem la ko iki se
lagamonko.
- 32 Israel alo tai yu Meribah duap te baga
se mu, aking Yawe ko gomang motam yaman
tuman,
se ko ikup mu Moses giam.
- 33 Nuna kiwem memek umu beteman se
Moses gomang motam ninguru magaram se
gomang memek te
alis ago ining nungaram.†
- 34 Se nuna aking Yawe kuring kulukurman

* **106:28:** Numbers 25:1-9. † **106:33:** Numbers 20:1-13.

- ale nu kariimet nunga momon se kuemonko
 balam mu nuna uwuta me beteman.‡
- 35 Bare aking nuna nongorak nunumi
 giman, ale nunga kiwem memek karo
 tuikasan.
- 36 Nuna sor mu arungak nunga kaem kawel mu
 nunup patawukasan, ale
 kiwem memek mu ko talipara ningi
 kapaman.
- 37 Nuna nunga kuriang imet se kuriang
 kari mu nunga ilu talipi kaem kawel alo mu
 tama bita nungarukasan.
- 38 Nunga kuriang nungumik den mena mu
 nunga moakasan se kuakasan se
 tama bita Canaan nunga kaem kawel umu
 nungarukasan;
 se kuriang umu nunga gue kaparam mu te
 ali sor lilim la ikup giam.
- 39 Nuna Kaem kota suanta ilak bagara
 mena, kaem kawel nobowa nagukasan, ale
 kiwem umu te memek
 tagi nongota nungumik te beteman.
- 40 Buta se Yawe noko kariimet nunga
 gomang magaram se me ta nunga kuakaso,
 ale buring gurugu nungaram.
- 41 Ale nunga giam ale sor saki nongorak
 kagerawara umu nuguting te nunga awuram
 se nunga nobowa ningi bagakasan.
- 42 Se ninguru nunga ereman nongorak
 kapaman ale mel yam ko nunga bitakasan.

‡ **106:34:** Genesis 15:16; Exodus 23:31-33; Judges 2:1-3; 3:5-6.

43 Kari Biya nu tom suen biya nunga sangaru
tokaso,

bare nuna nongota nu ilak dun kopa
ilukasan, ale nunga memek umu te eng am
memek biya arigiman.

44 Bare nuna ikup ningi бага se nukote ai
niakasan, mu nu nuguring ikikaso ale nunga
gomang batagakaso.

45 Nu ko den nongorak kaolam mu ko
kuamin ares mam se noko kua nungara mu te
gomang lila nungaram.

46 Nuna sor saki nobowa ningi memek
bagaman mu nu sor umu nongomang
motam gurugam se
noko kariimet aking nongomang lila
nungarukasan.

47 O Yawe, anananga Kaem, nanga sangaruko.
Sor saki saki nobowa ningi bagasan imi
nanga gi ale nanga wonong duap te nanga
bolala awur
se ana amilmil kisinak ale ka nip laili mu
patawunakko.

48 Ana Yawe nup patawunakko, nu ana Israel
nanga Kaem;
nu kumik menara mena, pempem butata
bagoso.

Buta se kariimet suen la nigiring bolala beteral
ale "Nunguningta!" malko. Aleluya!

107

*Kaem ikup suen biya ningi nanga bataguru taso
wore ko amilmil den*

- ¹ Yawe amilmil tunakko,
mu awuk, nu ningo, pempem la;
noko kua ana nangara ko munan mu, kumik
menara mena.
- ² Buta se nina awiriya nu ninga sangaru tam mu
uwutatala balalko;
nina kariimet nu kager kari memek
nuguting te ninga bataguru tam,
- ³ nina kasik la sor kirker ko wore ninga giam ale
ninga ilu biguwuram,
koma worem bausa te, se koma worem
kapara te,
koma north namara mu te, se koma south,
den mu balal ale amilmil tualko.
- ⁴ Kariimet sikina sor merang garagarayam mu te
nguala sipa geraga se
aguwaya namamon ale sor bo te bagamonko
mu me ko ikikasan.
- ⁵ Nuna yu inang ko ninguru kueman,
ale nongomang nungumik lilim la sokel
menaram.
- ⁶ Bare nunga ikup mu ningi бага se Yawe
aruman, se nu ikup yaman mu ningi nunga
sangaru tam.
- ⁷ Nu nongorak lage bo diram tam,
ale nongorak wonong bo te bagamonko wore
te nongorak nama aratam.
- ⁸ Ario, nuna Yawe amilmil tumonko;
noko kua ana nangara ko munan mu kumik
guruga patawura mena;

- nu kiwem ningo ningo nago ko beteso.
9 Awiriya yu ko kuawasan mu nu yu
nungarso, ale na ko kuawasan mu inang
ningo nungarso.
- 10 Kariimet sikina mayang aora te nunga
kaloman,
se tiromorom ningi nongomang bataga se
bagakasan,
- 11 mu awuk, nuna Kaem nubiring tuman,
ale Kaem Kalel Biya mu ko den balam wore
me karo tuman.
- 12 Se nu nunga beteram se ura ikup ikup
taman ale nungumik sokel menaram;
nuna dagulaman se bo ta nunga sangukko mena
biya.
- 13 Bare nunga ikup mu ningi baga se Yawe
aruman,
se nu ikup yaman mu ningi nunga sangaru
tam.
- 14 Nuna tiromorom ningi nongomang bataga se
bagaman mu,
mayang te nunga kaloman mu nu
batutumumu waram ale nongorak wetang te
aratam.
- 15 Ario, nuna Yawe amilmil tumonko;
noko kua ana nangara ko munan mu kumik
guruga patawura mena;
nu kiwem ningo ningo nago ko beteso.
- 16 Nu songkuring mel aora aora te nungurman
wore batutumuso,
ale songkuring mel aora aora te kalo
kutiman mu batutumumu warso.
- 17 Kariimet sikina kiwem memek ningi

- nunumi ngualara sipira ko iwita beteman,
ale mu ko koma ikup yaman giman.
- 18 Nuna inang suen la nuguring meram,
se kuemonko tom pingi aram.
- 19 Bare nunga ikup mu ningi бага se Yawe
aruman,
se nu ikup yaman mu ningi nunga sangaru
tam.
- 20 Nu balam se kuera ikes nunga bita tam;
ale kuemonko mutim norogen te bagaman
mu nunga sangaru tam.
- 21 Ario, nuna Yawe amilmil tumonko;
noko kua ana nangara ko munan mu kumik
guruga patawura mena;
nu kiwem ningo ningo nago ko beteso.
- 22 Buta se nuna tama bita Kaem tumon ale,
wur amilmil te nu kiwem ningo beteram mu
ko balmonko.
- 23 Kariimet sikina dal bibiya te aragaman
ale gagi tuagu biya te geraga nama tai se,
mel nunumi tui, dia gurugu no gi se
bagaman.
- 24 Nuna Yawe ko kuting mu arigiman,
ale kiwem ningo ningo gagi tuagu biya te
beteram mu arigiman.
- 25 Mu awuk, nu balam se marir biya bo duap
beteram,
se gagi tamun bibiya barasukaso.
- 26 Gagi tamun mu barasam ale dal bibiya
mu nunga patatuwuram nongorak
tarigiram,
ale asele nongorak kapa nagukaso ale aking
basu aratukaso.

- 27 Se kariimet awote mu, kari yu aora nana ale
dagula barasa iwita bitakasan,
ale nunga ikia mena saparam.
- 28 Bare nunga ikup mu ningi baga se Yawe
aruman,
se nu ikup yaman mu ningi nunga sangaru
tam.
- 29 Nu balam se gagi magaram mu kueram
kaparam,
ale gagi tamun barasuwaram mu kutek mam
ale malin kauram.
- 30 Gagi malin kauram se nuna amilmilakasan,
se nu nunga bituam nongorak nama
saun kuring te namamonko mu te nunga
beteram.
- 31 Ario, nuna Yawe amilmil tumonko;
noko kua ana nangara ko munan mu kumik
guruga patawura mena;
nu kiwem ningo ningo nago ko beteso.
- 32 Buta se nuna noko nup biya kariimet nunga
biguwura ningi balmon,
ale kari supuling nunga biguwura te agotala
nup biya patawumonko.
- 33 Nu balam se yu bibiya maraka sapaman,
se yu gotektek palengawara mu agotala
maraka namaman.
- 34 Nu ali welang ago mu gurugam se
nama ali garagarayam memek ko aratam,
mu awuk, kariimet owore te anira wore
nunga kiwem memek ko koma.
- 35 Aking nu sor merang mu gurugam se yu
motam suen biya ko arataman,

- se ali marakam mu yu tengeso ale naguso
kaposo mu ko gurugam.
- 36 Asele nu kariimet na ko kuawara wore te
nunga awuram se dagiman,
ale nunga kawam digo kaloman ale wonong
ko guruguman.
- 37 Nuna nunga inang muguri te aguman, ale
mayang waen agotala aguman,
se nunguning yawara kapa nungaram se gi
no se bagakasan.
- 38 Nu ko kariimet marak nungaram se
kuriang gue suen biya paga nungaram,
se nunga bulmakau sipsip mu yam butatala
gue pagam.
- 39 Tom noko kariimet kager te dagulaman,
ale memek бага se kager kari memek
nuguting te yaman ikup giwakasan,
- 40 mu Kaem nunga supuling gomang ikup
nungaram,
ale nunga kaoram se sor merang te, sor lage
mena wore te, nguala sipa geragawakasan.
- 41 Bare nu kariimet nungumik mel mena wore
nunga saongam,
se nunga kuriang gue mu pagam, ale
sipsip gue pagoso sor ereso iwita sor iram.
- 42 Se kariimet ningo diram bitawara mu
munan imi arigisan ale ko amilmilasan,
bare memek bitawara alo mu arigisan ale
nuguring menaso.
- 43 Awiriya ikia sinar ago mu, kiwem imi suen la
ninguru ko iki se,

Yawe ko kua ana nangara biya mu ko
kuamin ares maukko.

108

*Kaem ana nangarak sanamaruk mu awiri
anananga maguwurokko terong?*

(David ko wur)

- ¹ O Kaem, ani ni ko ko angamang ningi ninguru
nunguning aram;
ani aga adera angimik lilim la nika wur
iluwek ale nip patawurikko.
- ² Ani ukira duap ago barasik ale aga gita se kulele
kolawirik se sor ukirokko.
- ³ O Yawe, ani sor kasik la nongoma te amilmil
kisek,
ale kariimet suen la nongoma te wur iluwek
ale nip patawurikko.
- ⁴ Mu awuk, nika gemang kua ana nangara
mu aromemek se kalel biya, taiti gomang
kiaram,
se munan diram la ni ana nago ko
betesam mu betela, taiti gomang karogo
terong mam.
- ⁵ O Kaem, nika nip biya taiti gomang suen la te
wetang saparko,
se ka kimik nikim biya mu ali lilim
iramurokko.
- ⁶ Nika kiting sengam mu te nanga bataguru to ale
nanga sangaruko,
umutang te mu ni awiriya nunga kuesam mu
terong bagamonko.

- 7 Kaem ko kuwim laili mu ningi baga se den imi
balam,
“Ani amilmil te, sail te Shechem ali mu
pakakumurik, ale sor wolong Succoth
mu karogo tala parusuwu aga kariimet nungaru
gurugekko.
- 8 Gilead mu aninga,
se Manasseh mu aninga;
Ephraim mu aninga kager ko kitigat,
se Judah mu aninga bitua ura ko tam.
- 9 Moab mu yam ta tawir yam bo iwita,
se Edom mu aninga asiwik gomang te
bitirikko,
se Philistia ningi mu ani amilmil ngata te
bitirikko.”*
- 10 Bare aga Kaem, awiri ani agarak sor Edom mu
te namaruk ale
ko wonong sokel aora biya mu ningi agarak
kaparukko?
- 11 Awiriya bo mena, mu am nigita.
Ni biring gurugu nangarem ale kager te me
nanga sangarukasam.
- 12 Bare aitag mu ni ana nanga sangaruko;
mu awuk, ali ko kari bo ana nanga sangukko
me terong.
- 13 Bare ana nanga Kaem te mu ana kager te
mariranakko;
nu kota kager kari memek alo mu nunga
waruk se kapamonko.

* **108:9:** Sor Gilead, Manasseh se Judah mu Israel ningi ko sor wonong. Se Moab, Edom se Philistia mu sor saki Israel ningi mena.

109

*Kari kumik memek bo mena, am ikup ningi baga se
Yawe ko saonga ko aiso*

(David ko wur)

- ¹ O Kaem, ni keta suanta ani nika nip patawu
lagasam,
ni ani ago ko kiring me kaloko.
- ² Mu awuk, kariimet memek nuguring kawel ago
mu aga balu maguwusan,
ale ani ago ko den kawel balsan.
- ³ Nuna nongomang memek te den te aga bita
gilingisan;
bare mu kumik duap bo mena biya.
- ⁴ Ani nunga kuesam, bare nuna ani den kawel te
aga atumusan;
bare ani mu guranek ko kari.
- ⁵ Nuna ani kiwem ningo betesam mu ko koma
kiwem memek agate betesan,
ale ani nunga kuesam mu ko koma nuna ani
aga bita maguwusan.
- ⁶ Kari memek alo ago ko iwita balsan,*
“Kari memek bo atumukiral se den te ilak
aratuk ale den kawel te atumokko.
- ⁷ Tom biguwura te ilak aratamon ale
munak arigimon mu, nuguta memek ko
duap mu ma balmonko;
ale noko guranek mu yam kawel la ko
balmonko.

* **109:6:** NIV mu bala bo te baluwoso. Bare kari suen biya tala iwita ikisan, mu verses 6 nama 19 mu David ko kager kari memek alo nunga nuguring.

- 8 Buta se nu tom maiya biya marak me
bagarukko;
se kari bo nu kuwim te kari dom ko aratukko.
- 9 Se noko kuriang mu nungumik nonet
mena bagamon, se noko nuwus mu gerewa
bagarukko.
- 10 Noko kuriang mu ngual ngual geraga se
ngatang te gi no se lagamonko;
se nunga bagara kuwim memek te bagasan
mu te nunga karomonko.
- 11 Se awiriya nongote mel ipi giam mu
taimon ale kote melmasak suen la gi
sapamonko,
ale noko ura kowar ko nunguning ningo
ningo mu agotala gi sapamonko.
- 12 Se bo ta kiwem ningo bo me ta kumik te
betemonko,
agi ko kuriang marmar mu nunga nonoman
me batagukko.
- 13 Buta se noko gue te mu menamonko;
se kariimet gue luan udagi mu eng me nunga
ikimonko.
- 14 Se noko nuet nongotak nunga memek
bita lagaman mu Yawe me ta siwu warukko;
ale ko nuam ko memek mu me ta siwu
tuokko.
- 15 Se nunga memek mu Yawe koma te butata
anirukko;
se nunga nunup ali imi te mu mena
namarukko.
- 16 “Mu awuk, nu kiwem ningo bo
bitirukko ikia bo me ta tokaso;
nu kituwura guat se nungumik mel mena

- alo mu nunga bita maguwukaso se
nongomang bataga laga kua namakasan.
- 17 Nu kariimet memek te kua namamonko ko
bala mu ko kuakaso,
buta se nu kota mu uwutata kuerukko;
nu marak ningo ko den ningo balukko me
ta amilmilakaso, buta se marak ningo ko den
nu me balu tumonko.
- 18 Kari bo ko guang ningo bo pempem nagurokko
ko kua lagoso iwita,
nu bo memek te kua namarukko den mu
balukko ninguru ko kua paga lagoso;
se bala memek mu yu bagun ningi lai kam kumik
ningi laiso,
ale kanga welang kunum kuting awote
palenga kam kumik sokelel ningi
palengoso.
- 19 Buta se kota ko den mu giris palaguk ale guang
iwita taliparukko,
ale nasuguri te kaola ko mayang iwita ko
luan kalok se me ta kutugokko.”
- 20 Kager kari memek mu ago ko den memek
uwutata balman;
se Yawe nunga den memek mu ko koma ko
uwutata nunga maguwurokko.
- 21 Bare O Yawe, ni keta suanta ni Kaem,
nika nip biya mu ko ningo te aga sangaruko;
nika kua aisa mu ko munan ningo umu te
aga bataguru toko.
- 22 Mu awuk, ani kituwura, angimik
saonga mena, se angamang motam ningi
ninguru batagawoso.
- 23 Ani sor bainga awuru iluwa ko

- tiromorom taiso iwita, yumu namawasam;
ale kusiska marir itugu saposo iwita.
- 24 Ani inang kalem ale inang kuwim ko aga
abugura sokel menaram;
ale angimik guang sokel numi iluwam.
- 25 Ani mu nononga bala memek ko mel bo iwita
agarkasan;
tom nuna ani agarkasan mu nusupuling
sisuwusan.
- 26 O Yawe, aninga Kaem, ni aninga
sangaruko; nika kua aisa mu ko munan
ningo umu te, aga bataguru toko.
- 27 Ale nika kiting mu nunga kasuru se
arigimon ale ikimon mu ni, Yawe, aninga
sangaru taem.
- 28 Nuna maga namara ko den balmon, bare ni
marak ningo mu aninga te bitarko;
tom agarak kagermon mu dolara ningi
kapamonko, bare ani nika ura kari mu
amilmilarikko.
- 29 Kager kari memek mu dolara birigira mu
guang iwita nunga iramurok,
se dolara mu, guang nunumi te isi
gurugusan mu iwita, nungumik isi
gurugokko.
- 30 Ani agiring te Yawe tawun biya amilmil tuekko;
kariimet nunga biguwura biya ningi nup
patawurikko.
- 31 Mu awuk, nu awiriya nungumik saonga
mena mu nuguting duap ningi nunga iluso,
ale den te nunga betesan mu nunga sangaru
taso.

110

Kari Biya mu nu King se nu Priest tala

(David ko wur)

- ¹ Yawe aninga Kari Biya iwita maonam,
 “Ni kuwim nup ago agiting sengam mu te
 bager se
 ani kari memek mu nunga menawu
 siwik duap ningi nunga awurekko,” mam.*
- ² Yawe mu ni kerak bagoso se ni Zion la
 mena, bare sor saki agotala nunga bitaruko;
 se kari memek mu ni bowa ningi la
 bagamonko.
- ³ Tom ni ka nip biya se ka sokel biya
 wetang sapar, mu ka kariimet amilmil te
 nunumi ni kisimonko.
 Nika ura ko guang laili yawara mu nagur
 mu, worem ko nikum kaposo iwita, sokel ago
 gek am sanamir ale nikum kaparko.†
- ⁴ Yawe mu iwita nika balam ale udagi ko ikia me
 gurugokko:
 “Ni Melchizedek molak te priest ko pempem
 бага se lagerko,” mam.‡
- ⁵ O Yawe, aninga Kari Biya mu nika kiting
 sengam mu te sanamiwoso;§
 tom nu ko gomang magara wetang te
 bitirukko tom mu te,

* **110:1:** Matthew 22:44 ago arikko. † **110:3:** Verse 3b Hebrew den te mu wetang te me baluwoso. ‡ **110:4:** Melchizedek: Genesis 14:18-20; Hebrews 5:6; 7:21. § **110:5:** NIV ko bala bo te mu Waskia te aniso iwita aniso: “My lord is at your right hand, LORD.”

nu king alo nunga nosokel menawu
saparukko.

⁶ Nu ali sor suen la ko supuling bibiya nunga
nosokel menawurok ale
kariimet suen la nunga memek koma
nungarukko;
se kueman parangaman mu ali tuagu ago
terong ma saponko.

⁷ Nu kagera saparuk mu te, nu lage luan
te yu aniso mu nauk ale noman saparukko;
ale nup biya nunguningkiri taukko.*

111

Kaem kiwem bibiya beteso wore ko amilmil wur

¹ Yawe ko nup patawunakko!

Ani angamang motam lilim la te,
kariimet diram nunga biguwura motam te,
Yawe nup biya nunguning tuekko.

² Yawe kiwem bibiya beteso mu yawarakala
nunguningkiri;

se arikaya ko amilmilasan ale ko kuesan mu ko
nungamin ares ma se lagasan.

³ Nu ura suen la beteso mu sokel niking karogo
la arataso,
se noko munan ningo diram mu kumik
menara mena.

⁴ Nu ko kiwem bibiya beteso mu tom suen biya ko
kariimet nungamin te aniso;
nu kiwem ningo se marolila ko Kaem.

⁵ Nu kariimet noko nguanga se kua bowa ningi
bagasan mu inang nungarso;

* **110:7:** Judges 15:18-19 arikko.

ale noko den nongorak kaolam mu ko
kuamili me saposo.

⁶ Nu sor iwareng nunga ali bataguru ko kariimet
nungaram,
ale mu te noko sokel ko kariimet nunga
kausam.

⁷ Nu mel suen la beteso mu ningo se diram la
beteso;
noko den balso mu nunguningta se diram la.

⁸ Se mel umu suen la beteso mu tom pempem la
ani lagoso;
nu kiwem nunguning se munan diram la te
beteso.

⁹ Nu ko kariimet nunga bataguru tam ale
nongorak den kaolam,
se den mu tom suen biya anirukko.
Nu laili se sokel garagar!

¹⁰ Yawe ko nguanga se kua bowa ningi la
bagara ko munan mu ikia ningo ko lage
kuring nunguningkiri;
awiriya noko den karo tusan mu nu ikia
ningo nungarso.

Buta se noko nup pempem la patawu se
laganakko!

112

*Kariimet munan ningo diram la bita lagasan mu
amilmilamonko*

¹ Ana Yawe ko nup patawunakko!

Kariimet noko nguangasan, ale noko
munan den ko kuesan, mu amilmilamonko.

- ² Nononga kuriang imas mu sokel ago se
nununup agotala nunga ali te baga se
nunga gue te marak yawara kapa nungarukko.
- ³ Nunga bagara te mu nungumik mel ago
bagamonko;
se nononga kiwem ningo diram mu butata
pempem la anirukko.
- ⁴ Sor tiromorom ningi ta wore, kariimet
ningo diram mu nikinang te bagamonko, mu
awuk, nuna
kariimet saki nongomang nungaru se,
marolila te arungu baga se, munan ningo
diram te la bagasan.
- ⁵ Kariimet nongomang motam ningo amilmil te
saki alo mel nungarsan,
ale kiwem ningo diram mu bita se nunga
bagara aolak ko sinar tasan,
mu yawarakala baga se lagamonko.
- ⁶ Mu awuk, kariimet munan umu karo tui
lagasan mu me ta dagulamonko;
se kariimet saki alo kariimet umu nunga
kiwem ningo mu ko balu se lagamonko.
- ⁷ Nuna ikup duap duap ko den ikisan bare me ta
nguãngasan;
mu awuk, nunga nongomang biya mu, Yawe
kote la loaga se lagasan.
- ⁸ Nunga nongomang motam mu me ta uririkiso,
se nuna me nguãngasan;
mu awuk, nuna uwutata sokel karogo
amilmil te baga se nunga kager kari memek
tamon mu nungarkamonko.
- ⁹ Nuna amilmil te nunga melmasak
kituwura guat alo nungarsan gurugusan;

nononga kiwem ningo diram mu butata
pempem la anirukko;
se kariimet nunga kiwem umu ko nunga
balu se lagamonko.

- ¹⁰ Se kariimet memek bitawara mu kiwem
imi arigimon ale nongomang magaruk se,
nogore usimon se gigeek mauk se nongoma
kaluwu namamonko;
ale nuna mel ko nongomang bita lagaman
mu me ta tamonko.

113

*Yawe mu kituwura guat alo nunga Kaem tala**

- ¹ Ana Yawe ko nup patawunakko!
Nina ko ura kari alo, noko nup patawuralko.
- ² Yawe ko nup aitak tom imi te se tom
udagi te am butata patawu se lagaralko.
- ³ Koma worem bausa te nama worem
kapara te, Yawe nup patawuralko.
- ⁴ Yawe ali sor suen la bitarso;
noko nikim nup biya mu taiti gomang kia
saparam.
- ⁵ Awiri Yawe, anananga Kaem, mu toroman?
Nu ko daiga kuwim kalel biya mu te dagiwa
se,
- ⁶ gomang motam nangarso se taiti ta, ali ta,
motam kaposo se
ninguru ari kutuwuwoso.

* **113::** Juda alo Passover na namonko mu girisan Israel Wur 113
se 114 mu kausan ikisan. Se na no kutuwusan mu Israel Wur 115
nama 118 kausan ikisan. Matthew 26:26-30 ago arikko.

- 7 Nu kariimet kituwura guat, bune tutuk ali te mu
 gi no se,
 nongota nunumi sangarmonko me terong,
 mu nunga sangarso,
- 8 ale nunga gi terong la noko kariimet
 supuling alo nunga ningi nunga awuso se
 yawarakala bagasan.
- 9 Nu imet kuin sisira mu nunga bagara aolak te
 nunga sangarso,
 se kuriang ilusan ale amilmilasan.
 Se ana Yawe ko nup patawunakko!

114

Passover ko amilmil wur

- 1 Israel kariimet sor iwareng Egypt beteman ale
 arataman;
 nuna mu Jacob ko digo ko kariimet alo,
- 2 se tom mu te Kaem Judah noko bagara kuwim
 ko beteram, ale
 Israel lilim mu nunga gira kari bagakaso.
- 3 Se gagi umu arigam ale tagaram naguram,
 se yu Jordan kapawaram mu koma ira
 gurugam peleram.
- 4 Duruk alo mu uririkikasan ale sipsip
 anumang bibiya iwita ting ting makasan,
 se motongar kuting gotektek mu sipsip
 gotektek iwita ting ting makasan.
- 5 O gagi, ni mu awuk se tagerem nagurem?
 O Jordan, se ni awuk se kapawa kema ira
 gurugem pelerem?
- 6 Se nina duruk alo, awuk se ting ting makasan?

Se nina motongar gotektek koma suanta
bitakasan?

- ⁷ O ali, tom Kari Biya Jacob ko Kaem
taiso mu, koma te mu ni uririkisam;
⁸ nu manga garap ningi yu beteram se lairam
bausam,
manga garap aora garagar mu ningi yu
palengam kapakaso.

115

*Yawe marak bagoso, kaem kawel nungumik
marak mena*

- ¹ Ana mu nanip mena, O Yawe, ana mena;
bare nika nip mu nikim garagar, se ni la nup
biya toko, mu awuk,
ni ana nago ko kuesam ale ka den diram la
karo tui lagasam.
- ² Sor saki ko kariimet awuk se balsan,
“Nononga Kaem apoko ya?” ma nanga
balsan?
- ³ Anananga Kaem mu duruk uningi bagoso; ale
kota ko gomang te la mel suen la bita
saposo.
- ⁴ Bare nononga kaem alo mu, silver se
gold te nunga nungurman, kariimet
nuguting te nunga nungurman.
- ⁵ Kaem kawel alo mu nuguring ago, bare me
munakasan,
ale nomotam ago, bare sor me arigisan.
- ⁶ Nuna nodogawa ago, bare den me ikisan,
ale nungamuru ago, bare sor siring me ikisan.
- ⁷ Nuguting ago, bare mel te me kau tasan,

ale nodoleng ago, bare me aolak ilusan;
nuguring nodogotak ago, bare marir te me
tagisan.

⁸ Se arikaya kaem kawel umu nunga
nungurman, mu kaem kawel bagasan
uwutatala bagamonko;
se arikaya nogo ko nongomang ningi
nunguning aram mu, koma suanta tala ko
bagamonko.

⁹ O Israel kariimet, nina Yawe kote la loaga se
lagaralko!
Nu kota ninga saonga kari, se nu kota tala
mu ninga karem.

¹⁰ O Aaron ko gue te ko priest alo, nina nu kote la
loaga se lagaralko!
Nu kota ninga saonga kari, se nu kota tala
ninga karem.

¹¹ Nina awiriya Yawe ko kua kapa lagasan mu, nu
kote la loaga se lagaralko!
Nu kota ninga saonga kari, se nu kota tala
ninga karem.

¹² Yawe ana nago ko kuamili me saparam;
nu marak sokel nangarukko.
Nu Israel kariimet marak sokel nungarukko,
nu Aaron ko gue te priest alo mu marak sokel
nungarukko.

¹³ Nu awiriya nu ko ko kua kapa lagasan, mu
marak sokel nungarukko,
nuna nunup bibiya se nunup mena mu am
koma suanta.

- 14 Aninga angamang mu Yawe marak
ningaruk se gue pagal ale suen aralko;
nina se ninga gue udagi mu koma suanta
tala.
- 15 Yawe nu taiti gomang se ali mel suen biya
kiwolaram mu marak sokel ningarukko!
- 16 Taiti gomang kalel biya mu Yawe kota ko,
bare ali mu, nu ana kariimet nangaram.
- 17 Kuera kariimet alo mu noko nup me
patawusan; kuera mutim ningi namaman
mu koma suanta tala.
- 18 Bare anangata kariimet marak bagasan ewere
amilmil te nup biya tusan,
aitak se tom pempem la.

Ana Yawe nup patawunakko!

116

*Kari kuera ikes memek ningi Kaem saongam ko
amilmil*

- ¹ Ani Yawe ko kuesam, mu awuk, ani nu aninga
sangukko aurem,
se agiring ikiam ale gomang aisam.
- ² Nu aninga aira ikiam ale aga saongam owore te
se,
ani ali imi te baga se mu, ani pempem nu aru
ngatangaru se lagarikko.
- ³ Ani ikup se angamang bataga niara aga
iramuram,
ani kua namarikko pingi arem.
- ⁴ Bare ani Yawe nup te airem,
“O Yawe, aga sangaruko!” maem.

- ⁵ Yawe mu munan nuam, gomang nangara ko
Kaem;
nu ninguru nanga kueso.
- ⁶ Nu kariimet nu kota suanta te la ira sanami
lagasan mu nunga sangarso;
se ani ikup biya ningi kaperem mu nu
ananga saongam.
- ⁷ Aninga angamang motam aitak kua
kaparam, mu awuk, Yawe ani ago ko ningo
beteram.
- ⁸ Mu ni, O Yawe, ani memek ningi aga bataguru
taem;
ni aninga amononge siwurem,
ale aninga sangem se me dagulem.
- ⁹ Se ani ali imi te baga se mu, ni la karo kisekko.
- ¹⁰⁻¹¹ Ani ko ikiem, ikup memek aga iram,
ale balem, “Kariimet suen la mu am kawel
gurum la,” maem,
bare aga nguangara mu ningi ni te sokel ago am
sanamiwakasam.
- ¹² Yawe ani ago ko ningo beteram,
se anape mel ningo nu tuekko?
- ¹³ Ani agiting patawurik ale nu aga
sanganu tam mu ko amilmil tui se,
- ¹⁴ ko kariimet nomotam te den ilak balem mu
karo tuekko.
- ¹⁵ Yawe ko kariimet mu noko gomang
motam, se bo magoso mu nokote mu mel
aromemek.
- ¹⁶ O Yawe, nunguningta ani nika ura kari;

aninga ayam nika ura imet bagakaso iwitala,
 ani ka ura kari bagasam;
 ani mayang singir aga taliparam, bare ni
 bataguru guila warem.

¹⁷ Ani munan amilmil kisek ale nip patawurikko.

¹⁸ Ale den kerak balem mu karo tuekko.

Nunguningta, ani Yawe ko kariimet nomotam te,

¹⁹ ni Jerusalem ka temple ningi, kuwim laili mu te
 Yawe amilmil tuekko.

Ana Yawe ko nup patawunakko!

117

Yawe nup biya patawunakko

¹ Ali sor lilim la, Yawe ko nup patawuralko!

Imikiri suen la, nup biya tualko!

² Mu awuk, noko gomang motam ana nago ko mu
 ulal biya;

ale me nanga beteso, nangarak pempem
 бага lagoso.

Se noko nup patawuralko!

118

*Kaem kager te nunga saongam wore ko amilmil
 tusan*

¹ Yawe amilmil tualko, mu awuk, nu ningo;

noko kua ningara mu kumik menara mena.

² Nina Israel kariimet iwita balalko,

“Noko kua ana nangara mu kumik menara
 mena,” malko.

³ Se nina Aaron ko gue te priest alo butatala
 balalko,

“Noko kua ana nangara mu kumik menara mena,” malko.

⁴ Se nina kariimet Yawe ko kua kapa lagasan, mu den koma suanta tala balalko, “Noko kua ana nangara mu kumik menara mena,” malko.

⁵ Ani ikup yaman ningi baga se aga niara Yawe kote beterem, se nu ani agiring iluwam ale aga ikup menawuram.

⁶ Yawe ani agarak bagoso se ani me nguangasam; awiri ani awuk aga bitirukko? Mena.*

⁷ Nu ani agarak bagoso; nu aninga saonga kari; se ani am amilmil ago bagarik se kariimet ani agarak barimawasan mu dagulamongo.

⁸ Nina ali kari kote me loaga se lagaralko; bare ningo mu, Yawe te ira sanamaralko.

⁹ Nina ali ko kari supuling alo nongote me loaga se lagaralko; bare ningo mu, Yawe te ira sanamaralko.

¹⁰ Sor wonong suen la aga laturman, bare ani Yawe nup te nunga ita batutumu warem.

¹¹ Nuna ani koma suen la te aga laturman, bare ani Yawe nup te nunga ita batutumu warem.

¹² Nuna beras iwita aga tuguman, bare tam sikariring tairate kani namoso iwita, nuna tairate kua namaman; ani Yawe nup te nunga ita batutumu warem.

* **118:6:** Hebrews 13:6.

- 13 Ani aga diruwuman se pelerem ale dagulekko
pingi arem,
bare Yawe aga saongam.
- 14 Yawe mu aninga sokel se aninga bitua;
nu aninga sangaru ta kari.
- 15 Kager te mariraman ko amilmil wur
kariimet ningo diram mu nunga sasal ningi
barasuwoso:
“Yawe kuting te kiwem bibiya beteram!”
- 16 Nu amilmil te ko kuting sengam mu
patawuram;
nu kuting te kiwem bibiya beteram!”
- 17 Ani me kuerik, bare marak baga se,
Yawe kiwem beteram ewere ko balu pagikko.
- 18 Nu ani ikup yaman biya aisam,
bare agarkiwaran se me kua namerem.
- 19 Yawe ko kuwim ningo diram mu ko songkuring
kagaru aisalko;
ani kasu nagurek ale amilmil tuekko.
- 20 Imi Yawe ko songkuring;
kariimet ningo diram wore te ningi kasu
nagusan.
- 21 Ani nika nip patawusam,
mu awuk, ni ani agiring ikiem ale kager
memek ko sokel menawurem;
ni aninga sangaru ta kari.
- 22 Kawam te kaola ko manga bo, kawam
kaola kari alo ari meman, bare mu manga
borta aitak kawam giwoso.
- 23 Yawe butata beteram,

- se ana arigiman mu yawarakala, se ko
amilmilasan.†
- 24 Tom aitakta imi Yawe te mariraram;
se ana ko amilmilanak ale amilmil tunakko.
- 25 Yawe, nanga sangaruko!
Nanga sangaru se kager te mariranakko!
- 26 Marak yawara awiriya Yawe nup te taiso mu
kote kaparukko!
Ana Yawe ko temple ningi baga se marak den
balu ningarsan.‡
- 27 Yawe mu nu Kaem Biya;
nu ko nikum nangaram.
Buta se, nene se sanis sapa sisuwu se,
ana nangarak iru seseka se altar duap
kaoralko.
- 28 Ni aninga Kaem, se ani amilmil kisekko;
ni aninga Kaem, se ani nika nip patawurikko.
- 29 Yawe amilmil tualko, mu awuk, nu ningo;
noko kua ningara mu kumik menara mena.

119

Kaem ko den

- 1 Kariimet awiriya memek bo mena,
Yawe ko karo tua ko den mu diram la
karo tui lagasan, mu amilmilamonko.*
- 2 Kariimet awiriya nongomang motam

† **118:23:** Mark 12:10 se 1 Peter 2:6-7 ago arikko. ‡ **118:26:** Luke 19:38 ago arikko. * **119:1:** Verse suan suan psalm imi ko paoga paoga ningi mu Hebrew den ko letter te aniso: Aleph, Beth, Gimel, Daleth se saki ago.

- lilim te nu kuring karo tusan, mu
amilmilamonko.
- ³ Nuna memek bo me betesan,
bare noko munan ningo mu te la aolak
ilusan.
- ⁴ Nika kausa ningo nanga kausem,
ale diram la ninguru karo tunakko balem.
- ⁵ O ani aga angamang biya nunguningkiri mu
nika den karo tuekko!
- ⁶ Ani ko sinar arik ale butata bitirik mu ani
dolara bo me ta taikko.
- ⁷ Ani nika den laili mu ko sinar a se,
mu ani angamang motam diram te la ka nip
patawurikko.
- ⁸ Ani nika den la karo tuekko;
buta se ni ani me aga bitarko!
- ⁹ Kulak itiwik bo awuk ko munan ko sinar tauk se
ningo la anirukko?
Mu nika den karo tuata ko munan te la.
- ¹⁰ Ani angamang motam lilim nikate bita
lagasam; ni aga bitar se nika den bo me ta
kulukekko.
- ¹¹ Ani memek bo nikate me bitirikko angamang,
owore te se
nika den ninguru ilukuawusam.
- ¹² O Yawe, ani nika nip patawusam;
nika den la aga kasuruko.
- ¹³ Nika den ni kiring te aratam mu,
ani agiring te balu pagorsam.
- ¹⁴ Ani nika den karo tuekko amilmilasam,
o kariimet bo noko ali imi ko nam giam
suen biya se ko amilmiloso iwita.
- ¹⁵ Ani nika den umu ko iki gurugu se,
amotam nika kiwem mu te la bita lagasam.

- 16 Ani nika den ko ninguru amilmilasang;
ani den mu ko me angamili saparukko.
- 17 Ani nika ura kari, se nika ningo agate
bitar se, ani te terong baga se ka den karo
tuekko.
- 18 Aninga amotam sinar awur se,
ani mel ningo ningo nika karo tua ko den
ningi mu arigekko.
- 19 Ani kariimet iwareng bo iwita ali imi te
bagasang; buta se nika den ani ago ko me
kaluwurko.
- 20 Aninga angamang motam ko niara
pempem la mu nika den ko nia lagoso.
- 21 Ni nunumi patawura ko kariimet mu
ining nungarsang, se am memek tamonko,
mu awuk,
nuna nika den me karo tusan.
- 22 Yam nungarkiwer se bala memek se
ining singi memek angimik te me bita se
lagamonko,
mu awuk, ani nika den karo tusan.
- 23 Kari supuling alo ilu biguwumon ale ani
memek te aga betemonko balmon ta wore,
ani nika ura kari mu
nika den la ko iki gurugu lagarikko.
- 24 Nika den lilim la mu ko ani ninguru
amilmilasang, mu awuk, mu aninga
wosagam, se aga kiti guruguso.
- 25 Ani dagulem ale kupkup ningi kurakor kuring
nagurem ale aniwasang;
buta se ka den te aga patawur ale sokel iru
aisuko.

- 26 Ani aga ikup suen la ka manem se ni ani
agiring iluwem;
buta se nika den aga kasuruko.
- 27 Aga sangaru se nika den ko duap ninguru ko
ikiek,
ale ani nika kiwem bibiya mu ko iki gurugu
se lagarikko.
- 28 Ani angamang motam sokel menaram;
nika den te sokel aisuko.
- 29 Ni aga bitaru se kiwem kawel bo aga bagara
aolak me maguwurokko;
gemang lila te nika karo tua ko den aga
kasuruko.
- 30 Ani diram la karo tua ko lage mu angamang
tuem;
ani nika den lilim la angamang tuem.
- 31 O Yawe, ani nika den ilukuawusam;
ni me aga bitar se dolara aisimonko.
- 32 Ni aninga ikia ulal awurem,
se ani nika gemang karo tuekko.
- 33 O Yawe, nika den te lage aga kasuru se,
ani tom pempem karo tui se lagarikko.
- 34 Aga ikia sinar awur se, ani nika karo tua ko den
mu karo tuek,
ale angamang motam lilim te karo tuekko.
- 35 Nika den te aga kiti guruguko,
mu awuk, ani umu ningi amilmil arigisam.
- 36 Angamang motam patawur se ni la ka
den karo tui se, ali imi ko nam giam abiring
tuekko.
- 37 Ni agarkiwer se ali ewere ko mel,
kumik ningo bo mena mu, amotam me
gurugokko;

- nika den te daiga bagara ningo aisuko.
- 38 Ani nika ura kari se ni anapeya
kariimet ni bowa ningi bagasan mu
nunga balem mu ani agotala aisuko.
- 39 Nika den te aga sangaru se me dolirikko,
mu awuk, nika den mu ningo se diram.
- 40 Ani nika kausa ningo wore ko kua
lagasam! Se ka ningo nuam mu te marak iru
aisuko.
- 41 O Yawe, nika kua nangara yawara mu
aga kasuru ale balem butata aga sangaruko.
- 42 Ani nika den te ira sanamasam,
ale awiriya aga balu maguwuso mu koma
balu tuekko.
- 43 Aninga loagara mu nika den nunguning mu te
la loaga lagasam;
buta se aga sangaru se nika den nunguning
balu se lagarikko.
- 44 Ani pempem la nika karo tua ko den mu butata
karo tui se lagarikko.
- 45 Ani nika kausa den ningo mu karo tusam
owore te se,
ani kiwem bo ko dungan iwita me ta
bagarikko, mena.
- 46 Ani nika den mu king nongoma te am
balu pagik, ale kiwem betesam umu ko me ta
dolirikko.
- 47 Ani nika den suen la ninguru ko amilmilasam,
mu awuk, ani nunga kuesam.
- 48 Ani ninguru nunga kuesam ale nunga
amilmilasam, ale aga bagara te mu ko iki
gurugu se lagarikko.

- 49 Ni den ka ura kari ani agarak balem mu ko kamili me saparukko;
mu awuk, den borta ani te ira sanamasam
ale sokel tasam.
- 50 Tom ani ikup yaman ningi kapasam mu nika den sangam aisiso se ningo la bagasam.
- 51 Nunumi patawura ko kariimet mu ago ko nongomang bataga bo mena,
dolara den te ninguru aga maguwusan,
bare ani nika karo tua ko den mu me ta abiring
tusam.
- 52 O Yawe, ani nika den balu betarem se ani lagoso mu ko angamin ares maso,
se umu ani angamang motam sangam tuso.
- 53 Tom kari memek bitawara mu nika den kulukursan, mu ani angamang ikuwoso.
- 54 Ani apareyate baga se wore,
nika den mu ani wur te ilu lagasam.
- 55 O Yawe, ani tirom ningi nika nip ko angamin ares maso,
se ani nika karo tua ko den mu ko iki gurugu
lagasam.
- 56 Se marak ningo angimik te kaparam,
mu awuk, ani pempem nika den karo tui
lagasam.
- 57 O Yawe, ni keta aninga mel suen biya;
ani nika den karo tuekko aga ikia kalem.
- 58 Ani angamang motam lilim la te ka isarsam, nika den te balem uwutata gemang
lila aisuko.
- 59 Aninga kiwem kasik la ko ikia taem,
ale angamang nika den karo tuekko betesam.
- 60 Ani tom me aga kiarukko,

- am tairate la nika den karo tuekko.
61 Memek betera ko kariimet mayang te aga
talipamon ta wore,
ani nika karo tua ko den ko me ta angamili
saparukko.
- 62 Ani tirom mung luan barasasam ale
nika den ningo dirkiriya mu ko amilmil
kisisam.
- 63 Ani awiriya nika nguangasan mu nongorak
suanta,
se awiriya nika kausa ningo mu karo tusan,
mu nongorak suanta tala.
- 64 O Yawe, ali imi nika kua ana nangara ko kiwem
karogo terong mam;
buta se ka den ningo aga kasuruko.
- 65 O Yawe, ni ka den balem butata,
ani ka ura kari agate ningo la bitarko.
- 66 Nika ikia sinar se tutura ningo aga kasuruko,
mu awuk, ani nika den ko angamang ningi
nunguning aram.
- 67 Ni ani bu me aisa la mu ani memek bitakasam,
bare aitaq ani nika den karo tusan.
- 68 Ni mu ningo, se ni anapeya betesam mu ningo
la;
buta se nika den aga kasuruko.
- 69 Nunumi patawura alo mu ani ago ko den kawel
balsan,
bare ani angamang motam lilim te nika den
karo tusan.
- 70 Nononga nongomang motam au kaparam se
nunga ikia ngualaram,
bare ani nika den ko ninguru amilmilasang.
- 71 Ani bu taem mu aninga ningo ko,

- mu awuk, bu umu te asele ani nika den mu
ari ko ikiem.
- 72 Den ni kiring te arataso mu aninga te mu mel
aromemek,
ali imi ko manga se ko mel ningo ningo mu
nunga kia saparam.
- 73 Ni kiting te kupkup ilu biguwurem ale aga
nungem;
ni aga ikia sinar awur se, ani nika den ko
ikiieko.
- 74 Awiriya nika nguangasan mu, ani agarkamon
ale amilmilamonko,
mu awuk, ani aga loagara mu am nika den te
diram bita lagasam.
- 75 O Yawe, ani ko ikisam, nika den mu ningo
dirkiryam,
se nika diram la karo tua ko munan te ani bu
aistem.
- 76 Ani nika ura kari agarak den kalem
uwutata, nika kua nangara kumik
menara mena mu te, angamang motam tagi
patawurko.
- 77 Nika gemang lila ani ais se ani te bagarikko,
mu awuk, ani nika karo tua ko den ko
ninguru amilmilasang.
- 78 Nunumi patawura ko kariimet alo den
kawel kumik duap mena ani ago ko
balsan, mu ko koma memek nungaru se
dolomonko;
bare ani mu nika den mu ko iki gurugu se
lagarikko.
- 79 Awiriya nika den ko nguanga se iki karo tusan
mu aningate taimon,

- se ani nika den umu nunga kausek se
ikimonko.
- 80 Aninga angamang biya mu ni aga sangaru se
nika den karo tuekko,
ale kiwem umu te mu ani ko dolara me
taikko.
- 81 Ani nika saonga ko kimikam la lagerem ale
adera angimik sokel menaram,
bare ani nika den te ira sanamasam.
- 82 Ani nika den wore ko nunguning ko amotam
bita se maem,
“Ni amaru te aga sangaruko ya?” maem.
- 83 Ani mu pulut gigira tama motam te kaetma se
marakawara owore iwita,
bare ani nika den mu ko angamili me saposu.
- 84 Tom awila nunguningkiri ani, nika ura kari,
kimi bita lagarikko?
Ni amaru te kari aga bita maguwusan mu
nunga maguwurko?
- 85 Nunumi patawura alo, ani te aga ilumonko,
mutim ilu betesan,
mu nika karo tua ko den kiasan.
- 86 Nuna aninga bita maguwusan mu
kumik duap bo mena, buta se ni aninga
sangaruko;
mu awuk, nika den mu mel biya se mel
nunguning.
- 87 Nuna katirta ali imi te aga menawumonko,
bare ani nika den mu me ta patawu sapesam.
- 88 Nika kua nangara ko munan te, aga sangaru se
marak baga se
nika den karo tuekko.

- 89 O Yawe, nika den mu kumik menara
mena; sokel karogo duruk wonong te butata
aniso.
- 90 Nika diram la karo tua ko munan mu,
tom pempem la kuriang luan gue gue te
butata aniso;
ni ali lilim la nungem burangerem se
yager nukuri ago aora biya butata aniso.
- 91 Nika den uwutata aniram tai aitak,
mu awuk, melmasak suen la mu nika ura
dungan betesan.
- 92 Nika karo tua ko den mu ani amilmil aisiso.
E ani me ko amilmilasam le mu,
tom ani ikup arigem mu te ani angimik lilim
ago maga namerem la le.
- 93 Buta se ani nika den mu me ta angamili
saparukko,
mu awuk, borta te ni aninga ilukuawurem se
ani bagasam.
- 94 Aga sangaruko, mu awuk, ani nika;
se nika den karo tui lagerem.
- 95 Memek motam alo mu aga momon se kuerikko
kimi bitawasan,
bare ani nika den ko ikia ninguru bitirikko.
- 96 Melmasak ningo ningo suen la mu ko tom
tukunang gotek,
bare nika den mu du biya se ulal biya, se
kumik menara ko tom mena.
- 97 Ani nika karo tua ko den mu ninguru ko
kuesam!
Ale tom pempem ko iki gurugu lagasam.
- 98 Nika den mu pempem ani agarak baga se ikia
sinar ninguru aisiso,

- se memek motam alo mu ani agarak me terong maman.
- 99 Aninga kitigot wiram ale aga ikia sinar aram se aga kausa kari nunga kiarem, mu awuk, ani nika den ko iki gurugu lagasam.
- 100 Aninga ikia sinar mu kariimet garuk nunga ikia sinar kiaram, mu awuk, ani nika kausa ningo mu karo tusam.
- 101 Ani lage memek suen la abiring tuem, mu awuk, ani nika den karo tuekko.
- 102 Ani nika den mu me ari daleluwurem, mu awuk, ni keta aninga kausem.
- 103 Beras ko ningo mu yamanam, bare nika den mu ani agiring te am yamanam nunguningkiri!
- 104 Ani nika den mu te ikia ningo tasam; buta se ani tuang memek mu suen la abiring tuem.
- 105 Nika den mu aninga galep, lage aga kasurso, ale aninga lage nikinang tuso.
- 106 Ani den bo kalem ale sokel tuem mu iwita, ani nika den diram la karo tuekko maem.
- 107 O Yawe, ani ikup yaman giem terong mam; nika den ningo mu te marak sokel iru aisuko.
- 108 O Yawe, angamang motam lilim la te ka nip patawusam mu to ale, nika den aga kasuruko.
- 109 Tom suen la lage memek mu aga maguwurokko taiso,

- bare ani nika karo tua ko den mu me ta
angamili saposo.
- 110 Kariimet memek motam alo mu ani ago ko
bawang bo beteman,
bare ani nika den mu me abiring tuem.
- 111 Nika den suen la mu aninga mel ningo,
pempem agarak anirukko;
den mu aninga angamang motam amilmil
tuso.
- 112 Aninga angamang motam mu anapeya aratuk
ta wore,
nika den karo tui se lagarikko aniso.
- 113 Ani kariimet ikia ilagala te bagasan mu ani me
nunga kuesam,
bare ani nika karo tua ko den ko kuesam.
- 114 Ni aninga manga gek am se aga karem,
se aninga loagara mu nika den ningi la bita
lagasam.
- 115 Nina memek betera ko kariimet, tagi talko,
se ani aga Kaem ko den karo tuekko.
- 116 Nika den kalem umu te aga ilukuawur se, ani
marak bagarikko;
ani nikate la loaga lagasam, umu te aga
sangaru se ani me ipi loaga laga dolirikko.
- 117 Aga sinar to se ani memek bo me arigekko;
ani nika den mu la ko ikia to se lagarikko.
- 118 Ni awiriya nika den me karo tusan mu nunga
biriruwusam;
mu awuk, nuna ikia kawel mu te nongota
nunumi kuluruwasan.
- 119 Ni ali imi ko kariimet memek mu mel
memek iwita nungarkasam ale nunga gi
warsam;

- buta se ani nika den ko kuesam.
- 120 Ani nika ko nguangasam ale angimik lilim
barowara maso;
ani abugura kulukursam ale nika den ko ikia
to lagasam.
- 121 Ani kiwem ningo diram se yawarakala mu
beterem,
buta se ni aga bitaru se memek betera alo mu
me aga bita maguwumonko.
- 122 Ani nika ura kari, aga ningo ko sinar toko;
aga bita to se nunumi patawura alo mu me
agarak kapamonko.
- 123 Ni den ningo dirkiriya kalem owore te ani
loaga lagasam,
ale ni aga sangaru toko loaga laga, amotam
dagulam.
- 124 Buta se nika kua nangara kumik
menara mena wore ko munan te aga
sangaru ale nika den aga kasuruko.
- 125 Ani nika ura kari; aga ikia sinar awur se, ka
den ko sinar arikko.
- 126 O Yawe, ni kiwem bo bitarko,
mu awuk, nika den kulukurman.
- 127 Nunguningta, nika den mu mel ningo ningo
kia saparam,
mel yawara nunguningkiri ta wore am kia
saparam tala,
se ani ninguru ko kuesam.
- 128 Nunguningta, nika den mu aninga kiti
guruguso,
se kiwem kawel suen la mu ani me ta ko
kuesam.

- 129 Nika den suen la mu yawarakala;
buta se ani karo tusam.
- 130 Nika den apusan mu nikim nangarso,
ale kariimet den umu me ko ikia ta wore ikia
sinar nungarso.
- 131 Ani nika den ninguru ko iki kutuwurekko
angamang nia lagoso.
- 132 Kema gurugu ale gemang lila aisuko;
kariimet awiriya nika kuesan mu ni uwutata
nongote betesan.
- 133 Nika den te aninga aolak diram la kiti
gurugu se kiwem memek bo ta ani me aga
kiarukko.
- 134 Kariimet memek alo nuguting te aga
sanganu to se ani nika den karo tuekko.
- 135 Kema gurugu ale gemang motam ani
ka ura kari aisu ale nika den aga kasuruko.
- 136 Aninga amononge mu yu ko kapawoso,
mu awuk, kariimet nika karo tua ko den me
karo tusan.
- 137 O Yawe, ni mu ningo dirkiriyam
nunguningkiri,
se nika den mu diram la.
- 138 Nika den suen la nangarem mu am
ningo diram, se anananga ningo ko mel biya
nunguningkiri,
kari bo ko suwik saparukko mel bo mena.
- 139 Angamang magara mu tama ko kaniwoso,
mu awuk, kager kari memek nika den mu
mel yam ko betesan.
- 140 Ni ka den mu me gurugusam patawusam
se ani arigem mu am ningo, se yawara
nunguningkiri;

- se ani nika ura kari ninguru ko kuesam.
141 Ani mu kituwura se agarki maguwusan,
bare ani nika den mu me ta ko angamili
saposo.
- 142 Nika ningo dirkiryam la bagara ko munan
mu kumik menara mena,
se nika karo tua ko den mu den nunguning.
- 143 Ikup aga iram se angamang daung daung
maso,
bare nika den mu ani amilmil aisiso.
- 144 Nika den mu ningo dirkiryam la pempem
aniso;
aninga ikia sinar awur se ani te bagarikko.
- 145 O Yawe, angamang motam lilim te ka arusam;
agiring ilup se nika den karo tuekko.
- 146 Ani nikate aisam, aga sangaru to se ani nika
den karo tuekko.
- 147 Ani worem me bausa la barasasam ale nika
saonga ko aisam;
aninga amotam mu nika den te la loaga
lagasam.
- 148 Ani tirom mu amotam anira mena, am marak
laga se
nika den ko iki gurugu lagasam.
- 149 O Yawe, nika kua nangara mu ko munan
yawara mu te agiring ilupko;
nika den te daiga bagara ningo aisuko.
- 150 Kariimet kiwem memek te aga bita
maguwumonko mu tai angimik aman,
nuna nika karo tua ko den mu me karo tusan.
- 151 Bare Yawe, ni ani agarak pingi baga se aga
sangorsam,
se nika den suen la mu nunguning la.

- 152 Ani ulengkala la nika den mu ari ko
ikiem, mu ni girakala la betarem se nukuri
ago butata anirukko.
- 153 Ani ikup yaman ningi bagasam ewere arik ale
aga sangaru toko,
mu awuk, ani nika karo tua ko den mu me ko
angamili saposo.
- 154 Kari memek nuguting te aga sangaru
to ale ka den te balem uwutata aga bitaruko.
- 155 Memek bitawara alo mu nika den me karo
tusan,
buta se ni me nunga sangaru toko.
- 156 O Yawe, nika gemang lila mu mel aromemek;
ka den te balem uwutata aga bitaruko.
- 157 Aninga bita maguwura ko kariimet alo
mu suen biya, se aga bita maguwusan,
bare ani nika den me ta abiring tusam.
- 158 Nika kariimet saki nika den nubiring
tusan mu ko ninguru angamang magoso,
mu awuk, nuna nika den me karo tusan.
- 159 O Yawe, ani nika den ko kuesam mu ni ko
ikisam,
buta se ago ko kuar ale aga bitaruko.
- 160 Nika den suen la mu am nunguning la;
nika munan den ningo dirkiryam la mu
kumik menara mena.
- 161 Kari supuling memek alo aga bita maguwusan
mu kumik duap bo mena,
bare ani nika den ko suanta nguangasam.
- 162 Ani nika den ko aisam amilmilasang,
o kari bo mel bo ningo arigiso ale iruso ko
amilmiloso iwita.

- 163 Ani kawel ko munan mu me ko kuesam ale
biriruwusam,
bare ani nika karo tua ko den mu ko kuesam.
- 164 Ani nika den ningo dirkiriyam mu ko,
woremkalal suanta mu,
tom suen biya ko amilmil kisisam.
- 165 Kariimet nika karo tua ko den ko
ninguru kuesan mu nongomang lila te
bagasan,
se tareng memek bo te me ta dagulamono,
mena.
- 166 O Yawe, ani ni aga sangaru toko kimikam la
loaga se,
nika den karo tui se baga lagasam.
- 167 Nika den mu yawara se ani karo tusam,
mu awuk, ani tawun biya ko kuesam.
- 168 Ani nika den karo tusam,
mu awuk, ni aninga kiwem mu ari ko iki
sapasam.
- 169 O Yawe, aninga niara ikiko;
nika den te aninga ikia sinar awurko.
- 170 Ni aninga guranek ikiko;
nika den te kalem uwuta, aga sangaru toko.
- 171 Ani wur te nika nip patawurikko,
mu awuk, ni ka den aga kasursam.
- 172 Ani nika den ko wur iluwekko,
mu awuk, nika den suen la mu ningo
dirkiriyam nunguningkiri.
- 173 Nika kiting mu aninga sangukko pingi la
anirukko,
mu awuk, ani nika den karo tuekko
angamang beterem.

- 174 O Yawe, ani ni aga sangaru toko angamang
 aniso,
 se nika karo tua ko den mu ani amilmil
 aisiso.
- 175 Ni aga bitaru se ani marak baga se nika nip
 patawurikko,
 se nika den mu sangam sokel aisuokko.
- 176 Ani sipsip bo nguala sipa yumu namerem
 wore iwita.
 Ani nika ura kari, aga kupu ale agarkiko,
 mu awuk, ani nika den mu ko me angamili
 saposo.

120

*Kariimet memek nunga ningi baga se Kaem ko
saonga ko guranek*

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

- ¹ Aninga ikup ningi Yawe arusam,
 se nu agiring iluso.
- ² O Yawe, kariimet nuguring kawel karogo wore
 nuguting te aga sangaru toko,
ale kariimet nungamili guruga patawura
 karogo mu nuguting te aga sangaru toko.
- ³ Nina kariimet nigiring memek mu, nu awuk
 ninga bitiruk i?
 Ale anape bo karogo nengete bitirukko?
- ⁴ Nu kager kari ko daga gotek kore buguyam mu
 te ninga moruk,
 ale tuwer giturum kaniwara mu te ninga
 kaiyokko.

- ⁵ Bare ani Meshek kariimet nunga ningi baga
maguwu lagasam;
ani Kedar kariimet nunga ningi memek baga
lagasam.*
- ⁶ Ani kariimet, lila te bagara ko kiwem mu
me ko kuawara umu nunga ningi tom maiya
biya bagerem.
- ⁷ Ani mu angamang lila ko kari;
bare tom ani bagara lila mu ko
balukasam, mu nuna kager ko la balukasan.

121

Yawe kota suanta nika Sinar Kari
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

- ¹ Ani amotam duruk te loagasam,
bare aninga saonga aparete tairukko?
- ² Aninga saonga mu Yawe kote tairukko;
nu taiti se ali kiwolaram.
- ³ Nu me ka bitiruk se dagulko,
nika Sinar Kari mu motam me anirukko;
- ⁴ nunguningta, Israel ko Sinar Kari mu motam
me kuiniso, ale me aniso.
- ⁵ Yawe nu kota ka sinar taukko;
nu beta dugu te baga se ko tamarum bowa
ningi ni bagerko.
- ⁶ Se woremkalal mu worem me ka kanirukko,
se aking tirom mu mel memek bo me ka
maguwurokko.

* **120:5:** Wonong sor ilagala imi Israel ko awar nuam. Nu Kaem ko me ikia alo se nusupuling lagara ko kariimet wore nunga ningi bagakaso.

- ⁷ Yawe ka sinar tauk se memek suen biya ka kia kaparukko;
 nu nika bagara aolak ko sinar taukko.
- ⁸ Nu nika namara taira bagara aolak ko sinar tauk se ningo la pempem lagerko.
 Nunguning.

122

Jerusalem ko Kaem amilmil tuokko wur
 (Ilu se temple te nama tarigira ko wur David batogam)

- ¹ Tom nuna aninga manorman,
 “Ario! ana Yawe ko temple te namanakko,”
 maman,
 mu ani ninguru amilmilerem.
- ² O Jerusalem, ana aitak nika songkuring ago sanamiwasan!
- ³ Jerusalem wonong mu iwita kaloman,
 numi kitira biya se aora biya nunguningkiri.
- ⁴ Umu te Yawe ko kariimet Israel, digo koma koma te tarigisan, ale te balam uwutata te nup patawusan.*
- ⁵ Ale kuwim umu betela ikup guyak te tuati nunga ko kuwim,
 se king bibiya David te kaparam mu nunga daiga kuwim.
- ⁶ Buta se Jerusalem ko marolila ko guranek beteralko:
 “O Jerusalem, awiriya nika kueso mu daiga bagara yawara arigimonko.

* **122:4:** 122:4 Deuteronomy 12:13-14.

7 Nika por ka lautam mu ningi mu marolila
 anirukko,
 se ka kawam suen la mu bitua karogo la!”

8 Aninga gue suan alo se aga sikisaki
 alo nunga ningo ko se, ani iwita balsam,
 “Jerusalem, marolila nika ningi
 anirukkowo!”

9 Yawe anananga Kaem ko temple laili mu nika
 ningi aniso mu ko se,
 ani nika ningo pempem la anirukko mu ko
 nu aru wosenga se lagarikko.

123

Kaem ko gomang lila ko wosenga

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

1 O Yawe, ani amotam patawu duruk
 wonong te, nika daiga kuwim te, nikate
 loagasam.

2 Ura dungan kari ko kari biya kote sangam
 taukko motam beteso iwita,
 agi ura imet, ko imet biya kote sangam
 taukko motam beteso iwita,
 uwutatala, anananga namotam Yawe,
 nanga Kaem, mu kote loaga se laganak se,
 gomang lila nangaruk
 nunguningkiri bare asele terong ko.

3 Gemang lila nangaruko, O Yawe, nika gemang
 lila nangaruko,
 mu awuk, ana ikup yaman ninguru ta giman
 terong mam.

4 Nunumi patawura ko kariimet alo mu
 anananga balu sisuwusan,

ale mel yam ko nanga betesan.

124

Kaem ko kariimet nunga Bitua Kari bagoso

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; David ko wur)

- ¹ O Israel, ikialko! Yawe ana nangarak
me sanamaram le mu, ana memek taman le.
Buta se nina nigiring bolala iwita balalko:
- ² “Yawe ana nangarak me sanamaram le mu,
tom kager kari nangarak kagerman,
- ³ tom nunga nongomang memek nago ko
beteman, mu nuna ana marak nanga
lakuman la;
- ⁴ se yu lom nanga ira baguram,
ale nanga iramuram la,
- ⁵ se yu lom kalel biya mu nanga sarumu waram
la.”
- ⁶ Ana Yawe nup patawunakko,
nu ana nanga beteram se kager kore ningi
me batuwutuk maman.
- ⁷ Ana inangnang iwita naguman
bulamara kari ko dagarok kiaman;
dagarok mu batagam gogong karogo,
se ana kiaman ale naguman.
- ⁸ Ana Yawe ko nup te saonga tasan,
nu Kiwol Kari taiti se ali nungam.

125

Yawe nanga lauta bagoso

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

- ¹ Kariimet Yawe te la ira sanamasan mu

Duruk Zion iwita sokel ago bagamonko;
duruk mu me namoso taiso, bare pempem sokel
ago la бага lagoso.

² Duruk saki Jerusalem laturu guruguman
bagasan iwita,
Yawe ko kariimet nunga lautam bagoso, aitak se
tom pempem la.

³ Kariimet memek alo mu kariimet ningo
diram nunga ali sor Yawe nungaram mu me
bitaru se lagamonko,
mu awuk, kariimet ningo diram nononga
kiwem memek iki karo tumon bore ko.

⁴ O Yawe, ni kariimet ningo diram, nika
kiring karo tusan, mu munan ningo la
nungumik te bitarko.

⁵ Bare arikaya pelesan aking kilek memek ningi
namasañ,
mu Yawe nunga karuk se kariimet memek tasan
mu nongorak memek tamonko.

O Yawe, aninga angamang mu nika
gemang lila Israel tui se lila te bagamonko.

126

*Yawe ko kariimet talipara ningi nongorak peleram
wur te Zion tairam*

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

¹ Tom Yawe ana talipara ningi nanga giam
nangarak Zion peleram tairam
mu ana “Ipingisan i?” maman.

² Ana gusira ngata te, amilmil te, wur la

taikasan, se sor saki ko kariimet ana
 nangarkikasan mu balukasan,
 “Yawe kariimet umu nungumik te kilek
 bibiya beteram,” makasan.

³ Se mu nunguningta, Yawe ana nangimik te kilek
 bibiya beteram,
 se ana ninguru amilmilasan.

⁴ O Yawe, ana peleman taiman bare mel suen la
 maga saparam;
 se ni sor garagarayam te tuwik betesam se
 kaposo iwitata,
 marak sokel iru nangaru se aking
 yawarakala te baganakko.

⁵ Se kariimet nomononge kapa se nunga na inang
 asursan,
 mu udagi wur amilmil te na inang
 nunguning gimonko.

⁶ Mu awiriya nomononge kapa se, na inang kumi
 gisan ale asurmonko namasan,
 mu udagi te amilmil wur ilu se,
 inang nunguning gi ago taimonko!

127

Yawe te mel suen biya terong la arataso
 (Ilu se temple te nama tarigira ko wur; Solomon
 wur imi batogam)

¹ Yawe nu kawam kaola kari mu arungu me
 bagaruk agi mu,
 ura kari nongota ura bo nunguning me
 betemonko.

Yawe wonong buring tuok agi mu,

bitua kari mu wonong bitarmonko me
terong tala.

² Tumong biyala barasa ale
nangata nanga sokel te inang ko ura ilu
lagara nama uriluanara,
mu ko ikia me terong,
mu awuk, Yawe ko kariimet nunga kueso mu
inang nungarso se nasan,
ale ninguru anisan nonoman sapsan.

³ Yawe kuriang nangarso mu noko munan ningo
nunguningkiri wore nangarso.

⁴ Kari kulak ko kuriang kari aratasan,
mu gatu siping ago kari kuting te iluwoso
iwita.

⁵ Kari ko gatu gotek suen biya gatu siping ningi,
mu nu amilmilarukko.
Kariimet sang taimon nu ilak nunumi ilumon,
bare nu me ta dolurukko,
mu awuk, noko kuriang alo mu nu
sangarmonko.

128

Kari Kaem kuring karo tuso mu koma yawara taso
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

¹ Arikaya Yawe ko nguangasan
ale noko munan la karo tusan mu
amilmilamonko.

² Uwuta bitar mu ni ka ura kowar ko koma gi
noko;
marak ningo se daiga bagara ningo mu arik
ale amilmilerko.

³ Nika niwus mu tam ningo bo iwita nunguning
kapa kisu se lagarukko;

nika kuriang mu tam butuk yawara iwita ka laturmonko.

⁴ Awiriya Yawe ko nguangoso mu, nu uwutata marak sokel tuokko.

⁵ Aga angamang mu Yawe Zion baga se, ni marak sokel kisok se pempem butata baga se lagerko;

se Jerusalem bagara ningo se mel kasik la karogo terong mauk mu ni arikko.

⁶ Ale ni mu baga laga, ka kuriang nutagu te ka imas aratamon se nungarkiko.

Kaem ko lila yawara Israel nengerak bagarukko.

129

Kariimet Zion ko me kuesan mu ikup arigimonko ko guranek

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; gira kari duap beteso se kariimet suen la ilu gilingisan)

¹ “Ani aga kulak te la, nuna ani tawun biya aga bita maguwuman,”

–Israel ni iwita baluko–

² “Ani aga kulak te la, nuna ani tawun biya aga bita maguwuman,

bare nuna ani me ta aga kiaman.

³ Nuna aninga asusuru ninguru pakakumuman, se na muguri te aguwa ko ali pakakumura tam.

⁴ Bare Yawe mu ningo se diram; nu kari memek nunga mayang ani te aga talipikoyam, mu batutumuram.”

⁵ Aninga angamang arikaya Zion ko me

kuesan mu ikup gimon ale dola namamonko.

- ⁶ Ale tari bisek kawam gul te aragoso,
ale me tamaso bare maraka namoso wore
iwita kuemonko;
- ⁷ kari bo ko luan yu naukko me terong,
se inangnang seng ko muguri namonko me
terong tala.
- ⁸ Se awiriya kariimet imi nunga kia kapa
se mu, marak den imi me balu
nungarmonko:
ale balmon, “Kari Biya ko marak sokel
nengerak bagoso,” ma me balmon;
agi “Ana Kaem Biya ko nup te nina marak
sokel ningarsan,” ma me balmonko tala.

130

Yawe kota anananga memek siwura ikiso

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

- ¹ O Yawe, ani ikup ningi sarenga namarikko iwita
se ka arusam.
- ² O aga Biya, agiring ikiko,
degewa gurugu ale agiring iki ale aga
sanganuko.
- ³ O Yawe, ni anananga memek suen la ari
kutuwusam,
ale memek mu te sanamir mu,
awiri memek mena se ningo bagarukko?
Mena.
- ⁴ Bare ni anananga memek siwu
nangarsam, se ana ni bowa ningi kua kisu se
laganakko.

- ⁵ Ani Yawe aga sangukko angamang motam lilim
te ko kimi bitawasam,
ale ko den te la ira sanami lagasam.
- ⁶ Sor bitua kari sor pasak ukirok se nama
noman saparukko kimi tui lagoso iwitala,
ani Kari Biya tairuk aga sangukko amotam
bitawasam.
- ⁷ O Israel, Yawe kote la loaga se lagaralko,
mu awuk, nu ana ninguru nanga kua
lagoso, ale nu nanga sangukko terong.
- ⁸ Nu kota anananga memek suen la siwura ikiso.

131

Yawe koma te nanimi karogo kapara ko munan
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; David ko wur)

- ¹ O Yawe, aitak ani angamang motam kua
kaparam,
se aimi patawura ko munan mu abiring
tuem;
ani mel bibiya ko ikia me bitawasam,
ale mel duap duap te me loagawasam.
- ² Angimik kua lila aram, se kutek maem ale
kuriang mimili kitak tuguma se kuamili sapa ani
lagara iwita bagasam.
- ³ O Israel, nina aitak se tom pempem la Yawe kote
la loaga se lagaralko.

132

Yawe Zion pempem бага lagarukko

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

- ¹ O Yawe, nika ura kari David ura ko ikup

yaman gi lagaram mu ko kamili me
saparukko.

² Nu den bo Yawe ilak kaolam,
Jacob ko Kaem Sokel Garagar mu ilak ikia bo
iwita kaolam:

³ “Ani,” mam, “aga kawam ningi
me ta kasu nagurek, agi aga anira kuwim te
me ta taga anirek,

⁴ ale amotam kuagi ningi anira me ta tairuk,
se amotam kui me ta ira kulukekkowo,

⁵ yam kaeyawirik ale Yawe ko bagara kuwim bo
arigek bare asele kowo,

ani Jacob ko Kaem Sokel Garagar wore ko kuwim
bo ningi bagarukko wore kalikko.”

⁶ Ana Ephrathah baga se Kaem ko Kunup Laili
mu ko den ikiman,*
ale nama Jearim wonong te arigiman.

⁷ “Ana noko bagara kuwim te namanak ale
noko suwik duap ningi nabugura
kulukurnak ale ko nup patawunak, ale
balnak,

⁸ ‘O Yawe, bares ale nika kuwim te tairko,
ni se ka Kunup Laili nika sokel aora karogo
mu agotala.

⁹ Se nika priest alo mu munan ningo dirkiriya
mu guang tuguma iwita te bala betemon,

* **132:6:** Israel alo Kaem ko gomang me ikiman ale Philistia alo nongorak kager ko namaman, se tom umu te Philistia alo Kunup Laili mu iluman. Udagi te aking Israel nungarman, bare wonong suen biya te geraga laga asele Kiriath Jearim wonong te ilaktaman se 20 yia mu te bagaram. Umu te David Kunup mu giam karogo Jerusalem tairam: 1 Samuel 4:1 nama 6:16.

se nika kariimet mu amilmil wur ilumonko.’”

10 Nika ura kari David ko kamin ares
mauk se nika kari marak sokel tuem mu me
ari daleluwurko.

11 Yawe David ilak den bo kaolam,
se den mu aora biya aniso se nu me
maguwurokko. Se den mu iwita:
“Ani nika gue te bo bitirik se nika kiwim te king
ko bagarukko.

12 Ikiko. Nika kuriang gue aninga den
kalem mu karo tumon, ale aninga
munan nunga kausem mu karo tumon,
mu nononga gue te pempem butata king ko
baga lagamonko.”

13 Nunguningta, Yawe nu Zion
atumukiram, se mu noko wonong ko aratam.

14 Nu balam, “Imi aninga wonong pempem la
anirukko,” mam.
“Ani imi te daigek ale baga se kariimet nunga
bituekko,
mu awuk, ani angamang tuem.

15 Ani Zion na inang mel suen la mu waru tuek se
udagi me ko tatopurukko;
ani ko kariimet nungumik mel mena mu na
inang nungarikko.

16 Ani noko priest alo mu kariimet te
nunga gia ko marak sokel mu nungarikko,
se noko kariimet amilmil wur ilumonko.

17 “Se ani David ko gue te king bo nup biya sokel
garagar Zion bitirikko;
se nu mu galep bo iwita kani se lagarukko.

18 Ani noko kager kari memek mu dolara
nungarikko;
bare nu mu king nup biya sokel ago
bagarukko.”

133

Nanimi nangamang suanta bagara ko munan
(Ilu se temple te nama tarigira ko wur; David ko wur)

- ¹ Launuria arerem la numi gomang suanta
bagara ko munan mu
mel ningo se yawarakala nunguningkiri!
- ² Munan umu oil yawara bo Aaron mone te
warman se palengam kapa somone te,
se kapa ko guang norogen dogotak te mu kau
tan, wore iwita.
- ³ Se akingtala baras nuwi kusat yawara
duruk Hermon te se duruk Zion awote
kaposo wore iwita.
- Mu awuk, munan yawara umu ningi,
Yawe ko marak ningo ko kariimet
nungarso, se te pempem ningo la baga
lagamonko.

134

Ana Yawe ko ura kariimet alo noko nup
patawunakko

(Ilu se temple te nama tarigira ko wur)

- ¹ Nina Yawe ko ura kari alo,
tirom suen biya noko temple ningi ura
betesan, mu nup patawuralko.
- ² Nina noko kuwim laili mu ningi nigiting
patatuwural ale nup patawuralko!

³ Se Yawe nu taiti se ali kiwolaram mu
Zion baga se marak ningarukko.

135

Kaem te nup patawura ko wur

¹ Yawe ko nup patawuralko!
Nina nup biya tualko!

Nina noko ura kari alo,

² noko temple ningi ura betesan mu se,
sikina noko galung laili nunguningkiri mu
ningi ura betesan mu karogotala,
noko nup biya patawuralko!

³ Yawe nup patawuralko, mu awuk, nu Kaem
ningo;
wur te nup biya patawuralko, mu awuk, nu
ningo pempem la.

⁴ Yawe Israel atumukiram ale noko ma balam,
Jacob mu noko mel ningo yawara.

⁵ Ani ikisam anananga Kaem mu ko sokel aora
garagar nup biya,
nu kaem suen la nunga kiaram.

⁶ Yawe kota ko gomang te la anapeya mel
bitirukko mu beteso se arataso,
taiti gomang te, ali imi te, gagi ningi, se gagi
nukum du biya mu te.

⁷ Nu taiti nuwi beteso se basuso;
nu pure nikim tuwik ago beteso,
ale marir beteso se arataso.

⁸ Nu Egypt nunga kuriang gira bilangara mu
nunga moram se kua sapaman,

- kariimet ko gue te, se buruk kausik ko gue te
koma suanta.
- 9 O Egypt, nu noko kausa se kiwem bibiya nika
ningi beteram,
nika Pharaoh se ko ura kari nungumik te
beteram.*
- 10 Nu sor suen biya nunga maguwuram,
ale nunga king sokel karogo mu nunga
moram se kueman:
- 11 King Sihon, sor Amor mu nunga king mu se,
sor Bashan mu nunga king Og se,
sor Canaan ko king suen la, kua sapaman.†
- 12 Ale nu nunga ali bataguru tam ale
noko kariimet nunga ali ko nungaram,
noko kariimet Israel nunga ali ko ma balam.
- 13 O Yawe, nika nip mu butata pempem anirukko;
kariimet gue luan udagi mu ningi, nika nip
biya butata ani lagarukko.
- 14 Mu awuk, ni ka kariimet nunga giem ale bitua
ningo te nunga bitarsam,
ale gemang motam nungarsam.
- 15 Sor saki nunga kaem mu, manga tam
te agi, silver se gold te nunga nungurman,
kariimet nongota nunga nuguting te nunga
nungurman.
- 16 Se nuna nuguring ago wore, me te munakasan,
ale nomotam ago wore, me te loagasan;
- 17 nuna nodogawa ago wore, me te den ikisan,

* **135:9:** Exodus chapters 7 nama 14. † **135:11:** Numbers
21:21-35 se Joshua.

ale nungamuru ago wore, sor siring te me
ikisan.

18 Se arikaya kaem kawel mu nunga
nungurman ale ko nongomang ningi
nunguning aram mu,
kaem kawel mu bagasan uwutatala
bagamonko.

19 O Israel kariimet, nina Yawe nup patawuralko;
O Aaron ko gue te ko priest alo, Yawe nup
patawuralko.

20 O Levi ko gue te ko kariimet, Yawe nup
patawuralko;
nina awiriya noko nguangasan, mu noko
nup patawuralko.

21 Yawe ko nup Zion ningi patawuralko;
nu Jerusalem bagoso.

Yawe ko nup patawuralko. Nunguning.

136

Kaem ko kua nangara mu kumik menara mena

1 Ana Yawe amilmil tunakko, mu
awuk, nu ningo nunguningkiri.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.*

2 Ana Kaem amilmil tunakko, mu
awuk, nu kaem kawel suen la nunga kiaram
ale nu la Biya.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.

3 Ana Kari Biya amilmil tunakko, mu

* **136:1:** Kariimet motam ilagala sanamaman ale wur ilu karogo
nama taikasan ale Kaem nup patawukasan.

awuk, nu kari bibiya suen la nunga kiaram
ale nu la Kari Biya.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.

- ⁴ Yawe amilmil tunakko. Nu kota
kiwem bibiya duap duap beteso.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ⁵ Noko ikia te la taiti lilim beteram se aratam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ⁶ Nu ali yu guang awote murakoyam muru
beteram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ⁷ Nu nikim ko melmasak bibiya nunga beteram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ⁸ Worem mu woremkalal nikim tuokko.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ⁹ Sige se baras mu tirom nikim tumonko.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ¹⁰ Yawe amilmil tunakko. Nu Egypt
kariimet nunga kuriang gira
bilangara mu nunga moram se kua sapaman.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ¹¹ Nu Egypt alo nunga ningi Israel kariimet
nunga giam ale nongorak aratam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ¹² Noko kuting sokel aora biya mu te nunga giam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ¹³ Nu gagi biya Red Sea bataguru ilagala awuram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- ¹⁴ Ale ko kariimet arungu moke sang te
namaram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.

- 15 Bare Pharaoh ko kager kari karogo mu gagi
nunga moa mituwuram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 16 Yawe amilmil tunakko. Nu ko kariimet
nunga giam ale nu giri giri nongorak
sor merang garagarayam mu ningi aolak
ilukaso.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 17 Nu sor saki ko king sokel garagar mu nunga
iram se kapaman.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 18 Nu king nunup bibiya nunga moram se
kueman.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 19 Sor Amor nunga king Sihon.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 20 Se sor Bashan nunga king Og, mu nunga
moram se kueman.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 21 Nu nunga ali sor mu bataguru noko kariimet
Israel nungaram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 22 Se ali umu eng am nungara nunguning ko
kariimet nungaram.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 23 Yawe amilmil tunakko. Nu ana ikup
memek biya ningi kapaman bare nago ko
gomang batagam.
Noko kua nangara mu kumik menara mena.
- 24 Nu kager kari memek alo nuguting te nanga
bataguru tam.

Noko kua nangara mu kumik menara mena.
 25 Nu kariimet se mel suen la inang nungarso.
 Noko kua nangara mu kumik menara mena.
 26 Buta se, ana tom suen biya anananga
 Kaem duruk wonong te bagoso mu amilmil
 tui se laganakko.
 Noko kua nangara mu kumik menara mena.
 Nunguningta.

Nunguningkiri.

137

*Israel alo sor iwareng te baga se nunga wonong
 Jerusalem ko mokasan*

1 Ana Babylon wonong te yu norogen te dagiwa se
 Zion wonong ko nangamin tuguman ale ko
 namononge kapakaso.*
 2 Se nanga wur kagin ko bawe mu tam kower te
 itutuwuman,
 3 mu awuk, kari nanga ilu talipaman ale
 nangarak nunga sor te taiman mu wur
 ilunakko nanga diruwukasan,
 ale nanga manarukasan, “Nina Zion ko
 wur amilmil bo iluwal se ana ikinakko!”
 makasan.
 4 Bare ana sor iwareng imi te Yawe ko wur
 ningo ngual kasik ilunakko mu me terong.
 5 O Jerusalem, ani ni ko ko angamili sapa
 namaruk mu,

* **137:1:** Wur imi ko duap iwita: Yia tom 586 B.C. mu te Babylon alo Jerusalem parusuwuman maguwuman ale kariimet talipara ningi nongorak Babylon namaman. Se Edom kariimet alo tom mu te ninguru amilmilaman.

agiting sengam mu magaruk se ani bawe te
me morikko.

⁶ O Jerusalem, ni aninga mel gira, ani ni ko ko
amilmil kelaga lagasam;
se ani ni ko ko angamili saparuk mu, agiring
am sisirokko.

⁷ O Yawe, munan memek Edom kariimet,
tom Jerusalem te dagulam se beteman, mu
me ko kamili saparukko;
nuna aikasan balukasan, “Wonong
sumu am menawuralko!” makasan.
“Kawam digo bo me bagarukko.”

⁸ Babylon, ni iwita ikiko, ni ikup arikkowo!
Kari awiriya munan memek ni ana
nangimik te beterem mu ko koma beteso mu,
kari umu amilmil kelagukko.

⁹ Kari umu nika kuriang nunga giok ale
am manga awote nunga waruk se kua
paranga namamonko.

138

*Kari bo gomang motam lilim la te Kaem nup
patawuso*

(David ko wur)

¹ O Yawe, ani angamang motam lilim la te
amilmilarik ale nip patawurikko;
kaem kawel alo nongoma te ta wore, nika
amilmil wur iluwekko.

² Ani angama motam nika temple laili mu
tuek ale, nika kua nangara se diram la karo
tua ko kiwem mu ko,
abugura kulukek ale nip patawurikko.

Mu awuk, ni ka nip se ka den mu ko sinar tasam,

se mel suen biya nunga kia saparam ale
kualala biya bagoso.

³ Ani ka aurem se ni agiring iluwem;
ni sangam aisem se angamang sokel ago
bagasam.

⁴ O Yawe, ali imi ko king suen la nika den ikimon
ale nip patawumonko.

⁵ Nuna nika munan ningo ko amilmilamon ale
wur ilu se nip patawumonko,
mu awuk, ni nip biya nikim garagar.

⁶ Yawe kualala biya nup ago бага se ta
wore, nu nunumi ago kapara alo mu nunga
bitarso;
bare nu nunumi patawura alo mu nongorak
kaposo.

⁷ Ani ikup yaman duap duap agate taiso
ta wore, ni aninga sangorsam;
kager kari memek alo agarak betesan ta
wore, ni ka kiting sokel ago mu te aninga
bataguru tasam.

⁸ O Yawe, ani ko ikiem nunguningkiri mu ni keta
aninga atumu sangaruko;
nika gemang kua aisa mu kumik menara
mena.

Buta se ni me aga bitarko,
mu awuk, ani nika kiting kiwol.

139

Kaem ana suen la nanga ari iki saposo
(David ko wur)

- 1 O Yawe, ni aninga angamang ari saperem ale ninguru aga ikisam.
- 2 Ani dagisam agi barasasam mu ni am ko iki sapasam;
ani awar ta bagasam agi wore ni aninga ikia am ari sapasam.
- 3 Ni aninga namara taira bagara aolak mu am ari ko iki sapasam.
- 4 O Yawe, den ani agiring te aratukko, mu ni girisam ikiwasam se ani balsam.
- 5 Ni ani amake ko, abiring ko, se abeta koma singsang bagasam,
ale ka kiting te aga iramursam.
- 6 Ni ani ninguru aga iki sapasam mu aningate mel aromemek,
se ani ko iki saparikko me terong.
- 7 Awiri nika Bur ko motam ko yumura ikiso?
Ani aparete nagu namarik ale ni motam ko yumurekko?
- 8 Ani taiti gomang te ta nama yumurek, bare ni mu te bagasam;
aking gagi naung du biya ningi nama yumurek ta, wore ni mu te bagasam tala.
- 9 Se ani binga nama worem bausa te,
se nama gagi biya dun sang te ta wore,
- 10 nika kiting te am aga ilu se aga kiti guruguwasam.
- 11 Ani ta balik, “Nikinang menaruk se tiromorom aga lautok ale aga ira kaluwurokko,” ma balik ta wore,
- 12 tiromorom mu nika motam te am nikim

la, mu awuk, tirom se kowarkalal mu nika
motam te am koma suanta.

¹³ Ni aninga angimik nuamur suen la nungem,
ni ani ayam tuagu ningi la aga nungem
burangerem.

¹⁴ Se ni aninga nungem mu am duap bo, se ani ka
nip patawusam;
ani ninguru ikisam, nika ura suen la bita
saperem mu ko balu kutuwurekko me
terong.

¹⁵ Tom ani aga ayam tuagu ningi yumura la
lagawakasm,
mu ni aninga angimik lilim mu ari ko
ikiwakasam.

¹⁶ Tom ani me bilangerem, am gue te bagerem la,
ni aga ikiem,
ale aga marak bagara tom mu bataguru
beterem.

¹⁷ O Kaem, nika ikia ani ago ko mu ulal biya se
ani awuk ko iki saparikko?*

Nika ikia suen biya nunguningkiri,

¹⁸ se saun iwita, ani kau saparikko me terong;
ani taga anirek ale barasik, wore ni ani agarak
am butata baga lagasam.

¹⁹ O Kaem, aninga angamang ni kariimet memek
nunga moar se kuemonko!

Nina kari nigiting gue ago, tagi talko!

²⁰ Nuna nika nip balu maguwusan,
ale den memek memek ni ko ko balsan.

* **139:17:** NIV ko bala bo mu Waskia den te aniso iwita aniso:
“How amazing are your thoughts concerning me, God.”

- 21 O Yawe, arikaya ni me ka kuesan, mu ani
betela me nunga kuesam;
se arikaya ni kerak barimasan, mu ani
nunga angamang ninguru magoso.
- 22 Ani me nunga kuesam nunguningkiri,
ale kari memek ko nungarkasam.
- 23 O Kaem, ni aninga angamang motam
ari gurugu ale aga ikia suen la ari ikiko.
- 24 Ale memek mu menawur ale pempem
la ningo bagara ko lage te aga bitarko.

140

Kaem ko saonga se ko bitua ningo ko guranek
(David ko wur)

- 1 O Yawe, ni kari memek alo nuguting te aga
bataguru toko!
Aga bitaru se kager ko kari memek me aga
bita maguwumonko!
- 2 Nuna pempem nongomang ningi ikia
memek betemonko iki gurugu lagasan.
Ale ngual ngual kager patawusan.
- 3 Nunga nungamili nuguring mu mot memek ko
wore toroman,
mot urer ko kuating memek iwita mu nunga
nungamili kopa te aniso.
- 4 O Yawe, aga sinar to se kari memek alo
me aga momon maguwumonko;
aga bitaru se kager daong ko kari alo aga
sapamon se dagulekko balman mu uwuta
me betemonko.
- 5 Nunumi patawura ko kari alo mu ani aga
ilumonko dagarok bo kira beteman;

nuna dagarok ko mayang lage ani te
namarikko mu te kira karogo nama tai
beteman.

- ⁶ O Yawe, ani ni ko ko balsam, ni aninga Kaem
masam.
Aga sangaruko niara kete betesam ewere
degewa gurugu ale ikiko.
- ⁷ O Yawe, ni keta suanta ni Kaem, ni aga Bataguru
Tata aora;
ni kager ko tom ningi mu aninga karem
yawara.
- ⁸ Ni memek bitawara alo mu nunga ikia memek
mu me motam la arikko;
nunga ikia memek kaloman wore
nunguning kaparuk se nunumi
patawumon bore ko, maguwurko.
- ⁹ Kager kari memek alo aga laturman
agarak bagasan mu, motam la nungarkiwer
se me aga kiamonko;
bare ikup ani angimik te betemonko
balman mu giris palaguk ale nongota nunga
maguwurokko.
- ¹⁰ Tama kaok kaniwara wore nungumik
kuali waru ale tama ningi nunga waruko;
mutim du biya mu ningi nunga waru se
kapamon ale udagi me pila basumonko!
- ¹¹ Kawel kari memek alo umu ali imi te kuring bo
me ta nungaruko;
kager daong ko kari memek alo mu ikup
memek nunga irok se memek tamonko.
- ¹² O Yawe, ani ko ikisam ni kariimet

nungumik mel mena mu nunga bitarsam,
ale kituwura guat alo mu munan ningo
diram la nongote betesam.

¹³ Nunguningta, kariimet ningo dirkiriya mu
nika nip biya amilmil tui se
diram la ni kema te bagamonko.

141

*Kaem nanga sanguk se kiwem memek kianakko ko
guranek*

(David ko wur)

¹ O Yawe, ani nika arusam; tairate agate tairko.
Tom ani ka aurik mu, agiring ikiko.

² Aninga guranek mu mel yawara bo ko tama bur
siring yawara iwita toko;
aninga agiting kanuwa mu, tirom bainga ko
tama bita kisa iwita.

³ O Yawe, aninga agiring ko sinar to se
agiring angamili te den memek bo me ta
aratukko.

⁴ Ni agarkiwer se ikia memek bo aninga
angamang motam me tagirok,
agi kilek memek betera ko kariimet alo
nongorak munan memek bitirik ale
nunga nam giam ningi me nongorak
daigekko.

⁵ Kakirip ningo dirkiriya mu aga memek ko bu
am aisuokko,
mu kiwem ningo agate beteso;
nu am ining aisuokko; mu aga dingumuso.

Ani kiwem imi ko me ta angamang ikuwoso,
mu awuk,
ani kariimet memek alo mu nunga
memek koma kaola ko guranek bita lagasam.

⁶ Se memek alo umu nunga kari supuling
mu garap te nunga warmon se kapamon,
umu te asele
nunga kariimet nunga ikia sinar aruk se
balmon, “Kari mu ko den umu
nunguningta nunguningkiri,” mamonko.

⁷ Ale balmon, “Nononga nosokelel mu
manga papak mam ale parasaram bilik
bilik kaparam iwita kuera mutim duap te sor
iram,” mamonko.

⁸ O Yawe, ni keta suanta ni Kaem, ani ni kete la
loaga lagasam;
ni aninga yumura kuwim, se ani nika ningi
yumusam;
ni aga bita to se me kua namarikko.

⁹ Ni aga sangaru se bawang bo ago ko kereman
mu me aga kutirokko,
nunga dagarok kereman mu ningi me
sorarikko tala.

¹⁰ Bare memek bitawara alo mu nunga
ngual awur se nongota nunga dagarok
nunga taliparukko,
se ani mu yawarakala la nunga kia kaparik
ale ningo la bagarikko.

142

Kari ikup ago se Kaem nu sangukko aru wosengam
(David Adullam manga gogong ningi yumuwa se den imi batogam)

¹ Ani Yawe kote niasam, nu gomang aisuk ale aga sangukko arusam.

² Ani angamang ikup mu suen la nu manorsam se ikiso.

³ O Yawe, tom ani angamang motam sokel menaso, mu ni keta aninga saonga ko lage mu ko ikisam.

Tuang ani te aolak ilusam mu dagarok bo kaluwura la te kira beteman.

⁴ Ni aninga abeta koma sing sang te loager ale arikko,
kariimet bo aga sangukko mena;
ani kuwim bo ta te yumurekko mu mena,
kariimet bo ta ani ago ko me negeso.

⁵ O Yawe, ani ni kete niasam, ale balsam, “Ni mu aninga yumura kuwim,
se tom ani ali imi te marak baga se mu,
ni aninga mel ningo se gira nunguningkiri,”
ma balsam.

⁶ Se degewa gurugu ale aninga niara ikiko;
ani aeman sisi kaparam.

Kari ikup aisisan mu nuguting te aga sangaru toko, mu awuk, ani nunga kiarikko me terong.

⁷ Se ikup ewere ko talipara ningi aga sangaru to se ani nika nip patawurikko.
Nika ningo mu aninga te bitar se

kariimet ningo diram bitawara mu arigimon
 ale tai agarak
 ilu biguwumon ale nip patawumonko.

143

Ikup memek biya ningi бага se Kaem ko saonga ko guranek

(David ko wur)

- ¹ O Yawe, degewa gurugu ale aninga aira ikiko;
 nika kiwem mu diram nunguningkiri se ni
 den nunguning balsam;
 buta se tai aga sangaruko.
- ² Ni aninga munan me tuatir ilupko,
 mu awuk, kariimet bo ta diram nika metam
 te me bagoso.
- ³ Kari ani agarak bitawara mu aga iluwam
 ale aga menawu ali karogo aga beteram;
 ale tiromorom ningi aga saparam se
 kariimet kua namakoyam iwita bagasam.
- ⁴ Buta se aninga adera angimik sokel menaram,
 ale angamang motam ningi yukuwa
 saparam.
- ⁵ Ani ulengkala, tom namaram wore ko angamin
 tugusam;
 ani nika ura suen la wore ko iki gurugu
 lagasam, ale nika kiting kiwol suen la
 nungem mu ko, ari ikisam.
- ⁶ Ani guranek te agiting kanusam ale ni kete
 niasam;
 ali marakam ale yu ko tukunangaso iwita,
 ani ni ko ko niawasam.
- ⁷ O Yawe, tairate agiring ilupko;

anings adera angimik sail menaram.
 Ni kema motam ani ago ko me kaluwurko;
 buta bitar mu ani kua iwi namara iwita
 bagarikko.

⁸ Turomola pempem nika kua ani aisa, kumik
 menara mena mu, aga kasuruko,
 mu awuk, ani ni kete la loaga lagasam.
 Ani aguwaya namarikko wore, ko lage aga
 kasuruko,
 mu awuk, anings adera angimik mu ni kete
 la sokel taso.

⁹ O Yawe, anings kager kari alo nuguting te aga
 bataguru toko,
 ale ni keta anings karem iwita aga
 kaluwurko.

¹⁰ Ni anings Kaem, nika kiwem aga kasuru se ani
 karo tuekko;
 se nika Bur Ningo lage diram aga kausok
 ale sor wolong te agarak aolak iluwokko.

¹¹ O Yawe, keta ka nip ko ningo mu ko, aga
 sangaru toko;
 ni ningo dirkiriyam se ikup ningi aga
 bataguru toko.

¹² Nika kua aisa mu wetang sapar ale
 memek alo mu nunga menawur se sor kutek
 maukko;
 suen la nunga maguwu saparko,
 mu awuk, ani nika ura kari.

144

Kaem ko kiwem mu am ningo la
 (David ko wur)

- ¹ Ani Yawe nup patawurikko, nu aninga Manga
Aora;
nu ani kager ko munan aga kasurso,
ale kager biya ningi namarikko aga
nungurso burangoso.
- ² Nu aninga kua aisa ko Kaem, se aninga manga
gek am;
nu aninga Sangam, se nu tala aninga
Bataguru Tata Kari;
nu aninga karem, ani nu kararasam.
Nu sor saki ko kariimet arungu tai ani abowa
tuguso.
- ³ O Yawe, ana ali kariimet mu, anape mel
nunguningkiri se
ni ninguru nanga sinar to lagasam?
Ana ali kariimet yam ko gue, wore ni
ninguru gemang nangaru lagasam.
- ⁴ Ana ali kariimet mu marir pus maso ale mena
namoso iwita;
anananga marak bagara ko tom mu
tamarum iwita, tom tukunangta baga mena
namoso iwitatala.
- ⁵ O Yawe, ni taiti gomang kaguru ale tai
kaparko; duruk nunga kau to se tama bur
barasukko.
- ⁶ Pure nikum bitar se kaparuk se kager kari
memek nunga parusuwurko;
nika gatu mare te nunga karo se nagumonko.
- ⁷ Kualala kiting garuku se tai kaparuk se
aninga bataguru to ale aga sangaruko;
yu lom bibiya ewere ningi se,

sor iwareng ko kariimet nuguting te aga
bataguru toko.

⁸ Nononga nuguring mu den kawel ago terong
mam,
se nunga nungamili mu guruga patawura
karogo tala.

⁹ O Kaem, ani wur bo iru ilu kisekko;
ani aga gita kolarik ale wur ilu kisekko.

¹⁰ Ni king nunga sangorsam se nuna kager te
marirasan ko Kaem;
se ani nika ura kari David, baenat kore
memek wore ningi aga bataguru taem.

¹¹ Buta se sor iwareng ko kari nuguting te aga
bataguru to ale aga sangaruko!
Nononga nuguring mu den kawel ago terong
mam,
se nunga nungamili mu guruga patawura karogo
tala.

¹² Nanga sangaru se anananga kuriang
kari nunga kulak te la mu, tam bisek ali
welang te aragoso iwita aragamonko;
se nanga nanawusari mu, king ko kawam
biya ko ngatalek bibiya kiwol karogo aora
biya iwita bagamonko.

¹³ Nanga ningam mu inang duap duap karogo
terong ma saparukko;
se nanga sipsip mu kuriang ninguru
ilumon se kaparuk ale ninguru sor to
saparukko;

¹⁴ se nanga bulmakau mu, suen la kuriang
nutagu ningi karogo yukuwa sapamonko.

Se udagi kager memek por kuluka ale utu nagura
 mu menaruk,
 se nanga talipara ale sor iwareng te
 nangarak namara mu bo ago me aniruk,
 se wonong tuagu ningi yaman ko niara
 kikira mu mena namarukko.
 15 Kariimet marak uwuta nungumik te kaposo
 mu amilmilamonko;
 kariimet awiriya Yawe mu nononga Kaem,
 mu amilmilamonko.

145

*Kaem ko nup biya se ko kiwem ningo ko amilmil
 wur*

(David ko wur)

- ¹ Ani nip biya ko balu pagikko, ni aninga Kaem se
 aga King;
 ani pempem la butata nip patawu se
 lagarikko.
- ² Kowarkalal pempem la ani nip patawurik
 ale ka nip pempem la butata gi patawu se
 lagarikko.
- ³ Yawe mu ko nup biya, se nup patawusan mu am
 diram;
 noko nup biya mu ko iki kutuwura ko mu me
 terong.
- ⁴ O Kaem, kuriang gue aitak mu, aking
 kuriang gue bo udagi mu, nika ura
 bibiya beterem mu nunga manarmonko;
 nika kiwem bibiya duap duap mu ko nunga
 manaru gurugumonko.
- ⁵ Nuna nika nikim sokel garagar se nip biya mu
 ko balmon,

se ani mu nika kiwem mu ko ikia to se
lagarikko.

⁶ Kariimet nika ura sokel garagar ago beterem
mu ko balmon,
se ani mu ni mel bibiya beterem mu ko balu
pagikko.

⁷ Nuna nika ningo suen biya mu ko
amilmilamon ale wur amilmil ilumon,
ale nika munan ningo diram la mu ko amilmil
kelagamonko.

⁸ Yawe mu gomang lila se gomang bataga ko
Kaem;
nu gomang tairate me magoso,
se nu bo ko kua tuata ko munan karogo
terong mam.

⁹ Yawe kariimet suen la nongorak ningo;
nu mel suen la nungam mu ko gomang
bataga karogo.

¹⁰ O Yawe, ni buruk kausik mel gotektek
suen la nunga nungem se nama
taiwasan, mu nika nip patawumonko;
nika kariimet mu suen la amilmil kisimonko.

¹¹ Nuna nika kingdom nikim garagar mu
ko balmon, ale nika sokel garagar mu ko
munakamon,

¹² se kariimet suen la nika kiwem sokel ago
bibiya beterem mu ko ikimon,
ale ka kingdom nikim ago yawarakala mu ko
ikimonko.

¹³ Nika king ko bagara mu kumik menara
mena, se ni king ko tom pempem baga
lagerko.

Yawe mu noko den kaolam mu diram la karo
saposo,
ale ko kiwem suen la mu gomang lila te
beteso.

14 Nu awiriya ikup ningi bagoso mu sangarso;
nu awiriya dagulam mu patawuso se
sanamoso.

15 Melmasak suen la marak bagasan mu amilmil
te nikate loagasan;
ale inang ko kuesan mu ni inang nungarsam.

16 Ni kiting ulaluwusam, ale kariimet mel i
ko tukunangasan mu nungarsam.

17 Yawe mel suen la beteso mu ningo se diram la
beteso;
nu kiwem suen la mu gomang lila te la
beteso.

18 Awiriya saonga ko nu arusan,
nuna nongomang ningi nunguning te nu
arusan,
mu nu nongorak pingi bagoso.

19 Nu awiriya noko bowa ningi bagasan,
mu mel bo ko tukunangasan mu nungarso;
nu nunga niara ikiso ale nunga sangarso.

20 Nu kariimet nu ko kuesan mu nunga bitarso;
bare kariimet memek bitawara mu nunga
maguwurokko.

21 Ani pempem la Yawe nup patawurikko.
Se melmasak suen la marak bagasan mu
noko nup laili butata
pempem patawu se lagamonko.

146

Yawe te la ira sanami se laganakko

¹ Ani Yawe nup patawurikko!

Ani angamang motam lilim la te nup
patawurikko.

² Aninga bagara tom lilim la te Yawe nup
patawurikko;

aninga amotam loagawara ko tom imi
lilim la te, Kaem ko wur ilu se nup patawu se
lagarikko.

³ Nina ali imi ko kari supuling nongote me ira
sanamaralko;
ali kari bo ta me ninga sangukko.

⁴ Mu awuk, tom nuna nodora arataso, mu
nuna nungumik guang ali ningi namoso;
ale nunga ikia betemonko den nungurman
mu mena namoso.

⁵ Bare kariimet Jacob ko Kaem mu nunga
saonga bagoso, mu amilmilamonko;
nuna Yawe, nononga Kaem, mu kote la loaga
lagasan.

⁶ Nu taiti se ali, se gagi se mel suen la nunga ningi
nungam,
ale tom suen biya ko kiwol umu diram la iki
karo tui lagoso.

⁷ Nu kariimet kituwura guat alo, nunga bita
maguwusan, mu nunga sangarso;
ale kariimet na inang ko kuawasan mu inang
nungarso.

Yawe mu kariimet talipara ningi anisan mu
nunga sangarso se aratasan;

- 8 se kariimet nomotam sisira mu nomotam
 pagarso se sor arigisan.
 Nu kariimet nongomang bataga te magi
 tarawasan mu nunga sangarso,
 ale kariimet ningo diram mu nunga kueso.
- 9 Nu kariimet awar taira ale anananga ningi
 bagara mu nunga sinar taso,
 ale imet gerewa se kuriang marmar mu
 agotala nunga sangarso.
- Bare nu kariimet memek mu nunga ikia
 bitawasan mu menawuso.
- 10 Yawe butata King ko tom pempem baga lagoso;
 O Zion kariimet, nenenga Kaem butata
 pempem baga lagoso.

Se Yawe nup patawuralko! Aleluya!

147

Kaem Jerusalem bitarso wore ko amilmil wur

- 1 Yawe ko nup patawunakko!
 Anananga Kaem wur te nup patawura mu
 kiwem ningo,
 noko nup patawura ko kiwem mu
 yawarakala se diram!
- 2 Yawe akingtala Jerusalem kuwim kuwim te
 kaloso;
 nu Israel ko kariimet parasaman sor saki
 te bagakasan wore nunga gi bolala nunga
 awuso.
- 3 Nu kariimet nongomang motam parasaram mu
 nongomang taso,
 ale nunga lot gawir kalo nungurso.

- 4 Nu baras suen la nunga iki saposu,
ale suan suan nunup awu awu karogo
namaram.
- 5 Anananga Kari Biya nup biya, se sokel garagar;
noko ikia sinar mu kumik ko tom batoga bo
mena.
- 6 Yawe mu kariimet nunumi ago kapasan mu
nunga tagi patawuso,
bare kariimet memek bitawara mu
nongorak kapa ali ago nunga beteso.
- 7 Yawe wur amilmil ilu tualko;
bawe te yagowom gurugu anananga Kaem
tualko.
- 8 Nu taiti nuwi beteso se arataso ale taiti gomang
kaluwuso;
nu tuwik ali lilim tuso se sirsir duruk
motongar te aragoso.
- 9 Nu bulmakau na nungarso,
ale inangnang ko gotek na ko niasan mu na
nungarso.
- 10 Horse ko sokel mu tamatama, bare
umu Kaem gomang motam amilmil me tuso.
Turan te, kari nuar sokel tamatama mu
ko, Kaem gomang motam me barasoso tala,
mena.
- 11 Bare kariimet noko nguanga se,
noko kua nangara ko munan
nongomang tui se kote loaga lagasan,
mu nu ninguru nunga amilmiloso.
- 12 O Jerusalem, ni Yawe nup patawurko;
O Zion, nika Kaem nup patawurko.
- 13 Mu awuk, nu nika sor kuring sokel tuso,

ale nika kariimet nika ningi bagasan, mu
marak sokel nungarso.

- 14 Nu nika ali ko tom bitarso se terong aniso,
se inang ningo nuam kisiso se ni karogo
terong masam.
- 15 Noko den balso se tairate ali imi te tai kaposo
ale nunguning kaposo.
- 16 Nu tama bur beteso se sor ereso,
ale sor ninguru ipiso ale birigira ningi taiso,
se ali awote sirar ma saposo.
- 17 Nu tuwik muguri bibiya manga
karakarang iwita mu warso se kaposo.
Se awiri tuwik ipi birigira karogo kaposo mu te
bagarukko terong?
- 18 Aking nu balso se yu ipiram ale auram mu
palenga yu ko namoso;
nu noko marir guruguso patawuso se yu
palengoso ale naguso.
- 19 Nu noko munan den mu Israel nungaram,
noko kiti guruga ko den se noko karo tuata ko
den mu ko kariimet umutang nungaram.
- 20 Bare nu munan imi sor bo ta nongote me bita
arigam, mena;
nuna noko munan den me ko ikisan.

Yawe ko nup patawunakko!

148

*Mel suen la, duruk te, ali imi te, Kaem nup
patawumonko*

¹ O aleluya! Yawe ko nup patawunakko!

- Taiti kuali mel suen la, noko nup patawuralko!
2 Nina ko engel alo duruk wonong te suen la mu
nina ko nup patawuralko.
3 Nina worem sige baras taiti awote nikim
kapawasan, nina ko nup patawuralko;
baras kaniwasan mu ko nup patawuralko.
4 Yu biya kuali, se mel suen la taiti kuali
aniso, mu noko nup patawuralko.
5 Mel suen la imi mu nuna Yawe ko nup am
patawumonko!
Mu awuk, nu balam se nuna arataman.
6 Nu balam se tala nunga kuwim kuwim te sokel
ago bagasan;
nu balam se nuna tom suen biya butata бага
gilingisan.
7 Ali imi te mel suen la Yawe nup patawumonko!
Wal bibiya se mel suen la gagi du te anisan
mu se,
8 pure nikim se tuwik samamer, se taiti nuwi se,
daula bibiya
noko kuring karo tusan mu buta noko nup
patawumonko!
9 Se duruk motongar se duruk bibiya se,
tam nunguning nasan mu se, giarum ningi
ko tam,
10 se buruk kausik tarak inangnang mel,
wonong ko se giarum ningi ko se, makina
gawitiru,
mu suen la noko nup patawumonko!
11 Se nina king se, ali lilim la ko kariimet,
12 se ali sor supuling se kari bibiya,
se imet itiwik se kari kulak,

- se kariimet garuk se kuriang gotektek,
¹³ mu nina suen la Yawe ko nup patawuralko!
 Nu kota suanta nup biya.
 Noko nikum, ko sokel, ko nup biya, mu ali se
 taiti kia saparam.
- ¹⁴ Noko kariimet Israel mu noko gomang
 motam, se nu sokel nungaram se ko nup
 patawusan.

Se Yawe ko nup patawunakko! Aleluya!

149

Kaem ko kariimet nunga ningo beteram ko amilmil

¹ O aleluya! Yawe ko nup patawuralko!

- Wur iru iluwal ale nup patawuralko;
 nina ko kariimet biguwural ale ko nup
 patawuralko.
- ² Israel kariimet, Yawe ko amilmilaralko, nu
 ninga nungam;
 Zion kariimet, ninga King ko amilmilaralko.
- ³ Bawe moa se, gita ela se, iru seseka se nup
 patawuralko!
- ⁴ Mu awuk, Yawe nina noko kariimet ninga
 ninguru amilmiloso;
 nu nina ninimi karogo kapaman se nu ninga
 sangaru tam.
- ⁵ Nu nenenga ninip biya mu bala iwita
 nisipiling tugumam se ninguru
 amilmilaralko;
 ale tirom anira tom te karogo la amilmil wur
 ilu se lagaralko!

- 6 Kaem nup biya tuata mu nina nigiring te aniruk
se,
batir kore wuli kapawara mu nigiting te
iluwal,
- 7 ale te sor saki ko kariimet memek mu nunga
memek koma nunga maguwuralko;
- 8 ale nunga king se nunga kari bibiya mayang
aora te nunga taliparal,
- 9 ale Kaem ikup aguwaya nunga memek koma
balam mu te nunga beteralko.
Kaem ko gomang motam noko kariimet
nunga mu uwutata.

Aleluya! Yawe nup patawuralko!

150

Kaem nup patawura ko wur bo

- 1 O aleluya! Yawe ko nup patawuralko!

- Noko kuwim laili ningi ko nup patawuralko;
noko sokel taiti gomang te mu ko nup
patawuralko.
- 2 Ura bibiya sokel ago beteram mu ko nup
patawuralko;
noko nup biya kualala biya aniso mu ko nup
patawuralko.
- 3 Kua sokelel itugu se nup patawuralko;
gita kulele ela se nup patawuralko.
- 4 Tambourine sisuwu se, iru se, nup patawuralko;
goyak bawe ela se, iru se, nup patawuralko.
- 5 Kapa bilik moral ale te nup patawuralko;
moral se ko nirung biyala kaparuk se te nup
patawuralko.

⁶ Melmasak suen la marak bagasan mu Yawe nup
patawuralko!

Aleluya! Yawe Biya nup patawuralko!

CCCXX

KAEM KO DEN
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Waskia Language of Papua New Guinea
Buk Stat, sampela hap long Buk Song, ol Provep, na
Nupela Testamen long tokples Waskia long Niugini

Copyright © 1985, 2011, 2014 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Waskia

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-11-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

45c04e90-82c9-592e-bfe2-f39dfa146f32